

Environmental Notices and User Guide

ارشادات المحافظة على البيئة ودليل المستخدم

Апавяшчэнні, што адносяцца да навакольнага асяроддзя, і інструкцыя карыстача

Забележки, свързани с околната среда и Ръководство на потребителя

Obavještenja o zaštiti životne sredine i Uputstvo za upotrebu

Upozornění týkající se životního prostředí a průvodce uživatele

Miljøforskrifter og brugervejledning

Hinweise zum Umweltschutz und Benutzerhandbuch

Περιβαλλοντικές σημειώσεις και Οδηγός χρήσης

Guía del usuario y Avisos medioambientales

Keskkonnamõju teadaanded ja kasutusjuhend

Ympäristönsuojeluun liittyvät ilmoitukset ja käyttöopas

Guide d'utilisation et avis relatifs à l'environnement

Consignes de protection de l'environnement et guide d'utilisation

הודעות בנושא הסביבה ומדריך למשתמש

पर्यावरणीय सूचनाएँ और उपयोगकर्ता मार्गदर्शिका

Napomene o zaštiti okoline i Vodič za korisnike

Környezetvédelmi Figyelmeztetések és Felhasználói kézikönyv

Երջանկա միջավայրին վերաբերող ծանուցումները և օգտագործողի ուղեցույցը

Athugasemdir um umhverfismál og Notendahandbók

Avvisi per l'ambiente e Manuale per l'utente

環境情報およびユーザーガイド

Курчап турган чөйрөгө тиешелүү билдирмелер жана колдонуучунун колдонмосу

Aplinkos apsaugos pranešimai ir vartotojo vadovas

Paziņojumi par vides aizsardzību un lietotāja rokasgrāmata

Еколошка обавештења и упутства за кориснике

Avvisi Ambientali u Guida tal-Utent

Kennisgevingen voor milieu en Handleiding

Merknader om miljø og brukerhåndbok

Informacje dotyczące ochrony środowiska i Podręcznik użytkownika

Avisos Ambientais e Guia do Usuário

Avisos Ambientais e Manual do Utilizador

Observații privind mediul înconjurător și Ghidul utilizatorului

Замечания о защите окружающей среды и Руководство пользователя

Environmentálne vyhlásenia a užívateľská príručka

Okoljska obvestila in uporabniški priročnik

Environmental Notices and User Guide (sm-sm)

Vërejtje për mbrojtjen e ambientit jetësor, të dhënat për përdorimin dhe manuali

Napomene o zaštiti životne sredine, korisničko

Ekološka obaveštenja i uputstva za korisnike

Miljömeddelanden och användarhandbok

Çevreye İlişkin Bildirimler ve Kullanıcı Kılavuzu

Зауваження щодо навколишнього середовища та вказівки користувачу

Thông báo về Môi trường và Hướng

环境声明和用户指南

環境注意事項與使用手冊

**Fifteenth Edition, July 2017**

This edition applies to IBM servers, storage, workstations, networking, peripheral products, and medical devices.

© **Copyright IBM Corporation 2008, 2017.**

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

---

## **Contents**

**English ENU-1**

**Albanian ALB-1**

**Arabic ARB-1**

**Armenian ARM-1**

**Belarusian BEL-1**

**Bosnian BOS-1**

**Bulgarian BGR-1**

**Chinese, Simplified CHS-1**

**Chinese, Traditional CHT-1**

**Croatian HRV-1**

**Czech CSY-1**

**Danish DAN-1**

**Dutch NLD-1**

**Estonian EST-1**

**Finnish FIN-1**

**French FRA-1**

**French Canadian CFR-1**

**German DEU-1**

**Greek ELL-1**

**Hebrew HEI-1**

**Hindi HIN-1**

**Hungarian HUN-1**

**Icelandic ISL-1**

**Italian ITA-1**

**Japanese JPN-1**

**Kazakh KAZ-1**  
**Kyrgyz KRG-1**  
**Latvian LVA-1**  
**Lithuanian LTU-1**  
**Macedonian MKD-1**  
**Maltese MLT-1**  
**Montenegrin MON-1**  
**Norwegian NOR-1**  
**Polish PLK-1**  
**Portuguese PTG-1**  
**Portuguese Brazilian PTB-1**  
**Romanian ROM-1**  
**Russian RUS-1**  
**Serbian SRB-1**  
**Slovakian SKY-1**  
**Slovenian SLO-1**  
**Spanish ESP-1**  
**Spanish for Americas ESA-1**  
**Swedish SVE-1**  
**Turkish TRK-1**  
**Ukrainian UKR-1**  
**Vietnamese VIE-1**

---

# English

## Limitations (A)

International Business Machines Corporation (or its affiliate responsible for the transfer of the subject System) ("IBM") believes the information provided below is accurate, but except the extent required by law, makes no commitment, affirmation, or certification with respect to any of the information. Rather, IBM provides all such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this information without advance notice if IBM believes it is appropriate to do so. IBM does not intend to provide any update or modification at any periodic or scheduled time. The notices contained in this document are translated only as required by the jurisdiction in which the applicable law or regulation is in effect. This edition replaces all previous releases. The latest release of this document can be found at [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

## Product information (B)

For Turkey: Pursuant to Turkey's Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EEE Directive), IBM® products as and when imported into Turkey after 30 May 2009 "conform to the EEE Directive". This notice is not applicable to the service spare parts (manufactured for products marketed prior to the effective date of EEE Directive), which are out of the scope of the EEE Directive as per Article 2. (2) thereof. Pursuant to Turkey's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Control Regulation, products are "compliant with WEEE regulation". (B1)

For California: Perchlorate Material - special handling may apply. See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>. The foregoing notice is provided in accordance with California Code of Regulations Title 22, Division 4.5 Chapter 33 Best Management Practices for Perchlorate Materials. (B2)

For California: The following warning is provided in accordance with the California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 as applicable for frequently handled cables:

This Warning applies to products in the State of California only

**Warning:** This Product contains a chemical known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

(B2.1)

For India: Certain IBM products that are in scope of Schedule I of India's e-waste (Management and Handling) Rules, 2011 (Rules) put on the market new in India as of 1 May 2012. These products are compliant to the Rules and may be eligible for certain exemptions specified therein. Typical exemptions that may be used in IBM products include:

- Mercury in cold cathode fluorescent lamps and external electrode fluorescent lamps (CCFL and EEFL) for special purposes.
- Lead as an alloying element in steel for machining purposes and in galvanized steel containing up to 0.35% lead by weight.
- Lead as an alloying element in aluminum containing up to 0.4% lead by weight.
- Copper alloy containing up to 4% lead by weight.
- Lead in high melting temperature type solders (i.e. lead-based alloys containing 85% by weight or more lead).
- Electrical and electronic components which contain lead in a glass or ceramic other than a dielectric ceramic in capacitors, e.g. piezoelectronic devices, or in a glass or ceramic matrix compound.

- Lead in dielectric ceramic in capacitors for a rated voltage of 125 V AC or 250 V DC or higher.
- Cadmium and its compounds in electrical contacts.
- Lead in white glasses used for optical applications.
- Lead in solders to complete a viable electrical connection between semiconductor die and carrier within integrated circuit flip chip packages. (B3)

For Ukraine: This equipment complies with the requirements of the Ukraine Technical Regulation for Restricting the Use of Certain Dangerous Substances in Electrical and Electronic Equipment. (B4)

For Vietnam: This notice is effective as of 1 December 2012: Pursuant to Vietnam's Circular Number 30/2011/TT-BCT on Temporary stipulations for permissible toxic chemical content limits in electrical products, IBM products as and when produced or imported into Vietnam after the effective date conform to the Circular. Maximum content of hazardous chemicals allowed in electric and electronic products are:

1. 0.1% of total weight for lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, and polybrominated diphenyl ethers; and
2. 0.01% for cadmium, unless the use of the substance in the Product is subject to an applicable exemption to the Circular (a list of exemptions approved by Vietnam can be found in Appendix 3 Exemptions to maximum concentration limits for hazardous chemicals specified in Appendix 1.)

This notice is not applicable to service spare parts, batteries and electrical and electronic components which are out of the scope of Circular Number 30/2011/TT-BCT. (B5)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

For Member States of the European Union and other jurisdictions requiring a single point of contact for Electrical and Electronic Equipment as required in European Union Directive 2011/65/EU and other legal requirements in jurisdictions requiring this information, please contact IBM Customer Support at <http://www.ibm.com/customersupport/>. For all other jurisdictions, including Iceland, Macedonia and Malta, please contact your supplier. (B6)

CE Mark applies only to those new products put on the market in the European Union (EU) and the European Free Trade Association jurisdictions by IBM. (B7)

For Nigeria: IBM promotes the usage and acquisition of electrical and electronic equipment (EEE) that are energy efficient. Consumers can find more information regarding IBM's product energy efficiency at: <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/energy.shtml> (B8)

For European Union (EU) countries and other jurisdictions requiring this notice: Article 33 Communication on Substances of Very High Concern (SVHC) in Articles are required by European Union Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and the Council dated 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH). For products where this is required, these communications can be found at [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

IBM Knowledge Center is a website containing IBM's technical publications and IBM product documentation in a single location. The IBM Knowledge Center can be found at: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

For Bosnia-Herzegovina, Republic of Srpska: The conformity marking, as required by The Rulebook on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment, where it is not possible to affix to the Electrical and Electronic Equipment is presented here. (B11)



## Product recycling and disposal (C)

This unit must be recycled or discarded according to applicable local and national regulations. IBM encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. IBM offers a variety of product return programs and services in several countries to assist equipment owners in recycling their IT products. Information on IBM product recycling offerings can be found at <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>. (C1)

Many local and national jurisdictions require no-charge product recycling programs for certain electronic equipment. Information on IBM product take back for recycling programs can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Notice:** These marks on Products apply to countries within the European Union (EU), Buenos Aires Province, Iceland, India, Nigeria, Norway, and other jurisdictions requiring this symbol and corresponding product take-back programs. (C2)

Appliances are labeled in accordance with European Union Directives 2002/96/EC and 2012/19/EU concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE), Iceland Regulation Number 1104 on Electrical and Electronic Equipment Waste and Norway Regulations on the Recovery and Treatment of Waste. These requirements determine the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout these countries. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end-of-life per the requirements. (C3)

In accordance with the European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive, Norway Regulations on the Recovery and Treatment of Waste, and other legal requirements in jurisdictions requiring the above product mark or an electrical and electronic equipment (EEE) take-back program, EEE is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end-of-life. Users of EEE with the above WEEE marking must not dispose of end-of-life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and recovery of WEEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (C4)

In accordance with the Croatia Ordinance on the Management of Waste Electrical and Electronic Appliances and Equipment (WEEE), electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately

and to be reused, recycled, or recovered at end of life. The symbol from Annex IV of this ordinance indicates the necessity of separate collection for electrical and electronic waste. Users of EEE with the above product mark must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and recovery of WEEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. (C5)

As of the effective date of Decree 35933-s, consumers in Costa Rica can find information about e-waste management processes for IBM equipment at <http://www.gbm.net> and <http://www.asegire.com/>. (C6)

In India, many parts in information technology (IT) equipment may be recycled based on your country's infrastructure. Consumers can find information for the collection/recycling/return of electrical and electronic equipment (EEE) at: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/in>. (C7)

In Italy, unlawful disposal of the electrical and electronic equipment (EEE) product by the user involves the application of the sanctions provided under Legislative Decree Dlg 152/2006, article 254 or other applicable law. (C8)

In Norway, information for the return of electrical and electronic equipment (EEE) can be found at: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/no/weee> and <http://www.elretur.no>. (C9)

In Sweden, information for the collection of electrical and electronic equipment (EEE) can be found at: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C10)

Oklahoma – Information regarding recycling covered electronic devices in the State of Oklahoma, can be found at: <http://www.deq.state.ok.us/factsheets/land/ecycle.pdf>. (C11)

Oregon - Oregon E-Cycles provides FREE e-cycling for your computers, monitors and TVs at participating collection sites near you! For more information, visit <http://www.oregon.gov/DEQ/ecycles/Pages/default.aspx> or call 1-888-5-ECYCLE. (C12)

For Utah: Information about recycling covered electronic devices in the State of Utah can be found at: <http://www.deq.utah.gov/Topics/General/PollutionPrevention/intro.htm>. (C13)

Washington - For information about recycling covered electronic devices in the State of Washington, go to the Department of Ecology Web site at <https://fortress.wa.gov/ecy/recycle/> or telephone the Washington Department of Ecology at 1-800-RECYCLE. (C14)

Wisconsin - Electronic devices may not be disposed of or burned in a solid waste disposal or treatment facility, or placed in a container where the contents of which will be disposed of or burned in a solid waste disposal or treatment facility. For information regarding recycling covered electronic devices, see <http://www.ibm.com/ibm/recycle/us/index.shtml>. (C15)

Puerto Rico: In accordance with the 'Puerto Rican Electronic Equipment Recycling and Disposal Act' IBM is obligated to accept electronic equipment back for recycling and/or disposal when discarded by the consumer. (C16)

Province of Buenos Aires (Argentina): In accordance the Province of Buenos Aires Law 14321, applicable electrical and electronic systems may be returned free of charge for selective treatment and disposal. (C17)

Peru: As of the effective date of National Regulations for the Management and Management of Waste Electrical and Electronic, Decree No. 001-2012-MINAM, waste of electrical and electronic equipment (WEEE) must be separated from municipal waste and handled by WEEE operators. WEEE generated will be received, at no cost, by the WEEE management system operators. Upon effective date, information regarding the return of EEE can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C18)



For China, participation in the proper recycling and disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE) is important to minimize any potential effects of WEEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment (EEE). (C19)

Province of San Juan (Argentina): In accordance to the Province of San Juan Law no. 8362, electrical and electronic equipment (EEE) users and waste electrical and electronic equipment (WEEE) holders are to abide by the Integrated Management Plan established by this law and contact the Office of the Secretary of State of the Environment and Sustainable Development of the Province (SEAyDS) to identify the location of WEEE Collection Sites. (C20)

Province of Chaco (Argentina): In accordance to the Province of Chaco Law no. 7345, applicable electrical and electronic systems may be returned free of charge for selective treatment and disposal. (C21)

China: The following information satisfies requirements set forth by the People's Republic of China standard SJ/T 11364-2014, "Marking for the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products". The hazardous substance table (HST) which follows replaces other HST documents that may be included with IBM products. Depending on the configuration for each IBM product, the components listed in the HST may not be present in each IBM product. Additionally, refer to paragraph (A1) for the web site containing the latest release of the IBM "Environmental Notices and User Guide". (C22)

China: Names and Contents of Hazardous Substances in the Product

Part Name	Hazardous Substance					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
frame assemblies	x	o	o	o	o	o
external covers	x	o	o	o	o	o
mechanical assemblies	x	o	o	o	o	o
cooling assembly	x	o	o	o	o	o
air moving devices	x	o	o	o	o	o
battery pack assembly	x	o	o	o	o	o
batteries	x	o	o	o	o	o
cable assemblies	x	o	o	o	o	o
wrap plug	x	o	o	o	o	o
fiber optic transceiver	x	o	o	o	o	o
keyboard	x	o	o	o	o	o
mouse	x	o	o	o	o	o
modem	x	o	o	o	o	o
LED Display Panel	x	o	o	o	o	o
LCD monitor - CCFL	x	x	o	o	o	o
LED monitor	x	o	o	o	o	o
storage device	x	o	o	o	o	o
ECAT assemblies	x	o	o	o	o	o
emergency power off switch	x	o	x	o	o	o
power supply	x	o	x	o	o	o
power distribution unit	x	o	x	o	o	o
uninterruptible power supply	x	o	x	o	o	o

This table is prepared according to SJ/T 11364.

- o Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in GB/T 26572.
- x Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in GB/T 26572.

Environmental Protection Use Period (EPUP) Disclaimer: The number provided as the EPUP is provided solely to comply with applicable laws of the People's Republic of China. It does not create any warranties or liabilities on behalf of IBM to customers. The EPUP assumes that the product will be used under normal conditions in accordance with the IBM operating manual. Certain assemblies inside this product (for example, assemblies that contain a battery) may have an EPUP which is lower than the EPUP on this product. (C23)

Israel: Upon request, and in accordance with the law 5772-2012 on 'Environmental Treatment of Electrical and Electronic Equipment and Batteries Law', IBM will provide information to recyclers in accordance with the 'EICTA, CECED, AeA and EERA Joint Position Guidance on information for treatment facilities'. In order for the request to be processed, requests must be submitted in English and include the following information:

Company name / Country:  
email address:  
Contact name:

For information on IBM Systems, Appliances and Storage Systems Products, please direct your inquiry to ProdInfo@us.ibm.com. (C24)

Hungary:

- IBM Electrical and electronic equipment (EEE) may contain parts and components which at end-of-life may qualify as hazardous waste.
- EEE and waste electrical and electronic equipment (WEEE) can be delivered free of charge to the place of sale or any distributor which sells electrical and electronic equipment of the same nature and function as the used EEE or WEEE.
- Information regarding IBM's mission pertaining to the re-use and preparing for re-use of EEE and in reducing the quantity of WEEE as well as the recovery and other forms of recycling may be found at <http://www-05.ibm.com/hu/kornyezet/>
- IBM, as a producer, bears the cost incurred in connection with the fulfillment of their obligations under Hungary Law No. 197/2014 (VIII.1.) subsections (1)-(5) of section 12

(C25)

Canada: Pursuant to Canada's SOR-2014-254, Products Containing Mercury Regulations, the following product(s) contains mercury in the form of cold cathode fluorescent lamps used to backlight displays. Tape storage system MTM 3576 L5B: uses embedded display component, PN 00V6723.

This product contains mercury / contient du mercure.



Safe handling procedures and the measures to be taken in case of accidental breakage of the cathode fluorescent lamp used in the display can be found at: <http://healthycanadians.gc.ca/drugs-products-medicaments-produits/consumer-consommation/home-maison/cfl-afc-eng.php>. This product should be disposed of or recycled in accordance with the applicable laws; proper disposal/recycling information can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww/>. (C26)

Russia and Eurasian Economic Union: This unit must be recycled or discarded according to applicable local and national regulations. (C27)

Taiwan: In accordance with CNS 15663 Section 5 requirement "Marking of presence conditions of the restricted substance", the Presence Condition of the Restricted Substances Marking table of all products sold to Taiwan is found below.

The Presence Condition of the Restricted Substances Marking

Equipment Name: Server, Storage		Type Designation: All				
Unit	Restricted substances and its chemical symbols					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr+6)	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
CD/DVD CD/DVD Drive	-	O	O	O	O	O
Fans	-	O	O	O	O	O
Hard Disk Drive	-	O	O	O	O	O
I/O Drawer	-	O	O	O	O	O
Mechanical Assemblies	-	O	O	O	O	O
Plastics	O	O	O	O	O	O
PCI PCI Card	-	O	O	O	O	O
Power Cord	-	O	O	O	O	O
Power Supply	-	O	O	O	O	O
Printed Circuit Board	-	O	O	O	O	O
Processor Module	-	O	O	O	O	O
Solid State Drive	-	O	O	O	O	O
Storage Device	-	O	O	O	O	O
Tape Cartridge	-	O	O	O	O	O
Tape Drive	-	O	O	O	O	O
Uninterruptible Power Supply (UPS)	-	O	O	O	O	O
<p>Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>Note 2: "O" Indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>Note 3: "-" Indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

CNS 15663 Disclaimer: The information provided in this table is solely to comply with applicable laws of Taiwan. It does not create any warranties or liabilities on behalf of IBM to customers. The table assumes that the product will be used under normal conditions in accordance with the IBM operating manual. (C28)

## Battery information (D)

For IBM and Other Equipment Manufacturer (OEM) products, technical publications and product documentation, which may include product instructions such as battery removal procedures, can be found as indicated in the table below:

Type	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Appliances:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-_products-_stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-_products-_stg-allstorage</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM Devices and OEM Appliances	Refer to the user guides and manuals accompanying the device or appliance.

(D0.5)

Battery Removal Instructions specific to a Lenovo ThinkPad used with IBM systems may be found at:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/america/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/america/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

This product might contain one or more primary and/or rechargeable batteries. For example: non-spillable sealed lead acid, nickel metal hydride, lithium metal, or lithium ion batteries. Consult your user manual, service manual, or product websites such as those referenced in paragraphs D0.5 and D0.6 for specific battery information. The battery must be recycled or disposed of properly. Recycling facilities may not be available in your area. For information on disposal of batteries, go to <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml> or contact your local waste disposal facility. Valve Regulated Lead Acid Battery Safety Data Sheets are included in this document. (D1)

Many local and national jurisdictions require no-charge take-back/recycling programs for certain waste batteries. Information on IBM product take back for recycling programs can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

In the United States, IBM has established a return process for reuse, recycling, or proper disposal of used IBM sealed lead acid, nickel cadmium, nickel metal hydride, and other battery packs from IBM Equipment. For information on proper disposal of these batteries, contact IBM at 1-800-426-4333. Please

have the IBM part number listed on the battery available prior to your call. (D2)



Please recycle batteries 廢電池請回收

The above symbol applies in Taiwan. (D3)



**Notice:** This mark on batteries and accumulators or their packaging applies to countries within the European Union (EU), India and other jurisdictions requiring this symbol and corresponding battery and accumulator take-back programs. (D4)

Batteries or packaging for batteries are labeled in accordance with European Directive 2006/66/EC concerning batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and Croatia Regulations Concerning the Management of Waste Batteries and Accumulators. These requirements determine the framework for the return and recycling of used batteries and accumulators as applicable throughout the European Union and Croatia. This label is applied to various batteries to indicate that the battery is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per these requirements. (D5)

In accordance with the European Directive 2006/66/EC and other jurisdictions requiring this symbol and corresponding battery and accumulator take-back programs, batteries and accumulators are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end-of- life. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal contained in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (D6)

This notice is provided in accordance with Royal Decree 106/2008 of Spain: The retail price of batteries, accumulators and power cells includes the cost of the environmental management of their waste. (D7)

Spain: Before depositing the device in collection installations, the end-user must remove the piles and accumulators from it and deposit them in selective collection points for these wastes, as long as the intervention of a qualified professional is not necessary for that purpose. (D7.1)

In accordance with Brazil Resolution Number 401, of 4 November 2008, lead acid, cadmium and mercury batteries are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end-of- life. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal concerned in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to

minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (D8)

In accordance with the Croatia Ordinance Concerning the Management of Waste Batteries and Accumulators, batteries and accumulators are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end-of- life. The symbol from Annex II of Croatia's Ordinance indicates the necessity of separate collection. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal contained in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (D9)

For Turkey - The product that you have purchased must be delivered to the nearest disposed battery/accumulator temporary storing, recovery or disposal facility when the validity date expires and the products become a waste in order to protect human and environmental health. For this purpose:

1. Deliver your used battery/ accumulator to the points of where the products are sold or they are admitted in unleaking containers.
2. Do not mix used batteries/ accumulators with household and/or other wastes, do not ever pour them in surroundings such as soil, water, sewer system, or garbage containers, etc. or burn them in stoves and boilers.
3. Do not leave used batteries/ accumulators anywhere at random, keep them away from children, and deliver your disposed battery to the nearest collection point. (D10)

In Germany, batteries may be returned free of charge to the point of sale after use. The end-user is under legal obligation to return used batteries. (D11)

In Iceland, batteries and accumulators may be returned to IBM at no cost to the customer. IBM will handle batteries and accumulator waste in accordance with applicable rules. (D12)

For Hungary, IBM is obliged to take back, take over and collect batteries and accumulators free of charge. (D13)

For India, lead is considered to be a toxic substance. When improperly disposed of, lead presents a risk to the environment and health. (D14)

For Costa Rica: Lead acid batteries may be used in or with IBM systems. If a copy of the Safety Data Sheet is required in Spanish, please see section entitled Safety Data Sheets (I) or send the request to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (D15)

For Israel: Upon request, and in accordance with the law 5772-2012 on 'Environmental Treatment of Electrical and Electronic Equipment and Batteries Law', IBM will provide information to recyclers in accordance with the 'EICTA, CECED, AeA and EERA Joint Position Guidance on information for treatment facilities'. In order for the request to be processed, requests must be submitted in English and include the following information:

Company name / Country:  
email address:  
Contact name:

For information on batteries and accumulators used with IBM Systems, Appliances and Storage Systems Products, please direct your inquiry to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (D16)

## Flat panel display (E)

This notice applies to products with a liquid crystal display, such as flat panel displays in monitors, point of sale products, laptop computers, and liquid crystal display screens in tape library products. The fluorescent lamp or lamps in the liquid crystal display may contain mercury. The liquid crystal display is labeled accordingly if it contains mercury. Dispose of it as required by local ordinances and regulations. (E1)

## Refrigeration (F)

This notice applies for systems which contain modular refrigeration units such as the IBM zEnterprise® 196 (z196), IBM System z10® Enterprise Class (z10™ EC), IBM System z9® Enterprise Class (z9® EC), IBM eServer™ zSeries 990 (z990), and IBM eServer zSeries 900 (z900). This system contains one or more modular refrigeration units with R-134a or R-507 refrigerant and a polyolester oil. This refrigerant must not be released or vented to the atmosphere. Skin contact with refrigerant might cause frostbite. Wear appropriate eye and skin protection. Modular refrigeration units are hermetically sealed and must not be opened or maintained. Dispose of waste and residues in accordance with local authority requirements. Gases/liquefied gas must be recovered for recycling, reclamation and destruction from all equipment. (F1)

This notice is provided in accordance with the European Union (EU) Regulation 517/2014 on fluorinated greenhouse gases. This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Per Annex I, Section 1, of EU Regulation 517/2014, the global warming potential of R-134a is 1430 and R-507 is 3985. If the system is an IBM zEnterprise 196 (z196) or an IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), each system contains up to 4.54 kg of R-134a. If the system is an IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), each system contains 2.44 kg of R-134a. If the system is an IBM eServer zSeries 900 (z900), each system contains 1.88 kg of R-507. (F2)

*Table 1. Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) Information Table: Modular Refrigeration Units (MRUs) and Evaporators*

Product Name	Machine Type - Model	Industrial Designation of Fluorinated Greenhouse Gas	Quantity of Fluorinated Greenhouse Gas	CO2 Equivalent	Hermetically Sealed Unit? (Yes / No)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg per MRU	3.25 tonnes	Yes
zEnterprise z196 - Evaporator	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg per MRU	3.25 tonnes	Yes
System z10 - Evaporator	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 kg per MRU	1.74 tonnes	Yes
System z9 - Evaporator	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg per MRU	1.74 tonnes	Yes
zSeries 990 - Evaporator	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes

Table 1. Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) Information Table: Modular Refrigeration Units (MRUs) and Evaporators (continued)

Product Name	Machine Type - Model	Industrial Designation of Fluorinated Greenhouse Gas	Quantity of Fluorinated Greenhouse Gas	CO2 Equivalent	Hermetically Sealed Unit? (Yes / No)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 kg per MRU	3.75 tonnes	Yes
zSeries 900 - Evaporator	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.12 to 0.92 tonnes	Yes

(F3)

### Water cooling systems (G)

This notice applies to products that contain a water cooling system in which IBM has supplied the water solution, such as the IBM Power® 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, and IBM z13 (z13). The system contains 0.1% Benzotriazole Aqueous Solution supplied by Sigma Aldrich Corporation. A Safety Data Sheet is supplied with the product, which should be referenced for first aid, handling, personal protection, disposal, and other relevant information. This chemical solution is classified as nonhazardous according to European Union Directive 67/548/EEC; however, it is recommended that eye protection be used when handling the chemical. Observe all federal, provincial, state, local, and other applicable environmental regulations for disposal. Contact a licensed professional waste disposal service to dispose of this material. If an additional copy of the Safety Data Sheet is required, please send the request to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (G1)

### External power supplies (H)

An external power supply (EPS) or an AC/DC adapter might accompany this product or be included as a spare part. The EPS and AC/DC adapter must be used only for the product for which they were originally intended. The following is a list of EPSs and AC/DC adapters and the original product for which they were intended. The list is not all-inclusive. (H1)

EPS or AC/DC adapter part number	Product with EPS
43W6320	System x CP20



<b>EPS or AC/DC adapter part number</b>	<b>Product with EPS</b>
03N7037 45D4084	External Modem
49Y9891	RDX External Hard Drive

## **Safety data sheets (I)**

# SAFETY DATA SHEET

## 1. Identification

**Product identifier** VRLA Battery  
**Other means of identification** Not available.  
**Synonyms** B&B Valve Regulated Lead Acid Rechargeable battery \* CSB Valve Regulated Lead Battery \* East Penn Manufacturing Company Valve Regulated Lead Acid battery \* GS Yuasa Valve Regulated Lead Acid Battery, Absorbed Electrolyte (AGM) Construction \* Panasonic Valve Regulated Lead Acid Battery \* Leoch Battery Corp. Valve Regulated Maintenance Free Lead Acid Battery \* MK Powered Valve Regulated Lead Acid Battery \* Enersys Sealed Lead Acid Battery, VRLA Battery \* Exide Lead Acid Battery, Non-spillable Valve Regulated Lead Acid Battery

**Recommended use** Battery.

**Recommended restrictions** None known.

### Manufacturer/Importer/Supplier/Distributor information

**Company name** IBM CORPORATION  
**Address** New Orchard Road  
Armonk, New York 105  
U.S.A

**Telephone** +1-800-IBM-4333

**E-mail** [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com)

**Emergency Telephone Number** +1-303-739-1111

## 2. Hazard(s) identification

**Physical hazards** Not classified.

**Health hazards** Not classified.

**OSHA defined hazards** Not classified.

According to OSHA the product is considered an article. In its manufactured and shipped state, this product is considered to present low hazard.

### Label elements

**Hazard symbol** None.

**Signal word** None.

**Hazard statement** Exempt (manufactured article).

### Precautionary statement

**Prevention** Observe good industrial hygiene practices.

**Response** Wash skin with soap and water.

**Storage** Store away from heat. Keep dry.

**Disposal** Dispose of waste and residues in accordance with local authority requirements.

**Hazard(s) not otherwise classified (HNOC)** None known

**Supplemental information**  
Not applicable.

## 3. Composition/information on ingredients

### Mixtures

Chemical name	CAS number	%
VRLA Battery	Mixture	100

### Constituents

Chemical name	CAS number	%
Inorganic Lead/Lead Compounds	7439-92-1	65 - 80

Electrolyte (Diluted sulphuric acid)	7664-93-9	14 - 20
Tin	7440-31-5	0 - 5

**Composition comments** All concentrations are in percent by weight.

#### 4. First-aid measures

##### Inhalation

If contents of an opened battery are inhaled, remove source of contamination or move victim to fresh air. Oxygen or artificial respiration if needed. Do not use mouth-to-mouth method if victim inhaled the substance. Induce artificial respiration with the aid of a pocket mask equipped with a one-way valve or other proper respiratory medical device. Get medical attention immediately!

##### Skin contact

If skin contact with contents of an open battery occurs, immediately flush with lukewarm water for at least 30 minutes. Thoroughly wash (or discard) clothing and shoes before reuse. If irritation persists get medical attention.

##### Eye contact

If eye comes in contact with contents of an open or damaged cell or battery, immediately flush the contaminated eye(s) with lukewarm water for at least 30 minutes. Get medical attention immediately. Continue to rinse.

##### Ingestion

If ingestion of contents of an open battery occurs, rinse mouth thoroughly with water. Do not induce vomiting. If vomiting occurs, keep head low so that stomach content doesn't get into the lungs. Call a physician or poison control center immediately.

##### Most important symptoms/effects, acute and delayed

Permanent eye damage including blindness could result. Burning pain and severe corrosive skin damage.

##### Indication of immediate medical attention and special treatment needed

Treat symptomatically. Symptoms may be delayed

##### General information

Ensure that medical personnel are aware of the material(s) involved, and take precautions to protect themselves.

#### 5. Fire-fighting measures

##### Suitable extinguishing media

Extinguish with foam, carbon dioxide or dry powder.

##### Unsuitable extinguishing Media

Water.

##### Specific hazards arising from the chemical

Sulfur Oxides (SOx). Metal oxides.

##### Special protective equipment and precautions for firefighters

Self-contained breathing apparatus and full protective clothing must be worn in case of fire.

##### Fire-fighting equipment/instructions

Wear full protective clothing, including helmet, self-contained positive pressure or pressure demand breathing apparatus, protective clothing and face mask. Water runoff can cause environmental damage. Fight fire from a protected location. Cool containers exposed to heat with water spray and remove container, if no risk is involved.

##### Specific methods

In the event of fire and/or smoke do not breathe fumes.

##### General fire hazards

This product is not flammable. Hydrogen and Oxygen gases are produced in cells during normal battery operation and expel into air through vent caps. Like any sealed container, battery cells may rupture when exposed to excessive heat; this could result in the release of corrosive and flammable materials.

#### 6. Accidental release measures

##### Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Avoid skin contact and inhalation of vapors during disposal of spills. Wear protective clothing as described in Section 8 of this safety data sheet. Provide adequate ventilation. Neutralize with alkaline material (Lime, crushed limestone, sodium bicarbonate or soda ash). Flush area with water.

##### Methods and materials for containment and cleaning up

Keep unnecessary personnel away. Stop the flow of material, if this is without risk. Collect spillage. This material is classified as a water pollutant under the Clean Water Act and should be prevented from contaminating soil or from entering sewage and drainage systems which lead to waterways. Contain spillage with sand or earth. Collect with absorbent, non-combustible material into suitable

containers.

**Environmental precautions** Prevent further leakage or spillage if safe to do so. Do not contaminate water. Avoid allowing material from exposed battery to contaminate soil, sanitary sewers, or waterways.

## 7. Handling and storage

**Precautions for safe handling** Do not open, disassemble, crush or burn battery. Do not expose battery to extreme heat or fire. Elevated temperatures can result in reduced battery service life.

**Conditions for safe storage, including any incompatibilities** Store in a cool, dry, well-ventilated place. Prevent short circuits.

## 8. Exposure controls/personal protection

### Occupational exposure limits

#### US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)

Constituents	Type	Value
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>

#### US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000)

Constituents	Type	Value
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)	PEL	1 mg/m <sup>3</sup>
Tin (CAS 7440-31-5)	PEL	2 mg/m <sup>3</sup>

#### US. ACGIH Threshold Limit Values

Constituents	Type	Value	Form
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)	TWA	0.2 mg/m <sup>3</sup>	Thoracic fraction
Tin (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>	
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>	

#### US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards

Constituents	Type	Value
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>
Tin (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>
Inorganic Lead/Lead compounds (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>

### Biological limit values

#### ACGIH Biological Exposure Indices

Constituents	Value	Determinant	Specimen	Sampling Time
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)	300 µg/l	Lead	Blood	*

\* For sampling details, please see the source document

**Exposure guidelines** The OELs listed above are only applicable if the internal components of the battery cell are released. Follow standard monitoring procedures.

**Appropriate engineering controls** Good general ventilation (typically 10 air changes per hour) should be used. Ventilation rates should be matched to conditions. If applicable, use process enclosures, local exhaust ventilation, or other engineering controls to maintain airborne levels below recommended exposure limits. If exposure limits have not been established, maintain airborne levels to an acceptable level.

### Individual protection measures, such as personal protective equipment

**Eye/face protection** Not necessary under normal conditions. Wear chemical goggles if handling an open or leaking battery.

**Skin protection**  
**Hand protection** Not necessary under normal conditions. Wear chemical resistant gloves if handling an open or leaking battery. Rubber, neoprene or PVC gloves are recommended.

<b>Other</b>	Where splashing is possible, full chemically resistant protective clothing (e.g., acid suit) and boots are required.
<b>Respiratory protection</b>	Not necessary under normal conditions. In case of risk of inhalation of mist or vapor: Use NIOSH approved respirator with organic vapor/acid gas protection.
<b>Thermal hazards</b>	Wear appropriate thermal protective clothing, when necessary.
<b>General hygiene considerations</b>	When using, do not eat, drink or smoke. Wash hands after handling. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Handle in accordance with good industrial hygiene and safety practice.

## 9. Physical and chemical properties

<b>Appearance</b>	Black or gray battery (containing dielectric).
<b>Physical state</b>	Solid.
<b>Form</b>	Battery.
<b>Color</b>	Gray to black.
<b>Odor</b>	Odorless.
<b>Odor threshold</b>	Not available.
<b>pH</b>	Not available.
<b>Melting point/freezing point</b>	-76 - -31 °F (-60 - -35 °C) (Electrolyte) 620.6 °F (327 °C) (Lead and lead compounds)
<b>Initial boiling point and boiling range</b>	226.4 - 237.2 °F (108 - 114 °C) (Electrolyte) 3164 °F (1740 °C) (Lead and lead compounds)
<b>Flash point</b>	-434.2 °F (-259.0 °C) (Electrolyte)
<b>Evaporation rate</b>	Not available.
<b>Flammability (solid, gas)</b>	Not available.
<b>Upper/lower flammability or explosive limits</b>	
<b>Flammability limit</b>	
- lower (%)	4.1 (Hydrogen)
<b>Flammability limit</b>	
- upper (%)	74.2 (Hydrogen)
<b>Explosive limit</b>	
- lower (%)	Not available.
<b>Explosive limit</b>	
- upper (%)	Not available.
<b>Vapor pressure</b>	Not available.
<b>Vapor density</b>	Not available.
<b>Relative density</b>	Not available.
<b>Solubility(ies)</b>	
<b>Solubility (water)</b>	Soluble (Electrolyte) Very low (Lead and lead compounds)
<b>Partition coefficient (n-octanol/water)</b>	Not applicable.
<b>Auto-ignition temperature</b>	1076 °F (580 °C) (Hydrogen)
<b>Decomposition Temperature</b>	Not available.
<b>Viscosity</b>	Not applicable.

## 10. Stability and reactivity

**Reactivity** The product is non-reactive under normal conditions of use, storage and transport.

**Chemical stability** Material is stable under normal conditions.

**Possibility of hazardous reactions** Will not occur.

**Conditions to avoid** Heat. Overcharging may result in acid mist and hydrogen generation.

**Incompatible materials** May react with strong bases or oxidizing agents.

**Hazardous decomposition products** Carbon oxides. Sulfur oxides.

## 11. Toxicological information

### Information on likely routes of exposure

**Ingestion** Exposure to contents of an open or damaged battery: Causes digestive tract burns.

**Inhalation** Exposure to contents of an open or damaged battery: May cause irritation to the respiratory system.

**Skin contact** Under normal conditions of intended use, this product does not pose a skin hazard. In the event that cell or battery is damaged, open, or leaking – brief contact may cause skin burns with possible symptoms including pain, local redness, and tissue damage.

**Eye contact** Under normal conditions of intended use, this product does not pose an eye hazard. In the event that cell or battery is damaged, open, or leaking – irritation with injury resulting in permanent impairment of vision and chemical burn may occur.

**Symptoms related to The physical, chemical And toxicological Characteristics** Permanent eye damage including blindness could result. Burning pain and severe corrosive skin damage.

### Information on toxicological effects

**Acute toxicity** Sulfuric acid: Causes severe skin burns and eye damage.  
No toxicological impacts are expected under normal use conditions. Risk of exposure occurs only if the cell is mechanically, thermally, or electrically abused to the point of compromising the enclosure.

### Toxicological data

Constituents	Species	Test results
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) <b>Acute</b> <i>Inhalation</i> LC50 <i>Oral</i> LD50	Rat Rat	375 mg/m <sup>3</sup> , 4 Hours 2140 mg/kg
Tin (CAS 7440-31-5) <b>Acute</b> <i>Dermal</i> LD50 <i>Inhalation</i> LC50 <i>Oral</i> LD50	Rat Rat Rat	> 2000 mg/kg > 4.83 mg/m <sup>3</sup> > 2000 mg/kg

**Skin corrosion/irritation** Electrolyte: Causes severe skin burns.

**Serious eye damage/eye Irritation** Electrolyte: Causes serious eye damage.

### Respiratory or skin sensitization

**Respiratory sensitization** May cause sensitization by inhalation. May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.

**Skin Sensitization** Not a skin sensitizer.

**Germ cell mutagenicity** No data available.

**Carcinogenicity** Under normal handling and storage conditions, the exposure to carcinogenic components is not expected. Risk of adverse effects occurs only if the cell is mechanically, thermally or electrically abused to the point of compromising the enclosure. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has classified "strong inorganic acid mists containing sulfuric acid" as a known human carcinogen, (IARC category 1). This classification applies only to mists containing sulfuric acid and not to sulfuric acid or sulfuric acid solutions.

**IARC Monographs. Overall Evaluation of Carcinogenicity**

Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) 2B Possibly carcinogenic to humans.

**NTP Report on Carcinogens**

Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) Reasonably Anticipated to be a Human Carcinogen.

**Reproductive toxicity** May damage fertility or the unborn child.

**Specific target organ toxicity - single exposure** No data available.

**Specific target organ toxicity - repeated exposure** Lead: May cause damage to organs (blood, central nervous system) through prolonged or repeated exposure.

**Aspiration hazard** Not classified.

**Chronic effects** Prolonged exposure may cause chronic effects.

**12. Ecological information**

**Ecotoxicity** Very toxic to aquatic life with long lasting effects. However: No ecological impacts expected under normal use conditions.

Constituents	Species	Test results
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) <b>Aquatic</b> Crustacea Fish	EC50 Daphnia magna LC50 Bluegill (Lepomis macrochirus)	> 100 mg/l, 48 Hours 16 mg/l, 96 Hours
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) <b>Aquatic</b> Fish	LC50 Rainbow trout, donaldson trout (Oncorhynchus mykiss)	1.17 mg/l, 96 hours

**Persistence and degradability** No data available.

**Bioaccumulative potential** No data available.

**Mobility in soil** The product is not mobile in soil.

**Other adverse effects** Not available.

**13. Disposal considerations**

**Disposal instructions** Material should be recycled if possible. Lead-acid batteries are completely recyclable. Dispose waste and residues in accordance with applicable federal, state, and local regulations.

**Hazardous waste code** D008: Lead

**Waste from residues / unused products** Dispose of in accordance with local regulations. Empty containers or liners may retain some product residues. This material and its container must be disposed of in a safe manner (see: Disposal instructions).

**Contaminated packaging** Empty containers should be taken to an approved waste handling site for recycling or disposal.

**14. Transport information**

**DOT** Not regulated as dangerous goods.

**IATA** Not regulated as dangerous goods.

**IMDG**

**UN number** UN2800

**UN proper shipping Name** BATTERIES, WET, NON-SPILLABLE electric storage

**Transport hazard class(es)**

**Class** 8

**Subsidiary risk** -

**Packing group** Not applicable.

**Environmental hazards**

**Marine pollutant** No.

**EmS** F-A, S-B

**Special precautions for user** Read safety instructions, SDS and emergency procedures before handling.

**Transport in bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and the IBC Code** Not applicable.

**General information** DOT: Not regulated per 49 CFR 173.159a.  
IATA/ICAO: Not regulated per Special Provision A67.

## 15. Regulatory information

**US federal regulations** This product is listed on the U.S. EPA TSCA Inventory.

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpt. D)**  
Not regulated.

**US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) Reproductive toxicity  
Central nervous system  
Kidney  
Blood  
Acute toxicity

**CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4)**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) LISTED  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) LISTED

### Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (SARA)

**Hazard categories** Immediate Hazard - Yes  
Delayed Hazard - Yes  
Fire Hazard - No  
Pressure Hazard - No  
Reactivity Hazard - No

#### SARA 302 Extremely hazardous substance

Chemical name	CAS number	Reportable quantity	Threshold planning quantity	Threshold planning quantity, lower value	Threshold planning quantity, upper value
Electrolyte (Diluted sulphuric acid)	7664-93-9	1000	1000 lbs		

**SARA 311/312 Hazardous Chemical** No

#### SARA 313 (TRI reporting)

Chemical name	CAS number	% by wt.
Electrolyte (Diluted sulphuric acid)	7664-93-9	14 - 20
Inorganic Lead/Lead Compounds	7439-92-1	65 - 80



## Other federal regulations

**Clean Air Act (CAA) Section 112 Hazardous Air Pollutants (HAPs) List**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130)**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)

**Safe Drinking Water Act** Not regulated  
(SDWA)

**Drug Enforcement Administration (DEA). List 2, Essential Chemicals (21 CFR 1310.02(b) and 1310.04(f)(2) and Chemical Code Number**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) 6552

**Drug Enforcement Administration (DEA). List 1 & 2 Exempt Chemical Mixtures (21 CFR 1310.12(c))**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) 20 % weight/volumn

**DEA Exempt Chemical Mixtures Code Number**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) 6552

**US state regulations** WARNING: This product contains chemical(s) known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

**US. Massachusetts RTK - Substance List**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)  
Tin (CAS 7440-31-5)

**US. New Jersey Worker and Community Right-to-Know Act**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)  
Tin (CAS 7440-31-5)

**US. Pennsylvania Worker and Community Right-to-Know Law**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)  
Tin (CAS 7440-31-5)

**US. Rhode Island RTK**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)

**US. California Proposition 65**

**US - California Proposition 65 - Carcinogens & Reproductive Toxicity (CRT): Listed substance**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)

## 16. Other information, including date of preparation or last revision

**Issue Date** 07-May-2014

**Revision date** 05-June-2017

**References** ACGIH  
EPA: AQUIRE database  
NLM: Hazardous Substances Data Base  
S. IARC Monographs on Occupational Exposures to Chemical Agents

**Disclaimer** The information provided on this SDS is correct at the date of its publication to the best of IBM's knowledge, information and belief, which may be derived from information provided by third parties. The information given is designed only as a guide for safe handling, use, processing, storage, transportation, disposal, and release and is not to be considered as a warranty, either express or implied, regarding the accuracy of the data or information contained herein. The information relates only to the specific material designated and may not be valid for such material used in combination with any other material or in any process, unless specified in the text.



## Gjuha shqipe (Albanian)

### Kufizimet (A)

International Business Machines Corporation (apo filiala e saj e cila është përgjegjëse për transferin e Sistemit lëndor) ("IBM") konsiderohet se informacionet e dërguara në tekstin në vijim janë të sakëta, por që, përveç në masën të cëlën e parasheh ligji, nuk merr obligime, nuk paraqet pohimet apo nuk lëshon vërtetime lidhur me informacionet e dhëna të çfarëdo lloji. Në fakt kompania IBM të tëra këto informacione "AS IS", i dërgon pa kurrfarë garancione të theksuara apo të heshtura lidhur me të njejtat. IBM mbanë të drejtën të bëjë azhurnimin dhe të ndryshoj informacionet pa njohtim paraprak, nëse konsideron se kjo është e arësyeshme. Kompania IBM nuk ka synim të bëjë azhurnimin apo ndryshimin e informacioneve në asnjë interval periodik kohorë apo në kohën e caktuar. Lajmërimet që përmbahen në këtë dokument përkthehen vetëm në masën në të cilën në juridiksionin e caktuar kërkohet me ligj ose me rregullat të cilat janë në fuqi. Ky version zëvendëson të gjithë versionet e mëparshëm. Versioni më i ri i këtij dokumenti mund të gjendet në

[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf).

(A1)

### Të dhënat mbi prodhimin (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Për shtetet anëtare të Unionit Evropian dhe juridiksionet tjera të cilat kërkojnë një vend të kontaktit për pajisjet elektronike ose elektrike në përputhje me Direktivën e Unionit Evropian 2011/65/EU dhe kërkesat tjera ligjore në juridiksionet të cilët i kërkojnë këto informata, ju lutemi kontaktoni mbështetjen për shfrytëzuesit të kompanisë IBM në <http://www.ibm.com/customersupport/>. Për të gjithë juridiksionet tjerë, përfshirë Islandën, Maqedoninë dhe Maltën, ju lutemi kontaktoni furnizuesin tuaj. (B6)

Shenja CE aplikohet vetëm në produkte të reja të cilat IBM i vë në qarkullim në territorin e Unionit Evropian (EU) dhe Asociacionit Evropian për tregëti të lirë. (B7)

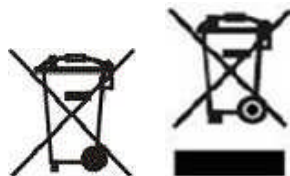
Për shtetet e Unionit Evropian dhe juridiksionet tjera të cilët kërkojnë këtë lajmërim: Neni 33 i Lajmërimit për substancat shumë të rrezikshme (SVHC) në nenet të cilët janë paraparë me rregullativën e Unionit Evropian (EC) Nr. 1907/2006 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit prej 18. dhjetor 2006. e cila ka të bëjë me regjistrimin, evaluimin, autorizimin dhe kufizimet e kimikateve (REACH). Për prodhimet për të cilat është kjo e domosdoshme, këto lajmërimet mund të gjenden në [http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM qendra e diturive* është ëëbsajti i cili bashkon publikimet teknike dhe dokumentacionin për produktet e kompanisë IBM në një vend. IBM qendrën e diturive mund ta gjeni në adresën: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciklimi dhe hedhja e prodhimit (C)

Kjo njësi duhet të riciklohet ose hidhet sipas rregullave lokale dhe kombëtare në fuqi. IBM nxit pronarët pajisjeve të e teknologjisë së informacionit (IT) të riciklojnë në mënyrë të përgjegjshme pajisjet e tyre kur nuk nevojiten më. IBM ofron një sërë programesh dhe shërbimesh për kthimin e produkteve në vende të ndryshme për të ndihmuar pronarët e pajisjeve në riciklimin e produkteve IT të tyre. Informacione mbi ofrimet për riciklimin e produkteve IBM mund të gjenden në <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>. (C1)

Për disa lloje të pajisjes elektronike shumë jurisdiksione lokale dhe nacionale kërkojnë zbatimin e programeve pa pagesë për reciklimin e prodhimit. Informatat për programet e kthimit të prodhimit të kompanisë IBM për shkak të reciklimit mund të gjenden në <http://www.ibm.com/ibm/ecycle/ww>. (C1.1)



Vërejtje: Këto shenja në produkte përdoren në shtetet e Unionit Evropian (EU), në provincën argjentiniane Buenos Aires, Islandë, Indi, Nigeri, Norvegji dhe territore tjera të cilat kërkojnë vënien e këtij simboli dhe programe të përshtatshme të kthimit të mallit. (C2)

Në pajtim me Direktivën për mbeturinat elektrike dhe elektronike (WEEE), rregullat norvegjeze mbi reciklimin dhe përpunimin e mbeturinave, dhe kërkesat tjera ligjore në territoret të cilat kërkojnë vënien e shenjave të dhëna më lartë, ose në pajtim me programet mbi kthimin e mbeturinave elektrike dhe elektronike (EEE), mbeturinat elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen në mënyrë të posacme me qëllim të përdorimit të sërishëm, reciklimit dhe kthimit të sërishëm në fund të kohëzgjatjes së punës. Përdoruesit e EEE me shenjen WEEE të caktuar më parë pas skadimit të afatit të përdorimit EEE nuk guxojnë të vendosen si mbeturina komunale të ndryshme, por duhet tui përmbahen kornizave për grumbullimin të cilat i kanë në disponim klientët për kthimin, riciklimin dhe shfrytëzimin e tyre përsëri WEEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimeve potenciale EEE në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe përpunimin e caktuar, kontaktoni përfaqësuesin tuaj lokal të kompanisë IBM®. (C4)

## Informata mbi baterinë (D)

Për produktet, publikimet teknike dhe dokumentacionin e produkteve IBM dhe prodhuesve të tjerë të pajisjeve (OEM), që përfshijnë udhëzimet për produktet siç janë procedurat e ndërrimit të baterive, mund të gjenden siç është treguar në tabelën më poshtë:

Lloji	Informacionet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemet IBM / Aparatet:</li> <li>• Sistemet e furnizimit me energji elektrike</li> <li>• Sistemet e ruajtjes <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Sistemet disk</li> <li>◦ Magazinat e rrjetëzuara</li> <li>◦ Sistemet e shiritave</li> </ul> </li> <li>• Sistemet e pastërtisë</li> <li>• Sistemet e sigurisë</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Sistemet IBM: z Sistemet	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
Sistemet e ruajtjes: Sistemet e Flesh	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Sistemi x, Lenovo x86/aparatet	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Sistemet Fleks	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>

Lloji	Informacionet
Pajisjet OEM dhe aparatet OEM	Shikoni manualin e përdorimit dhe udhëzimet të cilat vijnë me pajisjen apo aparatit.

(D0.5)

Udhëzimet për heqjen e baterive për Lenovo ThinkPad që përdoren te sistemet IBM mund t'i gjeni në:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530 Ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530 Ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

Për lloje të caktuara të pajisjes elektronike shumë jurisdiksione lokale dhe nacionale kërkojnë zbatimin e programeve pa pagesë për kthimin/reciklimin e prodhimit. Informatat për programet e kthimit të prodhimeve të kompanisë IBM për shkak të reciklimin mund t'i gjeni në <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



Vërejtje: Kjo shenjë në bateri dhe akumulatorë ose në paketimin e tyre përdoret në shtetet e Unionit Evropian (UE), Indi dhe në territoret tjera të cilat kërkojnë vënien e këtij simboli dhe përdorimin e programit të përshtatshëm të kthimit të baterive dhe akumulatorëve. (D4)

Në përputhje me Direktivën evropiane 2006/66/EC dhe jurisdiksionet tjerë të cilët e kërkojnë simbol dhe programet përkatëse për tërheqjen e baterive dhe akumulatorëve, bateritë dhe akumulatorët janë të etiketuar ashtu që të tregojnë se të njëjtit duhet të grumbullohen dhe riciklohen ndaras pas skadimit të kohës së përdorimit. Etiketa në bateri mundet gjithashtu të përfshijë edhe simbolin kimik të metalit të cilin e përmban bateria (Pb për plumbin, Hg për zhivën dhe Cd për kadmiumin). Pëdoruesit e baterive dhe akumulatorëve pas skadimit të kohës së përdorimit nuk guxojnë ti vendosin bateritë dhe akumulatorët si mbeturina komunale të ndryshme, por duhet t'u përmbahen kornizës për grumbullimin të cilën klientët e kanë në disponim për kthimin, riciklimin dhe përdorimin përsëri të baterive dhe akumulatorëve. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilit do ndikim potencial të baterive dhe akumulatorëve në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme. Për grumbullimin dhe përpunim përkatës, kontaktoni përfaqësuesin tuaj lokal të kompanisë IBM. (D6)

## Ekran me panel të sheshtë (E)

Ky shënim zbatohet për produktet me ekran kristali likuid, si ekranet me panel të sheshtë në monitorët, kompjuterët laptop dhe ekranet me kristal likuid në produktet e librarive me kaseta. Llamba ose llambat fluoreshente në ekranin me kristal likuid mund të përmbajnë mërkur. Ekranin me kristal likuid është etiketuar nëse përmban mërkur. Hidheni duke iu përmbajtur urdhërave dhe rregullave vendase. (E1)

## Ftohja (F)

Ky njoftim i referohet sistemeve të cilat përmbajnë njësi modulare për ftohje siç është IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), dhe IBM eServer zSeries 900 (z900). Ky sistem përmban një ose më shumë njësi modulare për ftohje me fluidin ftohës R-134a ose R-507 dhe me vaj poliester. Ky fluid ftohës nuk guxon të lirohet ose të lëshohet në atmosferë. Nëse fluidi ftohës vjen në kontakt me lëkurën, mund të shkaktojë morth. Duhet të barten mjetet e përshtatshme mbrojtëse për sy dhe lëkurë. Njësitë modulare për ftohje janë të mbyllura hermetikisht dhe nuk guxojnë të hapen as të riparohen. Mbeturinat dhe mbetjet

të hiqen në përputhje me kërkesat e autoriteteve lokale. Gazërat/gazërat e lëngshme duhet të rikthehen për shkak të reciklimit, meliorizimit dhe shkatërrimit nga të gjitha pajisjet. (F1)

Ky njohtim paraqitet në pajtim me Rregulloren 517/2014 të Unionit European,(UE) të gazrave të fluorinuara me efekt të kopshtit me xhama. Ky prodhim përmban gazra të fluorizuara me efekt të kopshtit të qelqit të dhënë në protokolin Kjoto. Per Annex I, Section 1, of EU Regulation 517/2014, the global warming potential of R-134a is 1430 and R-507 is 398Në përputhje me Aneksin I,pjesa I të Rregullores 517/2014 të Unionit European potenciali i ngrohjes globale R-134a është 1430 , e R-507 është 39855. Nëse është në pyetje sistemi IBM zEnterprise 196 (z196) apo IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), çdonjëri prej tyre përmbanë deri 4,54 kg lëndë freskuese R-134a. Nëse është në pyetje sistemi IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) apo IBM eServer zSeries 990 (z990), çdonjëri prej tyre përmbanë 2,44 kg lëndë freskuese R-134a. Nëse është në pyetje sistemi IBM eServer zSeries 900 (z900), çdonjëri përmbanë 1,88 kg lëndë freskuese R-507. (F2)

Table 1. Tabela me të dhëna për prodhimet dhe pajisjen e cila përmban gazra të fluorizuara me efektin e kopshtit të qelqit (SMAT): Njësitë modulare për ftohje (MRU) dhe avullorët

Emri i prodhimit	Lloji i makinës - Modeli	Shenja industriale për gaz të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	Sasia e gazit të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	CO2 ekuivalenti	A është njësia e mbyllur hermetikisht? (Po / Jo)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg për MRU	3,25 tonë	Po
zEnterprise z196 - Avullues	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg për MRU	3,25 tonë	Po
System z10 - Avullues	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg për MRU	1,74 tonë	Po
System z9 - Avullues	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg për MRU	1,74 tonë	Po
zSeries 990 - Avullues	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg për MRU	3,75 tonë	Po
zSeries 900 - Avullues	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1,	R-507	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,12 deri 0,92 tonë	Po

Emri i prodhimit	Lloji i makinës - Modeli	Shenja industriale për gaz të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	Sasia e gazit të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	CO2 ekuivalenti	A është njësia e mbyllur hermetikisht? (Po / Jo)
	1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216				

(F3)

### Furnizimet elektrike eksterne (H)

Furnizimi elektrik ekstern (EPS) ose adapteri C/DC mund t'iu bashkangjitet këtij prodhimi ose mund të përfshihet si pjesë rezervë. EPS dhe adapter AC/DC duhet të përdoren vetëm për prodhimin për të cilin fillimisht kanë qenë të dedikuara. Vijnë lista e EPS-it dhe adapterit AC/DC dhe prodhimeve origjinale për të cilat ato janë përdorur. Lista nuk përfshin të gjitha prodhimet. (H1)

Numri i pjesëve të EPS-it ose adapterit AC/DC	Prodhimi me EPS-in
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modemi ekstern
49Y9891	RDX hard disku ekstern

## العربية (Arabic)

### الحدود (A)

تري شركة International Business Machines Corporation (أو الشركات التابعة لها المسؤولة عن نقل النظام المتعلق) ("IBM") أن المعلومات الموضحة بأسفل دقيقة، ولكن فيما عدا المدى المطلوب بموجب القانون، لن تقدم أي التزام أو تأكيد أو شهادة فيما يتعلق بأية معلومات. وبالأحرى، تقدم شركة IBM كل هذه المعلومات "كما هي"، بدون أي ضمان صريح أو ضمني من أي نوع. وتحتفظ شركة IBM بحقها في تحديث وتعديل هذه المعلومات بدون اشعار مسبق اذا كانت ترى IBM أنه من المناسب القيام بذلك. لا تنوي IBM تقديم أي تحديث أو تعديل في أي وقت دوري أو مجدول. يتم ترجمة الاشعارات الواردة في هذه الوثيقة طبقاً للقوانين المعمول بها من قبل الولاية القضائية في البلاد. هذه الطبعة تحل محل كل الاصدارات السابقة. يمكن ايجاد أحدث اصدار لهذه الوثيقة في [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### معلومات المنتج (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

بالنسبة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والولايات القضائية الأخرى التي تتطلب نقطة اتصال واحدة الى Electrical and Electronic Equipment كما هو مطلوب في European Union Directive 2011/65/EU والمتطلبات القانونية الأخرى في الولايات القضائية التي تتطلب هذه المعلومات، برجاء الاتصال بالمسؤول عن دعم العملاء لشركة IBM في <http://www.ibm.com/customersupport/>. بالنسبة للولايات القضائية الأخرى، بما في ذلك أيسلندا ومقدونيا ومالطا، برجاء الاتصال بالمورد الخاص بك. (B6)

ينطبق CE Mark على المنتجات الجديدة فقط المطروحة بالأسواق بالاتحاد الأوروبي والمشاركة باتفاقية التجارة الحرة الأوروبية من قبل شركة IBM. (B7)

بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي والولايات القضائية التي تتطلب هذا الاشعار: تكون المادة 33 Article 33 Communication on Substances of Very High Concern (SVHC) في Articles مطلوباً لتشريعات الاتحاد الأوروبي رقم 1907/2006 الى للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 18 ديسمبر، 2006 بشأن التشريعات والتقييمات والقيود فيما يتعلق بالمواد الكيميائية Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH). بالنسبة للمنتجات التي يكون هذا مطلوباً بها، يمكن ايجاد هذه الاتصالات في [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

IBM Knowledge Center هو موقع انترنت يحتوي على المطبوعات الفنية لشركة IBM ووثائق منتجات IBM في مكان واحد. يمكن ايجاد IBM Knowledge Center في: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### طرق اعادة تصنيع والتخلص من المنتج (C)

العديد من الولايات القضائية المحلية والقومية تتطلب برامج اعادة تدوير للمنتج بدون تكلفة لأجهزة الكترونية معينة. يمكن ايجاد المعلومات عن منتج IBM المتعلق ببرامج اعادة التدوير في <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)





اشعار: هذه العلامات على المنتجات تنطبق على البلدان داخل الاتحاد الأوروبي، مقاطعة بوينس آيرس، أيسلندا، الهند، نيجيريا، النرويج، والولايات القضائية الأخرى التي تتطلب هذا الرمز وبرامج استرجاع المنتج المناظرة. (C2)

وفقا لاتجاهات European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive، و لوائح النرويج المتعلقة باستعادة ومعالجة النفايات، والمتطلبات القانونية الأخرى في الولايات القضائية التي تتطلب علامة المنتج السابقة أو برنامج استرجاع Electrical and Electronic Equipment (EEE)، سيتم تجميع EEE بطريقة منفصلة لإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها أو استعادتها في نهاية عمرها. لا يجب أن يقوم مستخدم EEE بعلامة WEEE السابقة بالتخلص من EEE في نهاية عمرها على أنها نفاية محلية غير مصنفة، لكن يجب أن يقوموا باستخدام اطار عمل المجموعة المتاح للعملاء الخاص بارجاع وإعادة تدوير واستعادة WEEE. يكون اشتراك العميل هام جدا لتقليل أية تأثيرات محتملة من EEE على البيئة وصحة الانسان نتيجة للوجود المحتمل للمواد الخطيرة في EEE. للتجميع والمعالجة بطريقة صحيحة، اتصل بممثل شركة IBM® المحلي. (C4)

### (D) معلومات البطارية

بالنسبة لمنتجات IBM و Other Equipment Manufacturer (OEM)، يمكن ايجاد النشرات والمطبوعات الفنية للمنتج، والتي قد تتضمن تعليمات المنتج مثل اجراءات ازالة البطارية، كما هو موضح في الجدول بأسفل:

النوع	المعلومات
• أنظمة / أجهزة IBM: • أنظمة الطاقة • مساحة تخزين النظام – أنظمة الأقراص – مساحة التخزين الخاصة بشبكة الاتصال – أنظمة الشرائط • Pure Systems • أنظمة السرية	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
أنظمة IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a> و <a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
أنظمة مساحة التخزين: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> و <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x، Lenovo x86 /الأجهزة	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
أجهزة وتجهيزات OEM	ارجع الى أدلة وكتيبات المستخدم المصاحبة للجهاز.

(D0.5)

توجد تعليمات ازالة بطارية Lenovo ThinkPad المستخدمة مع أنظمة IBM في:

- [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482) Lenovo ThinkPad T540
- [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf) Lenovo ThinkPad T530
- [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf) Lenovo ThinkPad T520

(D0.6)

العديد من الولايات القضائية المحلية والقومية تتطلب برامج استرجاع/إعادة تدوير بدون تكلفة لأجهزة الكترونية معينة. يمكن ايجاد المعلومات عن منتج IBM المتعلق ببرامج إعادة التدوير في <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**اشعار:** هذه العلامة على البطاريات والمركبات أو العبوات الخاصة بها تنطبق على البلدان داخل الاتحاد الأوروبي (EU) والهند والولايات القضائية الأخرى التي تتطلب هذا الرمز وبرامج استرجاع البطارية والمركبات المناظرة. (D4)

وفقا لاتجاهات European Directive 2006/66/EC والولايات القضائية الأخرى التي تتطلب هذا الرمز وبرامج استرجاع البطارية والمركبات المناظرة، يتم وضع علامات على البطاريات والمركبات للإشارة إلى أنه سيتم جمعها بشكل منفصل وإعادة تدويرها في نهاية عمرها. قد تتضمن العلامة الموجودة على البطارية رمز كيميائي للمعدن المتضمن في البطارية (Pb للرصاص، Hg للزئبق، Cd للكاديوم). لا يجب أن يقوم مستخدم البطاريات والمركبات بالتخلص من البطاريات والمركبات على أنها نفايات محلية غير مصنفة، ويجب أن يقوموا باستخدام اطار عمل الجمع المتاح للعملاء لارجاع وإعادة تدوير ومعالجة البطاريات والمركبات. تعد مشاركة العميل هامة جدا لتقليل أية تأثيرات محتملة للبطاريات والمركبات على البيئة وصحة الانسان نتيجة لاحتمال وجود المواد الخطيرة. ولكي يتم التجميع والمعالجة بطريقة صحيحة، اتصل بممثل شركة IBM المحلي. (D6)

## (F) التبريد

ينطبق هذا الاشعار على الأنظمة التي تحتوي على وحدات تبريد نموذجية مثل IBM System z10 Enterprise، IBM zEnterprise 196 (z196)، IBM eServer zSeries 900، IBM eServer zSeries 990 (z990)، IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC)، Class (z10 EC) (z900). يحتوي هذا النظام على واحدة أو أكثر من وحدات التبريد النموذجية ذات وحدة التبريد R-134a أو R-507 وزيت البوليلول استر. يجب ألا تتعرض وحدة التبريد هذه للجو الخارجي. وقد تؤدي ملامسة الجلد لوحدة التبريد هذه إلى حدوث أذى نتيجة الصقيع. يجب ارتداء واقى العين والجلد المناسب. تكون وحدات التبريد النموذجية مغلقة بإحكام ولا يجب فتحها أو صيانتها. يجب التخلص من النفايات والمخلفات وفقا لمتطلبات الجهات المحلية. يجب استرجاع الغازات/الغاز المسال من جميع المعدات لأغراض إعادة التدوير والاستصلاح والتدمير. (F1)

يتم تقديم هذا الاشعار وفقا لقوانين الاتحاد الأوروبي European Union (EU) Regulation 517/2014 فيما يتعلق بغازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور. يحتوي هذا المنتج على غازات احتباس حراري معالجة بالفلور مشمولة بروتوكول Kyoto Protocol. ووفقا للملحق I، الجزء 1، من قانون الاتحاد الأوروبي 517/2014، تكون احتمالية ارتفاع درجة الحرارة العام إلى R-134a هي 1430 وبالنسبة إلى R-507 هي 3985. إذا كان النظام هو IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) أو zEnterprise 196 (z196)، سيحتوي كل نظام حتى 4.54 كيلوجرام من R-134a. إذا كان النظام هو IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) أو IBM eServer zSeries 990 (z990)، سيحتوي كل نظام على 2.44 كيلوجرام من R-134a. إذا كان النظام هو IBM eServer zSeries 900 (z900)، سيحتوي كل نظام على 1.88 كيلوجرام من R-507. (F2)

الجدول 1. جدول معلومات Modular Refrigeration Units :Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) (MRUs) and Evaporators)

اسم المنتج	نوع الجهاز - النموذج	الاسم الصناعي لغازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	كمية غازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	مكافئ CO2	وحدة مغلقة بإحكام؟ (نعم / لا)
zEnterprise z196 - MRU	M32، M15 - 2817 M80، M66، M49	HFC-R134a	2.27 كيلوجرام لكل MRU	3.25 طن	نعم
zEnterprise z196 - جهاز التبخير	M32، M15 - 2817 M80، M66، M49	HFC-R134a	0.03 إلى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 إلى 0.33 طن	نعم
System z10 - MRU	E26، E12 - 2097 E64، E56، E40	HFC-R134a	2.27 كيلوجرام لكل MRU	3.25 طن	نعم
System z10 - جهاز التبخير	E26، E12 - 2097 E64، E56، E40	HFC-R134a	0.03 إلى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 إلى 0.33 طن	نعم
System z9 - MRU	S18، S08 - 2094 S54، S38، S28	HFC-R134a	1.22 كيلوجرام لكل MRU	1.74 طن	نعم
System z9 - جهاز التبخير	S18، S08 - 2094 S54، S38، S28	HFC-R134a	0.03 إلى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 إلى 0.33 طن	نعم

الجدول 1. جدول معلومات (Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) Modular Refrigeration Units : (استمرار) MRUs) and Evaporators)

اسم المنتج	نوع الجهاز - النموذج	الاسم الصناعي لغازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	كمية غازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	مكافئ CO2	وحدة مغلقة باحكام؟ (نعم / لا)
zSeries 990 - MRU	،B16 ،A08 - 2084 D32 ،C24	HFC-R134a	1.22 كيلوجرام لكل MRU	1.74 طن	نعم
zSeries 990 - جهاز تبخير	،B16 ،A08 - 2084 D32 ،C24	HFC-R134a	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 الى 0.33 طن	نعم
zSeries 900 - MRU	،101 ،100 - 2064 ،105 ،104 ،103 ،102 ،109 ،108 ،107 ،106 ،113 ،112 ،111 ،110 ،1C1 ،116 ،115 ،114 ،1C5 ،1C4 ،1C2 ،1C9 ،1C8 ،1C7 ،2C3 ،2C2 ،2C1 ،2C7 ،2C5 ،2C4 ،210 ،2C9 ،2C8 ،214 ،213 ،212 ،211 ،216 ،215	R-507	0.94 كيلوجرام لكل MRU	3.75 طن	نعم
zSeries 900 - جهاز تبخير	،101 ،100 - 2064 ،105 ،104 ،103 ،102 ،109 ،108 ،107 ،106 ،113 ،112 ،111 ،110 ،1C1 ،116 ،115 ،114 ،1C5 ،1C4 ،1C2 ،1C9 ،1C8 ،1C7 ،2C3 ،2C2 ،2C1 ،2C7 ،2C5 ،2C4 ،210 ،2C9 ،2C8 ،214 ،213 ،212 ،211 ،216 ،215	R-507	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.12 الى 0.92 طن	نعم

(F3)



# Հայերեն

## Սահմանափակումներ (A)

IBM կորպորացիան (և նրա այն մասնաճյուղը, որը պատասխանատու է քննարկվող Համակարգի փոխանցման համար) (այսուհետ՝ “IBM”) ենթադրում է, որ ստորև զետեղված տեղեկատվությունը ճշգրիտ է, թեև բացառությամբ ղրա բովանդակության, որ պահանջվում է ըստ օրենքի՝ այն չի տալիս ոչ մի պարտավորություն, հավաստում կամ պնդում նման տեղեկատվության որևէ մասի վերաբերյալ: Մասնավորապես, IBM կորպորացիան հասկացնում է նման ամբողջ տեղեկատվությունը այնպես, ԻՆՉՊԵՍ ՈՐ ԱՅՆ ԿԱ՝ առանց որևիցե ակնհայտ կամ ենթադրյալ երաշխիքների: IBM կորպորացիան իրեն է վերապահում առանց նախօրոք ծանուցման տվյալ տեղեկատվությունը արդիականացնելու և փոփոխելու իրավունքը, եթե դա նպատակահարմար համարի: IBM կորպորացիան նպատակահարված չէ պարբերաբար կամ որոշակի ժամկետներում որևիցե արդիականացում կամ փոփոխություններ կատարել: Տվյալ փաստաթղթում պարունակվող ծանուցումները թարգմանվում են համապատասխան իրավասությամբ տարածքների կողմից՝ բացառապես հիմնվելով համապատասխան օրենքի կամ օրենսդրական ակտի պահանջների վրա: Տվյալ հրապարակումը փոխարինում է բոլոր նախորդ տարբերակներին: Տվյալ փաստաթղթի վերջին տարբերակը հասանելի է հետևյալ հասցեով [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf): (A1)

## Տեղեկություններ արտադրանքի մասին (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Եվրոպական Միության անդամ-պետությունների և այլ իրավասությունների դեպքում, որոնք պահանջում են միասնական կապի կենտրոնի ստեղծում այն խնդիրների լուծման նպատակով, որոնք կապված են էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հետ՝ համաձայն Եվրոպական Միության 2011/65/ԵՄ հրահանգի պահանջների և այն իրավասությունների այլ իրավական պահանջների, որոնք պահանջում են նման տեղեկատվության տրամադրում, անհրաժեշտ է դիմել IBM-ի տեխնիկական աջակցության կենտրոն հետևյալ հասցեով <http://www.ibm.com/customersupport/>: Մնացած բոլոր իրավասությունների դեպքում՝ ներառյալ Իսլանդիան, Մակեդոնիան և Մալթան, խնդրում ենք դիմել Ձեր մատակարարին: (B6)

ԵՄ պահանջներին համապատասխանության մասին նշագրումը վերաբերվում է միայն այն նոր արտադրանքներին, որոնք Եվրոպական Միության (ԵՄ) և Ազատ առևտրի եվրոպական ասոցիացիայի երկրների շուկա են թողարկվել IBM կորպորացիայի կողմից:

(B7)

IBM գիտելիքների կենտրոնը իրենից ներկայացնում է էլեկտրոնային կայք, ուր միննույն հասցեում կենտրոնացված են IBM-ի տեխնիկական հրապարակումներն ու IBM-ի արտադրանքների վերաբերյալ փաստաթղթերի ամբողջ կազմը: IBM գիտելիքների կենտրոնը հասանելի է հետևյալ էլեկտրոնային հասցեով: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>: (B10)

### Արտադրանքի վերամշակում և ոչնչացում (C)

Որոշակի էլեկտրոնային սարքավորումների դեպքում բազմաթիվ տեղական և ազգային իրավասություններ պահանջում են արտադրանքների անվճար վերամշակման (ուտիլացման) ծրագրերի ներդրում: IBM-ի արտադրանքների՝ վերամշակման (ուտիլացման) ծրագրերի հիման վրա վերադարձման վերաբերյալ տեղեկատվությունը կարող եք գտնել հետևյալ հասցեով <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>: (C1.1)



**Ծանուցում:** Տվյալ նշանները արտադրանքների վրա օգտագործվում են Եվրոպական Միության (ԵՄ) պետություններում, Բուենոս-Այրես պրովինցիայում, Իսլանդիայում, Հնդկաստանում, Նիգերիայում, Նորվեգիայում և այլ երկրներում, որոնցում պահանջվում է վերոհիշյալ նշանի առկայությունը և արտադրանքների վերադարձման համապատասխան ծրագրերի կատարումը: (C2)

Համաձայն էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ուտիլացման վերաբերյալ Եվրոպական հրահանգների (WEEE), Թափոնների վերամշակման և ուտիլացման վերաբերյալ նորվեգիական կանոնակարգի, ինչպես նաև այլ իրավական ակտերի, որոնք գործում են այն իրավասություններում, որտեղ պահանջվում է արտադրանքի վերոհիշյալ նշագրումը կամ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերադարձման ծրագրերի իրագործումը (EEE)՝ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները (EEE) ենթակա են առանձին հավաքման, կրկնակի օգտագործման կամ վերականգնման շահագործման ժամկետի ավարտից հետո: Վերոհիշյալ WEEE նշագրումով էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումներ (EEE) օգտագործողները չպետք է դեն նետեն շահագործման ժամկետը լրացած էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները (EEE)՝ առանց կենցաղային թափոնների պատշաճ տեսակավորման, այլև պետք է կիրառեն հաճախորդի մոտ առկա հավաքման մեխանիզմը՝ WEEE-ի վերադարձման, վերամշակման և վերականգնման նպատակով: Սպառողի հիմնական նպատակը կայանում է էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (EEE)՝ վնասակար նյութերի առկայության պատճառով շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության վրա ցանկացած պոտենցիալ ազդեցությունները նվազագույնի հասցնելու մեջ: Պատշաճ հավաքման և վերամշակման վերաբերյալ տեղեկատվություն ստանալու նպատակով խնդրում ենք դիմել IBM-ի տեղական ներկայացուցչին: (C4)

Ռուսաստան և Եվրասիական տնտեսական միություն. նշված արտադրանքը պետք է

վերամշակվի կամ ուտիլացվի՝ տեղական և ազգային կանոնների համաձայն: (C27)

### Տեղեկություններ մարտկոցի վերաբերյալ (D)

IBM-ի և սարքավորումներ արտադրող այլ ընկերությունների (ՄԱԱԸ) ապրանքատեսակների համար արտադրանքի վերաբերյալ տեխնիկական հրապարակումները և փաստաթղթերի փաթեթը, որոնք կարող են ներառել արտադրանքի օգտագործման ուղեցույցը, ինչպես օրինակ՝ մարտկոցի հեռացման կարգը, կարելի է գտնել ստորև բերված աղյուսակի համաձայն.

Տեսակը	Տեղեկություններ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Մարքեր.</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage                             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Սկավառակի համակարգը</li> <li>◦ Տեղեկությունների պահեստավորման ցանցային սարք</li> <li>◦ Ժապավենային համակարգ</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems. z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> և <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> և <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-_products-_-stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-_products-_-stg-allstorage</a>
System x, Lenovo x86	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Մարքավորումներ արտադրող այլ ընկերությունների (ՄԱԱԸ) սարքեր և սարքավորումներ	Տես օգտագործման ուղեցույցն ու օգտագործման կարգը, որ մատակարարվում են սարքերի ու սարքավորումների հետ միասին:

(D0.5)

Lenovo ThinkPad-ի համար նախատեսված մարտկոցի հեռացման հրահանգները, որոնք օգտագործվում են IBM համակարգերի դեպքում, կարելի է գտնել՝ անցնելով հետևյալ հղումով.

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530 Ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530 Ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

Բազմաթիվ տեղական ու ազգային իրավասությունների շրջանակներում սահմանված է որոշակի օգտագործված մարտկոցների վերադարձման ու օգտահանման անվճար ծրագրերի առկայության պահանջը: Օգտահանման ծրագրերի հիման վրա IBM ապրանքների վերադարձման վերաբերյալ տեղեկատվությունը կարելի է գտնել՝ անցնելով հետևյալ հղումով. <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



---

## Беларускі (Belarusian)

### Абмежаванні (A)

Карпарацыя IBM (ці яе філіял, што адказвае за перадачу разглядаанай Сістэмы) (далей па тэксце - “IBM”) мяркуе, што пададзеная ніжэй інфармацыя з’яўляецца дакладнай, але, з выняткам зместу, патрабаванага па законе, не дае ніякіх абавязанняў, запэўненняў ці цверджанняў у адносінах якой-небудзь часткі такой інфармацыі. Дакладней кажучы, IBM падае ўсю такую інфармацыю як ЯНА ЁСЦЬ, без якіх-небудзь выяўных ці якія разумеюцца гарантый. IBM пакідае за сабой права абнаўляць і змяняць гэту інфармацыю без папярэдняга апавяшчэння, калі IBM палічыць гэта мэтазгодным. IBM не плануе, перыядычна ці рэгулярна, падаваць якія-небудзь абнаўленні ці змены. Апавяшчэнні, што змяшчаюцца ў дадзеным дакуменце, перакладаюцца вылучна выходзячы з вымогаў адпаведнага закона ці рэгулятарнага акта на тэрыторыі з адпаведнай юрысдыкцыяй. Гэта рэдакцыя замяняе ўсе папярэднія версіі. Апошняю версію гэтага дакумента можна знайсці па адрасе [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Інфармацыя пра прадукт (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Для дзяржаў-членаў Еўрапейскага Саюза і іншых юрысдыкцый, што патрабуюць адзіны кантактны цэнтр што тычыцца пытанняў, звязаных з электрычным і электронным абсталяваннем у адпаведнасці з вымогамі Дырэктывы Еўрапейскага Саюза 2011/65/ЕС, і іншых праўных вымогаў у юрысдыкцыях, што патрабуюць падаванне такой інфармацыі, просім звяртацца ў службу тэхнічнай падтрымкі IBM па <http://www.ibm.com/customersupport/>. У стасунку ўсіх іншых юрысдыкцый, уключаючы Ісландыю, Македонію і Мальту, просім звяртацца да пастаўшчыка. (B6)

Маркіроўка на адпаведнасць вымогі ЕС адносіцца толькі да такіх новых прадуктаў, якія былі выпушчаны IBM на рынак Еўрапейскага Саюза (ЕС) і краін Еўрапейскай асацыяцыі вольнага гандлю. (B7)

*Цэнтр ведаў IBM (IBM Knowledge Center)* - гэта вэб-сайт, дзе ў адным месцы пазбіраны тэхнічныя публікацыі IBM і дакументацыя на прадукты IBM. Цэнтр ведаў IBM можна знайсці па адрасе: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Перапрацоўка і выдаленне прадукту (C)

Для пэўнага электроннага абсталявання многія мясцовыя і нацыянальныя юрысдыкцыі патрабуюць укаранення праграм бясплатнай перапрацоўкі (утылізацыі) прадуктаў. Інфармацыю пра зварот прадукту IBM па праграме перапрацоўкі (утылізацыі) можна знайсці па адрасе <http://www.ibm.com/ibm/ecycle/ww>. (C1.1)



**Апавяшчэнне:** Гэтыя знакі на Прадуктах выкарыстоўваюцца ў краінах Еўрапейскага Саюза (ЕС), правінцыі Буэнас-Айрэс, Ісландыі, Індыі, Нігерыі, Нарвегіі і іншых краінах, што патрабуюць наяўнасці гэтага знака і выканання адпаведных праграм звароту прадуктаў. (C2)

У адпаведнасці з Еўрапейскай дырэктывай пра ўтылізацыю электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), Палажэннем Нарвегіі пра аднаўленне і перапрацоўку адыходаў, а таксама іншыя праўныя вымогі ў юрысдыкцыях, што патрабуюць вышэйпаказаную маркіроўку прадукцыі ці рэалізацыю праграм звароту электрычнага і электроннага абсталявання (EEE), EEE падлягае паасобнаму збору, паўторнаму выкарыстанню, перапрацоўцы ці аднаўленню па сканчэнню тэрміну эксплуатацыі. Карыстачы EEE з паказанай вышэй маркіроўкай WEEE не павінны выкідаць EEE з мінулым тэрмінам эксплуатацыі без належнага сартавання побытавых адыходаў, але і скарыстаць наяўны ў кліента механізм зборкі для звароту, перапрацоўкі і аднаўлення WEEE. Асноўнае заданне для спажыўца складаецца ў мінімізацыі ўсякіх патэнцыйных уплываў EEE на навакольнае асяроддзе і на здароўе чалавека з-за наяўнасці ў EEE шкодных рэчываў. Для атрымання інфармацыі пра правільны збор і перапрацоўку просім звяртацца да мясцовага прадстаўніка IBM®. (C4)

Расія і Еўразійскі эканамічны саюз: Гэты выраб павінен быць перапрацаваны ці ўтылізаваны ў адпаведнасці з мясцовымі і нацыянальнымі правіламі. (C27)

## Інфармацыя аб акумулятарах (D)

Для прадукцыі IBM і іншых вытворцаў абсталявання (ІВА), тэхнічныя публікацыі і дакументацыю пра прадукцыю, якія могуць змяшчаць інструкцыі па выкарыстанні прадукцыі, як прыкладам, працэдуру вымання акумулятара, можна знайсці ў адпаведнасці з табліцай ніжэй:

Тып	Інфармацыя
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Прылады:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Сістэма дыска</li> <li>– Сеткавая ўстройства захоўвання даных</li> <li>– Стужачная сістэма</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead_-_products_-_stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead_-_products_-_stg-allstorage</a>
System x, Lenovo x86	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Прылады ІВА і ўстройства ІВА	Глядзець інструкцыі па выкарыстанні і дапаможнікі, што ідуць у камплекце з прыборамі ці прыладамі.

(D0.5)

Інструкцыі па выманні акумулятара для Lenovo ThinkPad, якія выкарыстоўваюцца ў сістэмах IBM, можна знайсці па наступнай спасылцы:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Многімі мясцовымі і нацыянальнымі юрысдыкцыямі ўстаноўлена вымога па наяўнасці дармовых праграм звароту і ўтылізацыі вызначаных адпрацаваных акумулятараў. Інфармацыю пра зварот прадуктаў IBM па праграмах утылізацыі можна знайсці па спасылцы: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



## Bosanski (Bosnian)

### Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njena podružnica koja je odgovorna za prenos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su informacije dostavljene u daljem tekstu tačne, ali da, osim u meri koju predviđa zakon, ne preuzima obaveze, ne iznosi tvrdnje niti izdaje potvrde u pogledu bilo kojih datih informacija. Zapravo, kompanija IBM sve ove informacije "U FAKTIČKOM STANJU", dostavlja bez ikakvih izričitih ili prećutnih garancija u pogledu istih. IBM zadržava pravo da ažurira i mjenja ove informacije bez prethodnog obaveštavanja, ukoliko smatra da je to opravdano to do so. IBM nema namjeru da vrši ažuriranje ili izmjenu informacija u bilo kom konkretnom periodičnom intervalu ili u zakazano vrijeme. Obavještenja sadržana u ovom dokumentu se prevode samo u mjeri u kojoj to zahtijeva nadležnost gdje je mjerodavni zakon ili propis na snazi. Ovo izdanje zamjenjuje sve prethodne verzije. Najnovija verzija ovog dokumenta se može naći na:

[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf).

(A1)

### Informacije o proizvodu (B)



Korporacija International Business Machines  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Za države članice Evropske unije i ostale teritorije gdje se zahtijeva jedno mjesto kontakta za Električnu i elektronsku opremu na način kako to predviđa Direktiva Evropske unije 2011/65/EU i drugi zakonski zahtjevi u nadležnostima u kojima se zahtijevaju ove informacije, molimo kontaktirajte IBM podršku za korisnike na: <http://www.ibm.com/customersupport/>. Za sve ostale teritorije, uključujući Island, Makedoniju i Maltu, molimo kontaktirajte svog dobavljača. (B6)

CE oznaka se primjenjuje samo na one nove proizvode koje IBM stavlja u promet na teritoriji Evropske unije (EU) i Evropske asocijacije za slobodnu trgovinu. (B7)

Za zemlje Evropske unije (EU) i druge teritorije koje zahtijevaju stavljanje ovakvog obavještenja: član 33 Saopštenja o supstancama visokog rizika (SVHC) u proizvodima se zahtijeva na osnovu Uredbe Evropske unije (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i zabrani hemijskih supstanci (REACH). Za proizvode za koje je ovo neophodno, ova obavještenja se mogu naći na:

[http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM centar znanja* je vebsajt koji objedinjuje tehničke publikacije i dokumentaciju o proizvodima kompanije IBM na jednom mjestu. The IBM Knowledge Center can be found at:

<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

Za Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku: ovdje je izložena oznaka usklađenosti u slučaju da ju nije moguće dodati na električnu i elektronsku opremu kako to zahtijeva Pravilnik o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.(B11)



## Recikliranje i odlaganje proizvoda. (C)

Ovu jedinicu je potrebno reciklirati ili odbaciti u skladu sa sa primjenjivim lokalnim i državnim zakonima. IBM preporučuje vlasnicima IT opreme da odgovorno resikliraju svoje uređaje kada im oni više nisu potrebni. IBM nudi brojne programe i usluge u mnogim državama koje vlasnicima opreme pomažu u recikliranju IT proizvoda. Više informacija o ponudama recikliranja IBM proizvoda možete pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>. (C1)

Mnoge lokalne i nacionalne nadležnosti za određenu elektronsku opremu zahtijevaju programe za recikliranje proizvoda bez nadoknade. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja se mogu naći na: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



Napomena: Ove oznake na proizvodima se koriste u zemljama Evropske unije (EU), u argentinskoj provinciji Buenos Aires, Islandu, Indiji, Nigeriji, Norveškoj i drugim teritorijama koje zahtijevaju stavljanje ovog simbola i odgovarajuće programe povrata robe.(C2)

U skladu sa Direktivom o električnom i elektronskom otpadu (WEEE) Evropske unije, norveškim propisima o reciklaži i obradi otpada, i drugim pravnim zahtjevima na teritorijama koje zahtijevaju stavljanje gorenavedene oznake ili u skladu sa programima povrata električnog ili elektronskog otpada (EEE), električni ili elektronski otpad treba prikupljati posebno radi ponovnog korišćenja, reciklaže i povrata na kraju radnog vijeka. Korisnici EEE opreme koja ima gorenavedenu WEEE oznaku ne smiju odlagati istrošenu EEE opremu kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti metode prikupljanja koje su korisnicima dostupne za vraćanje, recikliranje i obnavljanje opreme sa WEEE oznakom. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usljed mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Da biste dobili odgovarajuće informacije o prikupljanju i tretmanu, IBM® obratite se lokalnom IBM predstavniku. (C4)

## Informacije o bateriji (D)

Za proizvode, tehnicke publikacije i dokumentaciju proizvoda IBM i ostalih proizvođača opreme (OEM), koje mogu uključiti informacije o proizvodu kao što su procedure za uklanjanje baterija, mogu se pronaći na način koji je opisan u tabelama ispod:

Tip	Informacija
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Sistemi / Uređaji:</li><li>• Sistemi napajanja</li><li>• Sistemi skladištenja<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Disk Sistemi</li><li>◦ Mrežno skladište</li><li>◦ Sistemi traka</li></ul></li><li>• Cisti sistemi</li><li>• Bezbjednosni sistemi</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Sistemi: z Sistemi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Sistemi skladištenja: Fles Sistemi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Sistem x, Lenovo x86/uređaji	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>

Tip	Informacija
Fleks Sistemi	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM uredjaji i OEM aparati	Vidi uputstva za upotrebu i priručnike koji se dobijaju uz uredjaj ili aparat.

(D0.5)

Uputstva za skidanje baterije za Lenovo ThinkPad koji se koristi sa IBM sistemima možete naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530 Ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530 Ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnoge lokalne i nacionalne nadležnosti zahtijevaju programe povrata/reciklaže bez nadoknade za određene istrošene baterije. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja se mogu naći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



Napomena: Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili na njihovom pakovanju se koristi u zemljama Evropske unije (EU), Indije i na drugim teritorijama koje zahtijevaju stavljanje ovog simbola i primjenu odgovarajućeg programa povrata baterija i akumulatora. (D4)

U skladu sa Direktivom 2006/66/EC Evropske unije i na drugim teritorijama koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za povrat baterija i akumulatora, baterije i akumulatori se označavaju da bi se navelo da se moraju sakupljati odvojeno i reciklirati na kraju vijeka trajanja. Oznaka na bateriji može takođe sadržavati hemijski simbol za metal koji se nalazi u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju dolagati baterije i akumulatore kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti mrežu za prikupljanje koja je korisnicima na raspolaganju za povrat, reciklažu i tretman baterija i akumulatora. Učešće korisnika je važno kako bi se svi potencijali efekti baterija i akumulatora na životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog prisustva opasnih supstanci sveli na minimum. Za pravilno prikupljanje i tretman, kontaktirajte svog lokalnog IBM predstavnika. (D6)

## Hlađenje (F)

Ovo obaveštenje se odnosi na sisteme koji sadrže modularne jedinice za hlađenje kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih jedinica za hlađenje sa rashladnim sredstvom R-134a ili R-507 i poliesterskim uljem. Ovo rashladno sredstvo se ne smije ispuštati ili ventilirati u atmosferu. Kontakt kože sa rashladnim sredstvom može izazvati promrzline. Nositi odgovarajuću zaštitu za oči i kožu. Modularne jedinice za hlađenje su hermetički zatvorene i ne smiju se otvarati ili održavati. Dispose Ukloniti otpad i ostatke u skladu sa zahtevima lokalnih vlasti. Gasovi/tečni gasovi se moraju povratiti radi reciklaze, meliorizacije i unistenja iz sve opreme. (F1)

Ovo obaveštenje se dostavlja u skladu sa Uredbom br. 517/2014 Evropske Unije (EU) o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte. Ovaj proizvod sadrži fluorisane plinove sa efektom staklene bašte obuhvaćene Protokolom iz Kjota. Saglasno Aneksu I, Odeljku 1 Uredbe br. 517/2014 Evropske Unije, potencijal globalnog zagrijavanja R-134a iznosi 1430 a R-507 iznosi 3985. Ukoliko je u pitanju sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), svaki od njih sadrži do 4,54 kg R-134a. Ukoliko je u pitanju sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990

(z990), svaki od njih sadrži 2,44 kg R-134a. Ukoliko je u pitanju IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki od njih sadrži 1,88 kg R-507. (F2)

Tablica 1. Tabela sa informacijama o fluorisanim plinovima sa efektom staklene bašte (FGGs) u proizvodima i opremi: Modularne jedinice za hlađenje (MRUs) i isparivači

Naziv proizvoda	Tip mašine - model	Industrijska oznaka fluorisanih plinova sa efektom staklene bašte	Količina fluorisanih plinova sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Hermetički zatvorena jedinica? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3,25 tone	Da
IzEnterprise z196 s - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg po MRU	3,25 tona	Da
ISystem z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
ISystem z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg po MRU	3,75 tona	Da
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,12 do 0,92 tone	Da

(F3)

### Eksterno napajanje (H)

Eksterno napajanje (EPS) ili AC/DC adapter mogu biti isporučeni zajedno sa ovim proizvodom ili biti uključeni kao rezervni dio. EPS i AC/DC adapter se moraju koristiti samo uz proizvod za koji su prvobitno namijenjeni. Slijedi lista EPS uređaja i AC/DC adaptera i originalnih proizvoda za koje su namijenjeni. Spisak nije konačan. (H1)



<b>Broj dijela EPS uređaja ili AC/DC adaptera</b>	<b>Proizvod sa EPS</b>
43W6320	Sistem x CP20
03N7037	Eksterni Modem
45D4084	
49Y9891	RDX Eksterni Hard Drive



---

# Български (Bulgarian)

## Ограничения (A)

International Business Machines Corporation (или нейният филиал, отговорен за прехвърляне на въпросната Система) (“IBM”) счита, че информацията, предоставена по-долу, е точна с изключение до степен, изисквана по закон, и не поема отговорност, не потвърждава и не сертифицира подобна информация. Вместо това IBM предоставя пълната информация “КАКТО Е”, без каквито и да било преки или косвени гаранции. IBM си запазва правото да актуализира и изменя тази информация без предизвестие, ако IBM сметне, че това е подходящо. IBM не възнамерява да предоставя актуализации или изменения на определени или планирани периоди от време. Забележките, съдържащи се в този документ, са преведени съгласно изискванията на юрисдикцията, в която приложимият закон или разпоредба е в сила. Това издание замества всички предишни издания. Последното издание на този документ може да бъде намерено на [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

## Информация за продукт (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, Ню Йорк 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Германия

За държави-членки на Европейския съюз и други юрисдикции, изискващи едно лице за контакт за електрическо и електронно оборудване, както се изисква в Директива 2011/65/ЕС на Европейския съюз и други правни изисквания на юрисдикции, изискващи тази информация, моля, свържете се с IBM клиентска поддръжка на <http://www.ibm.com/customersupport/>. За всички други юрисдикции, включително Исландия, Македония, Република и Малта, моля, свържете с Вашия доставчик. (B6)

Маркировката CE се прилага само за тези нови продукти, които са пуснати от IBM на пазара на Европейския съюз (ЕС) и в юрисдикциите по Европейската асоциация за свободна търговия. (B7)

За държави от Европейския съюз (ЕС) и други юрисдикции, изискващи това известие: член 33 от Съобщението относно веществата, предизвикващи сериозно безпокойство (SVHC) в членовете, които се изискват от Регламент на Европейския съюз (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от дата 18 декември 2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химични вещества и препарати (REACH). За продукти, при които това се изисква, тези съобщения могат да се намерят на [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* е уеб сайт, съдържащ технически публикации на IBM и продуктова документация на IBM на едно място. IBM Knowledge Center може да бъде открит на: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Рециклиране и изхвърляне на продукт (C)

Много местни и национални юрисдикции изискват безплатни програми за рециклиране на продукти за определено електронно оборудване. Информация относно IBM продукт, приет обратно за програми за рециклиране, може да се намери на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Забележка:** Тези марки на Продукти се прилагат за държави в рамките на Европейския съюз (ЕС), провинция Буенос Айрес, Исландия, Индия, Нигерия, Норвегия и други юрисдикции, изискващи този символ и съответните програми за събиране на продукти. (C2)

В съответствие с Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), Норвежките разпоредби относно възстановяване и третиране на отпадъци и други законови изисквания в юрисдикции, налагащи горепосочената продуктова маркировка или програма за събиране на електрическо и електронно оборудване (ЕЕО), електрическото и електронно оборудване трябва да се събира отделно, за да бъде използвано повторно, рециклирано или възстановено в края на неговия жизнен цикъл. Потребителите на ЕЕЕ с горното обозначение за WEEE не трябва да изхвърлят ЕЕЕ в края на жизнения му цикъл като несортиран обществен отпадък, а да използват каналите за връщане, рециклиране и възстановяване на WEEE, които са достъпни за клиенти. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ЕЕЕ върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ЕЕЕ. За правилно събиране и третиране се свържете с вашия местен представител на IBM®. (C4)

## Информация за батерията (D)

За продукти на IBM и на други производители на оборудване, техническите публикации и продуктовата документация, която може да включва продуктови инструкции, като например процедури по изваждане на акумулатори, може да бъде намерена, както е описано в таблицата по-долу:

Тип	Информация
<ul style="list-style-type: none"><li>IBM системи/устройства:</li><li>Power Systems</li><li>System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>Дискови системи</li><li>Мрежово добавено съхранение</li><li>Касетни системи</li></ul></li><li>Pure Systems</li><li>Системи за сигурност</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Системи за съхранение: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/устройства	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>

Тип	Информация
ОЕМ уреди и OEM устройства	Вижте потребителските насоки и ръководства, придружаващи уреда или устройството.

(D0.5)

Инструкциите за изваждане на батерии, специфични за Lenovo ThinkPad, използван със системи на IBM, могат да бъдат намерени на:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Много местни и национални юрисдикции изискват безплатни програми за връщане/рециклиране за определени отпадъци от батерии. Информацията относно IBM продукт, приет обратно за програми за рециклиране, може да се намери на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Забележка:** Тази маркировка върху батерии и акумулатори или тяхната опаковка се прилага за държави в рамките на Европейския съюз (ЕС), Индия или други юрисдикции, изискващи този символ и съответните програми за събиране на батерии и акумулатори. (D4)

В съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС и други юрисдикции, изискващи този символ и съответните програми за обратно изкупуване на батерии и акумулатори, батериите и акумулаторите се обозначават, за да бъде указано, че подлежат на разделно събиране и рециклиране в края на жизнения им цикъл. Етикетът върху батерията може също да включва химически символ за съдържащия се в батерията метал (Pb за олово, Hg за живак и Cd за кадмий). Потребителите на батерии и акумулатори не трябва да ги изхвърлят в края на жизнения им цикъл като несортирана общинска смет, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и обработка на батерии и акумулатори. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от батериите и акумулаторите върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества. За правилно събиране и третиране се свържете с вашия местен представител на IBM. (D6)

## Охлаждане (F)

Това известие се отнася до системи, които съдържат модулари охладителни устройства, например IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) и IBM eServer zSeries 900 (z900). Тази система съдържа едно или повече модулари охладителни устройства с охладител R-134a или R-507 и полиестерно масло. Този охладител не трябва да бъде освобождаван или изпускан в атмосферата. Контактът с кожата с охладителя може да причини измръзване. Носете подходяща защита за кожата и очите. Модулните охладителни блокове са херметично запечатани и не трябва да бъдат отваряни или ремонтирани. Изхвърляйте отпадъците и остатъците в съответствие с разпоредбите на местните власти. От цялото оборудване трябва да бъдат събирани газове/втечените газове с цел рециклиране, обработване и унищожаване. (F1)

Това известие се издава в съответствие с Регламент (ЕС) на (EU) 517/2014 на Европейския съюз относно флуорсъдържащите парникови газове. Този продукт съдържа флуорирани парникови газове, покривани от Протокола от Киото. Съгласно Приложение I, Раздел 1 от Регламент (ЕС) 517/2014 на Европейския съюз, потенциалът за глобално затопяване на R-134a е 1430, а на R-507 е 3985. Ако системата е IBM zEnterprise 196

(z196) или IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), всяка система съдържа до 4.54 kg от R-134a. Ако системата е IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), всяка система съдържа 2.44 kg от R-134a. Ако системата е IBM eServer zSeries 900 (z900), всяка система съдържа 1.88 kg от R-507. (F2)

Таблица 1. Информационна таблица за флуорирани парникови газове (FGG) в продукт и оборудване: модулни блокове за охлаждане (MRUs) и изпарители

Име на продукт	Тип машина - модел	Индустриално предназначение на флуорираните парникови газове	Количество на флуорирани парникови газове	CO2 еквивалент	Херметически запечатан блок? (Да / Не)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 кг за MRU	3.25 тона	Да
zEnterprise z196 - Изпарител	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 кг за MRU	3.25 тона	Да
System z10 - Изпарител	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 кг за MRU	1.74 тона	Да
System z9 - Изпарител	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 кг за MRU	1.74 тона	Да
zSeries 990 - Изпарител	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 кг за MRU	3.75 тона	Да
zSeries 900 - Изпарител	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.12 до 0.92 тона	Да

(F3)

## Външни захранващи блокове (Н)

Възможно е външен захранващ блок (ВЗБ) или адаптер на променлив ток да придружават този продукт или да бъдат включени като резервна част. ВЗБ и адаптерът на променлив ток трябва да бъдат използвани само за продукта, за който са предназначени оригинално. Следното е списък на ВЗБ и адаптери на променлив до прав ток, както и оригиналните продукти, за които те са предназначени. Списъкът не е изчерпателен. (Н1)

Партиден номер на ВЗБ или адаптер на променлив ток	Продукт с ВЗБ
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Външен модем
49Y9891	RDX външно устройство с твърд диск





## 简体中文(Chinese, Simplified)

### 限制(A)

国际商业机器公司（或其负责此主题系统转移的关联公司）（以下简称“IBM”）确信以下提供的信息准确无误，不作与任何这些信息有关的任何承诺、确认或证明，但法律要求的范围除外。IBM “按现状”提供所有此类信息，不提供任何明示或暗含的保证。IBM 保留权利，只要 IBM 认为合适，就可以随时更新和修改此信息，而不提前通知。IBM 不打算定期或按计划的时间对此信息进行更新或修改。本文档中包含的声明仅根据适用法律或法规生效的管辖区域的要求进行翻译。本版本用于替换所有先前版本。可在以下站点找到本文档的最新版：[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf)。(A1)

### 产品信息(B)

IBM Knowledge Center 是一个网站，在单一位置包含 IBM 技术出版物和 IBM 产品文档。可在以下站点找到 IBM Knowledge Center：<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>。(B10)

### 产品回收和处置(C)

本部件必须根据适用的当地和国家或地区法律进行回收或处置。IBM 鼓励信息技术 (IT) 设备的所有者负责任地回收不再需要的设备。IBM 在多个国家或地区提供多种产品回收计划和服务，以帮助设备所有者回收其 IT 产品。可在以下站点找到有关 IBM 产品回收产品计划的信息：<http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>。(C1)

许多当地和国家或地区的政府当局要求针对某些电子设备实施免费产品回收计划。可在以下站点获取有关 IBM 产品退回的回收计划信息：<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(C1.1)

由于电气和电子设备 (EEE) 存在有害物质，因此在中国正确回收和处置废旧电气和电子设备 (WEEE) 对于最大程度减少 WEEE 对环境和人员健康影响非常重要。(C19)

对于中国：以下信息满足中华人民共和国标准 SJ/T 11364-2014 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》中的规定。下面的“有害物质表”(HST) 用于取代 IBM 产品中可能包含的其他 HST 文档。根据每个 IBM 产品的配置，HST 中列出的组件不一定在每个 IBM 产品中都存在。此外，请参阅 A1 段落，以访问包含最新版 IBM 《Environmental Notices and User Guide》的网站。(C22)

中国：产品有害物质名称和含量

部件名	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机架组合件	x	o	o	o	o	o
外包装	x	o	o	o	o	o
机械组合件	x	o	o	o	o	o
冷却组合件	x	o	o	o	o	o
空气推动设备	x	o	o	o	o	o
电池组组合件	x	o	o	o	o	o
电池	x	o	o	o	o	o

中国：产品有害物质名称和含量

部件名	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆组合件	x	o	o	o	o	o
回绕插头	x	o	o	o	o	o
光纤收发器	x	o	o	o	o	o
键盘	x	o	o	o	o	o
鼠标	x	o	o	o	o	o
调制解调器	x	o	o	o	o	o
LED 显示面板	x	o	o	o	o	o
LCD 监视器 - CCFL	x	x	o	o	o	o
LED 监视器	x	o	o	o	o	o
存储设备	x	o	o	o	o	o
ECAT 组合件	x	o	o	o	o	o
紧急电源关闭开关	x	o	x	o	o	o
电源	x	o	x	o	o	o
配电装置	x	o	x	o	o	o
不间断电源	x	o	x	o	o	o

此表根据 SJ/T 11364 制定。

- o 指示此部件所有同种材质中包含的此有害物质低于 GB/T 26572 中的限制要求。
- x 指示用于此部件的同种材质中至少有一个包含的此有害物质高于 GB/T 26572 中的限制要求。

环保使用期限 (EPUP) 免责声明：EPUP 提供的数字仅仅符合中华人民共和国适用法律。并不代表 IBM 对客户履行任何保证和或责任。EPUP 假定正常情况下产品的使用情况与 IBM 的操作手册一致。此产品中的某些组合件（例如，电池中包含的组合件）具有的 EPUP 可能低于此产品的 EPUP。(C23)

## 电池信息(D)

下表中指明了对于 IBM 和其他设备制造商 (OEM) 产品，何处可以找到可能包含产品指示信息（例如电池移除步骤）的技术出版物和产品文档：

类型	信息
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM 系统 / 装置：</li> <li>• 电源系统</li> <li>• 系统存储                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 磁盘系统</li> <li>- 网络附加存储</li> <li>- 磁带系统</li> </ul> </li> <li>• Pure 系统</li> <li>• 安全系统</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM 系统：z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>

类型	信息
存储系统: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x 和 Lenovo x86/ 装置	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM 设备和 OEM 装置	请参阅设备或装置随附的用户指南和手册。

#### (D0.5)

可在以下站点找到特定于用于 IBM 系统的 Lenovo ThinkPad 的电池拆卸指示信息:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

此产品可能包含一块或多块主电池和/或可充电电池。例如:防漏液密封铅酸电池、氢化物镍电池、锂电池或锂离子电池。请参考您的用户手册、服务手册或者在段落 D0.5 和 D0.6 引用的产品 Web 站点,获取具体的电池信息。必须正确回收或处置电池。您所在区域可能无回收设施。要了解有关处置电池的信息,请转至 <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml> 或联系您当地的废品处置机构。本文档中包含了阀控铅酸电池的安全数据表。(D1)

许多当地和国家或地区的政府当局要求针对特定些废旧电池实施免费的退回和回收计划。可在以下站点获取有关 IBM 产品退回的回收计划信息: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(D1.1)

## 平板显示器(E)

此声明适用于具有液晶显示屏的产品,例如监视器、POS 机产品、笔记本电脑中的平板显示屏,以及磁带库产品中的液晶显示屏。液晶显示屏中的荧光灯可能含有汞。如果液晶显示屏含有汞,将贴上相应的标签。请根据当地法律法规对其进行处置。(E1)

## 制冷(F)

此声明适用于包含模块化制冷部件的系统,例如 IBM® zEnterprise® 196 (z196)、IBM System z10® Enterprise Class (z10™ EC)、IBM System z9® Enterprise Class (z9® EC)、IBM eServer™ zSeries 990 (z990) 和 IBM eServer zSeries 900 (z900)。此系统包含一个或多个具有 R-134a 或 R-507 制冷剂和合成润滑油的模块化制冷部件。不得将该制冷剂释放或排放到大气中。皮肤与制冷剂接触可能会导致冻伤。请正确穿戴眼部和皮肤保护装置。模块化制冷部件是密封的,不得打开或进行维护保养。请根据当地管理要求排放废弃物。所有设备的汽油/液化石油气都必须进行回收再利用后进行销毁。(F1)

## 水冷系统(G)

此声明适用于包含水冷却系统的产品,即 IBM 提供水冷解决方案的产品,例如 IBM Power® 775、IBM Power 575、IBM zEnterprise 196 (z196)、IBM zEnterprise EC12 和 IBM z13 (z13)。此系统包含由 Sigma Aldrich Corporation 提供的 0.1% 浓度的苯并三唑类水溶液。安全数据表随产品一起提供,在进行参考以获取急救、

处理、个人防护、处置和其他相关信息。根据欧盟指令 67/548/EEC，此化学溶液归类为无害物质；但是，建议在处理化学物品时对眼部进行保护。应遵守所有联邦/国家或地区、省/州、地方法律以及其他适用的环境法规进行处置。请联系有执照的专业废品处置服务机构来处理此材料。如果需要安全数据表的额外副本，请将请求发送至 [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com)。(G1)



---

## 繁體中文

### 限制(A)

International Business Machines Corporation (或其負責傳送主題「系統」的子公司) ("IBM") 堅信以下所提供的資訊正確無誤，但法律所要求的延伸內容除外，並對於此資訊的任何部分不會做出任何承諾、確認或提供憑證。相反，IBM 會"依現狀"提供所有此類資訊，不含任何明示或默示的保證。IBM 保留以下權利：在 IBM 認為適當的情況下更新與修改此資訊，而不另行通知。IBM 不保證定期或按照排定的時間來提供任何更新或修改。包含在此文件中的注意事項僅在以下情況下才需要翻譯：適用法律或法規在其中有效的管轄區要求進行翻譯。此版本將取代所有舊版。可在下列位置找到此文件的最新版本：[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf)。(A1)

### 產品資訊(B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

對於歐盟成員國以及其他管轄區，這些管轄區會根據歐盟 2011/65/EU 法規與其他需要此資訊的管轄區內的合法要求，需要電機電子設備單個聯絡點，請聯絡 IBM 客戶支援中心：<http://www.ibm.com/customersupport/>。對於其他所有管轄區，其中包括冰島、馬其頓以及馬耳他，請聯絡供應商。(B6)

CE 標示僅適用於那些 IBM 在歐盟 (EU) 以及歐洲自由貿易聯盟管轄區內的市場中投入的新產品。(B7)

*IBM Knowledge Center* 是一個網站，其中在單個位置中包含了 IBM 技術出版品與 IBM 產品說明文件。可在以下位置中找到 IBM Knowledge Center：<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>。(B10)

### 產品回收與處置(C)

許多當地管轄區與國家管轄區需要適用於特定電子設備的免費產品回收程式。可在以下位置中找到用於回收的 IBM 產品回收程式相關的資訊：<http://www.ibm.com/ibm/.recycle/ww>。(C1.1)



**注意事項：**這些產品相關的標示將在以下國家或地區內適用：歐盟 (EU)、布宜諾斯艾利斯省、冰島、印度、奈及利亞、挪威以及其他需要此符號以及對應產品的收回程式的管轄區。(C2)

根據歐洲廢電機電子設備 (WEEE) 法規，挪威有關廢物的回收與處理法規，以及需要上述產品標示或電機電子設備 (EEE) 收回程式的管轄區內其他合法需求，將單獨收集 EEE，對其進行重複使用、回收或在到達其使用壽命時進行回復。帶有上述 WEEE 標示之 EEE 使用者，不得按照未經分類整理的城市廢物來處理壽命終止的 EEE，而是，客戶應使用可用的收集架構來送還 WEEE，對其進行回收以及回復。因為 EEE 中可能存在有害物質，這會對環境與人類健康造成潛在影響，而讓客戶參與其中對於降低該影響至關重要。如需適當的收集與處理方法，請聯絡當地 IBM® 業務代表。(C4)

台灣：依檢驗標準 CNS15663 第 5 節『含有標示』之規定，本公司銷售至台灣所有產品之「限用物質含有情況標示」樣張如下。

限用物質含有情況標示

設備名稱：伺服器，儲存設備		型號：所有銷售至台灣之型號				
單位	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
CD/DVD CD/DVD 驅動器	-	○	○	○	○	○
風扇	-	○	○	○	○	○
硬碟	-	○	○	○	○	○
擴充抽取盒	-	○	○	○	○	○
機械組件	-	○	○	○	○	○
塑膠材料	○	○	○	○	○	○
PCI PCI 介面卡	-	○	○	○	○	○
電源線	-	○	○	○	○	○
電源供應器	-	○	○	○	○	○
印刷電路板	-	○	○	○	○	○
處理器模組	-	○	○	○	○	○
固態硬碟	-	○	○	○	○	○
儲存裝置	-	○	○	○	○	○
磁帶匣	-	○	○	○	○	○
磁帶機	-	○	○	○	○	○
不斷電系統 (UPS)	-	○	○	○	○	○

備考 1：「超出 0.1 wt%」及「超出 0.01 wt%」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
備考 2：「○」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考 3：「-」係指該項限用物質為排除項目。

法律免責聲明 CNS 15663 免責聲明：此表格提供的資訊僅符合台灣適用法律。並不代表 IBM 向客戶履行任何保證或責任。該表格的假設正常條件是產品的使用情況與 IBM 操作手冊運作一致。(C28)

## 電池資訊 (D)

對於 IBM 及其他設備製造商 (OEM) 產品，技術出版品及產品說明文件可能包含產品指示（例如電池處置程序），如下表所指示：

類型	資訊
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM 系統 / 設備：</li><li>• 電源系統</li><li>• 系統儲存體<ul style="list-style-type: none"><li>– 磁碟系統</li><li>– 網路連接儲存體</li><li>– 磁帶系統</li></ul></li><li>• Pure 系統</li><li>• 安全系統</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM 系統：z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceclink">http://www.ibm.com/servers/resourceclink</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-_products-_stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-_products-_stg-allstorage</a>
System x、Lenovo x86/ 設備	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM 裝置和 OEM 設備	請參閱裝置或設備隨附的使用手冊和指南。

(D0.5)

可於下列位置找到搭配使用 IBM 系統之 Lenovo ThinkPad 的專用「電池移除指示」：

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

許多當地管轄區與國家管轄區需要適用於特定廢舊電池的免費召回/回收程式。可在以下位置中找到用於回收的 IBM 產品回收程式相關的資訊：<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(D1.1)





---

## Hrvatski (Croatian)

### Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njegove podružnice odgovorne za prijenos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su dolje navedene informacije točne, ali osim do opsega zahtijevanog zakonom, ne daje nikakva obećanja, izjave ili potvrde u odnosu na bilo koje od tih informacija. Umjesto toga, IBM daje sve takve informacije "KAKVE JESU", bez ikakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo za ažuriranje i promjenu ovih informacija bez prethodne obavijesti, ako IBM misli da je to potrebno. IBM ne namjerava raditi ažuriranja ili promjene u nekim periodičnim ili raspoređenim vremenima. Napomene sadržane u ovom dokumentu su prevedene onako kako se zahtijeva zakonodavstvom u kojem su primjenjivi zakon ili propis na snazi. Ovo izdanje zamjenjuje sva prethodna izdanja. Zadnje izdanje ovog dokumenta se može naći na [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informacije o proizvodu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Zemlje članice Europske Unije i druge zemlje čije zakonodavstvo zahtijeva jedno mjesto kontakta za Električnu i elektroničku opremu prema Direktivi 2011/65/EU Europske Unije i prema ostalim pravnim zahtjevima u zakonodavstvima gdje se to traži, trebaju kontaktirati IBM Korisničku podršku na <http://www.ibm.com/customersupport/>. U ostalim zakonodavstvima, uključujući Island, Makedoniju i Maltu, molimo kontaktirajte vašeg dobavljača. (B6)

CE oznaka se odnosi samo na one nove proizvode koje IBM stavlja na tržište u Europskoj Uniji (EU) i u European Free Trade Association pravnim nadležnostima. (B7)

Za države Europske Unije (EU) i druge pravne nadležnosti za koje je potrebna ova napomena: Članak 33 Communication on Substances of Very High Concern (SVHC) zahtijeva pravilnik Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, s datumom 18. prosinca, 2006, koji se odnosi na Registraciju, Procjenu, Autorizaciju i Ograničenja kemikalija (REACH). Za proizvode gdje je to zahtijevano, ove komunikacije mogu biti nađene na [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Centar znanja* je Web sjedište koje sadrži IBM tehničke publikacije i dokumentaciju za IBM proizvode, sve na jednom mjestu. IBM Centar znanja se može naći na: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

Za Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku: Oznaka o usklađenosti, kako se zahtijeva Pravilnikom o ograničenju korištenja određenih rizičnih supstanci u električkoj i elektroničkoj opremi, gdje ju nije moguće pričvrstiti na električku i elektroničku opremu, je prisutna ovdje. (B11)



## Recikliranje i zbrinjavanje proizvoda (C)

Mnoge lokalne i nacionalne pravne nadležnosti zahtijevaju nenaplative programe reciklaže proizvoda za određenu elektroničku opremu. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja mogu biti nađene na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Napomena:** Ove oznake na Proizvodima se primjenjuju na države unutar Europske Unije (EU), Buenos Aires Provinciju, Island, Indiju, Nigeriju, Norvešku i druge pravne nadležnosti koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za povrat proizvoda. (C2)

U skladu s Direktivom European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), norveškim propisima o obnavljanju i obradi otpada, te s ostalim propisima pravnih nadležnosti koje zahtijevaju gornju oznaku proizvoda ili posebne programe za vraćanje električke i elektroničke opreme (EEE), EEE se treba skupljati odvojeno i ponovno koristiti, reciklirati ili obnavljati nakon prestanka korištenja. Korisnici EEE s gornjom WEEE oznakom ne smiju EEE odbacivati kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje WEEE. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM® predstavnika. (C4)

U skladu s Hrvatskim pravilnikom o upravljanju s Iskorištenom električnom i elektroničkom opremom (WEEE) električna i elektronička oprema se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnavljati na kraju svog vijeka trajanja. Simbol iz Dodatka IV ovog pravilnika označava potrebu odvojenog skupljanja za električni i elektronički otpad. Korisnici EE otpada s gornjom oznakom na proizvodu ne smiju nakon iskorištenja odbaciti EEE kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obnavljanje WEEE. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. (C5)

## Informacije o bateriji (D)

Za IBM and Other Equipment Manufacturer (OEM) proizvode, tehničke publikacije i dokumentacija proizvoda u kojima se nalaze upute, kao one za postupke zbrinjavanja baterija, se mogu naći prema oznakama iz sljedeće tablice:

Tip	Informacije
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / uređaji:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Disk sistemi</li><li>– Network Attached Storage</li><li>– Sistemi traka</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sigurnosni sistemi</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Tip	Informacije
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceclink">http://www.ibm.com/servers/resourceclink</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/uređaji	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM uređaji i OEM oprema	Pogledajte vodiče i priručnike za korisnike koji se isporučuju s proizvodom.

(D0.5)

Upute za uklanjanje baterija koje su specifične za Lenovo ThinkPad i koriste se za IBM sisteme se mogu naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnoge lokalne i nacionalne pravne nadležnosti zahtijevaju nenaplative programe povrata/recikliranja za određene odbačene baterije. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja mogu biti nađene na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Napomena:** Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili njihovom pakiranju se odnosi na države unutar Europske Unije (EU), Indiju i druge pravne nadležnosti koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za povrat baterija i akumulatora. (D4)

U skladu s Europskom Direktivom 2006/66/EC i u ostalim pravnim nadležnostima koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za povrat baterija i akumulatora, na baterijama i akumulatorima je označeno da se oni moraju odvojeno skupljati i reciklirati nakon prestanka upotrebe. Oznaka na bateriji može također uključivati i kemijski simbol metala koji je sadržan u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmij). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odbacivati baterije i akumulatore kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obradu baterija i akumulatora. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka baterija i akumulatora na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika. (D6)

U skladu s hrvatskim Pravilnikom o gospodarenju otpadnim baterijama i akumulatorima, na baterijama i akumulatorima postoji oznaka za njihovo odvojeno skupljanje i recikliranje nakon iskorištenja. Simbol iz Dodatka II hrvatskog pravilnika označava potrebu za odvojeno skupljanje. Oznaka na bateriji može također uključivati i kemijski simbol metala koji je sadržan u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmij). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odbacivati baterije i akumulatore kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obradu baterija i akumulatora. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka baterija i akumulatora na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika. (D9)

## Hlađenje (F)

Ova napomena se odnosi na sisteme koji sadrže modularne rashladne jedinice, kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih rashladnih jedinica s R-134a ili R-507 rashladnim sredstvom i poliester uljem. To rashladno sredstvo se ne smije ispuštati u atmosferu. Sredstvo za hlađenje u doticaju s kožom može uzrokovati ozeblina. Potrebno je nositi odgovarajuću zaštitu za oči i kožu. Modularne rashladne jedinice su hermetički zatvorene i ne smiju se otvarati ili održavati. Zbrinite otpad i ostatke u skladu sa zahtjevima lokalnih vlasti. Plinovi/tekući plinovi se moraju obnoviti za recikliranje, zbrinjavanje ili uništavanje u cijeloj opremi. (F1)

Ova napomena se daje u skladu s Propisom 517/2014 Europske Unije (EU) o stakleničkim plinovima s fluorom. Ovaj proizvod sadrži stakleničke plinove s fluorom koji su opisani u Kyoto Protokolu. Prema Dodatku I, Odjeljku 1, EU Propisa 517/2014, potencijal globalnog zagrijavanja za R-134a je 1430, a za R-507 je 3985. Ako se radi o IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) sistemima, svaki sistem sadrži do 4.54 kg R-134a. Ako se radi o IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990) sistemima, svaki sistem sadrži 2.44 kg R-134a. Ako se radi o IBM eServer zSeries 900 (z900) sistemima, svaki sistem sadrži 1.88 kg R-507. (F2)

*Tablica 1. Informacijska tablica proizvoda i opreme Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs): Modularne rashladne jedinice - Modular Refrigeration Units (MRUs) i Isparivači*

Naziv proizvoda	Tip stroja - model	Industrijska oznaka za Fluorinated Greenhouse Gas	Količina Fluorinated Greenhouse Gas	CO2 ekvivalent	Hermetički zabrtvljena jedinica? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3.25 tona	Da
zEnterprise z196 - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3.25 tona	Da
System z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 kg po MRU	1.74 tona	Da
System z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg po MRU	1.74 tona	Da
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 kg po MRU	3.75 tona	Da

Tablica 1. Informacijska tablica proizvoda i opreme Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs): Modularne rashladne jedinice - Modular Refrigeration Units (MRUs) i Isparivači (nastavak)

Naziv proizvoda	Tip stroja - model	Industrijska oznaka za Fluorinated Greenhouse Gas	Količina Fluorinated Greenhouse Gas	CO2 ekvivalent	Hermetički zabrtvljena jedinica? (Da / Ne)
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.12 do 0.92 tone	Da

(F3)

### External power supplies (H)

Eksterni dovod napona (EPS) ili AC/DC adaptor su možda isporučeni s ovim proizvodom ili su uključeni kao rezervni dio. EPS i AC/DC adaptor se moraju koristiti samo za proizvod za koji su namijenjeni. Sljedeće je popis EPS i AC/DC adaptora i originalnog proizvoda za koji su oni namijenjeni. Popis nije za sve uključiv. (H1)

Broj dijela za EPS ili AC/DC adaptor	Proizvod s EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksterni modem
49Y9891	RDX Eksterni pogon tvrdog diska



---

# Čeština (Czech)

## Omezení (A)

Společnost International Business Machines Corporation (nebo její afilace odpovědné za přepravu předmětného systému) (dále „IBM“) považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v jejich souvislosti nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje všechny tyto informace tak, „JAK JSOU“, bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. Společnost IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení bez předchozího upozornění, podle vlastního uvážení o vhodnosti změn. Společnost IBM nebude žádné aktualizace nebo změny poskytovat v pravidelných intervalech nebo v naplánovaných termínech. Upozornění obsažená v tomto dokumentu se vykládají v souladu s jurisdikcí, v níž platí příslušné zákony a předpisy. Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze. Poslední verzi tohoto dokumentu můžete najít na adrese [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

## Informace o produktu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

V případě členských států Evropské unie a jiných jurisdikcí, v nichž je na základě požadavků směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU a jiných právních požadavků v jurisdikcích vyžadujících příslušné informace stanoven požadavek na ustanovení jediné kontaktní osoby pro elektrická a elektronická zařízení, kontaktujte středisko zákaznické podpory IBM na adrese <http://www.ibm.com/customersupport/>. V případě všech ostatních jurisdikcí, včetně Islandu, Makedonie a Malty, se obraťte na svého dodavatele. (B6)

Značka CE se vztahuje výhradně k těm novým produktům, které společnost IBM uvedla na trh v EU (Evropská unie) a v jurisdikcích Evropského sdružení volného obchodu. (B7)

Pro země Evropské unie (EU) a další jurisdikce vyžadující toto oznámení: Článek 33 Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech (SVHC) je vyžadován Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH). V případě produktů, u nichž je toto vyžadováno, lze tyto komunikace nalézt na adrese [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*Centrum znalostí IBM* je web, kde na jednom místě naleznete technické publikace IBM a dokumentaci k produktům IBM. Centrum znalostí IBM najdete na stránkách: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Recyklace a likvidace produktu (C)

Mnohé místní nebo národní jurisdikce vyžadují nezpлатněné programy recyklace produktů určitých elektronických zařízení. Informace o zpětném odběru produktů IBM do programů recyklace lze nalézt na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)





**Upozornění:** Tyto značky na Produktech platí pro členské státy Evropské unie (EU), region Buenos Aires, Island, Indii, Nigérii, Norsko a další jurisdikce, ve kterých jsou tento symbol a příslušné programy zpětného odběru produktu vyžadovány. (C2)

Podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, norských předpisů o recyklaci a zpracování odpadů a dalších právních požadavků v jurisdikcích vyžadujících výše uvedenou značku a odpovídající programy zpětného odběru mají být elektrická a elektronická odpadní zařízení po uplynutí životnosti shromažďována odděleně a repasována, recyklována nebo využita. Uživatelé OEEZ nesmí likvidovat OEEZ po uplynutí životnosti s netříděným komunálním odpadem, nýbrž je musí odevzdat v síti sběrů k recyklaci a k surovinovému využití OEEZ. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM®. (C4)

## Informace o baterii (D)

U produktů IBM a OEM (Other Equipment Manufacturer) lze technické publikace a dokumentace k produktu, v nichž mohou být instrukce k zacházení s produktem, např. pokyny pro vyjmutí baterií, vyhledat podle informací uvedených v tabulce níže:

Typ	Informace
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems/zařízení:</li> <li>• Systémy Power</li> <li>• Systémové ukládání dat               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Diskové systémy</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Páskové systémy</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Systémy zabezpečení</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
Úložné systémy: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Zařízení System x, Lenovo x86	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Zařízení a přístroje OEM	Viz uživatelské návody a příručky dodané společně s těmito zařízeními a přístroji.

(D0.5)

Pokyny k vyjmutí baterie ze zařízení Lenovo ThinkPad použité v produktech IBM Systems jsou k dispozici na adresách:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnohé lokální nebo národní jurisdikce vyžadují programy bezúplatného zpětného odběru/recyklace pro určité typy likvidovaných baterií. Informace ohledně programů zpětného odběru produktů IBM za účelem recyklace lze nalézt na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Upozornění:** Tato značka pro baterie a akumulátory nebo jejich moduly platí pro členské státy Evropské unie (EU), Indii a další jurisdikce, ve kterých jsou tento symbol a příslušné programy zpětného odběru baterií a akumulátorů vyžadovány. (D4)

Podle směrnice 2006/66/ES a podle předpisů jurisdikcí vyžadujících tuto značku a odpovídající programy zpětného odběru baterií a akumulátorů mají být baterie a akumulátory po uplynutí životnosti shromažďovány odděleně a recyklovány. Značka na baterii může také obsahovat chemickou značku kovu obsaženého v baterii (Pb, Hg, Cd v případě olova, rtuti a kadmia). Uživatelé baterií a akumulátorů je nesmí likvidovat s netříděným komunálním odpadem, nýbrž je musí vrátit v síti sběren k recyklaci a zpracování. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků baterií a akumulátorů na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM. (D6)

## Chlazení (F)

Toto upozornění platí pro systémy obsahující modulární chladicí jednotky, jako jsou servery IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) a IBM eServer zSeries 900 (z900). Tento systém obsahuje nejméně jednu modulární chladicí jednotku s chladivem R-134a nebo R-507 a olejem POE. Toto chladivo nesmí být uvolňováno ani odvětráváno do atmosféry. Při styku s kůží mohou vznikat omrzliny. Používejte vhodné prostředky ochrany očí a kůže. Modulární chladicí jednotky jsou hermeticky uzavřeny, nesmí být otevírány a ani s nimi nesmí být manipulováno. Odpad a zbytky likvidujte v souladu s místními předpisy a nařízeními. Ze všech zařízení musejí být plyny/zkapalněné plyny získány zpět za účelem recyklace, zpětného zužitkování a likvidace. (F1)

Toto sdělení je poskytováno v souladu s nařízením (ES) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech. Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol. Podle Přílohy I části 1 nařízení (ES) č. 517/2014 je potenciál globálního oteplování chladiva R-134a 1430 a R-507 3985. Každý jednotlivý systém IBM zEnterprise 196 (z196) nebo IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) obsahuje až 4,54 kg chladiva R-134a. Každý jednotlivý systém IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) nebo IBM eServer zSeries 990 (z990) obsahuje až 2,44 kg chladiva R-134a. Každý jednotlivý systém IBM eServer zSeries 900 (z900) obsahuje až 1,88 kg chladiva R-507. (F2)

*Tabulka 1. Informační tabulka produktů a zařízení s fluorovaným skleníkovým plynem (FGG): MRU (Modulární chladicí jednotky) a výparníky*

Název produktu	Typ stroje - Model	Průmyslové označení fluorovaného skleníkového plynu	Množství fluorovaného skleníkového plynu	Ekvivalent CO2	Hermeticky utěsněná jednotka? (Ano/Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tónů	Ano
zEnterprise z196 - Výparník	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano

Tabulka 1. Informační tabulka produktů a zařízení s fluorovaným skleníkovým plynem (FGG): MRU (Modulární chladicí jednotky) a výparníky (pokračování)

Název produktu	Typ stroje - Model	Průmyslové označení fluorovaného skleníkového plynu	Množství fluorovaného skleníkového plynu	Ekvivalent CO2	Hermeticky utěsněná jednotka? (Ano/Ne)
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tónů	Ano
System z10 - Výparník	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tónů	Ano
System z9 - Výparník	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tónů	Ano
zSeries 990 - Výparník	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 tónů	Ano
zSeries 900 - Výparník	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,12 až 0,92 tónů	Ano

(F3)

## Externí napájecí zdroje (H)

Externí napájecí zdroj či napájecí adaptér může být přiložen k tomuto produktu nebo může být dodáván jako náhradní díl. Externí napájecí zdroje i napájecí adaptéry smějí být používány pouze s produkty, pro které jsou původně určeny. Následuje seznam externích napájecích zdrojů a napájecích adaptérů s produkty, pro které jsou původně určeny. Seznam není úplný. (H1)

<b>Číslo položky externího napájecího zdroje či napájecího adaptéru</b>	<b>Produkt s externím napájecím zdrojem</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externí modem
49Y9891	Externí pevný disk RDX



---

## Dansk (Danish)

### Begrænsninger (A)

International Business Machines Corporation (eller IBM's associerede og koncernforbundne virksomhed, der er ansvarlig for overførslen af det relevante System) (kaldet IBM), mener, at de oplysninger, der er angivet nedenfor, er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne, bortset fra i det omfang, loven kræver det. IBM leverer alle oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere og ændre oplysningerne uden forudgående varsel, hvis IBM mener, at det er relevant. IBM har ikke til hensigt at levere opdateringer eller ændringer regelmæssigt eller på planlagte tidspunkter. Meddelelserne i dette dokument oversættes kun i overensstemmelse med kravene i den jurisdiktion, hvor den relevante lov eller bestemmelse er gældende. Denne version erstatter alle tidligere udgaver. Den nyeste udgave af dette dokument findes på adressen [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Produktoplysninger (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Tyskland

Der gælder følgende for medlemsstater af Den Europæiske Union og for andre jurisdiktioner, der kræver et enkelt kontaktpunkt i forbindelse med elektrisk og elektronisk udstyr, som krævet ifølge EU-direktiv 2011/65/EU samt andre lovkrav i jurisdiktioner, der kræver denne information: Kontakt IBM-kundesupport på <http://www.ibm.com/customersupport/>. For alle andre jurisdiktioner, herunder Island, Makedonien og Malta, gælder følgende: Kontakt leverandøren. (B6)

CE-mærkningen gælder kun de nye produkter, som er markedsført af IBM i jurisdiktioner inden for Den Europæiske Union (EU) og Den Europæiske Frihandelssammenslutning. (B7)

Til lande i Den Europæiske Union (EU) og andre jurisdiktioner, som kræver denne forskrift: Videregivelse af oplysninger om særligt problematiske stoffer (SVHC) i artikler (i henhold til artikel 33) er et krav i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier. Oplysninger, som vedrører de relevante produkter, findes på adressen [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* er et websted, hvor tekniske publikationer og produktdokumentation fra IBM er samlet ét sted. IBM Knowledge Center findes på adressen: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Genbrug og bortskaffelse af materialer (C)

Ved visse former for elektronisk udstyr kræver mange lokale og nationale jurisdiktioner gratis ordninger for genbrug af produkter. Oplysninger om returordninger for IBM-produkter med henblik på genbrug findes på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Bemærkning:** Disse mærker på produkter gælder lande i Den Europæiske Union (EU), Buenos Aires-provinsen, Island, Indien, Nigeria, Norge og andre jurisdiktioner, der kræver dette symbol og de tilsvarende tilbagetagingsprogrammer for produkter. (C2)

I henhold til det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), de norske bestemmelser vedrørende genindvinding og behandling af affald samt andre retslige krav i jurisdiktioner, der kræver det ovennævnte produktmærke eller et EEE-tilbagetagingsprogram, skal elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) med det ovennævnte WEEE-mærke, må ikke bortskaffe EEE-udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM®-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling. (C4)

## Oplysninger om batteri(D)

Tabellen nedenfor viser, hvor der findes publikationer med teknisk information og produktdokumentation til IBM- og OEM-produkter. Publikationerne og dokumentationen kan indeholde produktvejledninger, f.eks. oplysninger om hvordan et batteri fjernes:

Type	Information
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-systemer/ produktløsninger:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Disksystemer</li><li>– NAS (Network Attached Storage)</li><li>– Båndsystemer</li></ul></li><li>• PureSystems</li><li>• Sikkerhedssystemer</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM-systemer: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Stagesystemer: Flash-systemer	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/produktløsninger	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>

Type	Information
Flex-systemer	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM-udstyr og OEM-produktløsninger	Der er flere oplysninger i de brugervejledninger og manualer, som leveres sammen med udstyret eller produktløsningen.

(D0.5)

Der er en vejledning i fjernelse af batteri, som gælder specifikt for en Lenovo ThinkPad-computer, der benyttes sammen med IBM-systemer, på adressen:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mange lokale og nationale jurisdiktioner kræver ordninger med gratis tilbagelevering/genbrug af visse brugte batterier. Der er oplysninger (på engelsk) om tilbagelevering af IBM-produkter med henblik på genbrug på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Bemærkning:** Dette mærke på batterier og akkumulatører eller deres emballage gælder lande i Den Europæiske Union (EU), Indien og andre jurisdiktioner, der kræver dette symbol og de tilsvarende tilbagetagningsprogrammer for batterier og akkumulatører. (D4)

I henhold til det europæiske Direktiv 2006/66/EC og andre jurisdiktioner, der kræver dette symbol og de tilsvarende tilbagetagningsprogrammer for batterier og akkumulatører, skal batterier og akkumulatører mærkes for at angive, at de skal indsamles separat og genbruges, når de er udtjent. Mærket på batteriet kan også omfatte et kemisk symbol for det metal, som batteriet indeholder (Pb for bly, Hg for kviksølv og Cd for cadmium). Brugere af batterier og akkumulatører må ikke bortskaffe batterier og akkumulatører sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og behandling af batterier og akkumulatører. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i batterier og akkumulatører. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling. (D6)

## Køling (F)

Denne forskrift gælder de systemer, som indeholder modulopbyggede kølelementer, f.eks. IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) og IBM eServer zSeries 900 (z900). Dette system indeholder en eller flere modulopbyggede køleenheder, der indeholder kølemidlet R-134A eller R-507 og en polyolesterolie. Kølemidlet må ikke frigives eller udledes til atmosfæren. Hvis kølemidlet kommer i kontakt med huden, kan det give forfrysninger. Brug passende beskyttelsesbriller, og sørg for at beskytte huden. Modulopbyggede køleenheder er hermetisk lukkede og må hverken åbnes eller vedligeholdes. Affald og



restprodukter skal bortskaffes i henhold til retningslinjer fra de lokale myndigheder. Gas/flydende gas skal genvindes fra alt udstyr med henblik på genanvendelse, genindvinding og destruktions. (F1)

Denne meddelelse opfylder betingelserne i EU-forordning 517/2014 om visse fluorholdige drivhusgasser. Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser, som er omfattet af Kyoto-protokollen. I henhold til bilag I, del 1 i EU-forordning 517/2014 er det globale opvarmningspotentiale for R-134a 1430 og for R-507 3985. Hvis systemet er et IBM zEnterprise 196-system (z196) eller et IBM System z10 Enterprise Class-system (z10 EC), indeholder hvert system op til 4,54 kg R-134a. Hvis systemet er et IBM System z9 Enterprise Class-system (z9 EC) eller IBM eServer zSeries 990-system (z990), indeholder hvert system 2,44 kg R-134a. Hvis systemet er et IBM eServer zSeries 900-system (z900), indeholder hvert system 1,88 kg R-507. (F2)

*Tabel 1. Tabel med oplysninger om flourholdige drivhusgasser (FGG) i produkter og udstyr: Køleenheder (MRU - Modular Refrigeration Unit) og fordampere*

Produktnavn	Maskintype - model	Branchebetegnelse for flourholdig drivhusgas	Mængde af flourholdig drivhusgas	CO2-ækvivalent	Hermetisk forsejlet enhed? (Ja/nej)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg pr. MRU	3,25 ton	Ja
zEnterprise z196 - fordamper	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg pr. MRU	3,25 ton	Ja
System z10 - fordamper	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg pr. MRU	1,74 ton	Ja
System z9 - fordamper	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg pr. MRU	1,74 ton	Ja
zSeries 990 - fordamper	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg pr. MRU	3,75 ton	Ja

Tabel 1. Tabel med oplysninger om flourholdige drivhusgasser (FGG) i produkter og udstyr: Køleenheder (MRU - Modular Refrigeration Unit) og fordampere (fortsat)

Produktnavn	Maskintype - model	Branchebetegnelse for flourholdig drivhusgas	Mængde af flourholdig drivhusgas	CO2-ækvivalent	Hermetisk forsejlet enhed? (Ja/nej)
zSeries 900 - fordamper	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,12 til 0,92 ton	Ja

(F3)

## Eksterne strømforsyninger (H)

Der følger eventuelt en ekstern strømforsyning eller en vekselstrøms/jævnstrømsadapter med dette produkt, eller den kan være inkluderet som en reservedel. Den eksterne strømforsyning og vekselstrøms/jævnstrømsadapteren må kun bruges til det produkt, de oprindeligt er beregnet til. Det følgende er en liste over eksterne strømforsyninger og vekselstrøms/jævnstrømsadapters og det oprindelige produkt, som de er beregnet til. Listen er ikke udtømmende. (H1)

Partnummer for ekstern strømforsyning eller vekselstrøms/jævnstrømsadapter	Produkt med ekstern strømforsyning
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksternt modem
49Y9891	Ekstern RDX-harddisk



---

## Nederlands (Dutch)

### Beperkingen (A)

International Business Machines Corporation (of haar dochteronderneming die verantwoordelijk is voor de overdracht van het Systeem) ("IBM") gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich - behoudens voorzover wettelijk vereist - van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot de informatie. IBM verstrekt al dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze informatie bij te werken en te wijzigen zonder kennisgeving vooraf als IBM van mening is dat dit toepasselijk is. IBM is niet voornemens om wat voor update of wijziging dan ook, op wat voor periodiek of gepland tijdstip dan ook aan te brengen. De kennisgevingen in dit document zijn uitsluitend vertaald omdat dit verplicht is in het rechtsgebied waarin de toepasselijke wet- of regelgeving van kracht is. Deze uitgave vervangt alle vorige uitgaven. De laatste uitgave van dit document vindt u op [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Productinformatie (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Duitsland

Voor lidstaten van de Europese Unie en andere rechtsgebieden waar de fabrikant van Elektrische en Elektronische Apparatuur op één enkele plaats kan worden gecontacteerd, zoals voorgeschreven in Richtlijn 2011/65/EU van de Europese Unie en in andere wettelijke voorschriften in rechtsgebieden waar deze informatie vereist is, neemt u contact op met IBM Customer Support op <http://www.ibm.com/customersupport/>. Voor alle andere rechtsgebieden, waaronder IJsland, Macedonië en Malta neemt u contact op met uw leverancier. (B6)

Het CE-merk is alleen van toepassing op de nieuwe producten die door IBM op de markt worden gebracht in de Europese Unie (EU) en de gebieden van de Europese Vrijhandelsassociatie. (B7)

Voor landen in de Europese Unie (EU) en andere rechtsgebieden waar deze kennisgeving vereist is: Artikel 33, kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in voorwerpen, is verplicht op grond van Richtlijn (EC) Nr 1907/2006 van het Europese Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, betreffende de registratie, evaluatie, toelating en beperkingen van chemicaliën (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, REACH). Voor voorwerpen waarvoor dit vereist is, is communicatie hierover te vinden op [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* is een website met technische publicaties en productdocumentatie van IBM op een enkele locatie. U vindt het IBM Knowledge Center op: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Hergebruik en afvalverwerking (C)

In veel lokale en nationale rechtsgebieden zijn programma's voor kosteloze recycling van producten van kracht voor bepaalde elektronische apparatuur. Informatie over het door IBM terugnemen van producten in het kader van recyclingprogramma's is te vinden op <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Kennisgeving:** Deze merktekens op Producten zijn van toepassing op alle landen binnen de Europese Unie (EU), de provincie Buenos Aires, India, IJsland, Nigeria, Noorwegen en andere rechtsgebieden waar dit symbool en bijbehorende inleverprogramma's vereist zijn. (C2)

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), de Noorse Regulations on the Recovery and Treatment of Waste en andere wettelijke vereisten in rechtsgebieden waar dit symbool of een inleverprogramma voor elektrische en elektronische apparatuur (EEA) vereist is, dient (EEA) aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE met het hierboven genoemde merkteken mogen EEE aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van WEEE. Naleving hiervan door de klant is van belang voor het beperken van mogelijke invloeden van EEE op het milieu en de gezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEE. Neem voor de juiste manier van inzamelen en behandelen contact op met uw plaatselijke IBM®-vertegenwoordiger.(C4)

## Batterygegevens (D)

Voor IBM- en OEM-producten (Other Equipment Manufacturer) kunt u technische publicaties en productdocumentatie (waarin zich instructies voor het product bevinden zoals het een procedure voor het verwijderen van batterijen) vinden aan de hand van de onderstaande tabel:

Type	Informatie
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Appliances:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Disk Systems</li><li>– Network Attached Storage</li><li>– Tape-systemen</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Security Systems</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> en <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> en <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>

Type	Informatie
OEM-apparatuur en OEM-appliances	Raadpleeg de handleidingen en publicaties bij het apparaat of de appliance.

(D0.5)

Instructies voor het verwijderen van een batterij voor een Lenovo ThinkPad die gebruik wordt bij IBM-systemen (Engelstalig), vindt u op:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

In veel lokale en nationale rechtsgebieden zijn programma's voor kosteloze inname/recycling van kracht voor bepaalde verbruikte batterijen. Informatie over het door IBM terugnemen van producten in het kader van recyclingprogramma's (Engelstalig) is te vinden op <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.

(D1.1)



**Kennisgeving:** Dit merkteken op batterijen en accu's is van toepassing op alle landen binnen de Europese Unie (EU), India en andere rechtsgebieden waar dit symbool en bijbehorende inleverprogramma's vereist zijn. (D4)

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2006/66/EC en andere rechtsgebieden waar dit symbool en bijbehorende inleverprogramma's vereist zijn, moeten batterijen en accu's van een label zijn voorzien waarop is aangegeven dat ze gescheiden moeten worden ingezameld en hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen aan het einde van de levenscyclus. Op het label op de batterij kan ook een chemisch symbool staan voor het metaal dat in de batterij is opgenomen (Pb voor lood, Hg voor kwik en Cd voor cadmium). Gebruikers van batterijen en accu's mogen batterijen en accu's niet weggooien als ongesorteerd stedelijk afval, maar dienen het voor klanten beschikbare inzamelingsstelsel te gebruiken voor het retourneren, recyclen en verwerken van batterijen en accu's. Deelname van klanten is belangrijk om de mogelijke gevolgen van batterijen en accu's voor het milieu en de volksgezondheid tengevolge van de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke bestanddelen tot een minimum te beperken. Neem voor de juiste manier van verzamelen en behandelen contact op met uw plaatselijke IBM-vertegenwoordiger. (D6)

## Koeling (F)

Deze kennisgeving is van toepassing op systemen met modulaire koeleenheden, zoals de IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) en IBM eServer zSeries 900 (z900). Dit systeem bevat een of meer modulaire koeleenheden met het koelmiddel R-134a of R-507 en een polyol-ester olie. Laat dit koelmiddel niet vrijkomen of wegblazen in de open lucht. Bij aanraking van het koelmiddel met de huid kunnen bevriezingsverschijnselen optreden. Draag toepasselijke bescherming voor ogen en huid. Modulaire koeleenheden zijn hermetisch gesloten en mogen niet worden geopend of onderhouden. Houd u bij het verwijderen van afval of reststoffen aan de lokale regelgeving. Gas of vloeibaar gas moet uit alle apparatuur worden teruggewonnen voor hergebruik, regeneratie of vernietiging. (F1)

Deze kennisgeving wordt verstrekt ter naleving van de EU Richtlijn (Europese Unie) 517/2014 over gefluoreerde broeikasgassen. Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die worden genoemd in het Kyoto Protocol. Volgens Annex I, Sectie 1 van EU Richtlijn 517/2014, is het potentieel voor wereldwijde opwarming van R-134a gelijk aan 1430 en dat van R-507 aan 3985. Als het systeem een IBM zEnterprise 196 (z196) of een IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) betreft, bevat elk systeem maximaal 4,54 kg R-134a. Als het systeem een IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) of IBM eServer zSeries 990 (z990) is, bevat elk systeem 2,44 kg R-134a. Als het systeem een IBM eServer zSeries 900 (z900) is, bevat elk systeem 1,88 kg R-507. (F2)

Tabel 1. Informatie over gefluoreerde broeikasgassen in modulaire koeleenheden (MRU) en verdamper

Productnaam	Machinetype - Model	Industriële aanduiding van gefluoreerd broeikasgas	Hoeveelheid gefluoreerd broeikasgas	CO2-equivalent	Hermetisch gesloten eenheid? (Ja / Nee)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
zEnterprise z196 - Evaporator	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,04 tot 0,33 ton	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
System z10 - Verdamper	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,04 tot 0,33 ton	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
System z9 - Verdamper	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,04 tot 0,33 ton	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
zSeries 990 - Verdamper	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,04 tot 0,33 ton	Ja
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 ton	Ja
zSeries 900 - Verdamper	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,12 tot 0,92 ton	Ja

(F3)

NLD-4

## Externe voedingseenheden (H)

Bij dit product kan een externe voedingseenheid (EPS) of een AC/DC-adapter zijn geleverd (mogelijk als reserveonderdeel). De EPS en de AC/DC-adapter moeten allen worden gebruikt voor het product waarvoor ze oorspronkelijk zijn bedoeld. Hieronder volgt een lijst met EPS'en en AC/DC-adapters en het product waarvoor ze oorspronkelijk zijn bedoeld. De lijst is niet uitputtend. (H1)

Onderdeelnummer van EPS of AC/DC-adapter	Product met EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Extern modem
49Y9891	RDX Extern vasteschijfstation





---

## Eesti (Estonian)

### Piirangud (A)

International Business Machines Corporation (või selle tütarettevõtte, kes vastutab Süsteemi üleandmise eest) ("IBM") usub, et allpool esitatud teave on täpne, kuid välja arvatud seaduses ettenähtud ulatuses, ei võta selle teabe suhtes kohustusi, ei kinnita ega tõenda seda. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma igasuguste otseste ja kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet ilma etteteatamiseta uuendada ja muuta, kui see IBM seisukohalt on vajalik. IBM ei kavatse teha mis tahes uuendusi või muudatusi mis tahes regulaarse või kavandatud ajavahemiku järel. Selles dokumendis sisalduvad teated tõlgitakse ainult siis, kui see on nõutav jurisdiktsioonis, kus kohaldatav seadus või määrus kehtib. See väljaanne asendab kõik varasemad väljaanded. Selle dokumendi uusima versiooni leiate ftp-aadressilt [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Tooteteave (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Saksamaa

Euroopa Liidu liikmesriikides ja muudes jurisdiktsioonides, kus nõutakse elektri- ja elektroonikaseadmete kohta ühtset kontaktaadressi, nagu on nõutav Euroopa Liidu direktiiviga 2011/65/EL ja muude juriidiliste nõuetega sellist teavet nõudvates jurisdiktsioonides, pöörduge IBM-i klienditoe poole veebiaadressil <http://www.ibm.com/customersupport/>. Kõigis muudes jurisdiktsioonides, kaasa arvatud Islandil, Makedoonias ja Maltal, võtke ühendust tarnijaga. (B6)

CE-märgis kehtib vaid nende uute toodete kohta, mille IBM toob turule Euroopa Liidus (EL-is) ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni jurisdiktsioonides. (B7)

Euroopa Liidu (EL-i) riikide ja muude jurisdiktsioonide jaoks, kus see teatis on nõutav: artikkel 33 – Kohustus edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete (VOA) kohta, mida nõuab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH). Teatised toodete kohta, mille korral see on nõutav, leiate veebilehelt [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* on veebisait, kuhu on koondatud IBM-i tehnilised juhendid ja IBM-i toodete dokumentatsioon. IBM Knowledge Center asub veebilehel <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Toodete ringlussevõtt ja kõrvaldamine (C)

Mitmed kohalikud ja riiklikud jurisdiktsioonid nõuavad teatud elektroonikaseadmete jaoks tasuta ringlussevõtuprogrammide olemasolu. Teavet IBM toote tagasivõtmise kohta ringlussevõtuprogrammidesse leiate veebilehelt <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Märkus.:** Need tootemärgised kehtivad Euroopa Liidu (EL-i) riikides, Buenos Airese provintsis, Islandil, Indias, Nigeerias, Norras ja muudes jurisdiktsioonides, kus on nõutavad see märgis ja vastavad toote tagasivõtuprogrammid. (C2)

Vastavalt Euroopa WEEE direktiivile, Norra jäätmete taaskasutamise ja töötlemise määrustikule ja eespool nimetatud tootemärki ning elektri- ja elektroonikaseadmete (EEE) tagasivõtuprogramme nõudvates jurisdiktsioonides kehtivatele muudele õigusnõuetele tuleb EEE nende tööea lõpul eraldi koguda ja korduskasutada, ringlusse võtta või ohustada. Eespool nimetatud WEEE-märgistusega elektri- ja elektroonikaseadmete kasutajad ei tohi seadmete tööea lõppedes neid kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrgustikku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Teabe saamiseks õige kogumise ja käitlemise kohta pöörduge IBM® kohalikku esindusse. (C4)

## Akuteave (D)

IBM-i ja muude tootjate toodete puhul leiata tehniliste juhendite ja tootedokumentatsiooni, mis võib sisaldada tootejuhiseid (nt patareide eemaldamise protseduure), kohta teavet allolevast tabelist.

Tüüp	Teave
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems/seadmed:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Salvestusseadmete süsteemid               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kettasüsteemid</li> <li>– Võrgusalvesti</li> <li>– Lindisüsteemid</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/seadmed	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Muude tootjate seadmed	Lugege seadmega kaasas olevaid kasutusjuhendeid.

(D0.5)

IBM-i süsteemides kasutatava sülearvutiga Lenovo ThinkPad seotud patareide kõrvaldamise juhised asuvad järgmistel veebilehtedel:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mitmed kohalikud ja riiklikud jurisdiktsioonid nõuavad teatud patareijäätmete jaoks tasuta ringlussevõtuprogrammide olemasolu. Teavet IBM toote tagasivõtmise kohta ringlussevõtuprogrammidesse leiata veebilehelt <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Märkus.:** See märk patareidel ja akudel ning nende pakendil kehtib Euroopa Liidu (EL-i) riikides, Indias ja teistes jurisdiktsioonides, kus see sümbol ning vastavad patareide ja akude tagasivõtuprogrammid on kohustuslikud. (D4)

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2006/66/EÜ ja teistele jurisdiktsioonidele, kus see sümbol ja vastavad patareide ja akude tagasivõtuprogrammid on kohustuslikud, tuleb patareid ja akud tähistada siltidega selle kohta, et need tuleb tööea lõppedes eraldi kokku koguda ja ringlusse võtta. Patareid võib olla ka sisalduva metalli keemiline sümbol (Pb - plii, Hg - elavhõbe ja Cd - kaadmium). Patareide ja akude kasutajad ei tohi patareide ja akude tööea lõppemise korral kõrvaldada neid sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud kogumisvõrgustikku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida patareide ja akude võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna need võivad sisaldada ohtlikke aineid. Teabe saamiseks õige kogumise ja käitlemise kohta pöörduge IBM-i kohaliku esindusse. (D6)

## Külmutusseadmed (F)

See teadaanne kehtib süsteemide kohta, milles kasutatakse jahutusmooduleid, nt serverid IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) ja IBM eServer zSeries 900 (z900). Selles süsteemis on üks või mitu külmutusagensiga R-134a või R-507 ja polüoolesterõliga täidetud jahutusmoodulit. See külmutusagens ei tohi sattuda atmosfääri. Kokkupuutel nahaga võib tekkida külmakahjustus. Kandke asjakohaseid silmade ja naha kaitsevahendeid. Jahutusmoodulid on hermeetiliselt suletud ning neid ei tohi avada ega hooldada. Jäätmete kõrvaldamine peab toimuma kooskõlas kohaliku omavalitsuse nõuetega. Gaasid või veeldatud gaas tuleb käitlemiseks ja hävitamiseks kõigist seadmetest utiliseerida. (F1)

Käesolev teadaanne on kooskõlas Euroopa Liidu (EL) määrusega 517/2014 fluoritud kasvuhoonegaaside kohta. See toode sisaldab Kyoto protokolliga hõlmatud fluoritud kasvuhoonegaase. EL määruse 517/2014 lisa I 1. osa järgi on R-134a globaalse soojenemise potentsiaal 1430 ja R-507-l 3985. Kui süsteem on IBM zEnterprise 196 (z196) või IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), sisaldab iga seade kuni 4,54 kg külmutusagensit R-134a. Kui süsteem on IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), sisaldab iga seade 2,44 kg külmutusagensit R-134a. Kui süsteem on IBM eServer zSeries 900 (z900), sisaldab iga seade 1,88 kg külmutusagensit R-507. (F2)

Tabel 1. Toote ja seadme fluoritud kasvuhoonegaaside (FGG-d) teabetabel: jahutusmoodulid (MRU-d) ja aurustid

Toote nimi	Seadme tüüp - mudel	Fluoritud kasvuhoonegaaside tööstuslik nimetus	Fluoritud kasvuhoonegaaside kogus	CO2 ekvivalent	Hermeetiliselt suletud seade? (Jah / Ei)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg MRU kohta	3,25 tonni	Jah
zEnterprise z196 - aurusti	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg MRU kohta	3,25 tonni	Jah
System z10 - aurusti	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah

Tabel 1. Toote ja seadme fluoritud kasvuhoonegaaside (FGG-d) teabetabel: jahutusmoodulid (MRU-d) ja aurustid (jätkub)

Toote nimi	Seadme tüüp - mudel	Fluoritud kasvuhoonegaaside tööstuslik nimetus	Fluoritud kasvuhoonegaaside kogus	CO2 ekvivalent	Hermeetiliselt suletud seade? (Jah / Ei)
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg MRU kohta	1,74 tonni	Jah
System z9 - aurusti	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg MRU kohta	1,74 tonni	Jah
zSeries 990 - aurusti	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg MRU kohta	3,75 tonni	Jah
zSeries 900 - aurusti	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,12-0,92 tonni	Jah

(F3)

## Välised toitetarvikud (H)

Väline toitetarvik (EPS) või vahelduv-alalisvoolumuundur võib olla selle toote komplektis või varuosa. EPS-i ja vahelduv-alalisvoolumuundurit tohib kasutada ainult tootega, millega kasutamiseks on see ette nähtud. Järgmine loend sisaldab EPS-e ja vahelduv-alalisvooluadaptoreid ning algset toodet, millega kasutamiseks need ette on nähtud. See loend pole täielik. (H1)

EPS-i või vahelduv-alalisvoolumuunduri tootenumber	EPS-iga toode
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Väline modem
49Y9891	Väline kõvaketas RDX



---

## Suomi (Finnish)

### Rajoitukset (A)

International Business Machines Corporation (tai sen konserniyhtiö, joka vastaa kohdejärjestelmän siirrosta) (yhteisnimitys "IBM") uskoo, että sen jäljempänä toimittamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta muutoin kuin lainsäädännön edellyttämässä laajuudessa. IBM toimittaa kaikki tiedot "sellaisenaan" ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettyä takuuta. IBM:llä on oikeus harkintansa mukaan päivittää ja muokata näitä tietoja ilman ennakoilmoitusta. IBM ei sitoudu toimittamaan päivitettyjä tai muokattuja tietoja säännöllisin välein tai tietyinä ajankohtana. Tämän asiakirjan ilmoitukset käännetään vain, jos hallintoalue, jossa soveltuva laki tai asetus on voimassa, edellyttää sitä. Tämä painos korvaa kaikki aiemmat painokset. Tämän asiakirjan uusin laitos on osoitteessa [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Tuotetiedot (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Euroopan unionin jäsenmaissa sekä muissa maissa ja muilla alueilla, joissa sähkö- ja elektroniikkalaitteita varten tulee olla keskitetty yhteydenottopiste Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU tai muita alueita koskevien säädösten edellyttämällä tavalla, pyydämme ottamaan yhteyden IBM:n asiakastukeen osoitteessa <http://www.ibm.com/customersupport/>. Kaikissa muissa maissa ja muilla alueilla, myös Islannissa, Makedoniassa ja Maltalla, pyydämme ottamaan yhteyden jälleenmyyjään. (B6)

CE-merkintä koskee vain uusia tuotteita, joita IBM markkinoi Euroopan unionissa (EU) ja Euroopan vapaakauppajärjestö EFTA:n toimialueella. (B7)

Euroopan unionin (EU) maat ja muut hallintoalueet, jotka edellyttävät seuraavaa ilmoitusta: 33 artiklan mukaiset ohjeet erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC) sisältävistä tuotteista, joita edellyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston (EY) asetus N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH). Kun tuotteelta vaaditaan nämä ohjeet, ne ovat saatavana Internet-osoitteessa [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* on Web-sivusto, joka sisältää IBM:n teknisiä julkaisuja ja tuotteiden käyttöohjeita kätevästi yhdessä paikassa. IBM Knowledge Center on Internet-osoitteessa <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Tuotteiden kierrätys ja loppukäsittely (C)

Monet paikalliset ja kansalliset määräykset edellyttävät, että käyttäjät voivat kierrättää tietyn tyyppiset elektroniset laitteet veloitusetta. Tietoja IBM:n tuotteiden palautusohjelmasta ja kierrätyksestä on Internet-osoitteessa <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Huomautus:** Nämä tuotteissa olevat merkinnät koskevat Euroopan unionin (EU) jäsenmaita sekä Buenos Airesin maakuntaa, Intiaa, Islantia, Nigeriaa, Norjaa ja muita maita tai alueita, joissa tämä merkintä ja sen mukaiset tuotteiden palautusohjelmat ovat pakollisia. (C2)

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) koskevan Euroopan unionin direktiivin ja jätteiden talteenottoa ja käsittelyä koskevien Norjan säädösten mukaan sekä muissa maissa tai muilla alueilla, joissa laki edellyttää edellä mainitun tuotemerkin ja sen mukaisten palautusohjelmien käyttöä, on sähkö- ja elektroniikkalaitteet kerättävä erikseen ja käytettävä uudelleen, kierrätävä tai otettava talteen elinkaarensa päässä. Laitteita, jotka on merkitty edellä olevalla sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaisella merkinnällä, ei saa elinkaarensa päässä hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on käytettävissä olevien keräysresurssien mukaan toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai talteenottopisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM®:n edustajalta. (C4)

## Akun tiedot (D)

IBM:n ja muiden laitevalmistajien (OEM) tuotteita koskevat tekniset julkaisut ja ohjeet, joita voivat olla esimerkiksi tuotteiden käyttöohjeet, kuten akun poisto-ohjeet, ovat saatavana seuraavassa taulukossa kuvatun mukaisesti:

Tyyppi	Tiedot
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-järjestelmät ja -laitteet:</li><li>• Power System -järjestelmät</li><li>• Perusmuistit<ul style="list-style-type: none"><li>– Levyjärjestelmät</li><li>– Verkkotallennusjärjestelmät (NAS)</li><li>– Nauhajärjestelmät</li></ul></li><li>• Pure System -järjestelmät</li><li>• Suojausjärjestelmät.</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM-järjestelmät: z System -järjestelmät	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Tallennusjärjestelmät: Flash-järjestelmät	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x- ja Lenovo x86 -laitteet	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex System -järjestelmät	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>



Tyyppi	Tiedot
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM-laitteet ja -laitteistot	Lisätietoja on laitteen tai laitteiston mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.

(D0.5)

IBM-järjestelmien yhteydessä käytettävien Lenovo ThinkPad -laitteiden englanninkieliset akun poisto-ohjeet ovat seuraavissa Internet-osoitteissa:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Monet paikalliset ja kansalliset määräykset edellyttävät, että käyttäjät voivat palauttaa tai kierrättää tietyn tyyppiset akut veloitusetta. Tietoja IBM:n tuotteiden palautusohjelmasta ja kierrätyksestä on Internet-osoitteessa <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (osa tiedoista on saatavilla vain englanniksi).

(D1.1)



**Huomautus:** Tämä akuissa ja paristoissa tai niiden pakkauksessa oleva merkintä koskee Euroopan unionin (EU) jäsenvaltioita sekä Intiaa ja muita maita tai alueita, joissa tämä merkintä ja sen mukaiset akkujen ja paristojen palautusohjelmat ovat pakollisia. (D4)

Euroopan unionin direktiivin 2006/66/EY mukaan ja muissa maissa tai muilla alueilla, joissa tämä merkintä ja sen mukaiset akkujen ja paristojen palautusohjelmat ovat pakollisia, tämä merkintä tarkoittaa, että akut ja paristot on kerättävä erikseen ja kierrätettävä elinkaarensa päässä. Jos paristossa tai akussa on metallia, tuotteessa oleva merkintä saattaa sisältää myös kyseisen metallin kemiallisen merkin: Pb (lyijy), Hg (elohopea) tai Cd (kadmium). Käyttäjät eivät saa hävittää paristoja ja akkuja lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne paristojen ja akkujen palautus-, kierrätys- tai käsittelypisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että paristojen ja akkujen mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta. (D6)

## Jäähdytys (F)

Tämä huomautus koskee järjestelmiä, joissa käytetään modulaarisia jäähdytysyksiköitä. Tällaisia järjestelmiä ovat esimerkiksi IBM zEnterprise 196 (z196), IBM z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) ja IBM eServer zSeries 900 (z900). Tässä järjestelmässä on yksi tai useita modulaarisia jäähdytysyksiköitä, jotka sisältävät R-134a- tai R-507-jäähdytysainetta ja polyoliesteriöljyä. Tätä jäähdytysainetta ei saa päästää ilmakehään. Ihokosketus jäähdytysaineen kanssa saattaa aiheuttaa paleltumia. Silmät ja iho on suojattava asianmukaisilla silmäsuojaimilla ja suojavaatetuksella. Modulaariset jäähdytysyksiköt on suljettu ilmatiiviisti, eikä niitä saa avata tai huoltaa. Hävitä jätteet voimassa olevan lainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Kaasu ja nestekaasu on kerättävä kaikista laitteista kierrätettäväksi, uudelleen käytettäväksi ja tuhottavaksi. (F1)

Tämä ilmoitus on toimitettu fluoratuista kasvihuonekaasuista annetun Euroopan unionin asetuksen (EU) N:o 517/2014 määräysten mukaisesti. Tämä tuote sisältää Kioton pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvia fluorattuja kasvihuonekaasuja. R-134A-jäähdytysaineen lämmitysvaikutus on Euroopan unionin asetuksen N:o 517/2014 liitteessä I olevan osan 1 mukaisesti 3 985. Jokainen IBM zEnterprise 196 (z196)- ja IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) -järjestelmä sisältää enintään 4,54 kg R-134a-jäähdytysainetta. Jokainen IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ja IBM eServer zSeries 990 (z990) -järjestelmä sisältää 2,44 kg R-134a-jäähdytysainetta. Jokainen IBM eServer zSeries 900 (z900) -järjestelmä sisältää 1,88 kg R-507-jäähdytysainetta. (F2)

*Taulukko 1. Taulukko tuotteista ja laitteista, jotka sisältävät fluorattuja kasvihuonekaasuja: modulaariset jäähdytysyksiköt ja höyrytimet*

Tuotenimi	Laitteen tyyppi ja malli	Fluorattun kasvihuonekaasun teollinen tunnistus	Fluorattun kasvihuonekaasun määrä	CO <sub>2</sub> -vertailuarvo	Hermeettisesti suljettu laite? (Kyllä/ei)
zEnterprise z196 - jäähdytysyksikkö	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg / jäähdytysyksikkö	3,25 tonnia	Kyllä
zEnterprise z196 - höyrytin	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrytin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
System z10 - jäähdytysyksikkö	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg / jäähdytysyksikkö	3,25 tonnia	Kyllä
System z10 - höyrytin	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrytin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
System z9 - jäähdytysyksikkö	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg / jäähdytysyksikkö	1,74 tonnia	Kyllä
System z9 - höyrytin	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrytin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
zSeries 990 - jäähdytysyksikkö	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg / jäähdytysyksikkö	1,74 tonnia	Kyllä
zSeries 990 - höyrytin	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrytin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
zSeries 900 - jäähdytysyksikkö	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg / jäähdytysyksikkö	3,75 tonnia	Kyllä
zSeries 900 - höyrytin	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg / höyrytin	0,12–0,92 tonnia	Kyllä

(F3)

## Ulkoiset virtalähteet (H)

Tämän tuotteen mukana on saatettu toimittaa tai siihen saattaa varaosana sisältyä ulkoinen virtalähde (external power supply, EPS) tai vaihto- tai tasavirralla toimiva verkkolaite. EPS-laitetta ja verkkolaitetta saa käyttää vain yhdessä sen tuotteen kanssa, johon ne on alun perin tarkoitettu. Seuraavassa on luettelo EPS-laitteista ja verkkolaitteista sekä tuotteista, joihin kyseiset laitteet on alun perin tarkoitettu. Luettelo ei ole tyhjentävä. (H1)

Verkko- tai EPS-laitteen osanumero	Tuote, jossa on EPS-laite
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Ulkoinen modeemi
49Y9891	Ulkoinen RDX-kiintolevyasema



---

## Français (French)

### Limitations (A)

International Business Machines Corporation (ou ses filiales chargées du transfert du système) ("IBM") pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification, à l'exception des exigences édictées par la réglementation en vigueur. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT" sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations sans préavis, si IBM le juge approprié. IBM ne prévoit pas de fournir une mise à jour ou une modification à intervalle régulier ou à une période donnée. Les remarques contenues dans le présent document sont traduites uniquement tel que requis par la juridiction dans laquelle la loi ou la réglementation applicable est en vigueur. La présente édition remplace toutes les éditions précédentes. La dernière édition du présent document est disponible à l'adresse : [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informations produit (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Relations techniques Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Allemagne

Les États membres de l'Union Européenne et les autres juridictions exigeant un référent unique pour les Équipements électriques et électroniques, conformément à la Directive de l'Union Européenne 2011/65/EU, ainsi que les juridictions comportant d'autres dispositions légales exigeant ces informations doivent contacter le Support clients IBM à l'adresse <http://www.ibm.com/customersupport/>. Toutes les autres juridictions, notamment l'Islande, la Macédoine et Malte, doivent contacter leur fournisseur. (B6)

Le label CE s'applique uniquement aux nouveaux produits commercialisés commercialisés par IBM dans l'Union européenne (UE) et et dans les juridictions de l'Association européenne de libre-échange (AELE).(B7)

Pour les pays de l'Union européenne (UE) et les autres juridictions nécessitant cet avis : Le respect de l'Article 33 Communication sur les substances extrêmement préoccupantes (SVHC) dans les articles est exigé par l'Union européenne dans le Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH). Pour les produits concernés, ces communications sont disponibles à l'adresse [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* est un site Web qui regroupe les publications techniques et la documentation produit d'IBM en un seul endroit. L'IBM Knowledge Center se trouve à l'adresse <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Recyclage ou mise au rebut des produits (C)

De nombreuses administrations locales et nationales exigent des programmes de recyclage gratuits pour certains équipements électroniques. Les informations sur la reprise des produits IBM pour les programmes de recyclage sont disponibles à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Remarque :** Le marquage apposé sur les produits s'applique aux pays de l'Union européenne (EU), à la Province de Buenos Aires, à l'Islande, à l'Inde, au Nigéria, à la Norvège et aux autres juridictions nécessitant ce symbole, ainsi qu'aux programmes de reprise de produits correspondants. (C2)

Conformément à la Directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), à la réglementation norvégienne en matière de récupération et de traitement des déchets et aux autres réglementations des juridictions nécessitant le marquage ci-dessus ou un programme de reprise des équipements électriques et électroniques (EEE), ces mêmes équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) portant la marque DEEE ci-dessus ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques. La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM® habituel. (C4)

## Informations spécifiques à la batterie (D)

Pour trouver les publications techniques et la documentation produit, qui peuvent inclure des instructions produit, par exemple les procédures de dépose de batterie, des produits IBM et d'autres fabricants (OEM), consulter le tableau ci-dessous :

Type	Information
<ul style="list-style-type: none"><li>• Systèmes / Appliances IBM :</li><li>• Power Systems</li><li>• Stockage système<ul style="list-style-type: none"><li>– Systèmes de disque</li><li>– Stockage lié au réseau</li><li>– Systèmes de bande</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Systèmes de sécurité</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systèmes IBM : z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Systèmes de stockage : Systèmes Flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
Serveur IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Systèmes Flex	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>

Type	Information
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositifs et Appliances OEM	Se reporter aux guides et manuels d'utilisation fournis avec le dispositif ou l'appliance.

(D0.5)

Les instructions de dépose de la batterie d'un Lenovo ThinkPad utilisé avec des systèmes IBM sont disponibles (en anglais) à l'adresse suivante :

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

De nombreuses administrations locales et nationales exigent des programmes de recyclage/reprise gratuits pour certaines batteries usées. Les informations sur la reprise des produits IBM pour les programmes de recyclage sont disponibles (en anglais) à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Remarque :** Le marquage apposé sur les batteries et accumulateurs ou sur leur conditionnement s'applique aux pays de l'Union européenne (EU), à l'Inde et aux autres juridictions nécessitant ce symbole, ainsi qu'aux programmes de reprise de batteries et d'accumulateurs correspondants. (D4)

Conformément à la Directive européenne 2006/66/EC et aux autres juridictions nécessitant ce symbole, ainsi qu'aux programmes de reprise de batteries et d'accumulateurs correspondants, cette étiquette est apposée sur les batteries et accumulateurs pour indiquer qu'ils doivent être collectés séparément et recyclés en fin de vie. Par ailleurs, l'étiquette peut représenter le symbole chimique du métal contenu dans la batterie (Pb pour le plomb, Hg pour le mercure ou Cd pour le cadmium). Les utilisateurs de batteries et d'accumulateurs ne doivent pas mettre au rebut ces équipements comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et le traitement des batteries et accumulateurs. La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des batteries et accumulateurs sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel. (D6)

## Réfrigérants (F)

Le présent avis s'applique aux systèmes qui contiennent des unités de réfrigération modulaires (serveurs IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) et IBM eServer zSeries 900 (z900)). Ce système contient une ou plusieurs unités de réfrigération modulaires, y compris le produit réfrigérant R-134a ou R-507, ainsi qu'une huile polyolester. Ce réfrigérant ne doit pas être libéré ou ventilé dans l'atmosphère. Le réfrigérant est très froid et pourrait causer des gelures. Portez une protection appropriée pour les yeux et pour la peau. Les unités de réfrigération modulaires sont scellées hermétiquement et ne doivent pas être ouvertes

ou réparées. Jeter les déchets et résidus conformément à la réglementation locale en vigueur. Les gaz/gaz liquéfiés provenant de tous les équipements doivent être récupérés pour recyclage, valorisation et destruction. (F1)

Le présent avis est diffusé conformément au Règlement (UE) N° 517/2014 relatif aux gaz à effet de serre fluorés. Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés contrôlés en vertu du protocole de Kyoto. Conformément à l'Annexe I, Section 1 du Règlement (UE) N° 517/2014, le potentiel de réchauffement planétaire que présente le produit R-134a est égal à 1430 et celui du produit R-507 est égal à 3985. Si le système est un système IBM zEnterprise 196 (z196) ou IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), chaque unité contient jusqu'à 4,54 kg de produit R-134a. Si le système est un système IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), chaque unité contient 2,44 kg de produit R-134a. Si le système est un système IBM eServer zSeries 900 (z900), chaque unité contient 1,88 kg de produit R-507. (F2)

*Tableau 1. Tableau d'informations sur les émissions de gaz à effet de serre fluorés (FGG) des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (MRU) et évaporateurs*

Nom du produit	Type de machine - Modèle	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Equivalent CO2	Unité hermétiquement fermée ? (Oui / Non)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg par MRU	3,25 tonnes	Oui
zEnterprise z196 - Evaporateur	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg par MRU	3,25 tonnes	Oui
System z10 - Évaporateur	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg par MRU	1,74 tonne	Oui
System z9 - Évaporateur	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg par MRU	1,74 tonne	Oui
zSeries 990 - Évaporateur	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg par MRU	3,75 tonnes	Oui



Tableau 1. Tableau d'informations sur les émissions de gaz à effet de serre fluorés (FGG) des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (MRU) et évaporateurs (suite)

Nom du produit	Type de machine - Modèle	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Equivalent CO2	Unité hermétiquement fermée ? (Oui / Non)
zSeries 900 - Évaporateur	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,12 à 0,92 tonne	Oui

(F3)

### Alimentations électriques externes (H)

Une alimentation électrique externe (EPS), ou adaptateur CA/CC, peut accompagner ce produit ou être inclus en tant que pièce détachée. L'alimentation électrique externe et l'adaptateur CA/CC ne doivent être utilisés qu'avec le produit pour lequel ils étaient initialement destinés. La liste ci-après répertorie les alimentations électriques externes et les adaptateurs CA/CC ainsi que le produit initial pour lequel ils sont destinés. Cette liste n'est pas exhaustive. (H1)

Référence de l'alimentation électrique externe ou de l'adaptateur CA/CC	Produit fourni avec une alimentation électrique externe
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem externe
49Y9891	Disque dur externe RDX



---

## Français canadien (French, Canadian)

### Limitations (A)

International Business Machines Corporation (ou sa société affiliée responsable du transfert du système en question) ("IBM") estime que les renseignements fournis ci-dessous sont exacts, mais sauf dans la mesure où la loi l'exige, elle ne prend aucun engagement, ni ne fournit aucune affirmation ou attestation relativement à aucunes renseignements fournis. Il est à noter qu'IBM fournit ces renseignements "TELS QUELS", sans aucune garantie, expresse ou implicite. IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces renseignements sans préavis si IBM estime qu'il est approprié de le faire. IBM n'a pas l'intention de fournir de modification ou de mise à jour à intervalles réguliers ou à un moment prévu d'avance. Les avis contenus dans le présent document ne sont traduits que lorsque cela est requis par la juridiction dans laquelle la loi ou la réglementation applicable est en vigueur. Cette édition remplace toutes les publications précédentes. La dernière version du présent document est disponible à : [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Information sur le produit (B)

La marque CE s'applique seulement aux nouveaux produits qu'IBM met sur le marché dans les juridictions de l'Union européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange.(B7)

*IBM Knowledge Center* est un site Web qui regroupe en un seul endroit les publications techniques et la documentation des produits IBM. Il se trouve à l'adresse : <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Recyclage et élimination des produits (C)

De nombreuses autorités locales et nationales exigent des programmes de recyclage sans frais pour certains types d'équipement électronique. Vous trouverez des renseignements sur la reprise de produits IBM dans le cadre de programmes de recyclage à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Avis :** Ces marques sur les produits s'appliquent aux pays de l'Union européenne (UE), à la Province de Buenos Aires, à l'Islande, à l'Inde, au Nigéria, à la Norvège et à d'autres juridictions qui exigent ce symbole et les programmes de reprise de produits correspondants.(C2)

Les appareils sont étiquetés conformément aux Directives 2002/96/CE et 2012/19/UE de l'Union européenne concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), au règlement n° 1104 de l'Islande sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, et à la réglementation de la Norvège sur la récupération et le traitement des déchets. Ces exigences définissent le cadre pour le retour et le recyclage d'appareils usagés, tel qu'il s'applique dans ces pays. Cette étiquette est fixée sur les produits pour indiquer que ceux-ci ne doivent pas être jetés, mais qu'ils doivent plutôt être récupérés à la fin de leur vie conformément aux exigences.(C3)

Canada : Suivant le DORS-2014-254 du Canada, Règlement sur les produits contenant du mercure, le ou les produits suivants contiennent du mercure sous forme de lampes fluorescentes à cathode froide utilisées pour le rétroéclairage de l'affichage. Système de stockage sur bande MTM 3576 L5B : utilise un composant d'écran intégré, PN 00V6723.



Ce produit contient du mercure.

Les procédures de manipulation sécuritaire et les mesures à prendre en cas de bris accidentel de l'ampoule fluorescente à cathode utilisée dans le dispositif d'affichage se trouvent à l'adresse : <http://healthycanadians.gc.ca/drugs-products-medicaments-produits/consumer-consommation/home-maison/cfl-afc-fra.php>. Ce produit doit être jeté ou recyclé en conformité avec les lois applicables; les informations sur le processus approprié d'élimination/de recyclage se trouvent à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww/>. (C26)

## Informations au sujet des batteries (D)

Pour les produits IBM et OEM, les publications techniques et la documentation de produit, notamment les instructions sur les produits comme les procédures de retrait de la batterie, se trouvent sur les sites indiqués dans le tableau ci-dessous :

Type	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systèmes / appareils IBM :</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Systèmes de disques</li> <li>– Unité de stockage réseau</li> <li>– Systèmes de bandes</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Système de sécurité</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systèmes IBM : z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Systèmes de stockage : Systèmes Flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, serveurs x86/appareils Lenovo	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositifs OEM et appareils OEM	Se référer aux manuels et aux guides d'utilisation qui accompagnent le dispositif ou l'appareil.

(D0.5)

Les instructions de retrait de la batterie s'appliquant spécifiquement à un ThinkPad Lenovo utilisé avec des systèmes IBM se trouvent à :

- ThinkPad Lenovo T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- ThinkPad Lenovo T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- ThinkPad Lenovo T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

De nombreuses juridictions locales et nationales exigent des programmes sans frais de reprise ou de recyclage de certaines batteries usées. Pour obtenir des renseignements sur la reprise de produits IBM pour les programmes de recyclage, consultez l'adresse suivante (en anglais) <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Avis :** Cette marque sur les batteries et les accumulateurs ou leur emballage s'applique aux pays de l'Union européenne (UE), à l'Inde et à d'autres juridictions qui exigent ce symbole et les programmes de reprise de batteries et d'accumulateurs correspondants. (D4)

Les piles ou boîtiers de piles sont étiquetés en conformité avec la directive européenne 2006-66-EC relative aux piles et aux accumulateurs et aux déchets des piles et des accumulateurs, et avec les règlements de la Croatie concernant la gestion des déchets des piles et des accumulateurs. Ces exigences déterminent les méthodes à suivre pour le retour et le recyclage des piles et des accumulateurs usagés dans les pays de l'Union européenne et en Croatie. Cette étiquette est apposée sur différentes piles, afin d'indiquer que ces piles ne doivent pas être jetées, mais plutôt récupérées dès la fin de leur cycle de vie, conformément à ces directives. (D5)

## Réfrigération (F)

Cet avis s'applique aux systèmes qui contiennent des unités de réfrigération modulaires, tels que les systèmes IBM® zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) et IBM eServer zSeries 900 (z900). Ce système contient une ou plusieurs unités de réfrigération modulaires avec le réfrigérant R-134a ou R-507 et une huile polyolester. Ce réfrigérant ne doit pas être relâché ni rejeté dans l'atmosphère. S'il entre en contact avec la peau, il peut causer des engelures. Portez un équipement approprié de protection pour les yeux et la peau. Les unités de réfrigération modulaires sont hermétiquement scellées et il ne faut pas les ouvrir ou en faire l'entretien. Éliminez les déchets et les résidus conformément aux exigences des autorités locales. Les gaz et les gaz liquéfiés doivent être récupérés dans les équipements à des fins de recyclage, régénération et destruction. (F1)

Cet avis est fourni conformément au règlement n° 517/2014 de l'Union européenne (UE) relatif aux gaz à effet de serre fluorés. Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés visés par le Protocole de Kyoto. Suivant l'annexe I, article 1 du règlement UE n° 517/2014, le potentiel de réchauffement planétaire du R-134a est de 1430 et celui du R-507 est de 3985. S'il s'agit d'un système IBM zEnterprise 196 (z196) ou IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), chaque système contient jusqu'à 4,54 kg de R-134a. S'il s'agit d'un système IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), chaque système contient 2,44 kg de R-134a. S'il s'agit d'un système IBM eServer zSeries 900 (z900), chaque système contient 1,88 kg de R-507. (F2)

Tableau 1. Tableau d'information sur les gaz à effet de serre fluorés des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (URM) et évaporateurs

Nom de produit	Type - Modèle de machine	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Équivalent CO2	Unité hermétiquement scellée? (Oui / Non)
zEnterprise z196 - URM	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg par URM	3,25 tonnes	Oui

Tableau 1. Tableau d'information sur les gaz à effet de serre fluorés des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (URM) et évaporateurs (suite)

Nom de produit	Type - Modèle de machine	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Équivalent CO2	Unité hermétiquement scellée? (Oui / Non)
zEnterprise z196 - Évaporateur	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
System z10 - URM	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg par URM	3,25 tonnes	Oui
System z10 - Évaporateur	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
System z9 - URM	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg par URM	1,74 tonnes	Oui
System z9 - Évaporateur	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
zSeries 990 - URM	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg par URM	1,74 tonnes	Oui
zSeries 990 - Évaporateur	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
zSeries 900 - URM	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg par URM	3,75 tonnes	Oui
zSeries 900 - Évaporateur	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,12 à 0,92 tonnes	Oui

(F3)



---

## Deutsch (German)

### Einschränkungen (A)

Die International Business Machines Corporation (bzw. ihre verbundenen Unternehmen, die für die Abgabe des betreffenden Systems zuständig sind) ("IBM") gehen von der Richtigkeit der nachstehend zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließen jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen über den gesetzlich vorgeschriebenen Umfang hinaus aus. Vielmehr stellt IBM alle Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands "as is" ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen und ohne vorherige Ankündigung zu aktualisieren und zu verändern. IBM verpflichtet sich jedoch nicht, zu irgendeinem Zeitpunkt Aktualisierungen oder Änderungen bereitzustellen. Die in diesem Dokument enthaltenen Hinweise werden gemäß gültiger Rechtsprechung im jeweiligen Land übersetzt. Diese Dokument ersetzt alle früheren Releases. Das aktuellste Release dieses Dokuments finden Sie unter: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Produktinformation(B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Deutschland

Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und andere Rechtsordnungen, die gemäß der Direktive 2011/65/EU der Europäischen Union und anderen entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen in anderen Rechtsordnungen nur einen Ansprechpartner für elektrische und elektronische Ausrüstung zulassen, wenden sich bitte an die IBM Kundenunterstützung unter der folgenden Adresse: <http://www.ibm.com/customersupport/>. In allen anderen Rechtsordnungen, einschließlich Island, Mazedonien und Malta, ist der Lieferant zugleich Ansprechpartner. (B6)

Die CE-Kennzeichnung gilt nur für die neuen Produkte, die von IBM in der EU und der EFTA (European Free Trade Association) vermarktet werden. (B7)

Für Länder in der Europäischen Union (EU) und andere Rechtsordnungen, die diesen Hinweis verlangen: Artikel 33 Die Pflicht zur Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen ist innerhalb der Europäischen Union in der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) festgelegt. Für Produkte, für die dies erforderlich ist, können die entsprechenden Mitteilungen unter [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm) abgerufen werden. (B9)

*IBM Knowledge Center* ist eine Website, die technische IBM Veröffentlichungen und IBM Produktdokumentation an einem zentralen Ort bereitstellt. Sie finden das IBM Knowledge Center unter



folgender Adresse: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Produktrecycling und Entsorgung (C)

Viele lokale und nationale Rechtsordnungen verlangen die Einrichtung kostenloser Wiederverwertungsprogramme für bestimmte Elektronikgeräte. Informationen über IBM Programme zur Produktrücknahme und -wiederverwertung können unter <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> abgerufen werden. (C1.1)



**Hinweis:** Diese Kennzeichnung auf Produkten gilt für Länder in der Europäischen Union (EU), die Provinz von Buenos Aires, Island, Indien, Nigeria, Norwegen und in anderen Rechtsordnungen, in denen dieses Symbol und entsprechende Produktrücknahmeprogramme gelten. (C2)

Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie (European Waste Electrical and Electronic Equipment) müssen Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte (EEE) am Ende ihres Lebenszyklus getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder beseitigt werden. Benutzer von EEE mit der obigen WEEE-Markierung dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von WEEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM® Ansprechpartner. (C4)

## Batterieinformationen (D)

Technische Veröffentlichungen und Produktdokumentation zu IBM und OEM-Produkten (Other Equipment Manufacturer), die Produkthanweisungen wie beispielsweise zur Batterieentsorgung enthalten, sind in der folgenden Tabelle aufgelistet:

Typ	Information
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systeme/Appliances:</li><li>• Power-Systeme</li><li>• Systemspeicher<ul style="list-style-type: none"><li>– Plattensysteme</li><li>– NAS (Network Attached Storage)</li><li>– Bandsysteme</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sicherheitssysteme</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systeme: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> und <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Speichersysteme: Flash-Systeme	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> und <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/Appliances	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>

Typ	Information
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM-Geräte und OEM-Appliances	Informationen finden Sie in den jeweiligen Benutzerhandbüchern und der Produktdokumentation.

(D0.5)

Spezifische (englischsprachige) Anweisungen für den Akkuausbau bei Lenovo ThinkPads, die mit IBM Systemen verwendet werden, finden Sie unter:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

In vielen Regionen und Ländern sind Programme für kostenlose Rücknahme und Recycling bestimmter Altbatterien gesetzlich vorgeschrieben. Informationen zur Rücknahme von IBM Produkten im Rahmen von Recyclingprogrammen finden Sie unter <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (auf Englisch). (D1.1)



**Hinweis:** Diese Markierung auf Batterien und Akkumulatoren gilt für Länder in der Europäischen Union (EU), Indien und andere Rechtsordnungen, in denen dieses Symbol und entsprechende Batterie- und Akkumulatorenrücknahmeprogramme gelten. (D4)

Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG müssen Batterien und Akkumulatoren mit einer Kennzeichnung versehen werden, die anzeigt, dass sie am Ende ihres Lebenszyklus getrennt gesammelt und verwertet werden müssen. Die Kennzeichnung auf Batterien kann auch das chemische Symbol für das in der Batterie enthaltene Metall aufweisen (Pb für Blei, Hg für Quecksilber und Cd für Cadmium). Benutzer von Batterien und Akkumulatoren dürfen diese nicht über Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von Batterien und Akkumulatoren nutzen. Die Beteiligung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch Batterien und Akkumulatoren infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner. (D6)

In Deutschland können entladene Batterien kostenfrei in Geschäften zurückgegeben werden. Der Endbenutzer ist rechtlich verpflichtet, leere Batterien zurückzugeben. (D11)

## Kühleinheiten (F)

Dieser Hinweis gilt für Systeme, die modulare Kühleinheiten enthalten, wie z. B. IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) und IBM eServer zSeries 990 (z990). Dieses System enthält eine oder mehrere modulare Kühleinheit(en) mit dem Kältemittel R-134a oder R-507 und einem Polyolesteröl. Dieses Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre abgelassen werden oder entweichen. Hautkontakt mit dem Kältemittel kann zu Erfrierungen führen. Geeignete Schutzbrille und -kleidung tragen. Modulare Kühleinheiten sind hermetisch versiegelt und

dürfen nicht geöffnet oder gewartet werden. Entsorgen Sie Abfall und Rückstände entsprechend den lokalen gesetzlichen Bestimmungen. Gase und Flüssiggase aus allen Komponenten müssen dem Recycling, der Wiedergewinnung oder Vernichtung zugeführt werden. (F1)

Diese Informationen werden gemäß der EU-Verordnung 517/2014 über fluorierte Treibhausgase bereitgestellt. Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die dem Kyoto-Protokoll unterliegen. Laut Anhang I, Abschnitt 1 der EU-Verordnung 517/2014 beträgt das Treibhauspotenzial von R-134a 1430 und von R-507 3985. Handelt es sich bei dem System um ein IBM zEnterprise 196 (z196) oder ein IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), enthält jedes System bis zu 4,54 kg R-134a. Handelt es sich bei dem System um ein IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) oder IBM eServer zSeries 990 (z990), enthält jedes System 2,44 kg R-134a. Handelt es sich bei dem System um einen IBM eServer zSeries 900 (z900), enthält jedes System 1,88 kg R-507. (F2)

*Tabelle 1. Übersichtstabelle über fluorierte Treibhausgase (F-Gase) in Produkten und Geräten: modulare Kühleinheiten und Verdampfer*

<b>Produktname</b>	<b>Maschinentyp – Modell</b>	<b>Industriebezeichnung des fluorierten Treibhausgases</b>	<b>Menge des fluorierten Treibhausgases</b>	<b>CO<sub>2</sub>-Äquivalent</b>	<b>Einheit hermetisch versiegelt? (Ja/Nein)</b>
zEnterprise z196 – Kühleinheit	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg je Kühleinheit	3,25 Tonnen	Ja
zEnterprise z196 – Verdampfer	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
System z10 – Kühleinheit	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg je Kühleinheit	3,25 Tonnen	Ja
System z10 – Verdampfer	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
System z9 – Kühleinheit	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg je Kühleinheit	1,74 Tonnen	Ja
System z9 – Verdampfer	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
zSeries 990 – Kühleinheit	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg je Kühleinheit	1,74 Tonnen	Ja
zSeries 990 – Verdampfer	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
zSeries 900 – Kühleinheit	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg je Kühleinheit	3,75 Tonnen	Ja

Tabelle 1. Übersichtstabelle über fluoridierte Treibhausgase (F-Gase) in Produkten und Geräten: modulare Kühleinheiten und Verdampfer (Forts.)

Produktname	Maschinentyp – Modell	Industriebezeichnung des fluoridierten Treibhausgases	Menge des fluoridierten Treibhausgases	CO <sub>2</sub> -Äquivalent	Einheit hermetisch versiegelt? (Ja/Nein)
zSeries 900 – Verdampfer	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,12 bis 0,92 Tonnen	Ja

(F3)

### Externe Stromversorgung (EPS) (H)

Eine externe Stromversorgung (EPS) oder ein AC/DC-Adapter gehört möglicherweise zu diesem Produkt oder wird als Ersatzteil mitgeliefert. EPS und AC/DC-Adapter dürfen nur zusammen mit dem Produkt eingesetzt werden, für das EPS bzw. Adapter ursprünglich bestimmt war. Die folgende Liste enthält EPS-Komponenten und AC/DC-Adapter und das Originalprodukt, für das die bestimmt waren. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. (H1)

Teilenummer von EPS oder AC/DC-Adapter	Produkt mit EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externes Modem
49Y9891	RDX Externe Festplatte



---

## Ελληνικά (Greek)

### Περιορισμοί (A)

Η International Business Machines Corporation (ή η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία που είναι υπεύθυνη για τη μεταφορά του συστήματος στο οποίο αναφέρεται το παρόν έγγραφο) ("IBM") πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται παρακάτω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει, παρά μόνο στο βαθμό που απαιτείται από το νόμο, σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει όλες τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί τις πληροφορίες αυτές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση όποτε η IBM το κρίνει απαραίτητο. Η IBM δεν σκοπεύει να παρέχει οποιεσδήποτε ενημερωμένες ή τροποποιημένες πληροφορίες σε περιοδική ή προγραμματισμένη βάση. Οι ειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν έγγραφο μεταφράζονται μόνο όταν αυτό απαιτείται από τη δικαιοδοσία στην οποία εφαρμόζονται οι ισχύοντες νόμοι ή κανονισμοί. Η έκδοση αυτή αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες εκδόσεις. Μπορείτε να βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του εγγράφου στο [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Πληροφορίες προϊόντος (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Γερμανία

Για τα Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλες δικαιοδοσίες όπου απαιτείται ο ορισμός ενός μοναδικού υπευθύνου επικοινωνίας για ζητήματα απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, όπως προβλέπεται στην Οδηγία 2011/65/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε άλλες νομικές διατάξεις σε δικαιοδοσίες όπου απαιτείται η παροχή των εν λόγω πληροφοριών, επικοινωνήστε με την υπηρεσία IBM Customer Support στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/customersupport/>. Για όλες τις άλλες δικαιοδοσίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων της Ισλανδίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Μάλτας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. (B6)

Το Σήμα CE αφορά μόνο σε εκείνα τα νέα προϊόντα που διατίθενται από την IBM στην αγορά στις δικαιοδοσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών. (B7)

Για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) και άλλες δικαιοδοσίες που απαιτούν την εξής ειδοποίηση: Το Άρθρο 33 Πληροφόρηση σχετικά με τις Ουσίες που περιέχονται σε Προϊόντα και Προκαλούν Μεγάλη Ανησυχία (Substances of Very High Concern - "SVHC"), είναι υποχρεωτικό από τον Κανονισμό Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΚ) αρ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH). Για τα προϊόντα για τα οποία απαιτείται αυτή η ειδοποίηση, η εν λόγω πληροφόρηση παρέχεται στο εξής έγγραφο: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

Το *IBM Knowledge Center* είναι ένας δικτυακός τόπος που λειτουργεί ως κεντρικό σημείο πρόσβασης σε τεχνικές εκδόσεις και πληροφορίες τεκμηρίωσης προϊόντων της IBM. Μπορείτε να βρείτε το IBM Knowledge

Center στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Ανακύκλωση και απόρριψη προϊόντος (C)

Σε πολλές τοπικές και εθνικές δικαιοδοσίες απαιτείται η εφαρμογή προγραμμάτων ανακύκλωσης προϊόντων χωρίς χρέωση για συγκεκριμένα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Πληροφορίες για τα προγράμματα συλλογής προϊόντων IBM για ανακύκλωση διατίθενται στο δικτυακό τόπο <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Ειδιοποίηση:** Αυτά τα σύμβολα, όταν βρίσκονται σε Προϊόντα, ισχύουν για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), την επαρχία του Μπουένος Άιρες, την Ισλανδία, την Ινδία, τη Νιγηρία, τη Νορβηγία και άλλες δικαιοδοσίες που απαιτούν την ύπαρξη των παραπάνω συμβόλων και των αντίστοιχων προγραμμάτων επιστροφής. (C2)

Σύμφωνα με την Οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) της ΕΕ, τους νορβηγικούς κανονισμούς περί συλλογής και επεξεργασίας απορριμμάτων, και άλλες απαιτήσεις σε δικαιοδοσίες που απαιτούν την ύπαρξη του παραπάνω συμβόλου και την υλοποίηση ενός προγράμματος επιστροφής ηλεκτρονικών και ηλεκτρονικών συσκευών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών που φέρουν το παραπάνω σύμβολο WEEE δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM®. (C4)

## Πληροφορίες για τις μπαταρίες (D)

Στον παρακάτω πίνακα μπορείτε να βρείτε τεχνικές εκδόσεις και τεκμηριώσεις προϊόντων, στις οποίες ενδέχεται να περιλαμβάνονται οδηγίες για διαδικασίες όπως η αφαίρεση μπαταρίας, για προϊόντα της IBM και άλλων κατασκευαστών εξοπλισμού (Other Equipment Manufacturer - OEM):

Τύπος	Πληροφορίες
<ul style="list-style-type: none"><li>• Συστήματα / Συσκευές IBM:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Συστήματα δίσκων</li><li>– NAS (Network Attached Storage)</li><li>– Συστήματα ταινίας</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Συστήματα ασφάλειας</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> και <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> και <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/συσκευές	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>

Τύπος	Πληροφορίες
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Συστήματα Flex	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Συσκευές OEM και OEM	Ανατρέξτε στους οδηγούς χρήσης και στα εγχειρίδια που παρέχονται με τη συσκευή.

(D0.5)

Στις παρακάτω διευθύνσεις διατίθενται (στην αγγλική γλώσσα) οδηγίες απόρριψης μπαταριών για φορητούς υπολογιστές Lenovo ThinkPad που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με συστήματα IBM:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Σε πολλές τοπικές και εθνικές δικαιοδοσίες απαιτείται η εφαρμογή προγραμμάτων συλλογής/ανακύκλωσης χωρίς χρέωση για συγκεκριμένα απόβλητα μπαταριών. Πληροφορίες για τα προγράμματα συλλογής προϊόντων IBM για ανακύκλωση διατίθενται (στην αγγλική γλώσσα) στην ιστοσελίδα <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.

(D1.1)



**Ειδοποίηση:** Αυτό το σύμβολο σε μπαταρίες και συσσωρευτές ή στη συσκευασία τους ισχύει στις χώρες εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), στην Ινδία και σε άλλες δικαιοδοσίες που απαιτούν την ύπαρξη του παραπάνω συμβόλου και των αντίστοιχων προγραμμάτων επιστροφής μπαταριών και συσσωρευτών. (D4)

Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε δικαιοδοσίες που απαιτούν την ύπαρξη του παραπάνω συμβόλου και των αντίστοιχων προγραμμάτων επιστροφής μπαταριών και συσσωρευτών, τοποθετούνται ετικέτες σε μπαταρίες και συσσωρευτές οι οποίες υποδεικνύουν ότι οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται μετά τον τερματισμό της χρήσης τους. Η ετικέτα στη μπαταρία μπορεί να περιλαμβάνει ένα χημικό σύμβολο για το μέταλλο που περιέχεται στη μπαταρία (Pb για μόλυβδο, Hg για υδράργυρο και Cd για κάδμιο). Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών δεν πρέπει να αποσύρουν μπαταρίες και συσσωρευτές ως αστικά απόβλητα που δεν υφίστανται διαλογή, αλλά να κάνουν χρήση του πλαισίου συλλογής που διατίθεται στους πελάτες για την επιστροφή, ανακύκλωση και χειρισμό μπαταριών και συσσωρευτών. Η συμμετοχή των πελατών είναι ιδιαίτερα σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των μπαταριών και συσσωρευτών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της δυνητικής παρουσίας επικινδύνων ουσιών. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM. (D6)

## Ψύξη (F)

Η παρούσα ειδοποίηση αφορά συστήματα που περιέχουν αρθρωτές μονάδες ψύξης, όπως π.χ. το IBM zEnterprise 196 (z196), το IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), το IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), το IBM eServer zSeries 990 (z990) και το IBM eServer zSeries 900 (z900). Αυτό το σύστημα περιέχει μία ή περισσότερες αρθρωτές μονάδες ψύξης που χρησιμοποιούν ψυκτικό R-134a ή R-507 και ένα έλαιο από εστέρες πολυόλης. Αυτό το ψυκτικό δεν πρέπει να εκλυθεί στην ατμόσφαιρα. Η επαφή του ψυκτικού με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει κρυσπαγήματα. Πρέπει να φοράτε τα κατάλληλα προστατευτικά ματιών και δέρματος. Οι αρθρωτές μονάδες ψύξης είναι ερμητικά σφραγισμένες. Μην τις ανοίξετε και μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης με τις μονάδες αυτές. Η διάθεση των απορριμμάτων και υπολειμμάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα



με τις απαιτήσεις των τοπικών αρχών. Τα αέρια και τα υδροποιημένα αέρια πρέπει να ανακτηθούν από ολόκληρο τον εξοπλισμό για λόγους ανακύκλωσης, επεξεργασίας ή καταστροφής. (F1)

Η παρούσα ειδοποίηση παρέχεται σύμφωνα με τον Κανονισμό 517/2014 της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί φθοριούσων αερίων που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Το παρόν προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια που συμβάλλουν στην ενίσχυση του φαινομένου του θερμοκηπίου και υπόκεινται στο Πρωτόκολλο του Κυότο. Σύμφωνα με το Παράρτημα (Annex) I, Άρθρο (Section) 1, του Κανονισμού 517/2014 της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η τιμή της δυνητικής πλανητικής θέρμανσης για το ψυκτικό R-134a είναι 1430, ενώ για το ψυκτικό R-507 είναι 3985. Αν πρόκειται για σύστημα IBM zEnterprise 196 (z196) ή IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), κάθε σύστημα περιέχει έως 4,54 κιλά ψυκτικού R-134a. Αν πρόκειται για σύστημα IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ή IBM eServer zSeries 990 (z990), κάθε σύστημα περιέχει 2,44 κιλά ψυκτικού R-134a. Αν πρόκειται για σύστημα IBM eServer zSeries 900 (z900), κάθε σύστημα περιέχει 1,88 κιλά ψυκτικού R-507. (F2)

*Πίνακας 1. Πληροφοριακός πίνακας φθοριωμένων αερίων θερμοκηπίου προϊόντων και εξοπλισμού (FGG): Αρθρωτές μονάδες ψύξης (MRU) και εξατμιστήρες*

Όνομα προϊόντος	Τύπος - μοντέλο μηχανής	Βιομηχανικός προσδιορισμός φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ποσότητα φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ισοδύναμο CO2	Ερμητικά σφραγισμένη μονάδα; (Ναι / Όχι)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 κιλά ανά μονάδα MRU	3,25 τόνοι	Ναι
zEnterprise z196 - Εξατμιστήρας	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 κιλά ανά μονάδα MRU	3,25 τόνοι	Ναι
System z10 - Εξατμιστήρας	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 κιλά ανά μονάδα MRU	1,74 τόνοι	Ναι
System z9 - Εξατμιστήρας	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 κιλά ανά μονάδα MRU	1,74 τόνοι	Ναι
zSeries 990 - Εξατμιστήρας	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 κιλά ανά μονάδα MRU	3,75 τόνοι	Ναι

Πίνακας 1. Πληροφοριακός πίνακας φθοριωμένων αερίων θερμοκηπίου προϊόντων και εξοπλισμού (FGG): Αρθρωτές μονάδες ψύξης (MRU) και εξατμιστήρες (συνέχεια)

Όνομα προϊόντος	Τύπος - μοντέλο μηχανής	Βιομηχανικός προσδιορισμός φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ποσότητα φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ισοδύναμο CO2	Ερμητικά σφραγισμένη μονάδα; (Ναι / Όχι)
zSeries 900 - Εξατμιστήρας	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,12 έως 0,92 τόνοι	Ναι

(F3)

## Εξωτερικά τροφοδοτικά (H)

Ένα εξωτερικό τροφοδοτικό (EPS) ή ένας μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος μπορεί να συνοδεύει αυτό το προϊόν ή να περιλαμβάνεται ως ανταλλακτικό για το προϊόν. Το εξωτερικό τροφοδοτικό ή ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το προϊόν για το οποίο προορίζεται. Ακολουθεί μια λίστα με εξωτερικά τροφοδοτικά και μετασχηματιστές εναλλασσόμενου ρεύματος μαζί με το προϊόν για το οποίο προορίζονται. Η λίστα αυτή δεν είναι εξαντλητική. (H1)

Part number του τροφοδοτικού (EPS) ή του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος	Προϊόν με EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Εξωτερικό μόντεμ
49Y9891	Εξωτερική μονάδα σκληρού δίσκου RDX



## עברית (Hebrew)

### (A) הגבלות

International Business Machines Corporation (או החברה המסונפת אליה האחראית על העברת מערכת הנושאים) (להלן, "IBM") מאמינה שהמידע הניתן להלן מדויק, אך פרט למידה הנדרשת לפי חוק, אינה מספקת כל התחייבות, אישור או אחריות בנוגע לשום חלק מהמידע. במקום זאת, IBM מספקת את כל המידע "כפי שהוא", ללא אחריות מפורשת או משתמעת מסוג כלשהו. IBM שומרת לעצמה את הזכות לעדכן ולשנות מידע זה ללא הודעה מראש, אם IBM מאמינה שיש לעשות זאת. IBM אינה מתכוונת לספק עדכונים או שינויים בזמנים קבועים או מתוכננים. ההודעות הכלולות במסמך זה מתורגמות רק כנדרש בשטח השיפוט שבו תקפים החוק או התקנה החלים. מהדורה זו מחליפה את כל המהדורות הקודמות. המהדורה האחרונה של מסמך זה נמצאת בכתובת [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### (B) מידע על המוצר



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

במדינות חברות באיחוד האירופי, ותחומי שיפוט אחרים הדורשים נקודת קשר אחת בענייני ציוד חשמלי ואלקטרוני (EEE), כמפורט בהוראה של האיחוד האירופי Directive 2011/65/EU, ובהתאם לדרישות חוקיות אחרות בתחומי שיפוט כאלה, יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות של IBM בכתובת <http://www.ibm.com/customersupport>. בכל תחומי השיפוט האחרים, לרבות איסלנד, מקדוניה ומלטה, יש לפנות לספק. (B6)

סימון CE חל רק על המוצרים החדשים של IBM מוציאה לשוק באיחוד האירופי (EU) ובשטחי השיפוט של הארגון האירופי לסחר חופשי. (B7)

*IBM Knowledge Center* הוא אתר אינטרנט המכיל את הפרסומים הטכניים של IBM ואת תיעוד המוצרים של IBM במקום אחד. ניתן למצוא את *IBM Knowledge Center* בכתובת: (B10) <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>.

### (C) מיחזור והשלכה של מוצרים

תחומי שיפוט מקומיים ולאומיים רבים דורשים קיום תכניות מיחזור מוצרים ללא תשלום עבור מוצרים אלקטרוניים מסוימים. ניתן למצוא מידע בנושא תוכניות להחזרת מוצרי IBM לצורך מיחזור בכתובת C1.1 (<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>).



**הודעה:** סימונים אלה על מוצרים חלים על מינות תוך הא יחו ה אירופי (EU), מחזו ו א נוס א יירס, א יסלנ, הו, ניריה, נורווייה ושטחי שיפוט א חרים הורשים סמל זה ותוכניות תו א מות להחזרת מוצרים. (C2)

בהתאם להנחיה האירופית להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE), התקנות הנורווגיות לגבי איסוף ועיבוד של פסולת ודרישות משפטיות אחרות בשטחי שיפוט הדורשים את סימון המוצר לעיל, או תוכנית החזרה של ציוד חשמלי ואלקטרוני (EEE), יש לאסוף ציוד EEE בנפרד ולעשות בו שימוש חוזר, למחזור אותו או לאסוף אותו בסוף מחזור החיים שלו. נאסר על משתמשי ציוד EEE עם סימון WEEE לעיל להשליך ציוד EEE בסוף מחזור החיים שלו יחד עם אשפה רגילה ולא ממוינת, ועליהם להשתמש במסגרת האיסוף הזמינה ללקוחות לצורך החזרה, מיחזור ואיסוף של WEEE. השתתפות הלקוחות חשובה כדי לצמצם השפעות פוטנציאליות של ציוד EEE על הסביבה ובריאות האדם עקב נוכחות פוטנציאלית של חומרים מסוכנים בציוד EEE. לצורך איסוף ועיבוד הולמים, פנה לנציג המקומי של C4 (IBM®).

לישראל: עם הצגת בקשה, ובהתאם לחוק 5772-2012 בנושא "טיפול סביבתי בציוד אלקטרוני חשמלי ובסוללות", IBM תספק מידע לגופי המיחזור בהתאם ל"הנחיית העמדה המשותפת של EICTA, CECED, AeA ו-EERA לגבי מידע עבור מתקני טיפול". כדי לעבד בקשות, יש להגיש אותן באנגלית ולכלול בהן את המידע הבא:

שם חברה / מדינה:

כתובת דואל:

שם איש קשר:

לקבלת מידע על מוצרי המערכות, המכשירים ומערכות האחסון של IBM, יש להפנות שאלות לכתובת (C24) (ProdInfo@us.ibm.com).

## (D) מידע בנושא סוללות

עבור מוצרים של IBM ויצרני ציוד (OEM) אחרים, ניתן למצוא פרסומים טכניים ותיעוד מוצרים, העשויים לכלול הוראות לשימוש במוצרים כגון נוהלי הוצאת סוללות, כמצוין בטבלה להלן:

סוג	מידע
<ul style="list-style-type: none"> <li>• מערכות/מכשירים של IBM</li> <li>• מערכות חשמל</li> <li>• אחסון מערכות</li> <li>– מערכות דיסקים</li> <li>– אחסון מצורף לרשת</li> <li>– מערכות קלטות</li> <li>• Pure Systems</li> <li>• מערכות אבטחה</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
מערכות IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a> ו- <a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
מערכות אחסון: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ו- <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
מערכת x, x86/Lenovo מכשירים	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
מערכות Flex	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
התקני OEM ומכשירי OEM	עיינו במדריכים למשתמש ובמסמכים המצורפים להתקן או למכשיר.

(D0.5)

הוראות להסרת סוללה, ספציפיות למחשבי Lenovo ThinkPad המשמשים עם מערכות IBM, זמינות בכתובות הבאות (באנגלית):

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pcbbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pcbbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

בתחומי שיפוט מקומיים ולאומיים רבים, קיימות תוכניות חובה, ללא עלות, להחזרה/מיחזור של סוללות מסוימות. ניתן למצוא מידע על איסוף של מוצרי IBM לצורכי מיחזור בכתובת (D1.1) (<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>).



**הודעה:** סימון זה המופיע על י סוללות ומצרים א ו על י הא ריזות שלהם חל כל מינות תוך הא יחו הא ירופי (EU), הוו ושטחי שיפוט אחרים הורשים סמל זה ותוכניות תו אמות להחזרת סוללות ומצרים. (D4)

בהתאם להוראה האירופית EC/2006/66 ותחומי שיפוט אחרים הדורשים סימון זה ותוכנית החזרה מתאימה עבור סוללות ומצברים, יש לסמן סוללות ומצברים כדי לציין שהם מיועדים לאיסוף נפרד ולמיחזור בסוף חייהם. המדבקה על הסוללה עשויה גם לכלול סמל כימיקל עבור המתכת הקיימת בסוללה (Pb לעופרת, Hg לכספית ו-Cd לקדמיום). משתמשים בסוללות ומצברים לא ישליכו סוללות ומצברים בסוף חייהם לאשפה העירונית שאינה ממוינת, אלא ינצלו את מסגרת האיסוף הזמינה ללקוחות לצורך החזרה, מיחזור ואיסוף של סוללות ומצברים. השתתפות הלקוחות חשובה כדי לצמצם את ההשפעות האפשריות של סוללות ומצברים על הסביבה ובריאות האדם עקב אפשרות ההכלה של חומרים מסוכנים. לצורך איסוף וטיפול הולמים, פנו לנציג המקומי של (IBM. D6)

לישראל: עם הצגת בקשה, ובהתאם לחוק 5772-2012 בנושא "טיפול סביבתי בציווד אלקטרוני חשמלי ובסוללות", IBM תספק מידע לגופי המיחזור בהתאם ל"הנחיית העמדה המשותפת של EICTA, CECED, AeA ו-EERA לגבי מידע עבור מתקני טיפול". כדי לעבד בקשות, יש להגיש אותן באנגלית ולכלול בהן את המידע הבא:

שם חברה / מדינה:

כתובת דואל:

שם איש קשר:

לקבלת מידע על סוללות ומצברים הנמצאים בשימוש במוצרי המערכות, המכשירים ומערכות האחסון של IBM, יש להפנות שאלות לכתובת [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (D16)



## हिंदी (Hindi)

### सीमाएँ (A)

इंटरनेशनल बिज़नेस मशीन्स कारपोरेशन (या उसकी सहयोगी कंपनी जो कथित सिस्टम के स्थानान्तरण के लिए उत्तदायी है) ("IBM") को यह विश्वास है कि नीचे दी गयी जानकारी, विधि के अनुसार, सही है। इस जानकारी के लिए कंपनी किसी भी रूप से प्रतिबद्ध नहीं है और इस विषय में वह कोई अभिप्राय या प्रमाणन नहीं करती है। बल्कि, IBM यह जानकारी "AS IS", बिना किसी प्रकट या अंतर्निहित अधिकार के साथ उपलब्ध कराता है। IBM अपने पास यह एकाधिकार सुरक्षित रखता है कि, यदि IBM उचित समझे तो, वह बिना किसी पूर्व सूचना के इस जानकारी का नवीनीकरण या संशोधन कर सकता है। IBM किसी सुनिश्चित अवधि या समय पर कोई भी नवीनीकरण या संशोधन करने के लिए प्रतिबद्ध नहीं है। इस दस्तावेज़ में निहित नोटिस का अनुवाद, उस अधिकार क्षेत्र की आवश्यकताओं के अनुसार किया गया है जिसमें अनुकूल विधि या अधिनियम लागू है। यह संस्करण पिछले सभी संस्करणों को प्रतिस्थापित करता है। इस दस्तावेज़ का नवीनतम संस्करण आपको यहां मिलेगा [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### उत्पाद जानकारी (B)

भारत के लिए: भारत के ई-वेस्ट (प्रबंधन एवं संचालन) नियमों की अनुसूची १ के अंतर्गत आने वाले कुछ IBM उत्पादों को, १ मई २०१२ को भारत में विक्रय हेतु प्रस्तुत किया गया। यह उत्पाद नियमों के अनुसार हैं और इन नियमों में निहित छूट के योग्य हो सकते हैं। विशिष्ट छूट जो IBM उत्पादों को मिल सकती हैं निम्नलिखित हैं:

- विशेष प्रयोजनों के लिए पारा युक्त कोल्ड कैथोड फ्लोरोसेंट लैम्प्स और एक्सटर्नल इलेक्ट्रोड फ्लोरोसेंट लैम्प्स (सी सी एफ एल और ई ई एफ एल)।
- मशीनिंग के लिए इस्पात में मिश्रधातु तत्व के रूप में सीसा और गॉल्वेनाइज़्ड स्टील जिसमें वज़न के हिसाब से ०.३५ % सीसा है।
- एल्यूमीनियम में मिश्रधातु तत्व के रूप में सीसा जिसमें वज़न के हिसाब से ०.४ % सीसा है।
- ताँबे की मिश्रधातु जिसमें वज़न के हिसाब से ४ % तक सीसा है।
- उच्च तापमान पर पिघलने वाले सोल्डर में सीसा (यानी कि सीसे पर आधारित मिश्रधातु जिसमें वज़न के हिसाब से ८५ % या अधिक सीसा है)।
- इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक कंपोनेंट्स जिनमें काँच या सिरेमिक (कपैसिटर में डाइइलेक्ट्रिक सिरेमिक के अलावा, उदाहरण के लिए दाबविद्युत उपकरण) या काँच और सिरेमिक मैट्रिक्स कंपाउंड में सीसा है।
- रेटिड वोल्टेज १२५ वोल्ट AC या २५० वोल्ट DC या अधिक वाले कपैसिटर में डाइइलेक्ट्रिक सिरेमिक में सीसा।
- बिजली के स्विचों में कैडमियम और उसके यौगिक पदार्थ।
- दृष्टि संबंधी अनुप्रयोगों में प्रयोग किए जाने वाले सफ़ेद काँच में सीसा।
- इंटीग्रेटेड सर्किट फ्लिप चिप पैकेजेस में सेमिकंडक्टर डार्ई और कॅरियर में होने वाले विद्युतीय जोड़ को पूरा करने वाले सोल्डर में सीसा। (B3)

CE मार्क केवल उन नए उत्पादों पर लागू होता है जो IBM द्वारा यूरोपियन संघ के बाज़ार में और यूरोपियन मुक्त व्यापार संगठन के अधिकार-क्षेत्र में उपलब्ध कराए जाते हैं। (B7)

IBM नॉलेज सेंटर एक ऐसी वेबसाइट है जिसमें IBM के तकनीकी प्रकाशन और IBM के उत्पाद संबंधी दस्तावेज़ एक स्थान पर उपलब्ध हैं। IBM नॉलेज सेंटर यहाँ मिल सकता है: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### उत्पाद पुनर्चक्रण और निपटान (C)

बहुत से स्थानीय और राष्ट्रीय न्यायक्षेत्रों में कुछ विद्युतीय उपकरणों के लिए नो-चार्ज उत्पाद पुनर्चक्रण कार्यक्रम आवश्यक हैं। पुनर्चक्रण कार्यक्रमों के लिए IBM उत्पाद वापसी की प्रक्रिया की जानकारी यहाँ से प्राप्त कर सकते हैं <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)





**Notice:** उत्पादों पर यह प्रतीक चिन्ह केवल यूरोपियन संघ के राष्ट्रों, ब्यूनोस आयर्स प्रदेश, आइसलैंड, भारत, नाईजीरिया, नॉर्वे, और ऐसे अन्य अधिकार-क्षेत्रों के लिए है जहाँ यह प्रतीक चिन्ह और इससे संबंधित उत्पाद वापसी कार्यक्रम आवश्यक हैं. (C2)

यूरोपियन वेस्ट एलेक्ट्रिकल ऐंड एलेक्ट्रॉनिक एक्विपमेंट (WEEE) निर्देशों तथा नॉर्वे के पुनर्चक्रण और वेस्ट ट्रीटमेंट नियमों के अनुसार, और उन अधिकार-क्षेत्रों की कानूनी आवश्यकताओं के अनुसार जिनमें ऊपर दिए हुए उत्पाद प्रतीक चिन्ह और एलेक्ट्रिकल ऐंड एलेक्ट्रॉनिक एक्विपमेंट (EEE) उत्पाद वापसी कार्यक्रम आवश्यक हैं, EEE को अलग से एकत्रित कर दोबारा प्रयोग में लाना, पुनर्चक्रण करना या उपयोगी जीवन-चक्र समाप्ति पर फिर प्रयोग के लायक बनाना आवश्यक है. EEE, ऊपर दिए हुए प्रतीक चिन्ह के साथ, का प्रयोग करने वालों को की EEE जीवन-चक्र समाप्ति पर उसका निपटारा कचरे की तरह नहीं करना चाहिए. उन्हें, WEEE वापसी, पुनर्चक्रण तथा पुनः प्रयोग के लायक बनाने के लिए, ग्राहकों के लिए उपलब्ध, एकत्रित करने की सेवा का प्रयोग करना चाहिए. EEE में संभावित निहित हानिकारक पदार्थों द्वारा पर्यावरण और मानवीय स्वास्थ्य पर होने वाले संभावित असर को कम करने के लिए ग्राहकों की हिस्सेदारी आवश्यक है. सही विधि से एकत्रित करने और ट्रीटमेंट करने के लिए कृपया अपने स्थानीय IBM® प्रतिनिधि से संपर्क करें. (C4)

भारत में, सूचना प्रौद्योगिकी के उपकरणों के बहुत से पुर्जों का पुनर्चक्रण आपके देशों की अवसंरचना के अनुसार किया जा सकता है। उपभोक्ता EEE के संग्रहण/पुनर्चक्रण/प्रतिलाभ के बारे में जानकारी यहाँ से प्राप्त कर सकते हैं:  
<http://www.ibm.com/ibm/recycle/in>. (C7)

## बैटरी की जानकारी (D)

IBM और अन्य उपकरण निर्माताओं (OEM - ओ.ई.एम.) के लिए, तकनीकी प्रकाशन उत्पाद सम्बन्धी दस्तावेज़, जिनमें बैटरी बदलने की प्रक्रिया जैसे उत्पाद निर्देश शामिल हैं, निम्न तालिका के अनुसार मिल सकते हैं:

प्रकार	सूचना
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM सिस्टम्स/उपकरण</li> <li>• ऊर्जा व्यवस्था</li> <li>• संग्रहण व्यवस्था               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ डिस्क व्यवस्था</li> <li>○ नेटवर्क से जुड़ा संग्रहण</li> <li>○ टेप व्यवस्था</li> </ul> </li> <li>• शुद्ध व्यवस्था</li> <li>• सुरक्षा व्यवस्था</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM सिस्टम्स: z व्यवस्था	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> और <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
संग्रहण व्यवस्था: फ़्लैश सिस्टम्स	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> और <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
सिस्टम x, Lenovo x86/उपकरण	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
फ्लेक्स सिस्टम्स	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>

प्रकार	सूचना
ओ.ई.एम. यन्त्र और उपकरण	यन्त्र और उपकरण के साथ मिलने वाली उपभोक्ता संदर्शिका और नियमावली देखें.

(D0.5)

IBM सिस्टम के साथ उपयोग किए जाने वाले Lenovo ThinkPad की बैटरी निकालने के लिए विशिष्ट रूप से तैयार निर्देश यहाँ पाए जा सकते हैं:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530 Ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530 Ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

कई स्थानीय और राष्ट्रीय अधिकार क्षेत्रों में कुछ अपशिष्ट बैटरियों के लिए शुल्क-रहित वापसी/रीसाइकल करने संबंधित कार्यक्रमों की आवश्यकता होती है. रीसाइकल कार्यक्रम के लिए IBM उत्पाद वापस लेने के बारे में जानकारी यहाँ पाई जा सकती है <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Notice:** बैटरी और एक्युमुलेटर या उनकी पैकिजिंग पर यह प्रतीक चिन्ह, यूरोपियन संघ के राष्ट्रों, भारत तथा ऐसे अन्य अधिकार-क्षेत्रों के लिए आवश्यक है, जहाँ यह प्रतीक चिन्ह तथा संबंधित बैटरी और एक्युमुलेटर वापसी कार्यक्रम आवश्यक हैं. (D4)

यूरोपियन निर्देश 2006/66/EC के अनुसार और अन्य अधिकार-क्षेत्रों में जहाँ यह प्रतीक चिन्ह तथा संबंधित बैटरी और एक्युमुलेटर वापसी कार्यक्रम आवश्यक हैं, बैटरी और एक्युमुलेटर पर ऐसा लेबल लगाया जाता है जो यह इंगित करता है कि इन्हें पृथक रूप से एकत्रित करना है और जीवन-चक्र समाप्ति पर इनका पुनर्चक्रण करना है बैटरी के इस लेबल पर एक रासायनिक प्रतीक चिन्ह भी हो सकता है जो बैटरी में निहित धातु के लिए है (सीसे के लिए Pb, पारे के लिए Hg और कैडमियम के लिए Cd). बैटरी और एक्युमुलेटर के उपभोक्ताओं को, बैटरी और एक्युमुलेटर की जीवन-चक्र समाप्ति पर उसका निपटारा कचरे की तरह नहीं करना चाहिए. उन्हें, बैटरी और एक्युमुलेटर की वापसी, पुनर्चक्रण तथा ट्रीटमेंट के लिए, ग्राहकों के लिए उपलब्ध, एकत्रित करने की सेवा का प्रयोग करना चाहिए. बैटरी और एक्युमुलेटर में संभावित निहित हानिकारक पदार्थों द्वारा पर्यावरण और मानवीय स्वास्थ्य पर होने वाले संभावित असर को कम करने के लिए ग्राहकों की हिस्सेदारी आवश्यक है. सही विधि से एकत्रित करने और ट्रीटमेंट करने के लिए कृपया अपने स्थानीय IBM प्रतिनिधि से संपर्क करें. (D6)

भारत में सीसे को ज़हरीला पदार्थ माना जाता है. सही तरह से निपटारा ना होने पर, सीसा पर्यावरण और स्वास्थ्य को हानि पहुँचा सकता है. (D14)



---

## Magyar (Hungarian)

### Korlátozások (A)

Az International Business Machines Corporation (vagy a tárgyat képező Rendszer szállításáért felelős leányvállalata) ("IBM") úgy véli, hogy az alább adott tájékoztatás pontos, de a törvény által megkövetelt mértéken túl nem foglal állást, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezen információk egyikét sem. Az IBM az összes ilyen tájékoztatást "JELEN ÁLLAPOTÁBAN" adja, bármiféle kifejezett vagy törvényi szavatosság nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt minden előzetes értesítés nélkül, amennyiben az IBM ezt célirányosnak tartja. Az IBM nem szándékozik rendszeresen vagy adott időközönként frissítéseket vagy módosításokat közzétenni. Jelen dokumentum közleményei csak olyan mértékben fordítandók, amilyen mértékben azt a hatályos vonatkozó törvény vagy szabályozás előírja. Ez a kiadás az összes előzőt kiváltja. A jelen dokumentum legutóbbi kiadása ezen a címen található: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Termékinformáció (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Németország

Az Európai Unió tagállamai, valamint egyéb olyan államok esetében, ahol a villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozóan a 2011/65/EU uniós irányelv értelmében egyetlen kapcsolattartási pontot írnak elő, illetve az ezen információt előíró államok egyéb jogszabályi követelményeivel kapcsolatban kérjük, vegye fel a kapcsolatot az IBM Vevőtámogatással a következő címen: <http://www.ibm.com/customersupport/>. Valamennyi egyéb állam esetében - Izlandot, Macedóniát és Máltát is beleértve - kérjük, vegye fel a kapcsolatot beszállítójával. (B6)

A CE jelölés csak azokra az új termékekre vonatkozik, amelyeket az Európai Unióban (EU) és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás országaiban forgalmaz az IBM. (B7)

Az Európai Unió (EU) országai és más jogrendek esetében, amelyek megkövetelik ezt a közleményt: az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK Rendelete a Vegyi Anyagok Regisztrálásáról, Értékeléséről, Engedélyezéséről és Korlátozásáról (REACH) megköveteli a 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról (KVA) alkalmazását. Az olyan termékek esetében, ahol ez kötelező, ezek a közlemények a következő helyen találhatóak: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

Az IBM Knowledge Center az IBM műszaki kiadványait és az IBM termékdokumentációkat egy helyen biztosító webhely. Az IBM Knowledge Center a következő címen érhető el: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Termék újrahasznosítása és selejtezése (C)

Bizonyos elektronikai berendezések esetében számos helyi és nemzeti jogrend térítésmentes termék-újrahasznosítási programokat követel meg. Az IBM termékek újrahasznosításra való visszavételével kapcsolatos információk a következő helyen találhatóak: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Nyilatkozat:** A termékeken ezek a jelölések az Európai Unió (EU) országaira, Buenos Aires tartományra, Horvátországra, Izlandra, Indiára, Nigériára, Norvégiára és más, a jelölést és az ennek megfelelő termék-visszavételi programot megkövetelő államra vonatkoznak. (C2)

Az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések magánháztartásokból származó hulladékairól szóló (WEEE) irányelvvel, a norvég hulladék-visszanyerési és -kezelési szabályozásokkal, valamint a fenti termékjelölést vagy az elektromos és elektronikai berendezések (EEE) visszavételi programját megkövetelő egyéb jogi előírásokkal összhangban, az EEE készülékeket elkülönítve kell összegyűjteni, és életciklusuk végén újra fel kell használni, újra kell hasznosítani vagy helyre kell állítani őket. A fenti WEEE jelöléssel ellátott EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem az ügyfelek számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül intézhetik az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és helyreállítását. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A begyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban keresse meg a helyi IBM® képviselőt. (C4)

Magyarország:

- Előfordulhat, hogy az IBM elektromos és elektronikus berendezései (EEE) tartalmaznak olyan alkatrészeket és részegységeket, amelyek élettartamuk végén veszélyes hulladéknak számítanak.
- Az EEE berendezések és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai (WEEE) díjmentesen az értékesítés helyére vagy bármely olyan forgalmazóhoz kézbesíthetők, amely a használt EEE vagy WEEE berendezéssel megegyező típusú és azzal azonos módon működő elektronikus berendezést értékesít.
- Az IBM az EEE berendezések újrafelhasználása és újrafelhasználásának előkészítése, valamint a WEEE mennyiségének csökkentése iránti elkötelezettségéről, továbbá az újrahasznosításról és az újrafeldolgozás egyéb formáiról a <http://www-05.ibm.com/hu/kornyezet/> webhelyen találhat további információkat
- Az IBM gyártóként viseli azokat a költségeket, amelyek a következő magyar jogszabályban előírt kötelezettségei teljesítéséből erednek: 197/2014 (VIII.1.) Kormányrendelet, 12. szakasz (1)–(5) pontja

(C25)

## Akkumulátorral kapcsolatos információk (D)

Az IBM és más berendezésgyártók (OEM) termékeihez elérhető műszaki kiadványokkal és termékdokumentációval kapcsolatban (beleértve a termékhez kapcsolódó útmutatást, például az akkumulátoreltávolítási eljárást) a következő táblázatban található információkat:

Típus	Információ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM-rendszerek/-készülékek:</li> <li>• Power Systems rendszerek</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lemezes tárolórendszerek</li> <li>– Hálózati tárolórendszerek</li> <li>– Szalagos tárolórendszerek</li> </ul> </li> <li>• PureSystems rendszerek</li> <li>• Security rendszerek</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM-rendszerek: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> és <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
Tárolórendszerek: FlashSystem rendszerek	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> és <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/készülékek	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex System rendszerek	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM-eszközök és OEM-készülékek	Tekintse meg az eszközhöz vagy készülékhez mellékelte felhasználói útmutatókat és kézikönyveket.

(D0.5)

Az IBM rendszerekkel használt Lenovo ThinkPad termékek akkumulátorának az eltávolítására vonatkozó utasítások a következő címeken érhetők el:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Bizonyos hulladék akkumulátorok esetében számos helyi és nemzeti jogrend térítésmentes termék-visszavételi/újrahasznosítási programot követel meg. Az IBM termékek újrahasznosításra való visszavételével kapcsolatos információk a következő helyen találhatóak: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Nyilatkozat:** Az elemeken és akkumulátorokon, illetve azok csomagolásán ez a jelölés az Európai Unió (EU) országaira, Indiára és más, a jelölést és az ennek megfelelő elem- és akkumulátor-visszavételi programot megkövetelő államra vonatkozik. (D4)

A 2006/66/EK Európai irányelvvel, valamint a jelölést és az ennek megfelelő elem- és akkumulátor-visszavételi programot megkövetelő jogrendszerekkel összhangban, az elemeket és akkumulátorokat el kell látni egy címkével, amely jelzi, hogy az életciklusuk végén ezeket elkülönítve kell összegyűjteni és újra kell hasznosítani. Az elemen található címke tartalmazhat az elemben használt fémre utaló vegyi anyag-szimbólumot (ólom esetén Pb, higany esetén Hg, kadmium esetén pedig Cd). Az elemek és akkumulátorok felhasználói nem dobhatják el az elemeket és akkumulátorokat háztartási hulladékként, hanem az ügyfelek számára elérhető, az elemek és akkumulátorok visszavételét, újrahasznosítását és kezelését végző begyűjtő hálózaton keresztül kell ezeket elhelyezniük. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az elemek és akkumulátorok környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges

hatásainak minimalizálása érdekében az esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A begyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban keresse meg a helyi IBM képviselőt. (D6)

Magyarországon az IBM köteles térítésmentesen visszavenni, átvenni és begyűjteni az elemeket és akkumulátorokat. (D13)

## Hűtés (F)

Ez a közlemény olyan rendszerekre vonatkozik, amelyek moduláris hűtőegységet tartalmaznak, mint például az IBM zEnterprise 196 (z196), az IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), az IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), az IBM eServer zSeries 990 (z990) és az IBM eServer zSeries 900 (z900). Ez a rendszer legalább egy, R-134a vagy R-507 hűtőközeggel és poliol-észter olajjal működő moduláris hűtőegységet tartalmaz. Ezt a hűtőközeget nem szabad a légkörbe kiengedni vagy oda szellőztetni. A hűtőközeg bőrrel való érintkezése fagyási sérülést okozhat. Használjon megfelelő szem- és bőrvédő eszközöket. A moduláris hűtőegységek hermetikusan le vannak zárva, ezek kinyitása vagy karbantartása tilos. A hulladék és a maradványok kezeléséről a helyi hatósági követelményekkel összhangban kell gondoskodni. A gázokat/cseppfolyósított gázokat az összes berendezésből vissza kell nyerni újrahasznosítás, regenerálás és megsemmisítés céljából. (F1)

Ez a nyilatkozat összhangban van a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló 517/2014 számú Európai Unió (EU) rendelettel. Ez a termék a Kyotói jegyzőkönyvben szereplő fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Az 517/2014 számú EU rendelet, I. függelék, 1. részében foglaltak szerint az R-134a globális felmelegedési potenciálja 1430, az R-507 közegé pedig 3985. Az IBM zEnterprise 196 (z196) vagy az IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) rendszerek esetén minden egyes rendszer R-134a tartalma legfeljebb 4,54 kg. Az IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) vagy IBM eServer zSeries 990 (z990) rendszerek esetén, az egyes egységek R-134a tartalma 2,44 kg. Az IBM eServer zSeries 900 (z900) rendszer esetén, az egyes egységek R-507 tartalma 1,88 kg. (F2)

*1. táblázat: Termékek és berendezések fluortartalmú üvegházhatású gázokra vonatkozó (FGG) információk táblázata: moduláris hűtőegységek (MRU-k) és párologtatók*

Termék neve	Gép típusa – Modell	Fluortartalmú üvegházhatású gáz ipari megjelölése	Fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyisége	CO2 egyenérték	Hermetikusan lezárt egység? (Igen / Nem)
zEnterprise z196 – MRU	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg MRU egységenként	3,25 tonna	Igen
zEnterprise z196 – Párologtató	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
System z10 – MRU	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg MRU egységenként	3,25 tonna	Igen
System z10 – Párologtató	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
System z9 – MRU	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg MRU egységenként	1,74 tonna	Igen
System z9 – Párologtató	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
zSeries 990 – MRU	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg MRU egységenként	1,74 tonna	Igen
zSeries 990 – Párologtató	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen

1. táblázat: Termékek és berendezések fluortartalmú üvegházhatású gázokra vonatkozó (FGG) információs táblázata: moduláris hűtőegységek (MRU-k) és párologtatók (Folytatás)

Termék neve	Gép típusa – Modell	Fluortartalmú üvegházhatású gáz ipari megjelölése	Fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyisége	CO2 egyenérték	Hermetikusan lezárt egység? (Igen / Nem)
zSeries 900 – MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg MRU egységenként	3,75 tonna	Igen
zSeries 900 – Párologtató	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,12 - 0,92 tonna	Igen

(F3)

## Külső tápegységek (H)

Lehet, hogy a jelen termékkel (tartalék alkatrészként) együtt jár egy külső tápegység (KTE) vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító. A KTE vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító csak ahhoz a termékhez használható, amelyhez eredetileg készült. A következő felsorolásban a KTE-k és váltóáramú-egyenáramú átalakítók mellett azon eredeti termékek állnak, amelyekhez készültek. A felsorolás nem teljes. (H1)

KTE vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító termékszám	A termék, amelyhez a KTE készült
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Külső modem
49Y9891	RDX külső merevlemez





---

## Íslenska (Icelandic)

### Takmarkanir (A)

International Business Machines Corporation (eða dótturfyrirtæki þess sem ber ábyrgð á flutningi á viðkomandi kerfi) ("IBM") telur að eftirfarandi upplýsingar séu réttar en gefur, að því leyti sem lög leyfa, enga yfirlýsingu, staðfestingu eða vottun varðandi upplýsingarnar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undanskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim án fyrirvara eins og IBM telur þörf á eða við eiga. IBM hyggst ekki bjóða neina uppfærslu eða breytingu á neinum tilsettum tíma. Athugasemdirnar í þessu skjali eru eingöngu þýddar eins og krafa er gerð um í því lögsagnarumdæmi þar sem viðeigandi lög eða reglugerð gilda. Þessi útgáfa leysir af hólmi allar fyrri útgáfur. Nýjustu útgáfu þessa skjals er að finna á [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Vöruupplýsingar (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Þýskalandi

Fyrir Aðildarríki Evrópusambandsins og önnur lögsagnarumdæmi sem krefjast eins tengiliðar fyrir rafmagns- og rafeindabúnað eins og krafist er í tilskipun Evrópusambandsins 2011/65/ESB og önnur lagaskilyrði í lögsagnarumdæmum sem krefjast þessara upplýsinga, vinsamlegast hafið samband við þjónustudeild IBM á <http://www.ibm.com/customersupport/>. Fyrir öll önnur lögsagnarumdæmi, þar á meðal Ísland, Makedóníu og Möltu, vinsamlegast hafið samband við þinn birgja. (B6)

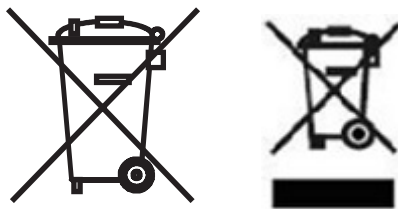
CE merking gildir einungis fyrir þær nýju vörur, sem settar eru á markað af hálfu IBM í lögsagnarumdæmum ESB og Fríverslunarsamtaka Evrópu. (B7)

Fyrir ESB lönd og önnur lögsagnarumdæmi sem þarfnast þessarar tilkynningar: 33. gr Samskipti varðandi efni í mjög háum áhyggjuefni (SVHC) í samþykktum er krafist með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 frá 18. desember 2006 varðandi skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni (REACH). Fyrir vörur þar sem þessa er krafist, er þessi samskipti að finna á [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*Þekkingarmiðstöð IBM* er vefsvæði sem er með tæknilegar útgáfur IBM og vöruupplýsingar IBM á einum stað. Hægt er að finna Þekkingarmiðstöð IBM á: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Endurvinnsla og förgun vöru (C)

Mörg staðbundin og landsbundin lögsagnarumdæmi krefjast endurvinnsluáætlana að kostnaðarlausun fyrir ákveðinn rafeindabúnað. Upplýsingar um vörur IBM varðandi móttöku til endurvinnslu er að finna á <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Notice:** Þessi merki á vörum eiga við í löndum innan Evrópusambandsins (EU), Buenos Aires sýslu, Íslandi, Indlandi, Nígíeríu, Noregi og öðrum lögsagnarumdæmum, sem gera kröfu um þetta merki og samsvarandi endurvíðtökukerfi. (C2)

Samkvæmt WEEE-tilskipun Evrópusambandsins, norskri löggjöf um endurnýtingu og meðferð úrgangs og öðrum lagalegum skilyrðum í lögsagnarumdæmum sem gera kröfu um framangreint merki eða endurvíðtökukerfi rafmagns- og rafeindabúnaðar skal rafmagns- og rafeindabúnaði safnað sérstaklega saman og hann skal endurnota, endurvinna eða endurnýta að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar með framangreindu merki mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota það söfnunarkerfi sem viðskiptavinum býðst til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megi eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við næsta söluaðila IBM® varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs. (C4)

## Upplýsingar um rafhlöður (D)

Fyrir IBM og aðra framleiðendur búnaðar (OEM) geta tæknilegar útgáfur og skjöl varðandi búnað innihaldið vöruupplýsingar, svo sem aðferð við fjarlægingu á rafhlöðu, en þær er að gfinna eins og gefið er til kynna í töflu hér að neðan:

Gerð	Upplýsingar
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Tæki:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Kerfisgeymsla               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Diskakerfi</li> <li>– Geymsla tengd netkerfi</li> <li>– Segulbandakerfi</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Öryggiskerfi</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z kerfi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Geymslukerfi: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/tæki	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM búnaður og OEM tæki	Sjá notendaleiðbeiningar og handbækur sem fylgja búnaði eða tæki.

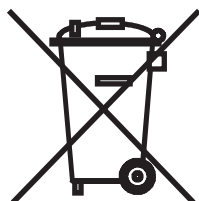
(D0.5)

Leiðbeiningar varðandi fjarlægingu á rafhlöðu sem eiga sérstaklega við um Lenovo ThinkPad sem notuð er með kerfum IBM er hægt að finna á:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mörg staðbundin og landsbundin lögsagnarumdæmi krefjast móttöku/endurvinnsluáætlana að kostnaðarlausu fyrir ákveðnar rafhlöður sem á að farga. Upplýsingar um vörur IBM varðandi móttöku til endurvinnslu er að finna á <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Viðvörðun:** Þetta merki á rafhlöðum og rafgeymum eða pakkningum þeirra á við um lönd innan Evrópusambandsins (ESB), Indlandi og öðrum lögsagnarumdæmum, sem gera kröfu um þetta merki og samsvarandi endurvíðtökukerfi fyrir rafhlöður og rafgeyma. (D4)

Í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/66/ESB og önnur lögsagnarumdæmi sem krefjast þessa tákns og samsvarandi endurvíðtökukerfi fyrir rafhlöður og rafgeyma, eru rafhlöður og rafgeymar merkt til að gefa til kynna að þeim sé safnað sérstaklega og endurunnin þegar líftíma lýkur. Merkimíðinn á rafhlöðunni kann einnig að fela í sér efnafræðilegt tákni fyrir málmi sem rafhlaðan inniheldur (Pb fyrir blý, Hg fyrir kvikasilfur og Cd fyrir kadmíum). Notendur rafhlaða og rafgeyma mega ekki farga rafhlöðum og rafgeymum sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafhlöðum og rafgeymum. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megi eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafhlaða og rafgeyma á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafhlöðunum og rafgeymunum. Hafa skal samband við fulltrúa IBM á viðkomandi svæði varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs. (D6)

Á Íslandi má skila rafhlöðum og rafgeymum til IBM, viðskiptavininum að kostnaðarlausu. IBM mun meðhöndla úrgangsrafhlöður og -rafgeyma í samræmi við viðeigandi reglur. (D12)

## Kæling (F)

Le présent avis s'applique aux systèmes qui contiennent des unités de réfrigération modulaires (serveurs IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) et IBM eServer zSeries 900 (z900)). Ce système contient une ou plusieurs unités de réfrigération modulaires, y compris le produit réfrigérant R-134a ou R-507, ainsi qu'une huile polyolester. Ce réfrigérant ne doit pas être libéré ou ventilé dans l'atmosphère. Le réfrigérant est très froid et pourrait causer des gelures. Portez une protection appropriée pour les yeux et pour la peau. Les unités de réfrigération modulaires sont scellées hermétiquement et ne doivent pas être ouvertes ou réparées. Jeter les déchets et résidus conformément à la réglementation locale en vigueur. Les gaz/gaz liquéfiés provenant de tous les équipements doivent être récupérés pour recyclage, valorisation et destruction. (F1)

Þessi viðvörðun er gefin samkvæmt ESB-reglugerð 517/2014 um flúoraðar gróðurhúsalofttegundir. Þessi vara inniheldur flúoraðar gróðurhúsalofttegundir sem tilgreindar eru í Kyoto-bókuninni. Samkvæmt Viðauka I, hluta 1, í ESB-reglugerð 517/2014, er hnatthlýnunarmáttur R-134a 1430 og R-507 er 3985. Ef

kerfið er IBM zEnterprise 196 (z196) eða IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), inniheldur hvert kerfi allt að 4,54 kg af R-134a. Ef kerfið er IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) eða IBM eServer zSeries 990 (z990), inniheldur hvert kerfi 2,44 kg af R-134a. Ef kerfið er IBM eServer zSeries 900 (z900), inniheldur hvert kerfi 1,88 kg af R-507. (F2)

Tafla 1. Upplýsingatafla yfir vöru og búnað flúoraðar gróðurhúsalofttegunda (GGG): Samsettar kælieiningar (MRU) og eimar

Heiti vöru	Gerð vélar – módel	Iðnaðarskilgreining á flúoraðari gróðurhúsalofttegunda	Magn flúoraðrar gróðurhúsalofttegunda	CO <sub>2</sub> jafngildi	Lofþétt lokuð eining? (Já / Nei)
zEnterprise z196 - samsett kælieining (MRU)	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg pr MRU	3,5 tonnes	Já
zEnterprise z196 - eimir	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
System z10 - samsett kælieining (MRU)	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg pr MRU	3,5 tonn	Já
System z10 - eimir	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
System z9 - samsett kælieining (MRU)	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg pr samsetta kælieiningu (MRU)	1,74 tonnes	Já
System z9 - eimir	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
zSeries 990 - samsett kælieining (MRU)	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg pr samsetta kælieiningu (MRU)	1,74 tonn	Já
zSeries 990 - samsett kælieining (MRU)	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
zSeries 900 - samsett kælieining (MRU)	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg pr MRU	3,75 tonn	Já

Tafla 1. Upplýsingatafla yfir vöru og búnað flúoraðar gróðurhúsalofttegunda (GGS): Samsettar kælieiningar (MRU) og eimar (framhald)

Heiti vöru	Gerð vélar – módel	Iðnaðarskilgreining á flúoraðari gróðurhúsalofttegu	Magn flúoraðrar gróðurhúsalofttegu í CO <sub>2</sub> jafngildi	CO <sub>2</sub> jafngildi	Lofþétt lokuð eining? (Já / Nei)
zSeries 900 - eimir	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,12 til 0,92 tonn	Já

(F3)

## Ytri aflagjafar (H)

Ytri aflagjafi eða straumbreytir kann að fylgja þessari vöru eða vera varahlutur hennar. Slíka hluti skal eingöngu nota fyrir vöruna sem þeir voru upphaflega ætlaðir. Eftirfarandi er listi yfir aflagjafa og straumbreyta og upphaflegu vöruna sem þeir eru ætlaðir fyrir. Listinn er ekki tæmandi. (H1)

Hlutarnúmer aflagjafa eða straumbreytis	Vara með aflagjafa
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Ytra mótald
49Y9891	RDX ytra drif



---

## Italiano (Italian)

### Limitazioni (A)

International Business Machines Corporation (o la sua affiliata responsabile del trasferimento del Sistema in oggetto) ("IBM") ritiene che le informazioni fornite di seguito siano accurate, ma, fatto salvo quanto richiesto dalla legge, non si assume alcun impegno e non rilascia alcuna dichiarazione o certificazione relativamente a tali informazioni. IBM, invece, fornisce tutte le suddette informazioni "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO", senza garanzie esplicite o implicite di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare queste informazioni senza alcun preavviso, qualora lo ritenga opportuno. IBM non intende fornire aggiornamenti o modifiche periodicamente o in base ad una pianificazione. Gli avvisi contenuti nel presente documento sono tradotti solo se richiesto dalla giurisdizione in cui la normativa o la legge applicabile è in vigore. La presente edizione sostituisce tutte le versioni precedenti. L'ultima versione del presente documento è reperibile all'indirizzo: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informazioni sul prodotto (B)



IBM Italia S.p.A.  
New Orchard Road  
20090 Segrate (MILANO), ITALIA

IBM Italia S.p.A.  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germania

Per gli Stati membri dell'Unione Europea e le altre giurisdizioni che richiedono un unico punto di contatto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche, come previsto nella Direttiva dell'Unione Europea 2011/65/UE, ed altri requisiti legali previsti in giurisdizioni che richiedono questa informazione, contattare il Supporto Clienti IBM all'indirizzo <http://www.ibm.com/customersupport/>. Per tutte le altre giurisdizioni, incluse Islanda, Macedonia e Malta, contattare il proprio fornitore. (B6)

Il marchio CE si applica solo ai nuovi prodotti commercializzati da IBM nell'Unione Europea (EU) e negli Stati membri dell'EFTA (European Free Trade Association).(B7)

Per i paesi dell'Unione Europea UE e altre giurisdizioni che richiedono il presente avviso: Articolo 33 Comunicazioni relative a Sostanze ritenute estremamente pericolose (SVHC - Substances of Very High Concern) negli Articoli sono rese obbligatorie dal Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 Dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche. Per i prodotti per cui sono previste, queste comunicazioni sono reperibili all'indirizzo [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* è un sito web che contiene le pubblicazioni tecniche di IBM e la documentazione sui prodotti IBM in un'unica ubicazione. E' possibile visitare l'IBM Knowledge Center all'indirizzo: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)



## Riciclaggio e smaltimento del prodotto (C)

In molte giurisdizioni locali e nazionali sono previsti programmi di riciclaggio dei prodotti senza costi aggiuntivi per alcune apparecchiature elettroniche. Informazioni sul ritiro dei prodotti da parte di IBM per i programmi di riciclaggio sono reperibili all'indirizzo <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Avviso:** Questi marchi sui Prodotti si applicano ai paesi membri dell'Unione Europea, nella provincia di Buenos Aires, Islanda, India, Nigeria, Norvegia e nelle altre giurisdizioni che richiedono tale simbolo e corrispondenti programmi di restituzione. (C2)

In conformità con la Direttiva Europea WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), la Normativa della Norvegia sul Recupero e Trattamento dei Rifiuti e altri requisiti legali in giurisdizioni che richiedono il suddetto marchio del prodotto o un programma per la restituzione di apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE), le EEE dismesse devono essere raccolte separatamente per essere riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utenti di EEE con il suddetto marchio WEEE non devono smaltire EEE dismesse come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta disponibile ai clienti per la restituzione, il riciclo e il recupero di WEEE. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in EEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM®. (C4)

In Italia, lo smaltimento illegale di prodotti EEE (electrical and electronic equipment) da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste in base al Decreto Legislativo Dlgs 152/2006, articolo 254 o ad altre leggi applicabili. (C8)

## Informazioni sulla batteria (D)

Per IBM e altri prodotti OEM (Equipment Manufacturer), pubblicazioni tecniche e documentazione del prodotto, che potrebbero includere istruzioni quali le procedure di rimozione della batteria, possono essere trovate nella seguente tabella:

Tipo	Informazioni
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Dispositivi:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Disk Systems</li><li>– Network Attached Storage</li><li>– Sistemi nastro</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sistemi di sicurezza</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/dispositivi	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>

Tipo	Informazioni
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositivi OEM e Appliance OEM	Fare riferimento alle guide per l'utente e ai manuali compresi con il dispositivo o l'appliance.

(D0.5)

E' possibile trovare le istruzioni sulla rimozione della batteria specifiche di Lenovo ThinkPad utilizzato con i sistemi IBM, all'indirizzo:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

In molte giurisdizioni locali e nazionali sono previsti programmi di riciclaggio/ritiro senza costi aggiuntivi per alcune batterie esauste. Informazioni sul ritiro dei prodotti da parte di IBM per i programmi di riciclaggio sono reperibili all'indirizzo <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Avviso:** Questo marchio su batterie, accumulatori o sulle loro confezioni si applica ai paesi all'interno dell'Unione Europea (UE), all'India, e ad altre giurisdizioni che richiedono questo simbolo e i programmi di restituzione di batterie e accumulatori corrispondenti. (D4)

In conformità con la Direttiva Europea 2006/66/EC e con altre giurisdizioni che richiedono questo simbolo e i programmi di restituzione di batterie e accumulatori corrispondenti, le batterie e gli accumulatori sono etichettati per indicare che devono essere raccolti separatamente e riciclati una volta dismessi. Inoltre, l'etichetta sulla batteria può includere un simbolo chimico per il metallo contenuto nella batteria (Pb per il piombo, Hg per il mercurio, e Cd per il cadmio). Gli utenti di batterie e accumulatori non devono smaltirli come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta disponibile ai clienti per la restituzione, il riciclo e il trattamento di batterie e accumulatori. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di batterie e accumulatori sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM. (D6)

## Refrigerazione (F)

Questo avviso è valido per sistemi che contengono unità di refrigerazione modulari, ad esempio IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) e IBM eServer zSeries 900 (z900). Questo sistema contiene una o più unità di refrigerazione con refrigerante R-134a o R-507 e olio POE (polyolester). Questo refrigerante non deve essere rilasciato o fatto ventilare nell'atmosfera. Il contatto cutaneo con il refrigerante può causare congelamento. Indossare la protezione appropriata per occhi e pelle. Le unità di refrigerazione modulare

sono ermeticamente sigillate e non devono essere aperte o conservate. Smaltire i materiali non più utili in conformità con le leggi locali. I gas/gas liquidi devono essere recuperati per il riciclo, per il recupero e per la distruzione da tutte le apparecchiature. (F1)

Questo avviso è fornito in conformità con la Normativa dell'Unione Europea (UE) 517/2014 sui gas fluorati ad effetto serra. Questo prodotto contiene gas fluorati ad effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. Per Allegato I, Sezione 1, della Normativa UE 517/2014, il riscaldamento globale potenziale di R-134a è 1430 e di R-507 è 3985. Se il sistema è un IBM zEnterprise 196 (z196) o un IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), ogni sistema contiene fino a 4,54 kg di R-134a. Se il sistema è un IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) o un IBM eServer zSeries 990 (z990), ogni sistema contiene 2,44 kg di R-134a. Se il sistema è un IBM eServer zSeries 900 (z900), ogni sistema contiene 1,88 kg di R-507. (F2)

*Tabella 1. Tabella informativa sugli FGG (Fluorinated Greenhouse Gases - Gas fluorati ad effetto serra) in prodotti e apparecchiature: MRU (Modular Refrigeration Unit - Unità di refrigerazione modulari) ed evaporatori*

Nome prodotto	Tipo - Modello macchina	Designazione industriale dell'FGG	Quantità di FGG	Equivalente in CO2	Unità ermeticamente sigillata? (Sì / No)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonnellate	Sì
zEnterprise z196 - Evaporatore	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonnellate	Sì
System z10 - Evaporatore	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonnellate	Sì
System z9 - Evaporatore	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonnellate	Sì
zSeries 990 - Evaporatore	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 tonnellate	Sì

Tabella 1. Tabella informativa sugli FGG (Fluorinated Greenhouse Gases - Gas fluorati ad effetto serra) in prodotti e apparecchiature: MRU (Modular Refrigeration Unit - Unità di refrigerazione modulari) ed evaporatori (Continua)

Nome prodotto	Tipo - Modello macchina	Designazione industriale dell'FGG	Quantità di FGG	Equivalente in CO2	Unità ermeticamente sigillata? (Sì / No)
zSeries 900 - Evaporatore	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	0,12 a 0,92 tonnellate	Sì

(F3)

### Alimentatore esterno (H)

Un EPS (alimentatore esterno) o un adattatore AC/DC potrebbe accompagnare questo prodotto o essere incluso come pezzo di ricambio. L'EPS e l'adattatore AC/DC devono essere utilizzati solo per il prodotto per il quale sono stati originariamente previsti. L'elenco riportato di seguito indica gli EPS, gli adattatori AC/DC e il prodotto per il quale sono stati originariamente previsti. L'elenco non è esaustivo. (H1)

Numero parte dell'EPS o dell'adattatore AC/DC	Prodotto con EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem esterno
49Y9891	Unità disco esterna RDX



---

## 日本語 (Japanese)

### 制限 (A)

International Business Machines Corporation (または、対象のシステムの移転に責任をもつその関連会社) (以下総称して、「IBM」といいます。) は、自らが正しいと信ずる以下の情報を提供しますが、法律により要求される範囲を除き、かかる情報に対していかなる公約、確約、あるいは証明もいたしません。IBM が提供するかかる情報は、現存するままの状態を提供され、明示または暗示のいかなる保証もいたしません。IBM は、IBM が適切であると認めた場合に、かかる情報を予告することなく変更、更新する権利を有します。IBM が、かかる情報の変更、更新を定期的または予定的に行うことを意味するものではありません。本書に含まれる通知は、適用される法律および規定が有効な国ならびに地域により要求される場合のみ翻訳されます。本書は、以前のすべてのリリースを置き換えるものです。本書の最新リリースについては、[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf) で確認することができます。(A1)

### 製品情報 (B)

CE マークは、IBM によって EU 諸国および欧州自由貿易連合の管轄地域の市場に投入された新製品にのみ適用されます。(B7)

IBM Knowledge Center は、IBM の技術資料や IBM 製品資料を一カ所に収録する Web サイトです。IBM Knowledge Center は次の場所にあります。[http://www.ibm.com/support/knowledgecenter\(B10\)](http://www.ibm.com/support/knowledgecenter(B10))

### 製品のリサイクルと廃棄 (C)

多くの地方自治および国の法律で、特定の電子機器について、無料の製品リサイクル・プログラムが求められています。リサイクル・プログラムのための IBM 製品引き取りに関する情報は、<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>に記載してあります。(C1.1)



注: 製品上のこれらのマークは、EU 諸国、プエノスアイレス州、アイスランド、インド、ナイジェリア、ノルウェー、およびこのシンボルと該当する製品の回収プログラムを必須としているその他の国ならびに地域に適用されます。(C2)

機器には、EU 諸国に対する廃電気電子機器指令 2002/96/EC および 2012/19/EU (WEEE)、廃電気電子機器に関するアイスランドの条例番号 1104、および廃棄物の回収と処理に関するノルウェーの条例のラベルが貼られています。これらの要件は、これらの国に適用する使用済み機器の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に廃棄されるのではなく、これらの要件に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために種々の製品に貼られています。(C3)

## バッテリー情報 (D)

IBM 製品および OEM (他装置製造者) 製品の場合、技術資料および製品資料は、バッテリーの取り外し手順などの製品手順を収録している可能性があります、以下の表で特定できます。

タイプ	情報
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM システム/アプライアンス</li><li>• Power Systems</li><li>• システム・ストレージ<ul style="list-style-type: none"><li>- ディスク・システム</li><li>- Network Attached Storage</li><li>- テープ・システム</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• セキュリティー・システム</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM システム: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> および <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
ストレージ・システム: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> および <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x、Lenovo x86/アプライアンス	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM デバイスおよび OEM アプライアンス	デバイスまたはアプライアンスに付属のユーザー・ガイドおよび資料を参照してください。

### (D0.5)

IBM のシステムとともに使用するそれぞれの Lenovo ThinkPad に固有の「Battery Removal Instructions (英語)」は以下で参照できます。

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

### (D0.6)

特定の廃棄バッテリーに対して無料の回収/リサイクル・プログラムを作成するように求められる国および地方自治体が多数あります。リサイクル・プログラムのための IBM 製品の回収についての情報は <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> を参照してください。(D1.1)



注: バッテリーおよび蓄電池あるいはそれらのパッケージに貼られているこのマークは、EU 諸国、インド、およびこのシンボルと該当するバッテリーや蓄電池の回収プログラムを必須としているその他の裁判管轄権に適用されます。(D4)

バッテリーまたはバッテリーの包装には、バッテリー/蓄電池および廃バッテリー/廃蓄電池に関する 改正 EU 電池指令 2006/66/EC のラベル、および廃バッテリー/廃蓄電池に関するクロアチアの条例のラベルが貼られています。これらの要件は、EC 諸国およびクロアチアに適用される使用済みバッテリーおよび蓄電池の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に廃棄されるのではなく、これらの要件に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために、種々のバッテリーに貼られています。(D5)

## 冷却剤 (F)

この注は、モジュラー冷却装置付きシステム (IBM® zEnterprise® 196 (z196)、IBM System z10® Enterprise Class (z10™ EC)、IBM System z9® Enterprise Class (z9® EC)、IBM eServer™ zSeries 990 (z990)、および IBM eServer zSeries 900 (z900) など) に適用されます。このようなシステムには、R-134a や R-507 の冷却剤およびポリオレフィンエステル・オイルを使用する 1 つ以上のモジュラー冷却装置が組み込まれています。この冷却剤は大気中に放出または排出しないでください。冷却剤が肌に触れると、凍傷になる場合があります。眼や肌は適切に保護してください。モジュラー冷却装置は密閉し、開けたり操作したりしないでください。廃物および残留物の廃棄は、地方自治体の条件に準じて行います。ガス/液体ガスは、リサイクル、再利用、および破棄のために、すべての機器から回収する必要があります。(F1)

この注は、フッ素化温室効果ガスに関する EU 規則 517/2014 に従って提供されています。この製品には、京都議定書で定義された温室効果ガスが含まれています。EU 規則 517/2014 の付録 I、第 1 条によると、R-134a の地球温暖化係数は 1430、R-507 は 3985 です。システムが IBM zEnterprise 196 (z196) または IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) の場合、各システムに含まれる R-134a は最大 4.54 kg です。システムが IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) または IBM eServer zSeries 990 (z990) の場合、各システムに含まれる R-134a は 2.44 kg です。システムが IBM eServer zSeries 900 (z900) の場合、各システムに含まれる R-507 は 1.88 kg です。(F2)

表 1. 製品および機器のフッ素温室効果ガス (FGG) 情報の表: モジュラー冷却装置 (MRU) および蒸発器

製品名	マシン・タイプ - モデル	フッ素温室効果ガスの製造業記号表示	フッ素温室効果ガスの量	CO2 相当量	密封装置ですか? (はい / いいえ)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15、M32、M49、	HFC-R134a M66、M80	MRU あたり 2.27 kg	3.25 トン	はい
zEnterprise z196 - 蒸発器	2817 - M15、M32、M49、	HFC-R134a M66、M80	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
System z10 - MRU	2097 - E12、E26、E40、E56、E64	HFC-R134a	MRU あたり 2.27 kg	3.25 トン	はい



表 1. 製品および機器のフッ素温室効果ガス (FGG) 情報の表: モジュラー冷却装置 (MRU) および蒸発器 (続き)

製品名	マシン・タイプ - モデル	フッ素温室効果ガ スの製造業記号表 示	フッ素温室効果ガ スの量	CO2 相当量	密封装置ですか? (はい / いいえ)
System z10 - 蒸 発器	2097 - E12、E26、E40、E56、E64	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
System z9 - MRU	2094 - S08、S18、S28、S38、S54	HFC-R134a	MRU あたり 1.22 kg	1.74 トン	はい
System z9 - 蒸発 器	2094 - S08、S18、S28、S38、S54	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
zSeries 990 - MRU	2084 - A08、B16、C24、D32	HFC-R134a	MRU あたり 1.22 kg	1.74 トン	はい
zSeries 990 - 蒸 発器	2084 - A08、B16、C24、D32	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	MRU あたり 0.94 kg	3.75 トン	はい
zSeries 900 - 蒸 発器	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.12 トンから 0.92 トン	はい

(F3)



---

## Қазақ

### Шектеулер (А)

International Business Machines Corporation (немесе оның аффилиаты тақырып жүйесінің трансфері үшін жауапты) (“IBM”) төмендегі қамтамасыз ету ақпарат дұрыс екеніне сенеді, алайда заң арқылы қажет етілген аумақты есепке алмағанда, кез келген ақпаратқа қажет ақпаратты қолданумен міндеттеме, растау, немесе куәліктендіру жасалмайды. IBM барлық осындай ақпаратты “AS IS”, кез келген жылдам немесе анық емес кепілдік алуан түрін ұсынады. Егер IBM бұл сәйкес болуын сенетін болса, IBM алдын ала ескертусіз бұл ақпаратты жаңарту немесе түрлендіру құқығын сақтайды. IBM кез келген кезеңді немесе жоспарланған уақытта кез келген жаңарту немесе өзгерту қамтамасыз етуді қажет етпейді. Заң немесе ереже әсері ішінде қолданылатын юрисдикция арқылы қажет кезінде ғана бұл құжат қамтитын хабарламалары аударылады. Бұл басылым барлық алдыңғы шығарылымдары орнын алмастырады. Бұл құжаттың соңғы нұсқасы келесі ішінде табылады [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Өнім ақпараты (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Еуропалық Одақ мүше мемлекеттері үшін және басқа да юрисдикциялардағы 2011/65/ЕО Еуропалық Одақ директивасының және басқа заңды талаптарына қажет осы ақпаратты талап ететін заңдылықтарда, Электр және электроникалық құралдардың байланыс бірыңғай нүктесін талап ететін ақпараты үшін IBM тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз <http://www.ibm.com/customersupport/>. Барлық өзге юрисдикциялар үшін, Исландия, Македония және Мальта қоса, жеткізушіңізге қатынас орнатуды өтінеміз. (B6)

СЕ белгісі Еуропалық Одақ (ЕО) және Еуропалық еркін сауда қауымдастығы юрисдикциялары нарығына қойылған жаңа өнімдерге ғана IBM арқылы қолданылады. (B7)

*IBM білім орталығы* - бір орын ішіндегі IBM техникалық жарияланымдары және IBM өнім құжаттамасын қамтитын веб-торап. IBM білім орталығы келесі ішінде табылуы мүмкін: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Өнім себетке жіберілуде және орналастыру (C)

Көптеген жеке және ұлттық юрисдикциялар нақты электрондық жабдық үшін тегін өнімді қайта өңдеу бағдарламаларын қажет етеді. IBM өнімі қайта өңдеу бағдарламалары үшін қайтару ақпараты келесіде табылады <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Хабарлама:** Өнімдердегі бұл белгілер Еуропалық Одақ шеңберінде елдердің (ЕО), Буэнос-Айрес провинциясы, Исландия, Үндістан, Нигерия, Норвегия және өзге юрисдикциялар қажет символы және тиісті өнім оны қайтару бағдарламаларында қолданылады. (C2)

Еуропалық қалдық электр және электрондық жабдықтар (ҚЭЭЖ) директивасы, қалдықтық қалпына келтіру және өңдеу Норвегия ережелері, және жоғарыдағы өнім белгісі қажет юрисдикциялары ішінде өзге заңды қажеттіліктері немесе электрикалық және электронды жабдық (ЭЭЖ) қайтарып алу бағдарламасы, ЭЭЖ бөлек жиналуы тиіс және қайта қолданылуы, қайта өңделуі, немесе мерзімі аяғында қалпына келтіріледі. ҚЭЭЖ таңбалауымен ЭЭЖ пайдаланушылары тұрмыстық ЭЭЖ ретінде мерзімі соңында сұрыпталмады, алайда қолжетімді жиын құрылымы пайдалану қайтару, қайта өңдеу, және ҚЭЭЖ қалпына келтіру үшін тұтынушыларға қолжетімді етеді. Тұтынушы қатысуы ЭЭЖ ішіндегі улы заттар әлеуетті қатысуы ортаға және адам денсаулығына ЭЭЖ кез келген мүмкін әсерлері маңыздылығын азайтады. Сәйкес жинау және өңдеу үшін, өзіңіздің жергілікті IBM® өкіліне байланыс орнатыңыз. (C4)

Ресей және Еуразиялық экономикалық одақ: Қолданылатын жергілікті және ұлттық ережелерге сай бұл құрылғы қайта өңделуі немесе шығарылуы тиіс. (C27)

## Батарея туралы ақпарат (D)

IBM және өзге жабдық өндірушісі (ӨЖӨ) өнімдері үшін, батареяны алып тастау іс ретін өнім нұсқаулықтарын қамтуы мүмкін техникалық жарияланымдар және өнім құжаттамасы төменгі кестеде табылуы мүмкін:

Түрі	Ақпарат
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM жүйелері / аппараттар:</li> <li>• Қуат жүйелері</li> <li>• Жүйе жады               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Диск жүйелері</li> <li>– Желі тіркелген жады</li> <li>– Таспа жүйелері</li> </ul> </li> <li>• Таза жүйелер</li> <li>• Қауіпсіздік жүйелері</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM жүйелері: z жүйелері	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> және <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM деректер қоймасы	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> және <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead_-_products_-_stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead_-_products_-_stg-allstorage</a>
Жүйе x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex жүйелері	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM құрылғылары және OEM аппараттары	Құрылғы немесе аппарат сүйемелдейтін пайдаланушы нұсқаулары және нұсқаулығына сілтеме орнатыңыз.

(D0.5)

IBM жүйелерімен пайдаланылатын Lenovo ThinkPad ноутбугіне арналған батареяны алу нұсқаулығын мына жерден табуға болады:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Көптеген жергілікті және ұлттық юрисдикциялар кейбір тасталатын батареялар үшін тегін қайтару/қайта өңдеуге жібері бағдарламаларын талап етеді. IBM өнімі қайта өңдеу бағдарламалары үшін қайтару ақпараты келесіде табылады <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



# Кыргызча (Kyrgyz)

## Чектөөлөр (A)

IBM Корпорациясы (же анын, каралып жаткан Системанын берилишине жоопкерчиликтүү болгон филиалы) (мындан ары текст боюнча - “IBM”) төмөндө берилген маалымат так боло тургандыгын, бирок, мыйзам тарабынан талап кылынуучу мазмунунан башка, мындай маалыматтын кайсы бир бөлүгүнө карата эч кандай милдеттенмелерди, ишендирүүлөрдү же ынанымдарды бербей тургандыгын божомолдойт. Тактап айтканда, IBM ушундай болгон маалыматты толук, ал КАНДАЙ БОЛСО дал ошондой, кандайдыр бир айкын же түшүндүрүүчү кепилдиктерсиз берет. IBM аны максатка ылайыктуу деп эсептей турган болсо, IBM бул маалыматты алдын ала маалымдабастан жаңыртуу жана өзгөртүү укугун өзүнө калтырат. IBM маал-маалы менен же дайыма кандайдыр-бир жаңыртууларды же өзгөртүүлөрдү киргизүүнү пландаштырбайт. Ушул документте камтылып тура турган билдирмелер тиешелүү юрисдикциясы бар аймактардагы тиешелүү мыйзамдын же жөнгө салуучу актынын талаптарынан улам гана которулууда. Ушул редакция мурунку версиялардын бардыгын алмаштырып турат. Ушул документтин акыркы версиясын дареги боюнча табууга болот: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

## Продукт тууралуу маалымат (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Европа Бирлигинин 2011/65/ЕС Директивасынын талаптарына ылайык электрдик жана электрондук жабдууларга байланыштагы маселелерге тиешелүү бирдиктүү контакт борборун талап кылыша турган Европа Бирлигинин мүчө-мамлекеттери жана башка юрисдикциялар үчүн, жана башка ушундай маалыматты берүүнү талап кылуучу юрисдикциялардагы башка укуктук талаптар үчүн, IBMдин техникалык колдоо көрсөтүү кызматына, боюнча кайрылуунуздарды өтүнөбүз <http://www.ibm.com/customersupport/>. Бардык башка юрисдикциялар үчүн, анын ичинде Исландияны, Македонияны жана Мальтаны кошо алганда, ташып жеткирүүчүгө кайрылуунуздарды өтүнөбүз. (B6)

ЕБ талаптарына шайкештикке карата маркировкалоо IBMдин Европа бирлигинин (ЕБ) жана Европа эркин соода ассоциациясынын өлкөлөрүнүн рыногуна чыгарылышкан жаңы продукттарына гана тиешелүү болот. (B7)

*IBM билим берүү борбору (IBM Knowledge Center)* – бул бир жерде IBMдин техникалык жарыялоолору жана IBM продуктарына карата документтер топтоштурулган веб-сайт. IBM билим берүү борборун дареги боюнча табууга болот: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Продуктту кайра иштеп чыгуу жана алып салуу (C)

Белгилүү электрондук жабдуу үчүн көпчүлүк жергиликтүү жана улуттук юрисдикциялар акысыз кайра иштелип чыгарылган (утилдештирилген) продукттар программасын киргизүүнү талап кылышат. IBM продуктун кайра иштеп чыгаруу (утилдештирүү) программасы боюнча продуктту кайтаруу жөнүндө маалыматты дареги боюнча табууга болот: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Билдирме :** Продукттардагы бул белгилер Европа Библигинин (ЕБ) өлкөлөрүндө, Буэнос-Айрес, Исландия, Индия, Нигерия, Норвегия провинцияларында жана башка ушул белгинин бар болушун жана продуктту кайтаруунун тиешелүү программаларын сактоону талап кыла турган өлкөлөрдө колдонулушат. (C2)

Электрдик жана электрондук жабдууларды утилдештирүү жөнүндө Европа директивасына (WEEE), Норвегиянын калдыктарды калыбына келтирүү жана кайра иштетип чыгаруу жөнүндө жобосуна ылайык, ошондой эле продукциянын жогоруда көрсөтүлгөн маркировкаларынын же электрдик жана электрондук жабдууларды кайра кайтаруу программасын (EEE) ишке ашырууну талап кыла турган юрисдикциялардагы башка укуктук талаптарга ылайык, EEE бөлүштүрүп жыйноого, кайталап пайдаланууга, кайра иштеп чыгарууга же эксплуатациялоо мөөнөтү аяктагандан кийин калыбына келтирилүүгө тийиштүү болот. EEEнин жогоруда көрсөтүлгөн WEEE маркировкасы менен колдонуучулар эксплуатациялоонун аяктаган мөөнөтү менен EEEлерди тиричилик калдыктарын тийиштүү сорттоолорсуз ыргытып салбоолору керек, бирок кардарда бар болгон жыйноо механизмдин WEEEnи кайра кайтаруу, кайра иштеп чыгаруу жана калыбына келтирүүдө колдонушу керек. Керектөөчү үчүн негизги милдет EEEнин курчап турган чөйрөгө жана адамдын ден соолугуна EEEдеги зыяндуу заттардын бар болушунан улам болгон каалагандай потенциалдуу таасирлерин минималдаштырууда турат. Туура жыйноо жана кайра иштетип чыгаруу жөнүндө маалымат алуу үчүн IBMдин жергиликтүү өкүлүнө кайрылуунуздарды өтүнөбүз. (C4)

Россия жана Евразия экономикалык бирлиги: Бул буюм жергиликтүү жана улуттук эрежелерге ылайык кайра иштетилип чыгарылган же утилдештирилген болууга тийиш. (C27)

## Батареяка жөнүндө маалымат (D)

Батареяны чыгаруу жол-жоболору сыяктуу өндүрүмдөрдүн нускамасын камтыган IBM жана башка жабдуулар үчүн өндүрүүчү (ОЕМ) буюмдарды, техникалык жарыялоолорду жана өндүрүмдөрдүн документтерин төмөндөгү көрсөтүлгөн тизмеден тапса болот:

Түрү	Маалымат
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Түзмөктөрү:</li><li>• Power Systems</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>



Түрү	Маалымат
<ul style="list-style-type: none"> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Диск системалары</li> <li>○ Тармактык Сактоочу Жай</li> <li>○ Тасма системалары</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> жана <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> жана <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-products-stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead-products-stg-allstorage</a>
System x, Lenovo x86	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
БЖӨ (Баштапкы Жабдуулар Өндүрүүчүсү) Түзмөктөрү жана БЖӨ Приборлору	Түзмөктөрдү жана Приборлорду жанында коштогон пайдалануу боюнча нускамадан жана маалымдамадан таба аласыздар.

(D0.5)

IBM системасы менен колдонулган Lenovo ThinkPadке тиешелүү батареяны чыгаруу нускамасын бул жактан тапса болот:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Көптөгөн жергиликтүү жана улуттук юрисдикциялар кээ бир иштетилген батареяларды акысыз түрдө кайра иштеп чыгуу программасын талап кылышат. IBM өндүрүшү жөнүндө маалымат кайра иштетүү программаларын бул жактан тапса болот <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



---

## Latviešu (Latvian)

### Saistību atruna (A)

Korporācija International Business Machines (vai tās saistītais uzņēmums, kas atbildīgs par attiecīgās sistēmas pārvietošanu) ("IBM") uzskata, ka sniegtā informācija ir pareiza, bet, ciktāl to neaizliedz likumā noteiktās normas, neuzņemas nekādas saistības un nesniedz ne apstiprinājumus, ne apliecinājumus saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM visu šo informāciju nodrošina "TĀDU, KĀDA TĀ IR", bez nekādām tiešām vai netiešām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt un modificēt šo informāciju bez iepriekšēja brīdinājuma, ja IBM uzskata, ka tas ir nepieciešams. IBM neparedz nodrošināt nekādus atjauninājumus vai modifikācijas kādā periodā vai iekšējā laikā. Šajā dokumentā iekļautā informācija tiek tulkota tikai tādā mērā, ciktāl to attiecīgajā jurisdikcijā paredz piemērojamie tiesību akti vai noteikumi. Šis izdevums aizstāj visus iepriekšējos laidienus. Šī dokumenta jaunākais laidiens: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informācija par produktu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Vācija

Eiropas Savienības dalībvalstīs un citās jurisdikcijās, kurās jābūt norādītam vienam ar elektriskajām un elektroniskajām iekārtām saistītam kontaktpunktam, kā noteikts Eiropas Savienības Direktīvā 2011/65/ES, kā arī citos tiesību aktos jurisdikcijās, kurās šī informācija ir noteikta kā obligāta, sazinieties ar IBM Klientu atbalsta dienestu, apmeklējot vietni <http://www.ibm.com/customersupport/>. Visās pārējās jurisdikcijās, ieskaitot Īslandi, Maķedoniju un Maltu, sazinieties ar piegādātāju. (B6)

CE marķējums attiecas tikai uz tiem jaunajiem produktiem, kurus IBM piedāvā ES dalībvalstu tirgū, kā arī Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas jurisdikcijas teritorijās. (B7)

Eiropas Savienības (ES) dalībvalstīm un citām jurisdikcijām, uz kurām attiecas šis paziņojums: 2006. gada 18. decembra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006 (kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH)) 33. pantā noteikts, ka ir pienākums sniegt paziņojumus par īpaši bīstamām vielām (SVHC) izstrādājumos. Paziņojumus attiecībā uz produktiem, par kuriem SVHC ir jāsniedz, skatiet šeit: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM zināšanu centrs* ir tīmekļa vietne, kur vienuviet atrodamas IBM tehniskās publikācijas un IBM produktu dokumentācija. *IBM zināšanu centrs* ir pieejams vietnē <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Izstrādājumu pārstrāde un likvidēšana (C)

Daudzās vietējās un valsts jurisdikcijās attiecībā uz noteiktām elektroniskajām iekārtām tiek pieprasītas bezmaksas produktu pārstrādes programmas. Informāciju par IBM produktu atpakaļpieņemšanas programmām pārstrādei skatiet šeit: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Paziņojums:** Šie produktu marķējumi attiecas uz Eiropas Savienības (ES) dalībvalstīm, Buenosaieresas provinci, Islandi, Indiju, Nigēriju, Norvēģiju un citām jurisdikcijām, kurās šis simbols un atbilstošās izstrādājumu atpakaļpaņemšanas programmas ir noteiktas kā obligātas. (C2)

Saskaņā ar Eiropas Komisijas EEIA direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, Norvēģijas noteikumiem par atkritumu reģenerāciju un apstrādi un citiem tajās jurisdikcijās spēkā esošajiem tiesību aktiem, kuros iepriekš minētā produktu marķējuma vai elektrisko un elektronisko iekārtu (EEI) atpakaļpaņemšanas programma ir noteikta kā obligāta, elektrisko un elektronisko iekārtu (EEI) ekspluatācijas laika beigās tās jāsavāc atsevišķi un jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāreģenerē. EEI lietotāji, kuru ierīcēm ir iepriekš minētais EEIA marķējums, pēc EEI ekspluatācijas laika beigām nedrīkst tās izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet jāizmanto klientiem pieejamā EEIA savākšanas struktūra, kas paredzēta šo iekārtu atgriešanai, pārstrādei un reģenerācijai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEI ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kaitīgu EEI vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM® pārstāvi. (C4)

## Informācija par akumulatoru (D)

Tālāk esošajā tabulā ir pieejamas IBM un citu iekārtu ražotāju (Other Equipment Manufacturer — OEM) produktu tehniskās publikācijas un dokumentācija par produktiem; šajos dokumentos var būt iekļauti uz produktiem attiecināmi norādījumi, piemēram, kā izņemt akumulatoru:

Veids	Informācija
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM sistēmas/iekārtas:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Sistēmas datu glabāšanas iekārtas               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disku sistēmas</li> <li>– Tīklam pievienotā datu glabāšanas iekārtas</li> <li>– Lenšu sistēmas</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Drošības sistēmas</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM sistēmas: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> un <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Datu glabāšanas iekārtu sistēmas: zibatmiņas sistēmas	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> un <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/iekārtas	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM ierīces un OEM iekārtas	Skatiet iekārtas vai ierīces komplektācijā iekļautās lietotāju vadlīnijas un rokasgrāmatas.

(D0.5)

Norādījumi par IBM sistēmās izmantoto Lenovo ThinkPad akumulatoru izņemšanu ir pieejami vietnē

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)

- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)  
(D0.6)

Daudzās vietējās un valstu jurisdikcijās attiecībā uz noteiktiem izlietotajiem akumulatoriem tiek pieprasītas bezmaksas produktu atpakaļpieņemšanas/pārstrādes programmas. Informāciju par IBM produktu atpakaļpieņemšanas programmām pārstrādei skatiet šeit: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Paziņojums:** Šis bateriju un akumulatoru, kā arī to iepakojuma marķējums attiecas uz Eiropas Savienības (ES) dalībvalstīm, Indiju un citām jurisdikcijām, kurās šis simbols un atbilstošās bateriju un akumulatoru atpakaļpieņemšanas programmas ir noteiktas kā obligātas. (D4)

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/66/EK un citās jurisdikcijās spēkā esošajiem tiesību aktiem, kur šis simbols un atbilstošās bateriju un akumulatoru atpakaļpieņemšanas programmas ir noteiktas kā obligātas, baterijas un akumulatori tiek marķēti, lai norādītu, ka ekspluatācijas laika beigās tie jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā. Uzlīmē uz baterijas var būt norādīti arī baterijā esošo metālu ķīmisko elementu simboli (Pb — svins, Hg — dzīvsudrabs un Cd — kadmījs). Bateriju un akumulatoru lietotāji nedrīkst izmest baterijas un akumulatorus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet ir jāizmanto klientiem pieejamā savākšanas struktūra, kas paredzēta bateriju un akumulatoru atgriešanai, otrreizējai izmantošanai un apstrādei. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai pēc iespējas samazinātu jebkādu bateriju un akumulatoru iespējamo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt bīstamo vielu iespējamā klātbūtne. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi. (D6)

## Dzesēšanas iekārtas (F)

Šis paziņojums attiecas uz sistēmām, kurās ir uzstādīti moduļārie dzesēšanas elementi, piemēram, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) un IBM eServer zSeries 900 (z900). Šajā sistēmā ietilpst viens vai vairāki moduļārie dzesēšanas elementi ar aukstumnesēju R-134a vai R-507 un poliola estera eļļu. Šo aukstumnesēju nedrīkst izlaist vai izvēdināt atmosfērā. Saskaroties ar ādu, aukstumnesējs var radīt apspaldējumu. Lietojiet atbilstošus acu un ādas aizsarglīdzekļus. Moduļārie dzesēšanas elementi ir hermētiski noslēgti, un tos nedrīkst atvērt vai apkalpot. Atbrīvošanās no atkritumiem un atlikumiem ir jāveic atbilstoši vietējo varas iestāžu prasībām. Gāzes/sašķidrinātās gāzes no visas iekārtas ir jāsaģatavo nodošanai pārstrādei, izmantošanai un iznīcināšanai. (F1)

Šis paziņojums sniegts saskaņā ar Eiropas Savienības (ES) Regulu 517/2014 par fluorētām siltumnīcefekta gāzēm. Šajā produktā ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes, kas minētas Kioto protokolā. Saskaņā ar ES Regulas 842/2006 I pielikuma 1. daļu R-134a globālās sasilšanas potenciāls ir 1430, bet R-507 — 3985. Ja sistēma ir IBM zEnterprise 196 (z196) vai IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), katrā sistēmā ir līdz 4,54 kg aukstumnesēja R-134a. Ja sistēma ir IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) vai IBM eServer zSeries 990 (z990), katrā sistēmā ir 2,44 kg aukstumnesēja R-134a. Ja sistēma ir IBM eServer zSeries 900 (z900), katrā sistēmā ir ,88 kg aukstumnesēja R-507. (F2)

*Tabula 1. Produktos un iekārtās esošās fluorētās siltumnīcefekta gāzes (FGGs), informācijas tabula: moduļārie dzesēšanas elementi (MRU) un iztvaicētāji*

Produkta nosaukums	Iekārtas tips — modelis	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes industriālais apzīmējums	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes daudzums	CO2 ekvivalents	Vai elements ir hermētiski noslēgts? (Jā/Nē)
zEnterprise z196 — MRU	2817 — M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg katrā MRU	3,25 tonnas	Jā

Tabula 1. Produktos un iekārtās esošās fluorētās siltumnīcefekta gāzes (FGGs), informācijas tabula: modulārie dzesēšanas elementi (MRU) un iztvaicētāji (turpināts)

Produkta nosaukums	Iekārtas tips — modelis	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes industriālais apzīmējums	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes daudzums	CO2 ekvivalents	Vai elements ir hermētiski noslēgts? (Jā/Nē)
zEnterprise z196 — iztvaicētājs	2817 — M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
System z10 — MRU	2097 — E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg katrā MRU	3,25 tonnas	Jā
System z10 — iztvaicētājs	2097 — E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
System z9 — MRU	2094 — S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg katrā MRU	1,74 tonnas	Jā
System z9 — iztvaicētājs	2094 — S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
zSeries 990 — MRU	2084 — A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg katrā MRU	1,74 tonnas	Jā
zSeries 990 — iztvaicētājs	2084 — A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
zSeries 900 — MRU	2064 — 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg katrā MRU	3,75 tonnas	Jā
zSeries 900 — iztvaicētājs	2064 — 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,12–0,92 tonnas	Jā

(F3)

## Ārējie strāvas avoti (H)

Ārējais strāvas avots (External Power Supply — EPS) vai maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteris var būt iekļauts kopā ar šo izstrādājumu vai pieejams kā rezerves daļa. EPS un maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri drīkst lietot tikai kopā ar izstrādājumu, kuram tas sākotnēji paredzēts. Tālāk ir iekļauts EPS un maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru un to oriģinālo izstrādājumu saraksts, kuriem tie paredzēti. Šis saraksts nav pilnīgs. (H1)

<b>EPS vai maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera daļas numurs</b>	<b>Izstrādājums ar EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Ārējais modems
49Y9891	RDX ārējais cietais disks





---

## Lietuvių (Lithuanian)

### Apribojimai (A)

Bendrovė „International Business Machines“ (arba jos filialai, atsakingi už sistemos perdavimą) („IBM“) tiki, kad toliau pateikta informacija yra tiksli, bet iki įstatymo numatytos ribos su šia informacija nesieja jokių savo išpareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia visą šią informaciją tokią, „kokia ji yra“, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę iš anksto nepranešusi atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei IBM mano, kad tai reikalinga ar tinkama. IBM neplanuoja periodiškai arba planingai pateikti atnaujinimų ar keitimų. Šiame dokumente esančios pastabos verčiamos tik tada, kai to reikalauja jurisdikcija, kurioje galioja taikomi įstatymai ar taisyklės. Šis leidimas pakeičia visus ankstesnius leidimus. Naujausią šio dokumento leidimą galima rasti [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Produkto informacija (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Vokietija

Europos Sąjungos šalyse naryse ir kitose jurisdikcijose, kuriose galioja elektros ir elektroninės įrangos atskiro kontaktinio punkto reikalavimas, kaip nurodyta Europos Sąjungos 2011/65/ES direktyvoje ir kituose įstatyminiuose reikalvimuose jurisdikcijų, kuriose reikalaujama šios informacijos, kreipkitės į IBM klientų aptarnavimo tarnybą <http://www.ibm.com/customersupport/>. Visose kitose jurisdikcijose, įskaitant Airiją, Makedoniją ir Malta, kreipkitės į tiekėją. (B6)

CE ženklų žymimi tik tie nauji produktai, kuriuos IBM pateikia į Europos Sąjungos (ES) ir Europos laisvosios prekybos asociacijos jurisdikcijoms priklausančias rinkas. (B7)

Europos Sąjungos (ES) valstybėse ir kitose šalyse taikoma ši pastaba: 33 straipsnis – svarbios informacijos apie gaminiuose esančias medžiagas (SVHC) perdavimą reglamentuoja 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Sąjungos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH). Produktų, kuriems šis reikalavimas taikomas, informaciją galite rasti [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM žinių centras* – svetainė, kurioje vienoje vietoje kaupiami IBM techniniai leidiniai ir produktų dokumentacijos. IBM žinių centrą rasite: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Produkto perdirbimas ir utilizavimas (C)

Daugelyje vietinių ir nacionalinių jurisdikcijų turi būti vykdomos nemokamos tam tikros elektroninės įrangos produktų perdirbimo programos. Informacijos apie IBM produktų atidavimo perdirbti programas galite rasti <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Pastaba:** Šios ant Produkto esančios žymės taikomos Europos Sąjungos (ES) šalyse, Buenos Airių provincijoje, Islandijoje, Indijoje, Nigerijoje, Norvegijoje ir kitose jurisdikcijose, kuriose reikalaujama naudoti šį simbolį ir vykdyti atitinkamas produktų surinkimo programas. (C2)

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektrinių ir elektroninių atliekų (EEIA), Norvegijos teisės aktus dėl atliekų surinkimo ir tvarkymo bei kitus teisinius reikalavimus jurisdikcijose, kuriose reikalaujama naudoti anksčiau paminėta ženklą arba vykdyti elektros ir elektroninės įrangos (EEI) grąžinimo programą, EEI, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEI, pažymėtos atitinkamomis EEIA žymėmis, naudotojai negali išmesti EEI, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų. Jie turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEIA būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokią galimą EEI poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEI. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM® atstovą.(C4)

## Baterijos informacija (D)

IBM ir Kitos įrangos gamintojų (KIG) produktus, technines publikacijas ir produktų dekommentacijas, kuriose yra produktų instrukcijos, pvz., akumuliatoriaus išėmimo procedūros, galima rasti toliau nurodytoje lentelėje:

Tipas	Informacija
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM sistemos / įrenginiai:</li> <li>• Maitinimo sistemos</li> <li>• Sistemos saugyklą               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disko sistemos</li> <li>– Prie tinklo prijungta saugykla</li> <li>– Juostų sistemos</li> </ul> </li> <li>• „Pure Systems“</li> <li>• Saugos sistemos</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM sistemos: „z Systems“	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ir <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Saugyklos sistemos: „Flash Systems“	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ir <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
„System x“, „Lenovo x86“ / įrenginiai	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
„IBM BladeCenter“	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
„Flex Systems“	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
„NeXtScale“	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
KGĮ įrenginiai ir KGĮ įrenginiai	Skaitykite prie įrenginio pridėtą vartotojo vadovą.

(D0.5)

Specialios IBM sistemose naudojamo „Lenovo ThinkPad“ akumuliatoriaus pašalinimo instrukcijos pateiktos:

- „Lenovo ThinkPad T540“ [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- „Lenovo ThinkPad T530“ [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- „Lenovo ThinkPad T520“ [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Daugelyje vietinių ir nacionalinių jurisdikcijų privalo veikti tam tikrų išmetamų akumuliatorių nemokamo atidavimo / perdirbimo programos. Informaciją apie IBM produkto grąžinimo perdirbti programą rasite <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Pastaba:** Ši ant baterijų ir akumuliatorių ar jų pakuočių esanti žymė taikoma Europos Sąjungos (ES) šalyse ir kitose jurisdikcijose, kuriose reikalaujama naudoti šį simbolį ir vykdyti atitinkamas baterijų ir akumuliatorių surinkimo programas. (D4)

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2006/66/EB ir kitų jurisdikcijų, kuriomis reikalaujama naudoti šį simbolį ir atitinkamas baterijų ir akumuliatorių surinkimo programas, teisės aktus baterijos ir akumuliatoriai ženklina norint nurodyti, kad pasibaigus eksploatacijos laikui juos reikia atskirai surinkti ir perdirbti. Baterijos etiketėje taip pat gali būti nurodytas bateriją sudarančio metalo cheminis simbolis (Pb – švinas, Hg – gyvsidabris ir Cd – kadmis). Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kaip nerūšiuotų buitinių atliekų. Baterijos turi būti grąžinamos, perdirbamos ir prižiūrimos naudojant klientams skirtą baterijų surinkimo sistemą. Klientų dalyvavimas būtinas norint sumažinti bet kokią galimą baterijų ir akumuliatorių poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, galintį kilti dėl potencialiai kenksmingų medžiagų. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą. (D6)

## Aušinimas (F)

Ši pastaba taikoma sistemoms, kuriose yra moduliniai aušinimo įrenginiai, pvz., „IBM zEnterprise 196“ (z196), IBM „System z10 Enterprise Class“ (z10 EC), „IBM System z9 Enterprise Class“ (z9 EC), „IBM eServer zSeries 990“ (z990) ir „IBM eServer zSeries 900“ (z900). Šioje sistemoje yra vienas ar daugiau modulių aušinimo įrenginių, naudojančių aušinimo medžiagą R-134A arba R-507 ir poliesterio alyvą. Ši aušinimo medžiaga neturi patekti arba būti išlieta į atmosferą. Aušinimo medžiaga gali sukelti odos nušalimus. Užsidėkite tinkamus akinius ir dėvėkite apsauginius drabužius. Modular refrigeration units are hermetically sealed and must not be opened or maintained. Atliekas ir liekanas išmeskite laikydamiesi vietos institucijų reikalavimų. Dujų / suskystintų dujų įrangą reikia grąžinti perdirbimui, utilizavimui ir sunaikinimui.. (F1)

Šis išpėjimas atitinka Europos Sąjungos (ES) reglamentą 517/2014 dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų. Šiame produkte yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, nurodytų Kioto protokole. Pagal ES reglamento 517/2014 I priedo 1 dalį medžiagos R-134a globalinio atšilimo potencialas yra 1430, o R-507 – 3985. Jei sistema yra „IBM zEnterprise 196“ (z196) arba „IBM System z10 Enterprise Class“ (z10 EC), kiekvienoje sistemoje yra iki 4,54 kg medžiagos R-134a. Jei sistema yra „IBM System z9 Enterprise Class“ (z9 EC) arba „IBM eServer zSeries 990“ (z990), kiekvienoje sistemoje yra 2,44 kg medžiagos R-134a. Jei sistema yra „IBM eServer zSeries 900“ (z900), kiekvienoje sistemoje yra 1,88 kg medžiagos R-507. (F2)

*Lentelė 1. Informacijos apie produktus ir fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (FGG) įrangą lentelė: moduliniai aušinimo įrenginiai (MRU) ir garintuvai*

Produkto pavadinimas	Įrenginio tipas – modelis	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų pramonėje naudojamas žymuo	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis	CO2 ekvivalentas	Hermetiškai uždarytas įrenginys? (Taip / Ne)
„zEnterprise 196“ – MRU	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg vienas MRU	3,25 tonos	Taip

Lentelė 1. Informacijos apie produktus ir fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (FGG) įrangą lentelė: moduliniai aušinimo įrenginiai (MRU) ir garintuvai (tęsinys)

Produkto pavadinimas	Įrenginio tipas – modelis	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų pramonėje naudojamas žymuo	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis	CO2 ekvivalentas	Hermetiškai uždarytas įrenginys? (Taip / Ne)
„zEnterprise z196“ – garintuvai	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„System z10“ – MRU	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg vienas MRU	3,25 tonos	Taip
„System z10“ – garintuvai	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„System z9“ – MRU	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg vienas MRU	1,74 tonos	Taip
„System z9“ – garintuvai	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„zSeries 990“ – MRU	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg vienas MRU	1,74 tonos	Taip
„zSeries 990“ – garintuvai	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„zSeries 900“ – MRU	2064 – 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg vienas MRU	3,75 tonos	Taip
„zSeries 900“ – garintuvai	2064 – 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,12 iki 0,92 tonos	Taip

(F3)

## Išoriniai maitinimo šaltiniai (H)

Su šiuo produktu gali būti pateiktas arba kaip atsarginė dalis pridėtas išorinis maitinimo šaltinis (EPS) arba kintamosios / pastoviosios srovės adapteris. EPS ir kintamosios / pastoviosios srovės adapterį galima naudoti tik su produktu, kuriam jis skirtas. Toliau pateikiamas EPS ir kintamosios / pastoviosios srovės adapterių sąrašas, taip pat produktai, kuriems jie skirti. Šis sąrašas apima ne viską. (H1)

<b>EPS arba kintamosios / pastoviosios srovės adapterio detalės numeris</b>	<b>Produktas su EPS</b>
43W6320	„System x CP20“
03N7037 45D4084	Išorinis modemas
49Y9891	RDX išorinis standusis diskas



---

# Македонски Единица за мрежа за електрична енергија (Macedonian)

## Ограничувања (А)

International Business Machines Corporation (или неговата подружница која е одговорна за пренос на предметниот Систем) (“IBM”) смета дека информациите доставени во понатамошниот текст се точни, но дека, освен во мерка предвидена со закон, не презема обврски, не изнесува тврдења ниту пак издава потврди во поглед на било кои дадени информации. Rather, IBM provides all Всушност, компанијата ИБМ овие информации “КАКО ШТО Е”, ги доставува без било какви експлицитни или имплицитни гаранции во поглед на истите. IBM го задржува правото да ги ажурира и менува овие информации без претходно известување, доколку смета дека е тоа оправдано. Компанијата ИБМ нема намера да врши ажурирање или измена на информациите во било кој конкретен периодичен интервал или во закажано време. Обавестувањата кои што се содржат во овој документ се преведуваат само доколку е тоа неопходно на подрачјето на судската надлежност на кое се применува важечкиот закон или пропис. Ова издание ги заменува сите претходни изданија. Најновото издание на овој документ може да се најде на [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

## Информации за производот (В)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

За земјите членки на Европската Унија и другите јурисдикции кои што бараат едно место на контактите за електронската и електро опремата како што е предвидено со Директивата на Европската Унија 2011/65/EU и другите законски барања во јурисдикциите кои што ја бараат оваа информација, Ве молиме контактирајте ја ИБМ корисничката поддршка на <http://www.ibm.com/customersupport/>. За сите останати јурисдикции вклучувајќи ги Исланд, Македонија и Малта, Ве молиме контактирајте го вашиот доставувач. (B6)

СЕ ознаката се применува само на оние нови производи кои ИБМ ги става во промет на територијата на Европската Унија (EU) и Европската асоцијација за слободна трговија. (B7)

За Европската Унија (EU) и за другите територии кои бараат ставање на вакво известување: член 33 Соопштенија за супстанции со висок ризик (SVHC) за артикли за кои се бара тоа врз основа на Уредбата на Европската Унија (E3) бр. 1907/2006 на Европскиот Парламент и Советот од 18. декември 2006. година за регистрација, евалуација, одобрување и забрана на хемиски супстанции.(REACH). За производите за кои е ова неопходно, овие обавестувања може да се најдат на [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM центарот на знаење* е веб сајт кој ги обединува техничките публикации и документацијата за производите на компанијата ИБМ едно место. ИБМ центарот на знаење може да го најдете на адреса: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Рециклирање и одложување на производот (C)

За одредени видови на електронска опрема многу локални и национални јурисдикции бараат спроведување на бесплатни програми за рециклирање на производи. Информациите за програмите за враќање на производите на компанијата IBM поради рециклирање може да се најдат на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Обавештење:** Овие ознаки на производите се користат во земјите на Европската Унија (EU), во аргентинската провинција Буенос Аирес, Исланд, Индија, Нигерија, Норвешка и на другите територии кои бараат ставање на овој симбол и одговарачки програми за враќање на стоката. (C2)

Во согласност со Директивата за електричен и електронски отпад (WEEE), на норвешките прописи за рециклажа и обработка на отпад, и другите правни барања на териториите кои бараат ставање на горе наведените ознаки или во согласност со програмите за враќање на електричниот и електронскиот отпад (EEE), електричниот и електронскиот отпад треба да се собираат посебно поради повторно користење, рециклажа и враќање на крајот на работниот век. ЕКорисниците на EEE опремата која ја има горе наведената WEEE ознака не смеат да ја одложуваат истрошената EEE опрема како несортиран комунален отпад, туку тие мора да ги користат методите за собирање кои им се достапни на корисниците за враќање, рециклирање и обновување на опремата со WEEE ознака. Учеството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од EEE опремата на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во EEE опремата. Обратете му се на локалниот IBM претставник за да добиете адекватни информации за собирањето и третманот IBM®. (C4)

## Подаци о батерији(D)

Упатствата за ИБМ и другите продукти на производителот, технички публикации и документи во врска со производите, како што е на пример отстранувањето на батериите, можете да ги погледнете во табелата во продолжение:

Вид	Информации
<ul style="list-style-type: none"><li>• ИБМ системи/ Уреди:</li><li>• Уреди кои пренесуваат електрична енергија</li><li>• Систем за чување на податоци<ul style="list-style-type: none"><li>– Диск оперативни системи</li><li>– Сервер за чување на податоци кој се поврзува преку трежа</li><li>– Систем за виртуелно зачувување на податоците</li></ul></li><li>• Пјур системи</li><li>• Безбедносни системи</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
ИБМ системи: з Системи	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceclink">http://www.ibm.com/servers/resourceclink</a>
Системи за зачувување: Флеш системи	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Систем x, Леново x86/уреди	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>



Вид	Информации
ИБМ Блејд Центар	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Флекс Системи	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
НекстСкејл	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
ОЕМ уреди	Погледнете ги упатствата кои се дадени во прилог на уредот.

(D0.5)

Упатството за вадење на батериите за Lenovo ThinkPad кој се користи со ИБМ системите можете да го најдете на:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

За одредени видови на отпадни батерии многу локални и национални јурисдикции бараат спроведување на бесплатни програми за враќање / рециклирање на производи. Информациите за програмите за враќање на производите на компанијата IBM поради рециклирање може да се најдат на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Обавештење:** Оваа ознака на батериите и акумулаторите или на нивното пакување се користи во земјите на Европската Унија (EU), Индија и на останатите територии кои бараат ставање на овој симбол и примена на адекватна програма за враќање на батерии и акумулатори. (D4)

У складу са Директивом 2006/66/ЕЗ и законодавствима других подручја којима је прописан дати симбол и одговарајући програми преузимања батерија и акумулатора након употребе, батерије и акумулатори се обележавају ознакама које укажују на то да исти морају бити прикупљани засебно и рециклирани по истеку века употребе. Ознака на батерији може укључивати и хемијски симбол метала који садржи батерија (Pb за олово, Hg за живу и Cd за кадмијум). Корисници батерија и акумулатора не смеју одлагати батерије и акумулаторе као несортирани комунални отпад, већ морају користити систем прикупљања отпада који је корисницима достапан за повраћај, рециклажу и прераду батерија и акумулатора. Учесће корисника је важно за смањење сваког евентуалног утицаја батерија и акумулатора на животну средину и здравље људи услед могућег присуства опасних суспензија. За информације о одговарајућем начину прикупљања и прераде отпада, обратите се вашем локалном представнику компаније IBM. (D6)

## Ладење (F)

Ова известување се однесува на системите кои содржат модуларни единици за ладење како што е IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), и IBM eServer zSeries 900 (z900). Овој систем содржи една или повеќе модуларни единици за ладење разладно средство R-134a или R-507 и со полиестерско масло. Овој разладувач не смее да се испушти или ослободи во атмосферата. Доколку средството за хладење дојде во контакт со кожата, може да предизвика смрзнатини. Носете соодветна заштита за очите и кожата. Модуларните единици за ладење се херметички затворени и не смеат да се отвораат или одржуваат. Отстранете го отпадот и остатоците во согласност со логалното законодавство. Гасовите/течните гасови од целата опрема задолжително е да се реобноват за рециклирање, повторно користење или да бидат уништени. (F1)

Ова известување се доставува во согласност со Уредбата 517/2014 на Европската Унија (ЕУ) за флуорирани гасови со ефект на стаклена градина. Овој производ содржи флуоринирани гасови што предизвикуваат ефект на стаклена градина, а коишто се опфатени со Протоколот од Кјото. Во согласност со Анексот I, одделот 1 од Уредбата 517/2014 на Европската Унија, потенцијалот на глобалното затоплување R-134a изнесува 1430 а R-507 изнесува 3985. Доколку се работи за системот IBM zEnterprise 196 (z196) или IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), секој содржи до 4,54 kg разладно средство R-134a. Доколку се работи за системот IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) или IBM eServer zSeries 990 (z990), секој содржи до 2,44 kg разладно средство R-134a. Доколку се работи за системот IBM eServer zSeries 900 (z900), секој содржи 1,88 kg разладно средство R-507. (F2)

Табела 1. Табела со податоци за производи и опрема која содржи флуорирани гасови со ефект на стаклена градина (FGG): Модуларни единици за ладење (MRU) и испарувачи

Назив на производот	Тип на машина - Модел	Индустриска ознака за флуориран гас со ефект на стаклена градина	Количество на флуориран гас со ефект на стаклена градина	CO2 еквивалент	Дали е единицата херметички затворена? (Да / Не)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg по MRU	3,25 тони	Да
Испарувач zEnterprise z196 -	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 до 0.23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg по MRU	3,25 тони	Да
System z10 - Испарувач	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 до 0.23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg по MRU	1,74 тони	Да
System z9 - Испарувач	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 до 0,23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg по MRU	1,74 тони	Да
zSeries 990 - Испарувач	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 до 0,23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg по MRU	3,75 тони	Да

Табела 1. Табела со податоци за производи и опрема која содржи флуорирани гасови со ефект на стаклена градина (FGG): Модуларни единици за ладење (MRU) и испарувачи (продолжено)

Назив на производот	Тип на машина - Модел	Индустриска ознака за флуориран гас со ефект на стаклена градина	Количество на флуориран гас со ефект на стаклена градина	CO2 еквивалент	Дали е единицата херметички затворена? (Да / Не)
zSeries 900 - Испарувач	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 до 0,23 kg по испарувач	0,12 до 0,92 тони	Да

(F3)

## Надворешни извори на електрична енергија (H)

Во прилог на овој производ може да има надворешен извор на електрична енергија или адаптер за еднонасочна и наизменична енергија или истиот може да биде вклучен како резервен дел. Надворешниот извор на електрична енергија или адаптерот за еднонасочна или наизменична енергија мора да се користат само со производот за кој истиот е наменет. Следува список на надворешни извори на електрична енергија или адаптери и оригинални производи за коишто се тие наменети. На списокот не се наведени сите производи. (H1)

Број на делот на надворешен извор на електрична енергија или адаптер за еднонасочна и наизменична енергија	Производ со надворешен извор на електрична енергија
43W6320	Систем x CP20
03N7037 45D4084	Надворешен модем
49Y9891	Надворешен тврд диск RDX



## Malti (Maltese)

### Limitazzjonijiet (A)

International Business Machines Corporation (jew l-affiljat tagħha responsabbli għat-trasferiment tas-Sistema suġġett) ("IBM") temmen li l-informazzjoni pprovduta hawn taħt hija preċiża, iżda, flief fil-limiti meħtieġa mil-liġi, ma tagħmel ebda impenn, affermazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe l-informazzjoni. Pjuttost, IBM tipprovdi dik l-informazzjoni kollha "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew implicita ta' kwalunkwe tip. IBM tiriserva d-dritt li taggorna u timmodifika din l-informazzjoni mingħajr avviż bil-quddiem jekk IBM temmen li huwa xieraq li jsir hekk. IBM m'għandhiex l-intenzjoni li tipprovdi xi aġġornament jew modifikazzjoni f'xi perjodu ta' żmien jew f'xi żmien skedat. L-avviżi li jinsabu f'dan id-dokument huma tradotti biss kif meħtieġ mill-ġurisdizzjoni li fiha l-liġi jew regolament applikabbli huma fis-seħħ. Din l-edizzjoni tissostitwixxi l-verżjonijiet kollha preċedenti. L-aħħar verżjoni ta' dan id-dokument tista' tinstab fi [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informazzjoni fuq il-prodott (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
il-Ġermanja

Għal l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu punt ta' kuntatt uniku għal Tagħmir Elettriku u Elettroniku kif meħtieġ fid-Direttiva tal-Unjoni Ewropea 2011/65/UE u rekwiżiti legali oħrajn f'ġurisdizzjonijiet li jeħtieġu din l-informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja lil IBM Customer Support fi <http://www.ibm.com/customersupport/>. Għal kull ġurisdizzjoni oħra, inklużi l-Islanda, il-Maċedonja u Malta, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fornitur tiegħek. (B6)

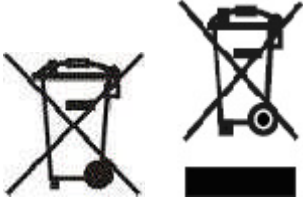
Il-Marka KE tapplika biss għal dawk il-prodotti ġodda mqiegħda fis-suq fl-Unjoni Ewropea (UE) u l-ġurisdizzjonijiet fl-Assoċjazzjoni tal-Kummerċ Fieles Ewropew minn IBM. (B7)

Għal pajjiżi tal-Unjoni Ewropea (UE) u ġurisdizzjonijiet oħrajn li jeħtieġu dan l-avviż: Artikolu 33 Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Tħassib Serju Hafna f'Ogġetti (SVHC) f'Ogġetti huma meħtieġa mill-Unjoni Ewropea, Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH). Għal prodotti fejn dan huwa meħtieġ, dawn l-avviżi jinstabu fi [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

Ċentru ta' Tagħrif ta' IBM huwa websajt li fih il-pubblikazzjonijiet tekniċi tal-IBM u d-dokumentazzjoni tal-prodotti tal-IBM f'post wieħed. Iċ-Ċentru ta' Tagħrif ta' IBM jinstab fi: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Riċiklaġġ u rimi tal-prodott (C)

Hafna ġurisdizzjonijiet lokali u nazzjonali jeħtiegu programmi ta' riċiklaġġ ta' prodotti bla f'ħlas għal ċertu tagħmir elettroniku. Informazzjoni fuq it-teħid lura tal-prodotti tal-IBM għal programmi ta' riċiklagg tista' ssibha fi <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Notice:** Dawn il-marki fuq Prodotti japplikaw għal pajjiżi ġewwa l-Unjoni Ewropea (UE), il-provinċja ta' Buenos Aires, l-Iżlanda, l-Indja, in-Niġerja, in-Norveġja, u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtiegu dan is-simbolu u l-programmi tat-teħid lura ta' prodotti korrispondenti. (C2)

Skont id-Direttiva Ewropea dwar l-Iskart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku (WEEE), Regolament Norveġiż fuq l-Irkupru u t-Trattament tal-Iskart, u rekwiżiti legali oħra f'ġurisdizzjonijiet li jeħtiegu il-marka tal-prodott ta' hawn fuq jew programm ta' teħid lura ta' tagħmir elettriku jew elettroniku (EEE), EEE għandu jinġabar separatament u għandu jerġa' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-ħajja tiegħu. Utenti tal-EEE bl-immarrar WEEE ta' hawn fuq ma għandhomx jarmu l-EEE fl-aħħar tal-ħajja tiegħu bħala skart muniċipali mhux issortjat, imma għandu jintuża l-qafas ta' ġbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' skart ta' WEEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minħabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal ġbir u trattament xieraq, ikkuntattja IBM® r-rappreżentant IBM lokali tiegħek. (C4)

## Informazzjoni dwar il-batterija (D)

Għal prodotti IBM u Apparat ieħor tal-Manifattur (OEM), pubblikazzjonijiet tekniċi u dokumentazzjoni tal-prodott, li jistgħu jinkludu struzzjonijiet tal-prodott bħal proċeduri tat-tneħħija tal-batteriji, jistgħu jinstabu kif indikat fit-tabella iktar 'l isfel:

Tip	Informazzjoni
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Tagħmir:</li><li>• Sistemi tal-enerġija</li><li>• Flażna tas-Sistema<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Sistemi tad-Diski</li><li>◦ Flażna marbuta man-Netwerk</li><li>◦ Sistemi tat-Tejp</li></ul></li><li>• Sistemi Puri</li><li>• Sistemi tas-Sigurtà</li></ul>	<p><a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a></p>

Tip	Informazzjoni
Sistemi IBM: Sistemi z	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> u <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Sistemi ta' Hażna: Sistemi Flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> u <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Sistema x, Lenovo x86/tagħmir	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Sistemi Flex	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Apparat OEM u Tagħmir OEM	Ara l-gwidi u l-manwali tal-utent li jakkumpanjaw l-apparat jew it-tagħmir.

(D0.5)

Istruzzjonijiet għat-Tneħħija tal-Batterija speċifikament għal-Lenovo ThinkPad użati mas-sistemi IBM jistgħu jinstabu fuq:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530 Ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530 Ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

Haġna ġurisdizzjonijiet lokali u nazzjonali jeħtieġu programmi ta' teħid lura/riċiklaġġ bla ħlas għal ċerti batteriji għall-iskart. Informazzjoni fuq programmi ta' teħid lura għar-riċiklaġġ ta' prodotti IBM tista' tinstab fi <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Notice:** Din il-marka fuq batteriji u akkumulaturi jew fuq l-ippakkeġġjar tagħhom tapplika għal pajjiżi ġewwa l-Unjoni Ewropea (UE), l-Indja u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu dan is-simbolu u l-programmi tat-teħid lura korrispondenti għal batteriji u akkumulaturi. (D4)

Skont id-Direttiva Ewropea 2006/66/KE u ġurisdizzjonijiet oħrajn li jeħtieġu dan is-simbolu u programmi korrispondenti ta' teħid lura ta' batteriji u akkumulaturi, batteriji u akkumulaturi huma tikkettjati b'tali mod li jkun indikat li dawn għandhom jingabru separatament u li għandhom jiġu rriciklati fit-tmiem tal-ħajja tal-użu tagħhom. It-tikketta fuq il-batterija tista' tinkludi wkoll simbolu kimiku għall-metall li hemm fil-batterija (Pb għaċ-ċomb, Hg għall-merkurju, u Cd għall-kadmju). Dawk li jagħmlu użu minn batteriji u akkumulaturi ma għandhomx jarmu l-batteriji u l-akkumulaturi fit-tmiem tal-ħajja tal-użu tagħhom b'ħala skart muniċipali mhux magħżul, iżda

għandhom jużaw il-qafas tal-ġbir disponibbli għall-klijenti għar-radd lura, riċiklaġġ u trattament ta' batteriji u akkumulaturi. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti sabiex ikun minimizzat kull effett potenzjali ta' batteriji u akkumulaturi fuq l-ambjent u fuq is-saħħa tal-bniedem dovuta għall-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi. Għal ġbir u trattament kif suppost, ikkuntattja lir-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek. (D6)

## Refrigerazzjoni (F)

Dan l-avviż japplika għal sistemi li fihom unitajiet ta' refrigerazzjoni modulari bħall-IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), u IBM eServer zSeries 900 (z900). Din is-sistema fiha unità waħda jew iżjed ta' refrigerazzjoni modulari bir-refrigerant R-134a jew R-507 u żejt poliester. Dan ir-refrigerant m'għandux jiġi rilaxxat jew mitluq fl-atmosfera. Kuntatt mal-ġilda bir-refrigerant jista' jikkawża ferita bil-kesħa. Ilbes protezzjoni xierqa għall-għajnejn u l-ġilda. Unitajiet ta' refrigerazzjoni modulari huma ssiġillati ermetikament u ma għandhomx jinfetħu jew jissewew. Armi l-iskart u l-fdalijiet skont ir-rekwiżiti tal-awtorità lokali. Gassijiet/gass likwefatt għandu jiġi rkuprat għar-riċiklaġġ, reklamazzjoni u l-qerda mill-apparat kollu. (F1)

Dan l-avviż huwa pprovdut f'konformità mar-Regolament 517/2014 tal-Unjoni Ewropea (UE) dwar il-gassijiet serra flworinati. Dan il-prodott fih gassijiet serra flworinati koperti mill-Protokoll ta' Kyoto. Skont l-Anness I, Taqsima 1, tar-Regolament UE 517/2014, il-potenzjal ta' tishin globali tal-R-134a huwa 1430 u tal-R 507 huwa 3985. Jekk is-sistema hija IBM zEnterprise 196 (z196) jew IBM Sistema z10 Klassi Enterprise (z10 KE), kull sistema fiha sa 4.54 kg ta' R-134a. Jekk is-sistema hija IBM Z9 Sistema Klassi Enterprise (Z9 KE) jew IBM eServer zSeries 990 (z990), kull sistema fiha 2.44 kg ta' R-134a. Jekk is-sistema hija IBM eServer zSeries 900 (z900), kull sistema fiha 1.88 kg ta' R-507. (F2)

*Table 1. Tabella ta' Informazzjoni dwar Prodotti u Tagħmir ta' Gassijiet Serra Flworinati (FGGs): Unitajiet ta' Refrigerazzjoni Modulari (MRUs) u Evaporaturi*

Isem tal-prodott	Tip tal-Magna - Mudell	Isem Industrijali tal-Gass Serra Flworinat	Kwantità ta' Gass Serra Flworinat	Ekwivalent ta' CO2	Unità Ssiġillata Ermetikament? (Iva/Le)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg għal kull MRU	3.25 tunnellata	Iva
zEnterprise z196 - Evaporatur	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva
Sistema z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg għal kull MRU	3.25 tunnellata	Iva
Sistema z10 - Evaporatur	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva



Isem tal-prodott	Tip tal-Magna - Mudell	Isem Industrijali tal-Gass Serra Flworinat	Kwantità ta' Gass Serra Flworinat	Ekwivalent ta' CO2	Unità Ssigillata Ermetikament? (Iva/Le)
Z9 Sistema - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 kg għal kull MRU	1.74 tunnellata	Iva
Z9 Sistema - Evaporatur	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg għal kull MRU	1.74 tunnellata	Iva
zSeries 990 - Evaporatur	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 kg għal kull MRU	3.75 tunnellata	Iva
zSeries 900 - Evaporatur	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.12-0.92 tunnellata	Iva

(F3)

### Provvisti esterni tal-elettriku (H)

Provvista esterna tal-elettriku (EPS) jew adapter AC/DC jistgħu jakkompanjaw lil dan il-prodott jew inkella jkunu inkluzi bħala spare part. L-EPS u adapter AC/DC għandhom jintużaw biss għall-prodott li għalih kienu intenzjonati originarjament. Din li ġejja hija lista ta' EPSs u adapters

AC/DC u l-prodott originali li għalih kienu intenzjonati. Il-lista mhijiex waħda eżawrenti. (H1)

<b>Numru tal-part ta' EPS jew adapter AC/DC</b>	<b>Prodott b'EPS</b>
43W6320	Sistema x CP20
03N7037 45D4084	Modem Estern
49Y9891	Hard Drive Esterna RDX

## Crnogorski (Montenegrin)

### Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njena podružnica koja je odgovorna za prenos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su informacije dostavljene u daljem tekstu tačne, ali da, osim u mjeri koju predviđa zakon, ne preuzima obaveze, ne iznosi tvrdnje niti izdaje potvrde u pogledu bilo kojih datih informacija. Zapravo, kompanija IBM sve ove informacije, "U FAKTIČKOM STANJU", dostavlja bez ikakvih izričitih ili prećutnih garancija u pogledu istih. IBM zadržava pravo da ažurira i mjenja ove informacije bez prethodnog obaveštavanja, ukoliko smatra da je to opravdano. IBM nema namjeru da vrši ažuriranje ili izmjenu informacija u bilo kom konkretnom periodičnom intervalu ili u zakazano vrijeme. Obavještenja sadržana u ovom dokumentu se prevode samo u mjeri u kojoj se to u određenoj jurisdikciji to zahtijeva zakonom ili propisom koji je na snazi. Ovo izdanje zamjenjuje sva prethodna izdanja. Najnovije izdanje ovog dokumenta se može pronaći na [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Podaci o proizvodu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Za zemlje članice Evropske Unije i druge jurisdikcije koje zahtijevaju jedno mjesto kontakta za elektronsku ili električnu opremu u skladu sa Direktivom Evropske Unije 2011/65/EU i drugim zakonskim zahtjevima u jurisdikcijama koje zahtijevaju ove informacije, molimo kontaktirajte korisničku podršku kompanije IBM na <http://www.ibm.com/customersupport/>. Za sve ostale jurisdikcije, uključujući Island, Makedoniju i Maltu, molimo kontaktirajte vašeg dobavljača. (B6)

CE oznaka se primjenjuje samo na one nove proizvode koje IBM stavlja u promet na teritoriji Evropske unije (EU) i Evropske asocijacije za slobodnu trgovinu. (B7)

*IBM centar znanja* koji objedinjuje tehničke publikacije i dokumentaciju o proizvodima kompanije IBM na jednom mjestu. IBM centar znanja možete naći na adresi: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Recikliranje i odlaganje proizvoda (C)

Za određene vrste elektronske opreme mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtijevaju sprovođenje besplatnih programa za recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Napomena:** Ove oznake na proizvodima se koriste u zemljama Evropske unije (EU), u argentinskoj provinciji Buenos Aires, Islandu, Indiji, Nigeriji, Norveškoj i drugim teritorijama koje zahtijevaju stavljanje ovog simbola i odgovarajuće programe povraćaja robe. (C2)

U skladu sa Direktivom o električnom i elektronskom otpadu (WEEE) Evropske unije, norveškim propisima o reciklaži i obradi otpada, i drugim pravnim zahtjevima na teritorijama koje zahtijevaju stavljanje gorenavedene oznake ili u skladu sa programima povraćaja električnog ili elektronskog otpada (EEE), električni ili elektronski otpad treba prikupljati posebno radi ponovnog korišćenja, reciklaže i povraćaja na kraju radnog vijeka. Korisnici EEE sa naprijed navedenom WEEE oznakom po isteku vijeka trajanja EEE ne smiju odlagati kao nesortirani gradski otpad, već se moraju pridržavati okvira za prikupljanje koji klijentima stoji na raspolaganju za vraćanje, recikliranje i ponovno iskorišćavanje WEEE. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za odgovarajuće prikupljanje i preradu, kontaktirajte vašeg lokalnog predstavnika kompanije IBM®. (C4)

## Informacije o bateriji (D)

Za proizvode, tehnicke publikacije i dokumentaciju o proizvodima IBM i ostalih proizvođača opreme (OEM), koje mogu uključiti instrukcije u odnosu na proizvod kao što je uklanjanje baterije, mogu se pronaći na lokacijama koje su predstavljene u tabeli ispod:

Tip	Informacije
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Sistemi / Uredjaji:</li> <li>• Sistemi napajanja</li> <li>• Sistemi skladistenja               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Disk sistemi</li> <li>○ Mrežno skladiste</li> <li>○ Sistemi traka</li> </ul> </li> <li>• Cisti sistemi</li> <li>• Bezbjednosni sistemi</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Sistemi: z Sistemi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Sistemi skladistenja: Fles Sistemi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Sistem x, Lenovo x86/uredjaji	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>

Tip	Informacije
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Fleks Sistemi	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM uređaji OEM aparati	Vidi uputstvo za upotrebu i priručnike koji se dobijaju uz uređaj ili aparat.

(D0.5)

Uputstva za skidanje baterije za Lenovo ThinkPad koji se koristi sa IBM sistemima možete naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Za određene vrste elektronske opreme mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtijevaju sprovođenje besplatnih programa za vraćanje/recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Napomena:** Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili na njihovom pakovanju se koristi u zemljama Evropske unije (EU), Indije i na drugim teritorijama koje zahtijevaju stavljanje ovog simbola i primjenu odgovarajućeg programa povraćaja baterija i akumulatora. (D4)

U skladu sa evropskom Direktivom 2006/66/EC i drugim jurisdikcijama koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za povlačenje baterija i akumulatora, baterije i akumulatori su označeni tako da ukazuju da se isti moraju prikupljati i reciklirati odvojena na isteku vijeka trajanja. Naljepnica na bateriji može takođe uključivati i hemijski simbol metala koji je sadržan u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora po isteku vijeka trajanja ne smiju odlagati baterije i akumulatore kao nesortirani gradski otpad, već se moraju pridržavati okvira za prikupljanje koji klijentima stoji na raspolaganju za vraćanje, recikliranje i ponovno iskorišćavanje baterija i akumulatora. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja baterija i akumulatora na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija. Za odgovarajuće prikupljanje i preradu, kontaktirajte vašeg lokalnog predstavnika kompanije IBM. (D6)

## Hlađenje (F)

Ovo obavještenje se odnosi na sisteme koji sadrže modularne jedinice za hlađenje kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih jedinica za hlađenje sa rashladnim sredstvom R-134a ili R-507 i poliesterskim uljem. Ovo sredstvo za hlađenje se ne smije oslobađati niti otpuštati u atmosferu. Ukoliko sredstvo za hlađenje dođe u dodir sa kožom, može izazvati promrzline. Potrebno je nositi odgovarajuću zaštitu za oči i kožu. Modularne jedinice za hlađenje su hermetički zatvorene i ne smiju se otvarati niti popravljati. D Ukloniti otpad i ostatke u skladu sa zahtjevima lokalnih vlasti. Gt Gasovi/tecni gas se mora povratiti radi reciklaže, meliorizacije i unistenja iz sve opreme. (F1)

Ovo obavještenje se dostavlja u skladu sa Uredbom br. 517/2014 Evropske Unije (EU) o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte. Ovaj proizvod sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte navedene u Kjoto protokolu. Saglasno Aneksu I, Odeljku 1 Uredbe br. 517/2014 Evropske Unije, potencijal globalnog zagrijavanja R-134a iznosi 1430 a R-507 iznosi 3985. Ukoliko je u pitanju sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), svaki od njih sadrži do 4,54 kg R-134a. Ukoliko je u pitanju sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990), svaki od njih sadrži 2,44 kg R-134a. Ukoliko je u pitanju IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki sistem sadrži 1,88 kg R-507. (F2)

*Tabela 1. Tabela sa podacima za proizvode i opremu koja sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte (SMAT): Modularne jedinice za hlađenje (MRU) i isparivači*

<b>Naziv proizvoda</b>	<b>Tip mašine - Model</b>	<b>Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte</b>	<b>Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte</b>	<b>CO2 ekvivalent</b>	<b>Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)</b>
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg po MRU	3,25 tona	Da
zEnterprise z196 - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg po MRU	3,25 tone	Da
System z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
System z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg po MRU	3,75 tone	Da
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,3 do 0,23 kg po isparivaču	0,12 do 0,92 tone	Da

(F3)

### Eksterna napajanja (H)

Eksterno napajanje (EPS) ili AC/DC adapter može biti priloženo uz ovaj proizvod ili biti uključeno kao rezervni dio. EPS i AC/DC adapter se moraju koristiti samo za proizvod za koji su početno bili namijenjeni. Slijedi lista EPS-a i AC/DC adaptera i originalnih proizvoda za koje su isti namijenjeni. Lista ne obuhvata sve proizvode. (H1)

Broj dijela EPS-a ili AC/DC adaptera	Proizvod sa EPS-om
43W6320	System x CP20

<b>Broj dijela EPS-a ili AC/DC adaptera</b>	<b>Proizvod sa EPS-om</b>
03N7037 45D4084	Eksterni modem
49Y9891	RDX eksterni hard disk



---

## Norsk (Norwegian)

### Begrensninger (A)

International Business Machines Corporation (eller det tilknyttede selskapet som er ansvarlig for overføringen av det aktuelle systemet) ("IBM") mener at informasjonen som er oppgitt nedenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen, med unntak for i den utstrekning loven krever det. IBM leverer all slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne informasjonen uten forhåndsvarsel hvis IBM mener det er riktig å gjøre det. IBM har ingen planer om å levere oppdateringer eller endringer regelmessig eller på et fastsatt tidspunkt. Merknadene i dette dokumentet er oversatt når dette kreves av jurisdiksjonen for gjeldende lovgivning eller forskrifter. Denne utgaven erstatter alle tidligere utgaver. Du finner den nyeste utgaven av dette dokumentet på [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Produktinformasjon (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Tyskland

For medlemsstater i Den europeiske union og andre jurisdiksjoner som krever ett enkelt kontaktpunkt for elektrisk og elektronisk utstyr slik det er fastsatt i EU-direktiv 2011/65/EU, samt andre juridiske krav i jurisdiksjoner som krever denne informasjonen, kan du kontakte IBM Customer Support på <http://www.ibm.com/customersupport/>. For alle andre jurisdiksjoner, inkludert Island, Makedonia og Malta, kontakter du leverandøren. (B6)

CE-merket gjelder bare for nye produkter som IBM bringer på markedet i jurisdiksjoner i Den europeiske union (EU) og Det europeiske frihandelsforbund (EFTA). (B7)

For EU-land og andre jurisdiksjoner som krever denne merknaden: Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter (SVHC) kreves av Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH). For produkter der dette kreves, finner du disse kommunikasjonene på [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* er et nettsted der IBMs tekniske publikasjoner og IBMs produktdokumentasjon er samlet på ett enkelt sted. IBM Knowledge Center finnes her: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Gjenvinning og avfallshåndtering (C)

Mange lokale og nasjonale jurisdiksjoner krever gratis returordninger for bestemte typer av elektronisk utstyr. Du finner informasjon om returordninger for IBM-produkter her: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Merknad:** Denne merkingen av produkter gjelder for land i Den europeiske union (EU), Buenos Aires-provinsen, Island, India, Nigeria, Norge og andre jurisdiksjoner som krever dette symbolet og tilsvarende returordninger. (C2)

I henhold til EU-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE-direktivet), norske forskrifter om gjenvinning og behandling av avfall samt andre lovfestede krav i jurisdiksjoner der produktmerkingen ovenfor eller en returordning for elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) kreves, skal elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr som er merket med WEEE-merket ovenfor, må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM®-representant. (C4)

Informasjon om retur av elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) i Norge finnes her: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/no/weee> og <http://www.elretur.no>. (C9)

## Batteriinformasjon (D)

For IBM-produkter og produkter fra andre utstyrsprodusenter (OEM) finner du tekniske publikasjoner og produktdokumentasjon, som blant annet kan inneholde instruksjoner for fjerning av batterier, som angitt i tabellen nedenfor:

Type	Informasjon
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-systemer/IBM-utstyr:</li><li>• Strømforsyningssystemer</li><li>• Systemlager<ul style="list-style-type: none"><li>– Disksystemer</li><li>– Nettverkstilkoblet lager</li><li>– Magnetbåndsystemer</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sikkerhetssystemer</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/utstyr	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>

Type	Informasjon
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM-enheter og OEM-utstyr	Se brukerhåndbøkene som følger med enheten eller utstyret.

(D0.5)

Instruksjoner for fjerning av batteri for en Lenovo ThinkPad som brukes sammen med IBM-systemer, finner du her:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mange lokale og nasjonale jurisdiksjoner krever ordninger for gratis tilbakelevering/resirkulering av enkelte brukte batterier. Informasjon om tilbakelevering av IBM-produkter for resirkulering finner du i <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Merknad:** Denne merkingen av batterier og akkumulatører eller deres innpakning gjelder for land i Den europeiske union (EU), India og andre jurisdiksjoner som krever dette symbolet og tilsvarende returordninger for batterier og akkumulatører. (D4)

I henhold til EU-direktiv 2006/66/EF og andre jurisdiksjoner der dette symbolet og tilsvarende returordninger for batterier og akkumulatører kreves, skal batterier og akkumulatører merkes for å angi at de skal samles inn separat for resirkulering ved slutten av levetiden. Merkingen av batteriet kan også inneholde et kjemisk symbol for metallet batteriet inneholder (Pb for bly, Hg for kvikksølv og Cd for kadmium). Brukere av batterier og akkumulatører må ikke kaste batterier og akkumulatører som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og behandling av batterier og akkumulatører. Kundenes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av batterier og akkumulatører på miljø og helse som skyldes innhold av skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant. (D6)

## Kjøling (F)

Denne merknaden gjelder for systemer som inneholder kjøleenheter (MRU), som IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) og IBM eServer zSeries 900 (z900). Dette systemet inneholder en eller flere kjøleenheter med R-134a- eller R-507-kuldemedium og en polyolesterolje. Dette kuldemediet må ikke frigis eller slippes ut i atmosfæren. Hudkontakt med kuldemediet kan gi frostskafer. Bruk verneutstyr som beskytter øyne og hud. Kjøleenheter er hermetisk lukket og må ikke åpnes eller vedlikeholdes. Avhend avfall og rester i henhold til lokale regler for avfallshåndtering. Gass og flytende gass må fjernes fra alt utstyr før resirkulering, gjenvinning og destruksjon. (F1)

Denne merknaden gis i samsvar med EU-forordning 517/2014 om fluorholdige drivhusgasser. Dette produktet inneholder fluorholdige drivhusgasser som omfattes av Kyoto-protokollen. Ifølge del 1 i vedlegg I i EU-forordning 517/2014 er globalt oppvarmingspotensial (GWP) for R-134a 1430 og for R-507

3985. Hvis systemet er av typen IBM zEnterprise 196 (z196) eller IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), inneholder hvert system opptil 4,54 kg med R-134a. Hvis systemet er av typen IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) eller IBM eServer zSeries 990 (z990), inneholder hvert system 2,44 kg med R-134a. Hvis systemet er av typen IBM eServer zSeries 900 (z900), inneholder hvert system 1,88 kg med R-507. (F2)

Tabell 1. Tabell med informasjon om produkter og utstyr som inneholder fluorholdige drivhusgasser (FGG (Fluorinated Greenhouse Gases)): Kjøleenheter (MRU) og kjøleelementer

Produktnavn	Maskintype - modell	Betegnelse på fluorholdig drivhusgass	Mengde fluorholdige drivhusgasser	CO2-ekvivalenter	Hermetisk lukket enhet? (Ja / Nei)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonn	Ja
zEnterprise z196 - Kjøleelement	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonn	Ja
System z10 - Kjøleelement	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonn	Ja
System z9 - Kjøleelement	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonn	Ja
zSeries 990 - Kjøleelement	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 tonn	Ja
zSeries 900 - Kjøleelement	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,12 til 0,92 tonn	Ja

(F3)

## Eksterne strømforsyningsenheter (H)

En ekstern strømforsyningsenhet (EPS) eller en strømadapter kan følge med dette produktet eller være inkludert som reservedel. Strømforsyningsenheter og strømadapteren må bare brukes til det produktet de opprinnelig er beregnet på. Nedenfor finner du en liste over strømforsyningsenheter og strømadaptere og produktet de opprinnelig er beregnet på. Listen er ikke komplett. (H1)

<b>Delenumre for strømforsyningsenheter og strømadaptere</b>	<b>Produkt med EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksternt modem
49Y9891	Ekstern RDX-harddisk



---

## Polski (Polish)

### Ograniczenia (A)

Spółka International Business Machines Corporation lub jej przedsiębiorstwo afiliowane ("IBM") odpowiedzialne za przekazanie przedmiotowego systemu działa w przekonaniu, że informacje podane poniżej są dokładne, jednakże - z zastrzeżeniem wymagań obowiązującego prawa - nie składa w tym zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia wszystkie te informacje w stanie, w jakim się znajdują ("AS IS"), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania tych informacji bez uprzedzenia, jeśli uzna to za stosowne. IBM nie planuje udostępniać żadnych aktualizacji ani modyfikacji okresowo lub w określonych terminach. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie są tłumaczone wyłącznie w zakresie wymaganym obowiązującym prawem. Niniejsze wydanie zastępuje wszystkie wcześniejsze wydania. Najnowsze wydanie niniejszego dokumentu jest dostępne pod adresem [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informacje o produkcie (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504, USA

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Niemcy

W przypadku Państw Członkowskich Unii Europejskiej i innych krajów, których ustawodawstwa wymagają wyznaczenia osoby kontaktowej ds. urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2011/65/WE oraz innych przepisów prawnych wymagających podawania takich informacji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta IBM (dane kontaktowe dostępne są na stronie <http://www.ibm.com/customersupport/>). W przypadku innych krajów (w tym Islandii, Macedonii i Malty) prosimy o kontakt z dostawcą. (B6)

Znak CE dotyczy wyłącznie nowych produktów wprowadzanych przez IBM na rynek Unii Europejskiej (UE) oraz krajów EFTA.(B7)

W przypadku krajów Unii Europejskiej (UE) i innych jurysdykcji wymagających tego oświadczenia: Artykuł 33 "Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach" Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH). Oświadczenia dotyczące produktów, w przypadku których przekazanie informacji jest wymagane, można znaleźć pod adresem [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* to serwis WWW, w którym zebrano w jednym miejscu publikacje techniczne IBM oraz dokumentację produktów IBM. Serwis IBM Knowledge Center znajduje się pod adresem <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>.(B10)

## Przetwarzanie wtórne i utylizacja produktu (C)

Wiele przepisów lokalnych i krajowych wymaga w przypadku części urządzeń elektronicznych prowadzenia programów bezpłatnego recyklingu produktów. Informacje dotyczące odbioru produktów IBM w ramach takich programów recyklingu można znaleźć pod adresem <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Uwaga:** Takie oznaczenia Produktów mają zastosowanie w krajach Unii Europejskiej (UE), Prowincji Buenos Aires, Islandii, Indiach, Nigerii, Norwegii oraz w innych krajach, których ustawodawstwa wymagają umieszczania takiego znaku na produktach oraz w których obowiązują stosowne programy odbioru zużytego sprzętu. (C2)

Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), norweskim rozporządzeniem o odzyskiwaniu i zagospodarowaniu odpadów (Norway Regulations on the Recovery and Treatment of Waste) oraz innymi przepisami obowiązującymi w krajach, których ustawodawstwa wymagają stosowania powyższego oznakowania produktów oraz programów zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia takie winny być, na koniec okresu używania, oddzielnie zgromadzone, a następnie ponownie wykorzystane lub przetworzone wtórnie bądź powinna im zostać przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznaczonych powyższym znakiem nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury umożliwiającej odbiór tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM®. (C4)

## Informacje o akumulatorze (D)

W przypadku produktów IBM i innych producentów (OEM) publikacje techniczne i dokumentacja produktów, które mogą obejmować instrukcje takie jak procedury usuwania akumulatora, można znaleźć w poniższej tabeli:

Typ	Informacje
<ul style="list-style-type: none"><li>• Systemy / Dedykowane Urządzenia IBM:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Systemy dyskowe</li><li>– Sieciowa pamięć masowa (NAS)</li><li>– Systemy taśmowe</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Systemy bezpieczeństwa</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systemy IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
Systemy pamięci masowej: systemy flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/dedykowane urządzenia	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>



Typ	Informacje
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Urządzenia i dedykowane urządzenia producentów OEM	Patrz podręcznik użytkownika danego urządzenia lub dedykowanego urządzenia.

(D0.5)

Instrukcje dotyczące usuwania baterii lub akumulatorów z komputerów Lenovo ThinkPad używanych w połączeniu z systemami IBM znajdują się pod następującymi adresami:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Wiele przepisów lokalnych i krajowych wymaga w przypadku części zużytych akumulatorów i baterii prowadzenia programów bezpłatnego odbioru i recyklingu produktów. Informacje dotyczące odbioru produktów IBM w ramach takich programów recyklingu można znaleźć pod adresem <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Uwaga:** Znak ten umieszczany na bateriach i akumulatorach lub ich opakowaniach ma zastosowanie jedynie w krajach Unii Europejskiej (UE), a także w Indiach i innych krajach, których ustawodawstwa wymagają stosowania powyższego symbolu oraz związanych z nim programów zwrotu baterii i akumulatorów. (D4)

Zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE oraz ustawodawstwami innych krajów wymagających stosowania tego symbolu oraz związanych z nim programów zwrotu baterii i akumulatorów, baterie i akumulatory są oznaczone w sposób wskazujący, że muszą być oddzielnie gromadzone i przetwarzane wtórnie z chwilą wycofania ich z eksploatacji. Na etykietach baterii i akumulatorów może się również znajdować symbol chemiczny metalu zawartego w tych produktach: Pb - ołów, Hg - rtęć, Cd - kadm. Baterii i akumulatorów nie wolno utylizować w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych, lecz należy korzystać z infrastruktury punktów zajmujących się zbieraniem, przetwarzaniem wtórnym i utylizacją takich produktów. Baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny ich wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM. (D6)

## Chłodzenie (F)

Ta uwaga dotyczy systemów wyposażonych w moduły chłodzące, takich jak serwery IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) oraz IBM eServer zSeries 900 (z900). Ten system zawiera co najmniej jeden moduł chłodzący z czynnikiem chłodzącym R-134a lub R-507 oraz olejem poliestrowym. Nie można dopuścić do wydostania się czynnika chłodzącego do atmosfery. W przypadku kontaktu ze skórą może on spowodować odmrożenia. Należy odpowiednio chronić oczy i skórę przed jego działaniem. Moduł chłodzący jest hermetycznie zamknięty; nie wolno go otwierać ani naprawiać. Należy zutylizować odpady i pozostałości zgodnie z lokalnymi wymogami prawnymi. Ze wszystkich urządzeń należy odzyskać gazy/gazy płynne w celach recyklingu i zniszczenia. (F1)

Informacja ta jest udostępniana zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 517/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych. Produkt ten zawiera fluorowane gazy cieplarniane, o których mowa w Protokole z Kioto. Zgodnie z Załącznikiem I, Część 1. Rozporządzenia (WE) nr 517/2014, współczynnik ocieplenia globalnego dla R-134a wynosi 1430, zaś dla R-507 — 3985. Każdy egzemplarz systemu IBM zEnterprise 196 (z196) lub IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) zawiera maksymalnie 4,54 kg czynnika chłodzącego R-134a. Każdy egzemplarz systemu IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) lub IBM eServer zSeries 990 (z990) zawiera 2,44 kg czynnika chłodzącego R-134a. Każdy egzemplarz systemu IBM eServer zSeries 900 (z900) zawiera 1,88 kg czynnika chłodzącego R-507. (F2)

*Tabela 1. Tabela informacyjna dotycząca wykorzystania fluorowanych gazów cieplarnianych (FGG) w produktach i urządzeniach: moduły chłodzące (MRU) i parowniki*

Nazwa produktu	Typ i model maszyny	Oznaczenie przemysłowe fluorowanego gazu cieplarnianego	Ilość fluorowanego gazu cieplarnianego	Ekwiwalent CO2	Czy produkt jest hermetycznie zamknięty? (Tak / Nie)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tony	Tak
zEnterprise z196 - parownik	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tony	Tak
System z10 - parownik	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Tak
System z9 - parownik	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Tak
zSeries 990 - parownik	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 tony	Tak
zSeries 900 - parownik	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,12 do 0,92 tony	Tak

(F3)

## Zasilacze zewnętrzne (H)

Zasilacz zewnętrzny (external power supply - EPS) może być dołączony do niniejszego produktu lub stanowić część zapasową. Zasilacza EPS można używać jedynie z produktem, dla którego był pierwotnie przeznaczony. Poniżej znajduje się lista zasilaczy EPS oraz produktów, dla których były pierwotnie przeznaczone. Lista nie jest wyczerpująca.  
(H1)

Numer PN zasilacza EPS	Produkt z zasilaczem EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem zewnętrzny
49Y9891	Zewnętrzny dysk twardy RDX



---

## Português (Portuguese)

### Limitações (A)

A International Business Machines Corporation (ou a empresa afiliada responsável pela transferência do Sistema em causa) (“IBM”) considera que as informações abaixo fornecidas são exactas mas, excepto conforme o requerido por lei, não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tal informação “TAL COMO ESTÁ”, sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva o direito de actualizar e modificar a referida informação sem aviso prévio caso a IBM considere apropriado fazê-lo. A IBM não pretende fornecer qualquer actualização ou modificação, com qualquer periodicidade definida. Os avisos contidos neste documento são traduzidos apenas em conformidade com o exigido pela jurisdição na qual a legislação ou regulamento aplicável se encontra em vigor. Esta edição substitui todas as edições anteriores. A edição mais recente deste documento pode ser consultada em: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informações sobre o produto (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Para Estados Membros da União Europeia e de outras jurisdições em que seja necessário um único ponto de contacto para Equipamento Eléctrico e Electrónico, conforme requerido na Directiva 2011/65/EU e outros requisitos legais, em jurisdições em que esta informação seja requerida, contacte o IBM Customer Support no endereço <http://www.ibm.com/customersupport/>. Para todas as outras jurisdições, incluindo Islândia, Macedónia e Malta, contacte o seu fornecedor. (B6)

A marca CE é aplicável apenas aos novos produtos comercializados na União Europeia (UE) e nas jurisdições da EFTA (European Free Trade Association) pela IBM. (B7)

Para países da União Europeia (UE) e outras jurisdições que requerem este aviso: Artigo 33 Comunicação sobre Substâncias que suscitam elevada preocupação presentes nos Artigos é requerida pelo Regulamento (CE) N.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho de 18 de Dezembro de 2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH). Para produtos em que esta informação é requerida, estas comunicações podem ser obtidas em [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

O *IBM Knowledge Center* é um sítio da Web com as publicações técnicas da IBM e a documentação de produtos da IBM numa única localização. O IBM Knowledge Center pode ser acedido em: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Reciclagem e eliminação de produtos (C)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas gratuitos de reciclagem de produtos para determinados equipamentos electrónicos. Encontram-se disponíveis informações relativas a recolha de produtos IBM para programas de reciclagem em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Aviso:** Esta marcas nos produtos são aplicáveis a países na União Europeia (UE), província de Buenos Aires, Islândia, Índia, Nigéria, Noruega, e outras jurisdições em que seja necessário apresentar este símbolo e os respectivos programas de recolha. (C2)

Em conformidade com a Directiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) da União Europeia, com os regulamentos da Noruega quanto à Recolha e Tratamento de Resíduos e com outras disposições legais em jurisdições que requeiram a marca de produto acima ou os programas de recolha de equipamento eléctrico e electrónico, o EEE deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE com a marca REEE acima indicada não devem eliminar os equipamentos EEE no fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de REEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM® local. (C4)

## Informações sobre a bateria (D)

Para os produtos IBM e produtos de Outros Fabricantes de Equipamentos (OEM, Other Equipment Manufacturer), publicações técnicas e documentação de produto, que podem incluir as instruções do produto, tais como procedimentos de remoção da bateria, podem ser obtidos da forma indicada na tabela abaixo:

Tipo	Informação
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Appliances:</li><li>• Power Systems</li><li>• Armazenamento de sistemas<ul style="list-style-type: none"><li>– Sistemas de disco</li><li>– Armazenamento ligado à rede (NAS)</li><li>– Sistemas de banda</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sistemas de segurança</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Sistemas de armazenamento: FlashSystems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>

Tipo	Informação
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositivos OEM e Appliances OEM	Consulte os manuais fornecidos com o dispositivo ou appliance.

(D0.5)

Pode obter as instruções de remoção da bateria específicas para um computador Lenovo ThinkPad utilizado com sistemas IBM em:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas gratuitos de recolha/reciclagem para determinadas baterias em fim de vida. Pode obter informações sobre a recolha de produtos IBM para programas de reciclagem em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Aviso:** Esta marca em baterias e acumuladores ou nas respectivas embalagens é aplicável a países na União Europeia (UE), Índia e outras jurisdições que requeiram este símbolo e os respectivos programas de recolha de baterias e acumuladores. (D4)

Em conformidade com a Directiva Europeia 2006/66/CE e outras jurisdições que requeiram este símbolo e os respectivos programas de recolha de baterias e acumuladores, as baterias e os acumuladores estão identificados de modo a indicar que se destinam a recolha em separado e a ser reciclados no fim de vida. A etiqueta na bateria pode incluir ainda o símbolo químico do metal presente na bateria (Pb para chumbo, Hg para mercúrio e Cd para cádmio). Os utilizadores de baterias e acumuladores não os devem eliminar como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e tratamento de baterias e acumuladores. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de baterias e acumuladores no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local. (D6)

## Refrigeração (F)

Este aviso é aplicável a sistemas que contêm unidades de refrigeração modulares como os equipamentos IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) e IBM eServer zSeries 900 (z900). Este sistema é composto por uma ou mais unidades de refrigeração modulares com líquido de refrigeração R-134a ou R-507 e um óleo poliéster. É imperativo que este óleo não seja libertado ou lançado para a atmosfera. O contacto da pele com este líquido de refrigeração pode causar queimaduras pelo frio. Utilize proteção adequada para os olhos e pele. As unidades de refrigeração modulares são seladas hermeticamente e não devem ser abertas nem a sua manutenção efetuada. Elimine todos os resíduos em conformidade com os requisitos das autoridades locais. É necessário recuperar para reciclagem, recolha e destruição os gases e os gases liquefeitos de todos os equipamentos. (F1)

Este aviso é emitido em conformidade com o Regulamento 517/2014 da União Europeia (UE) relativo a gases de efeito de estufa fluorados. Este produto contém gases de efeito de estufa fluorados abrangidos pelo Protocolo de Quioto. Segundo o Anexo I, Secção 1, do Regulamento da UE 517/2014, o potencial de aquecimento global do R-134a é 1430 e do R-507 é 3985. Se o sistema for o IBM zEnterprise 196 (z196) ou o IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), cada sistema contém até 4,54 kg de R-134a. Se o sistema for o IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), cada sistema contém 2,44 kg de R-134a. Se o sistema for o IBM eServer zSeries 900 (z900), cada sistema contém 1,88 kg de R-507. (F2)

*Tabela 1. Tabela de Informações de Produtos e Equipamentos com Gases Fluorados com Efeito de Estufa (GFEEs): Unidades de Refrigeração Modular (URM) e Evaporadores*

<b>Nome do produto</b>	<b>Tipo de máquina - Modelo</b>	<b>Designação industrial do gás fluorado com efeito de estufa</b>	<b>Quantidade de gás fluorado com efeito de estufa</b>	<b>Equivalente de CO2</b>	<b>Unidade selada hermeticamente? (Sim / Não)</b>
zEnterprise z196 - URM	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg por URM	3,25 toneladas	Sim
zEnterprise z196 - Evaporador	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
System z10 - URM	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg por URM	3,25 toneladas	Sim
System z10 - Evaporador	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
System z9 - URM	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg por URM	1,74 toneladas	Sim
System z9 - Evaporador	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
zSeries 990 - URM	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg por URM	1,74 toneladas	Sim
zSeries 990 - Evaporador	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
zSeries 900 - URM	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg por URM	3,75 toneladas	Sim
zSeries 900 - Evaporador	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,12 a 0,92 toneladas	Sim

(F3)



## Fontes de alimentação externa (H)

Uma fonte de alimentação externa ou um transformador poderá ser fornecido com o produto ou ser incluído como peça sobresselente. A fonte de alimentação externa ou o transformador deve ser utilizado apenas com o produto a que se destina. A lista seguinte indica as fontes de alimentação externa e os transformadores CA/CC e os produtos originais a que se destinam. A lista não é exaustiva. (H1)

<b>Part number da fonte de alimentação externa ou transformador</b>	<b>Produto com fonte de alimentação externa</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	External Modem
49Y9891	RDX External Hard Drive



---

## Português BR (Portuguese, Brazilian)

### Limitações (A)

A International Business Machines Corporation (ou sua afiliada responsável pela transferência do Sistema em questão) (“IBM”) acredita que as informações fornecidas abaixo são precisas, mas, exceto até o limite exigido por lei, não confirma, afirma, nem oferece certificação com relação a qualquer uma das informações. Ao invés disso, a IBM fornece tais informações “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM”, sem nenhuma garantia expressa ou implícita de nenhum tipo. A IBM reserva-se o direito de atualizar e modificar essas informações sem aviso prévio, se julgar apropriado fazê-lo. A IBM não pretende fornecer qualquer atualização ou modificação a qualquer momento programado ou periódico. Os avisos contidos neste documento são traduzidos apenas conforme necessário pela jurisdição na qual a lei ou regulamento aplicável estiver em vigor. Esta edição substitui todos os releases anteriores. A liberação mais recente deste documento pode ser localizada em [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informações do produto (B)

A Marca CE aplica-se apenas àqueles novos produtos colocados no mercado na União Europeia (UE) e nas jurisdições da Associação Europeia de Livre Comércio pela IBM. (B7)

O *IBM Knowledge Center* é um website que contém publicações técnicas da IBM e a documentação de produto IBM em um único local. O IBM Knowledge Center pode ser localizado em: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciclagem e Descarte do Produto (C)

Esta unidade deve ser reciclada ou descartada de acordo com os regulamentos locais e nacionais aplicáveis. A IBM incentiva os proprietários de tecnologia da informação (TI) a reciclarem de forma responsável os seus equipamentos quando eles não forem mais necessários. A IBM oferece uma variedade de programas e serviços de retorno de produto em vários países para auxiliar os proprietários de equipamentos na reciclagem de seus produtos de TI. As informações sobre ofertas de reciclagem de produtos IBM podem ser encontradas em <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>. (C1)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas de reciclagem de produto gratuitos para determinados equipamentos eletrônicos. Informações sobre a retomada de produto IBM para programas de reciclagem podem ser encontradas em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Aviso:** Essas marcas nos Produtos se aplicam aos países da União Europeia (UE), Província de Buenos Aires, Islândia, Índia, Nigéria, Noruega e outras jurisdições que requerem este símbolo e a correspondem a programas de produtos no fim da via útil. (C2)

De acordo com a Diretiva Europeia de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE), com os Regulamentos da Noruega sobre a Recuperação e Tratamento de Resíduos e outros requisitos legais

presentes em jurisdições que requeiram a marca de produto acima ou um programa para produtos no fim da vida útil para equipamento elétrico e eletrônico (EEE), o EEE deve ser coletado separadamente, reutilizado, reciclado ou recuperado ao final de sua vida útil. Os usuários do EEE que contém a marcação WEEE acima não devem descartar o EEE no final de sua vida útil como lixo municipal não classificado, mas devem usar a estrutura de coleta disponível para que os clientes retornem, reciclem e recuperem o WEEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer efeitos potenciais do EEE para o ambiente e a saúde do ser humano devido à presença potencial de substâncias perigosas no EEE. Para obter informações sobre a coleta e o tratamento adequados, entre em contato com um representante IBM® local. (C4)

## Informações sobre a bateria (D)

Para produtos IBM e Other Equipment Manufacturer (OEM), as publicações técnicas e a documentação do produto, que podem incluir as instruções do produto, como os procedimentos de remoção da bateria, podem ser encontradas, conforme indicado na tabela abaixo:

Tipo	Informações
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Dispositivos:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistema de disco</li> <li>– Armazenamento anexado à rede</li> <li>– Sistemas de fita</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sistemas de segurança</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Sistemas de armazenamento: atualizar sistemas	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/dispositivos	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositivos OEM e Appliances OEM	Consulte os guias do usuário e manuais que acompanham o dispositivo ou appliance.

(D0.5)

Instruções de Remoção da Bateria específicas para um Lenovo ThinkPad usado com sistemas IBM podem ser localizadas em:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas de retomada/reciclagem gratuitos para certos descartes de bateria. Informações sobre a retomada de produto IBM para programas de reciclagem podem ser encontradas em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Aviso:** Esta marca nas baterias e acumuladores ou em suas embalagens é aplicável aos países dentro da União Europeia (UE), Índia e outras jurisdições que requeiram este símbolo e programas correspondentes para bateria e acumulador no fim da vida útil. (D4)

De acordo com a Resolução Brasileira Número 401, de 4 de novembro de 2008, baterias de chumbo, cádmio e mercúrio são rotuladas para indicar que devem ser coletadas separadamente e recicladas ao final de sua vida útil. O rótulo na bateria também pode incluir um símbolo químico para o metal contido na bateria (Pb para chumbo, Hg para mercúrio e Cd para cádmio). Os usuários de baterias e acumuladores não devem descartá-los como lixo municipal não classificado, mas devem utilizar a estrutura de coleta disponível para os clientes para o retorno, a reciclagem e o tratamento das baterias e acumuladores. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer efeitos potenciais de baterias e acumuladores para o ambiente e a saúde do ser humano devido à presença potencial de substâncias perigosas. Para obter informações sobre a coleta e o tratamento adequados, entre em contato com um representante IBM local. (D8)

## Refrigeração (F)

Este aviso é aplicável a sistemas que contêm unidades de refrigeração modulares como o IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) e IBM eServer zSeries 900 (z900). Este sistema contém uma ou mais unidades de refrigeração modulares com refrigerantes R-134a ou R-507 e um óleo de poliéster. Este refrigerante não deve ser liberado ou expelido na atmosfera. Contato de aparência com a refrigeração pode causar frosbite. Use equipamento apropriado de proteção para os olhos e para a pele. As unidades de refrigeração modular são fechadas hermeticamente e não devem ser abertas nem devem receber manutenção. Elimine os detritos e resíduos de acordo com os requisitos das autoridades locais. Gases/gás liquefeito devem ser recuperados para reciclagem, recuperação e destruição de todos os equipamentos. (F1)

Este aviso é fornecido de acordo com o Regulamento 517/2014 da União Europeia (UE) sobre gases fluorados que causam o efeito estufa. Este produto contém gases fluorados que causam efeito estufa cobertos pelo Protocolo de Quioto. Por Anexo I, Parte 1, do Regulamento 517/2014 da União Europeia, o potencial de aquecimento global do R-134a é 1430, e o do R-507 é 3985. Se o sistema for um IBM zEnterprise 196 (z196) ou um IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), cada sistema conterá até 4,54 kg de R-134a. Se o sistema for um IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), cada unidade conterá 2,44 kg de R-134a. Se o sistema for um IBM eServer zSeries 900 (z900), cada unidade conterá 1,88 kg de R-507. (F2)

*Tabela 1. Tabela de Informações sobre Gases do Efeito Estufa Fluorados (FGGs) do Produto e Equipamento: Unidades de Refrigeração Modulares (MRUs) e Evaporadores*

Nome do Produto	Tipo de Máquina - Modelo	Designação Industrial de Gás de Efeito Estufa Fluorado	Quantidade de Gás de Efeito Estufa Fluorado	Equivalente a CO2	Unidade Hermeticamente Selada? (Sim / Não)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sim
zEnterprise z196 - Evaporador	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim

Tabela 1. Tabela de Informações sobre Gases do Efeito Estufa Fluorados (FGGs) do Produto e Equipamento: Unidades de Refrigeração Modulares (MRUs) e Evaporadores (continuação)

Nome do Produto	Tipo de Máquina - Modelo	Designação Industrial de Gás de Efeito Estufa Fluorado	Quantidade de Gás de Efeito Estufa Fluorado	Equivalente a CO2	Unidade Hermeticamente Selada? (Sim / Não)
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sim
System z10 - Evaporador	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 tonelada	Sim
System z9 - Evaporador	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 tonelada	Sim
zSeries 990 - Evaporador	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg por MRU	3,75 toneladas	Sim
zSeries 900 - Evaporador	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,12 a 0,92 tonelada	Sim

(F3)



---

## Română (Romanian)

### Limitări (A)

International Business Machines Corporation (sau afiliatele sale responsabile pentru transferul Sistemului) ("IBM") consideră că informațiile furnizate mai jos sunt corecte, dar, exceptând prevederile legale, nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează toate aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza și a modifica aceste informații fără o notificare prealabilă, atunci când IBM consideră că este cazul să facă aceasta. IBM nu intenționează să furnizeze nicio actualizare sau modificare în mod periodic sau planificat. Observațiile incluse în acest document sunt traduse numai în măsura în care sunt cerute de jurisdicția în care legile sau reglementările aplicabile sunt în vigoare. Această ediție înlocuiește toate edițiile anterioare. Cea mai recentă versiune a acestui document poate fi găsită la [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informații privind produsul (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Pentru statele membre ale Uniunii Europene și alte jurisdicții care impun existența unui singur punct de contact pentru Echipamentele Electrice și Electronice, așa cum se specifică în Directiva Uniunii Europene 2011/65/EU și în alte prevederi legale din jurisdicțiile în care sunt cerute aceste informații, vă rugăm să contactați IBM Customer Support la <http://www.ibm.com/customersupport/>. Pentru toate celelalte jurisdicții, incluzând Islanda, Macedonia și Malta, vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră. (B6)

Marca CE se aplică numai pe produsele lansate pe piață de către IBM în Uniunea Europeană (UE) și în jurisdicțiile EFTA (European Free Trade Association). (B7)

Pentru țările din Uniunea Europeană (UE) și alte jurisdicții în care este necesară această observație: Articolul 33, "Comunicarea informațiilor privind substanțele SVHC (Substances of Very High Concern - Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită) din articole", este cerut de Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH). Pentru produsele cărora li se aplică acest articol, comunicările respective pot fi găsite la [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* este un site web ce conține publicațiile tehnice IBM și documentația produselor IBM, într-o singură locație. IBM Knowledge Center poate fi găsit la: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)



## Reciclarea și debarasarea produsului (C)

Multe jurisdicții locale și naționale impun existența unor programe de reciclare gratuită a produselor pentru anumite echipamente electronice. Informațiile privind recuperarea produselor IBM pentru programele de reciclare pot fi găsite la <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Observație:** Aceste mărci sunt aplicate pe Produse în țările din Uniunea Europeană (UE), Provincia Buenos Aires, Islanda, India, Nigeria, Norvegia și alte jurisdicții care impun existența acestui simbol și a programelor corespunzătoare de recuperare a produselor. (C2)

În conformitate cu Directiva Europeană privind Deșeurile de Echipamente Electrice și electronice (DEEE), cu regulile norvegiene privind recuperarea și tratamentul deșeurilor și cu alte cerințe legale din jurisdicțiile care impun un program de recuperare a produselor de mai sus sau echipamente electrice și electronice (EEE), la sfârșitul duratei sale de viață echipamentul trebuie să fie colectat separat și reutilizat, reciclat sau valorificat. Utilizatorii echipamentelor EEE cu marcajul DEEE de mai sus trebuie ca la sfârșitul duratei de viață să nu depoziteze produsele EEE ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor DEEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM® local. (C4)

## Informații privind bateria (D)

Pentru produsele IBM și OEM (Other Equipment Manufacturer - Alt Producător de Echipamente), publicațiile tehnice și documentația de produs, ce pot include instrucțiuni privind produsul, cum ar fi procedurile pentru scoaterea bateriei, pot fi găsite după cum este indicat în tabelul de mai jos:

Tip	Informații
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sisteme / Dispozitive IBM:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Sisteme de stocare pe discuri</li><li>– Network Attached Storage</li><li>– Sisteme de stocare pe bandă</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sisteme de securitate</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Sisteme IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> și <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
Sisteme de stocare: Sisteme Flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> și <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, x86/dispozitive Lenovo	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispozitive OEM	Consultați ghidurile de utilizator și manualele care însoțesc dispozitivul.

(D0.5)

Instrucțiunile pentru înlăturarea bateriilor, specifice pentru un Lenovo ThinkPad utilizat cu sisteme IBM, pot fi găsite la:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Multe jurisdicții locale și naționale impun existența unor programe de recuperare/reciclare gratuită a anumitor baterii consumate. Informațiile privind recuperarea produselor IBM pentru programele de reciclare pot fi găsite la <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Observație:** Această marcă este aplicată pe baterii și acumulatori sau pe ambalajul lor în țările din Uniunea Europeană (UE), India și alte jurisdicții care impun existența acestui simbol și a programelor corespunzătoare de recuperare a bateriilor și acumulatorilor. (D4)

În conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC și cu prevederile din alte jurisdicții care impun existența acestui simbol și a programelor corespunzătoare de recuperare a bateriilor și a acumulatorilor, bateriile și acumulatorii sunt etichetate pentru a se indica faptul că la sfârșitul duratei lor de viață trebuie să fie colectate separat și reciclate. Eticheta de pe baterie poate conține și simbolul chimic al metalului din baterie (Pb pentru plumb, Hg pentru mercur și Cd pentru cadmiu). Utilizatorii bateriilor și acumulatorilor trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a acestor produse, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și tratarea bateriilor și acumulatorilor. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale bateriilor și acumulatorilor asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în aceste produse. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local. (D6)

## Unitățile de răcire (F)

Această observație este valabilă pentru sistemele care conțin unități de răcire modulare, cum ar fi IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) și IBM eServer zSeries 900 (z900). Acest sistem conține una sau mai multe unități de răcire modulare cu refrigerent R-134a sau R-507 și ulei polioliol-ester. Nu este permisă eliberarea acestui refrigerent în atmosferă. Dacă se produce un contact între piele și refrigerent, pot apărea degerături. Purtați echipament de protecție corespunzător pentru ochi și piele. Unitățile de răcire modulare sunt etanșe și nu este permisă deschiderea sau întreținerea lor. Debarasarea deșeurilor și reziduurilor trebuie să se realizeze în conformitate cu cerințele autorității locale. Gazele și gazul lichiefiat din toate echipamentele trebuie să fie recuperate, pentru reciclare, reutilizare sau distrugere. (F1)

Acest anunț este furnizat în conformitate cu Regulamentul UE 517/2014 privind fluorurate cu efect de seră. Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră reglementate de Protocolul de la Kyoto. În conformitate cu Anexa I, Secțiunea 1 din Regulamentul UE 517/2014, potențialul de încălzire globală al refrigerentului R-134a este 1430, iar pentru R-507 este 3985. În cazul unui IBM zEnterprise 196 (z196) sau IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), fiecare sistem conține până la 4,54 kg de refrigerent R-134a. În cazul unui IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) sau IBM eServer zSeries 990 (z990), fiecare sistem conține 2,44 kg de refrigerent R-134a. În cazul unui IBM eServer zSeries 900 (z900), fiecare sistem conține 1,88 kg de refrigerent R-507. (F2)

Tabela 1. Tabel cu informații privind gazele fluorurate cu efect de seră din produse și echipamente: Unități de răcire modulară (Modular Refrigeration Unit - MRU) și evaporatoare

Nume produs	Tip mașină - Model	Denumirea industrială a gazului fluorurat cu efect de seră	Cantitatea gazului fluorurat cu efect de seră	Echivalent CO2	Unitate închisă ermetic? (Da / Nu)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tone	Da
zEnterprise z196 - Evaporator	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tone	Da
System z10 - Evaporator	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tone	Da
System z9 - Evaporator	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Evaporator	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 tone	Da
zSeries 900 - Evaporator	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,12 până la 0,92 tone	Da

(F3)

## Sursele de alimentare externe (H)

Acest produs poate fi livrat împreună cu o sursă de alimentare externă sau un adaptor c.a./c.c. sau acestea pot fi incluse în lista componentelor de schimb. Sursa de alimentare externă și adaptorul c.a./c.c. trebuie să fie utilizate numai cu produsul pentru care au fost concepute. În continuare este prezentată o listă cu sursele de alimentare și adaptoarele c.a./c.c. și produsele pentru care au fost proiectate acestea. Lista nu este exhaustivă. (H1)

**ROM-4**

<b>Număr parte sursă alimentare sau adaptor c.a./c.c.</b>	<b>Produs pentru sursa de alimentare</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem extern
49Y9891	Unitate HDD externă RDX



---

## Русский (Russian)

### Ограничения (A)

International Business Machines Corporation (или ее аффилированная компания, ответственная за передачу соответствующей Системы) (“IBM”) уверена в точности приведенной далее информации, но за исключением случаев, когда это требуется по закону, не берет на себя никаких обязательств, не делает заявлений или утверждений в отношении какой-либо части информации. IBM предоставляет всю такую информацию “КАК ЕСТЬ”, без какого-либо рода явных или подразумеваемых гарантий. IBM оставляет за собой право обновлять и изменять эту информацию без предварительного уведомления, если IBM сочтет это необходимым. IBM не планирует предоставлять какие-либо обновления или изменения на регулярной основе или в заданные сроки. Замечания, содержащиеся в настоящем документе, переводятся на другие языки только в тех случаях, когда это требуется по закону в странах, в которых действует применимый закон или нормативный акт. Настоящее издание заменяет собой все предыдущие выпуски. Наиболее новую версию документа можно найти в Интернете по адресу [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Информация о продукте (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

В странах-членах Европейского союза и других юрисдикциях, где требуется единое контактное лицо по вопросам, связанным с электрическим и электронным оборудованием, в соответствии с Директивой ЕС 2011/65/EU и другими юридическими требованиями, действующими в тех странах, в которых необходимо предоставление этой информации, обращайтесь в службу IBM по поддержке заказчиков через веб-страницу <http://www.ibm.com/customersupport/>. Во всех других государствах, включая Исландию, Македонию и Мальту, обращайтесь к своему поставщику. (B6)

Знак соответствия европейским стандартам (CE) относится только к новым продуктам, выпущенным IBM на рынок в странах Европейского Союза (ЕС) или Европейской ассоциации свободной торговли. (B7)

*IBM Knowledge Center* - это веб-сайт, где размещены все технические публикации и документация по продуктам IBM. Адрес IBM Knowledge Center в Интернете: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Утилизация и уничтожение продукта (C)

В соответствии со многими местными и национальными законами требуется применение бесплатных программ утилизации для некоторого электронного оборудования. Информацию о возврате продуктов IBM для утилизации можно найти в Интернете по адресу <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Замечание:** Эти значки на продуктах применяются в странах Европейского союза (ЕС), провинции Буэнос-Айрес, Индии, Исландии, Нигерии, Норвегии и других юрисдикциях, в которых требуется наличие этого символа и использование соответствующих программ обязательной утилизации продуктов. (C2)

В соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), Нормативными актами Норвегии об утилизации отходов и другими юридическими требованиями, действующими в тех странах, где необходимо использование вышеприведенного значка или применение программы утилизации электрического и электронного оборудования (ЭЭО), такое оборудование должно собираться отдельно и должно повторно использоваться, восстанавливаться или подвергаться утилизации по окончании срока службы. Пользователи ЭЭО со значком WEEE не должны уничтожать отслужившее оборудование вместе с другими бытовыми отходами, а должны использовать доступную заказчикам систему сбора для возврата, утилизации и восстановления отходов ЭЭО. Участие заказчиков в этой программе очень важно для сведения к минимуму потенциального вредного воздействия ЭЭО на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия в составе ЭЭО вредных и опасных веществ. Чтобы узнать о порядке сбора и переработки такого оборудования, свяжитесь с местным представителем IBM®. (C4)

Россия и Евразийский экономический союз: Это изделие должно быть утилизировано или уничтожено в соответствии с применимыми местными и государственными нормативными актами. (C27)

## Информация об аккумуляторных батареях (D)

В нижеприведенной таблице указано, где можно найти технические публикации и документацию о продуктах IBM и других производителей (ОЕМ), в состав которых могут входить инструкции по работе с продуктом, такие как описание процедуры удаления батарей.

Тип	Информация
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / устройства:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дисковые системы</li> <li>– Сетевые системы хранения данных (NAS)</li> <li>– Ленточные системы</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead_-_products_-_stg-allstorage">https://www.ibm.com/systems/storage/?cm_re=masthead_-_products_-_stg-allstorage</a>
System x, Lenovo x86	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Устройства других производителей	См. руководства пользователей и инструкции, прилагаемые к устройству.

(D0.5)

Инструкции по извлечению батарей из ноутбуков Lenovo ThinkPad можно найти на следующих веб-страницах:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

В соответствии со многими региональными и национальными законами требуется применение бесплатных программ возврата/утилизации для некоторых отработанных батарей. Информацию о программах IBM по возврату продуктов для утилизации можно найти в Интернете по адресу <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.

(D1.1)





---

## Srpski (Serbian)

### Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njena podružnica koja je odgovorna za prenos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su informacije dostavljene u daljem tekstu tačne, ali da, osim u meri koju predviđa zakon, ne preuzima obaveze, ne iznosi tvrdnje niti izdaje potvrde u pogledu bilo kojih datih informacija. Zapravo, kompanija IBM sve ove informacije "U FAKTIČKOM STANJU", dostavlja bez ikakvih izričitih ili prećutnih garancija u pogledu istih. IBM zadržava pravo da ažurira i menja ove informacije bez prethodnog obaveštavanja, ukoliko smatra da je to opravdano. Kompanija IBM nema nameru da vrši ažuriranje ili izmenu informacija u bilo kom konkretnom periodičnom intervalu ili u zakazano vreme. Obaveštenja sadržana u ovom dokumentu prevode se isključivo ukoliko je to neophodno na teritoriji na kojoj se primenjuje važeći zakon ili propis. Ovo izdanje zamenjuje sva prethodna. Najnovije izdanje ovog dokumenta može se pronaći na [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informacije o proizvodu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Za zemlje članice Evropske Unije i druge jurisdikcije koje zahtevaju jedno mesto kontakta za električnu i elektronsku opremu kao što je propisano Direktivom Evropske Unije 2011/65/EU i drugim zakonskim zahtevima u jurisdikcijama koje zahtevaju ovu informaciju, obratite se korisničkoj podršci Korporacije IBM na <http://www.ibm.com/customersupport/>. Za sve ostale jurisdikcije uključujući Island, Makedoniju i Maltu, obratite se svom dobavljaču. (B6)

CE oznaka se primenjuje samo na one nove proizvode koje IBM stavlja u promet na teritoriji Evropske Unije (EU) i Evropske asocijacije za slobodnu trgovinu. (B7)

Za Evropsku Uniju (EU) i druge teritorije koje zahtevaju stavljanje ovakvog obaveštenja: član 33 Saopštenja o supstancama visokog rizika (SVHC) za artikle za koje se to zahteva na osnovu Uredbe Evropske Unije (EZ) br. 1907/2006 Evropskog Parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, odobravanju i zabrani hemijskih supstanci. (REACH). Za proizvode za koje je ovo neophodno, ova obaveštenja se mogu naći na [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM centar znanja* je vebsajt koji objedinjuje tehničke publikacije i dokumentaciju o proizvodima kompanije IBM na jednom mestu. IBM centar znanja možete naći na adresi: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

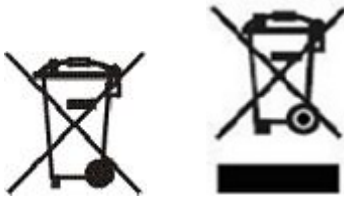
Za Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku: ovde je izložen znak usaglašenosti u slučaju da ga nije moguće dodati na električnu i elektronsku opremu kako to zahteva Pravilnik o ograničenju korišćenja određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. (B11)



## Recikliranje i odlaganje proizvoda (C)

Ovu jedinicu je potrebno reciklirati ili odbaciti u skladu sa primenjivim lokalnim ili državnim zakonima. IBM preporučuje vlasnicima IT opreme da odgovorno recikliraju svoje uređaje kada im oni više nisu potrebni. IBM nudi brojne programe i usluge u mnogim zemljama koje vlasnicima opreme pomažu u recikliranju IT opreme. Više informacija o recikliranju proizvoda kompanije IBM možete pronaći na adresi: <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>. (C1)

Za određene vrste elektronske opreme mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtevaju sprovođenje besplatnih programa za recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Napomena:** Ove oznake na proizvodima se koriste u zemljama Evropske Unije (EU), u argentinskoj provinciji Buenos Aires, Islandu, Indiji, Nigeriji, Norveškoj i drugim teritorijama koje zahtevaju stavljanje ovog simbola i odgovarajuće programe povraćaja robe. (C2)

U skladu sa Direktivom o električnom i elektronskom otpadu (WEEE), norveškim propisima o reciklaži i obradi otpada, i drugim pravnim zahtevima na teritorijama koje zahtevaju stavljanje gorenavedene oznake ili u skladu sa programima povraćaja električnog i elektronskog otpada (EEE), električni i elektronski otpad treba prikupljati posebno radi ponovnog korišćenja, reciklaže i povraćaja na kraju radnog veka. Korisnici EEE opreme koja ima gorenavedenu WEEE oznaku ne smeju odlagati istrošenu EEE opremu kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti metode prikupljanja koje su korisnicima dostupne za vraćanje, recikliranje i obnavljanje opreme sa WEEE oznakom. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Obratite se lokalnom IBM® predstavniku da biste dobili odgovarajuće informacije o prikupljanju i tretmanu. (C4)

## Podaci o bateriji(D)

Za proizvode, tehničke publikacije i dokumentaciju proizvoda IBM i ostalih proizvođača opreme(OEM), koji mogu uključiti instrukcije za proizvod kao što su procedure za zamenu baterija, mogu se pronaći kako je prikazano u tabeli ispod:

Tip	Informacije
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Sistemi / Uređaji:</li><li>• Sistemi napajanja</li><li>• Sistemi skladištenja<ul style="list-style-type: none"><li>– Disk sistemi</li><li>– Mrežna skladišta</li><li>– Sistemi traka</li></ul></li><li>• Čisti sistemi</li><li>• Bezbednosni sistemi</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Tip	Informacije
IBM Sistemi: z Sistemi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Sistemi skladišta: Fleš sistemi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Sistem x, Lenovo x86/Uređaji	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Fleks sistemi	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM uređaji i OEM aparati	Vidi korisničko uputstvo i priručnike koji se dobijaju uz uređaj ili aparat.

(D0.5)

Lenovo ThinkPad uređaji i priručnici koji se dobijaju uz uređaj ili aparat:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

IBM uređaji i priručnici koji se dobijaju uz uređaj ili aparat: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Napomena:** Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili na njihovom pakovanju koristi se u zemljama Evropske Unije (EU), Indije i na drugim teritorijama koje zahtevaju stavljanje ovog simbola i primenu odgovarajućeg programa povraćaja baterija i akumulatora. (D4)

U skladu sa evropskom direktivom 2006/66/EC i drugim zakonima po kojima su ovaj simbol i odgovarajući programi za odlaganje baterija i akumulatora obavezni, baterije i akumulatori se obeležavaju kako bi se označilo da ih treba prikupljati odvojeno i reciklirati nakon isteka roka trajanja. Na oznaci baterija može se nalaziti i hemijski simbol metala koji baterija sadrži (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora ne smeju odlagati baterije i akumulatore kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti metode prikupljanja koje su korisnicima dostupne za vraćanje, recikliranje i tretman baterija i akumulatora. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti baterija i akumulatora na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci. Obratite se lokalnom IBM predstavniku da biste dobili odgovarajuće informacije o prikupljanju i tretmanu. (D6)

## Monitor sa ravnim ekranom (E)

Ovo obaveštenje se odnosi na proizvode sa LCD ekranom kao što su monitori sa ravnim ekranom, POS proizvodi, laptop računari i LCD ekrani u bibliotekama trake. Fluorescentna lampa ili lampe u LCD monitorima mogu da sadrže živu. LCD ekran je označen shodno tome da li sadrži živu. Odbacite ga tako kako to zahtevaju lokalni propisi i zakoni. (E1)

## Hlađenje (F)

Ovo obaveštenje se odnosi na sisteme koji sadrže modularne jedinice za hlađenje kao što je IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih jedinica za hlađenje sa rashladnim sredstvom R-134a ili R-507 i sa poliesterskim uljem. Ovo rashladno sredstvo se ne sme ispuštati niti oslobađati u atmosferu. Ukoliko rashladno sredstvo dođe u dodir sa kožom, može izazvati promrzline. Potrebno je nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za oči i kožu. Modularne jedinice za hlađenje su hermetički zatvorene i ne smeju se otvarati niti popravljati. Ukloniti otpad i ostatke u skladu sa zahtevima lokalnih vlasti. Gasovi/tečni gasovi se moraju povratiti radi reciklaže, meliorizacije i uništenja iz sve opreme. (F1)

Ovo obaveštenje se dostavlja u skladu sa Uredbom 517/2014 Evropske Unije (EU) o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte. Ovaj proizvod sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte koji su predmet Protokola iz Kjota. Saglasno Aneksu I, odeljku 1 Uredbe 517/2014 Evropske Unije, potencijal globalnog zagrevanja R-134a iznosi 1430 a R-507 iznosi 3985. Ukoliko je u pitanju sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), svaki od njih sadrži do 4,54 kg rashladnog sredstva R-134a. Ukoliko je u pitanju sistem an IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990), svaki od njih sadrži 2,44 kg rashladnog sredstva R-134a. Ukoliko je u pitanju sistem IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki sadrži 1,88 kg rashladnog sredstva R-507. (F2)

*Tabela 1. Tabela sa podacima za proizvode i opremu koja sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte (FGG): Modularne jedinice za hlađenje (MRU) i isparivači*

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg po MRU	3,25 tona	Da
zEnterprise z196 -Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tona	Da
System z10 - modularna jedinica za hlađenje	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg po modularnoj jedinici za hlađenje (MRU)	3,25 tona	Da
System z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
System z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 900 - Modularna jedinica za hlađenje (MRU)	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg po MRU	3,75 tone	Da

Tabela 1. Tabela sa podacima za proizvode i opremu koja sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte (FGG): Modularne jedinice za hlađenje (MRU) i isparivači (nastavak)

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,12 do 0,92 tone	Da

(F3)

## Spoljni izvori napajanja (H)

U nekim slučajevima uz ovaj proizvod se dobija spoljni izvor napajanja (EPS) ili AC/DC adapter, moguće i kao rezervni deo. EPS i AC/DC adapter se moraju koristiti samo uz proizvod za koji su prvobitno namenjeni. U nastavku sledi lista EPS uređaja i AC/DC adaptera, kao i proizvodi za koje su prvobitno namenjeni. Lista nije potpuna. (H1)

Šifra proizvoda EPS uređaja ili AC/DC adaptera	Proizvod koji se koristi uz EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Spoljni modem
49Y9891	RDX eksterni hard disk



---

# Slovenčina (Slovakian)

## Obmedzenia (A)

Spoločnosť International Business Machines Corporation (alebo jej dcérska spoločnosť zodpovedná za prenos predmetného Systému) ("IBM") je presvedčená o presnosti uvedených informácií, avšak neudeľuje žiadne prehlásenia, záväzky ani záruky v súvislosti s týmito informáciami nad rámec vyžadovaný príslušnými právnymi predpismi. Spoločnosť IBM poskytuje všetky tieto informácie "TAK AKO SÚ", bez akýchkoľvek výslovných alebo mlčky predpokladaných záruk. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať alebo upraviť tieto informácie bez predchádzajúceho upozornenia, ak spoločnosť IBM usúdi, že je vhodné aktualizovať alebo upraviť tieto informácie. Spoločnosť IBM neplánuje pravidelne alebo plánovane aktualizovať alebo upravovať tieto informácie. Vyhlásenia uvedené v tomto dokumente sú preložené iba v rozsahu vyžadovanom jurisdikciou, v ktorej je v platnosti príslušný zákon alebo predpis. Toto vydanie nahrádza všetky predchádzajúce vydania. Najnovšie vydanie tohto dokumentu nájdete na adrese [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

## Informácie o produkte - (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Nemecko

V prípade členských štátov Európskej únie a iných krajín vyžadujúcich jeden kontaktný bod pre elektrické a elektronické zariadenia v súlade s požiadavkami smernice Európskej únie číslo 2011/65/EU a inými legislatívnymi požiadavkami v krajinách, v ktorých sa vyžadujú tieto informácie, prosíme, kontaktujte oddelenie zákazníckej podpory spoločnosti IBM na adrese <http://www.ibm.com/customersupport/>. V prípade iných krajín vrátane Islandu, Macedónska a Malty, prosíme, kontaktujte svojho dodávateľa. (B6)

Značka CE sa vzťahuje len na tie nové produkty, ktoré spoločnosť uvedenie na trh v krajinách Európskej únie (EÚ) a Európskeho združenia voľného obchodu. (B7)

Krajiny Európskej únie (EÚ) a iné jurisdikcie, v ktorých sa vyžaduje toto vyhlásenie: Na základe Smernice Európskej únie (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok, článok 33 sa vyžaduje informovanie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch. Oznámenia týkajúce sa produktov, pre ktoré sa vyžadujú tieto oznámenia, nájdete na adrese: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

Centrum vedomostí IBM je webová lokalita obsahujúca technické publikácie spoločnosti IBM a dokumentáciu k produktom spoločnosti IBM v jednom umiestnení. Centrum vedomostí IBM nájdete na adrese: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)



## Reciclaje y desecho de productos (C)

Mnoho miestnych a národných legislatív vyžaduje programy bezplatnej recyklácie produktov pre niektoré elektronické zariadenia. Informácie o vrátení produktov spoločnosti IBM pre programy recyklácie produktov nájdete na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Vyhľadanie:** Tieto značky na produktoch sa uplatňujú v krajinách Európskej únie (EÚ), v provincii mesta Buenos Aires, na Islande, v Indii, Nigérii, Nórsku a v iných kršajinách a oblastiach, v ktorých sa vyžaduje tento symbol a príslušné programy vrátenia produktov. (C2)

V súlade so smernicou Európskej únie o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE), právnymi predpismi Nórska o recyklácii a spracovaní odpadu a inými právnymi požiadavkami v oblastiach vyžadujúcich uvedené produktové označenie alebo programy vrátenia produktov elektrických a elektronických zariadení (EEE) sa tieto produkty elektrických a elektronických zariadení musia po ukončení životnosti zbierať samostatne, opätovne použiť, recyklovať alebo renovovať. Používatelia EEE s uvedeným označením WEEE nesmú likvidovať EEE po ukončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, ale využiť rámec zberu pre zákazníkov na vrátenie, recykláciu a obnovu WEEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu zariadení EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v zariadeniach EEE. Informácie o správnom zhromažďovaní a manipulácii vám poskytne váš miestny zástupca spoločnosti IBM®. (C4)

## Informácie o batérii (D)

Technické publikácie a produktová dokumentácia k produktom od IBM a iných výrobcov zariadení (OEM), čo môže zahŕňať rozličné pokyny k používaniu produktov, ako napríklad na výmenu batérií, sú k dispozícii na stránkach uvedených v nasledujúcej tabuľke:

Typ	Informácie
<ul style="list-style-type: none"><li>• Systémy a zariadenia IBM:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Diskové systémy</li><li>– Zariadenia NAS (Network Attached Storage)</li><li>– Páskové systémy</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Bezpečnostné systémy</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systémy IBM: z System	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
Storage systémy: Systémy Flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86 a zariadenia	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Zariadenia OEM a príslušenstvo OEM	Pozrite si užívateľské príručky a iné publikácie dodané so zariadením alebo príslušenstvom.

(D0.5)

Pokyny na odstránenie batérie z počítačov Lenovo ThinkPad používaných spolu so systémami IBM môžete nájsť na adrese:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnoho miestnych a národných legislatív vyžaduje programy bezplatného prevzatia alebo recyklácie niektorých použitých batérií. Informácie o vrátení produktov spoločnosti IBM pre programy recyklácie produktov nájdete na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Vyhlasenie:** Táto značka na batériách a akumulátoroch alebo ich baleniach sa uplatňuje v krajinách Európskej únie, v Indii (EU) a v iných krajinách a oblastiach, v ktorých sa vyžaduje tento symbol a príslušné programy vrátenia batérií a akumulátorov. (D4)

V súlade so smernicou Európskej únie číslo 2006/66/EC a legislatívnymi požiadavkami v iných jurisdikciách, ktoré vyžadujú tento symbol a príslušné programy vrátenia batérií a akumulátorov, sú batérie a akumulátory označené symbolom, ktorý uvádza, že sa tieto batérie a akumulátory majú po ukončení životnosti separovať a recyklovať. Označenie na batérii môže zahŕňať aj chemickú značku pre kov, ktorý obsahuje batéria (Pb pre olovo, Hg pre ortuť a Cd pre kadmium). Užívatelia batérií a akumulátorov nemôžu batérie a akumulátory vyhodiť do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť zbernú sieť, ktorá je pre zákazníkov k dispozícii na vrátenie, recykláciu a ďalšie spracovanie týchto batérií a akumulátorov. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu batérií a akumulátorov na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v batériách a akumulátoroch. Informácie o správnom zhromažďovaní a manipulácii vám poskytne váš miestny zástupca spoločnosti IBM. (D6)

## Chladienie (F)

Toto oznámenie sa vzťahuje na systémy obsahujúce modulárne chladiace jednotky, ako sú systémy IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) a IBM eServer zSeries 900 (z900). Tento systém obsahuje niekoľko modulárnych chladiacich jednotiek s chladiacou zmesou R-134a alebo R-507 a polyolesterovým olejom. Táto chladiaca náplň nesmie byť uvoľnená do atmosféry. Pri kontakte pokožky s chladiacou náplňou hrozí vznik omrzlín. Pri manipulácii používajte prostriedky na ochranu očí a pokožky. Modulárne chladiace jednotky sú hermeticky uzatvorené a nesmú byť otvorené ani opravované. Odpad a rezíduá likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Plyny a skvapalnené plyny zo všetkých zariadení musia byť odovzdané na účely recyklácie, rekultivácie alebo likvidácie. (F1)

Toto oznámenie sa poskytuje v súlade so Smernicou Európskej únie (EÚ) číslo 517/2014 o fluórovaných skleníkových plynoch. Tento produkt obsahuje fluórované skleníkové plyny, ktoré stanovuje Kjótsky protokol. V súlade s prílohou I, časť 1 Smernice EÚ číslo 517/2014, potenciál globálneho otepľovania chladiacej zmesi R-134a je 1430 a chladiacej zmesi R-507 je 3985. Ak ide o systém IBM zEnterprise 196 (z196) alebo systém IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), každý systém obsahuje maximálne 4,54 kg chladiacej zmesi R-134a. Ak ide o systém IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) alebo IBM eServer zSeries 990 (z990), každý systém obsahuje maximálne 2,44 kg chladiacej zmesi R-134a. Ak ide o systém IBM eServer zSeries 900 (z900), každý systém obsahuje 1,88 kg chladiacej zmesi R-507. (F2)

Tabuľka 1. Informačná tabuľka o fluórovaných skleníkových plynoch (FGG) produkovaných produktmi a zariadeniami: Modulárne chladiace jednotky (MRU) a výparníky

Názov produktu	Typ počítača - Model	Priemyselné určenie fluórovaného skleníkového plynu	Množstvo fluórovaného skleníkového plynu	Ekvivalent v CO2	Hermeticky uzavretá jednotka? (Áno / Nie)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Áno
zEnterprise z196 - Výparník	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Áno
System z10 - Výparník	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Áno
System z9 - Výparník	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Áno
zSeries 990 - Výparník	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 ton	Áno
zSeries 900 - Výparník	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,12 až 0,92 ton	Áno

(F3)

## Externé zdroje napájania (H)

S týmto produktom sa môže poskytovať externý zdroj napájania (EPS) alebo napájací adaptér, alebo sa môže poskytovať ako náhradný dielce. Externý zdroj napájania a napájací adaptér sa môžu používať len s produktom, pre ktorý sú určené. Nasleduje zoznam externých zdrojov napájania, napájacích adaptérov a pôvodných produktov, pre ktoré boli určené. Tento zoznam nie je úplný. (H1)

Číslo dielca EPS alebo napájacieho adaptéra	Produkt pre toto EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externý modem
49Y9891	Externá jednotka pevného disku RDX



---

## Slovenščina (Slovenian)

### Omejitve (A)

Družba International Business Machines (ali njena podružnica, odgovorna za prenos zadevnega sistema) ("IBM") meni, da so spodaj podane informacije točne, vendar se, v kolikor tega ne zahteva zakonodaja, ne zavezuje, ne zagotavlja niti ne potrjuje ničesar v zvezi njimi. IBM vse takšne informacije zagotavlja takšne, "KOT SO", brez kakršnega koli izrecnega ali zakonsko predpisanega jamstva. IBM si pridržuje pravico do posodobitve in spreminjanja teh informacij brez predhodnega obvestila, v kolikor meni, da je to ustrezno. IBM ne namerava zagotavljati posodobitev ali sprememb redno ali ob načrtovanem času. Opombe v tem dokumentu se prevajajo samo, kot to zahteva sodna pristojnost, v okviru katere veljajo ustrezna zakonodaja in predpisi. Ta izdaja nadomešča vse prejšnje izdaje. Najnovejšo izdajo tega dokumenta je mogoče najti na naslovu [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Informacije o programu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Za informacije o tem, katere države članice Evropske unije in druge sodne oblasti zahtevajo eno samo kontaktno točko za električno in elektronsko opremo, kot predvideva direktiva Evropske unije 2011/65/EU in druge pravne zahteve v sodnih oblasteh, ki zahtevajo te informacije, se obrnite na podporo za stranke IBM na naslovu <http://www.ibm.com/customersupport/>. V vseh drugih sodnih oblasteh, vključno z Islandijo, Makedonijo in Malto, se obrnite na svojega dobavitelja. (B6)

Oznaka CE se nanaša samo na tiste nove izdelke, ki jih IBM trži v Evropski uniji (EU) in na območjih pristojnosti Evropskega združenja za prosto trgovino. (B7)

Za države Evropske unije (EU) in druge pristojnosti, ki zahtevajo to obvestilo: Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) z dne 18. decembra 2006 v 33. členu zahteva obvezno sporočanje informacij o snoveh v izdelkih, ki zbujejo veliko skrb. Za izdelke, pri katerih je to potrebno, je mogoče taka obvestila najti na spletni strani [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM-ov center znanja* je spletno mesto, ki na enem mestu ponuja IBM-ove tehnične publikacije in dokumentacijo IBM-ovi izdelkov. IBM-ov center znanja je na voljo na spletni strani <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Recikliranje in odstranitev izdelka (C)

Številne lokalne in državne sodne pristojnosti zahtevajo programe brezplačnega recikliranja izdelkov za določeno elektronsko opremo. Informacije o IBM-ovih programih vračanja izdelkov za recikliranje lahko najdete na spletni strani <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Opomba:** Te oznake na izdelkih se uporabljajo v državah znotraj Evropske unije (EU), v provinci Buenos Airesa, na Islandiji, v Indiji, Nigeriji, na Norveškem in v drugih pristojnostih, ki zahtevajo ta simbol in ustrezne programe vračila izdelkov. (C2)

V skladu z evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE), norveškimi predpisi o predelavi in obdelavi odpadkov ter drugimi zakonskimi zahtevami v pristojnostih, ki zahtevajo zgornjo oznako izdelka ali program vračila električne in elektronske opreme, je treba tako opremo zbirati ločeno in jo ob koncu življenjske dobe znova uporabiti, reciklirati ali predelati. Uporabniki električne in elektronske opreme z zgornjo oznako WEEE ne smejo ob koncu življenjske dobe odstraniti električne in elektronske opreme kot nerazvrščenega komunalnega odpadka, pač pa morajo uporabiti okvir za zbiranje, ki je na voljo strankam za vrnitev, recikliranje in obnovitev WEEE. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Za pravilno zbiranje in obravnavanje se obrnite na lokalnega IBM® predstavnika. (C4)

## Informacije o bateriji (D)

Za IBM-ove izdelke in izdelke izvirnega izdelovalca opreme (OEM) je mogoče tehnično dokumentacijo in dokumentacijo o izdelku, ki lahko vključuje navodila za uporabo izdelka, npr. postopke za odstranitev baterije, najti na lokacijah, navedenih v spodnji tabeli:

Vrsta	Informacije
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM-ovi sistemi/aparati:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> in <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Storage Systems: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> in <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/aparati	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Naprave in aparati OEM	Glejte uporabniške vodiče in priročnike, ki so priloženi napravi ali aparatu.

(D0.5)

Navodila za odstranitev baterij, specifična za Lenovo ThinkPad, uporabljen z IBM-ovimi sistemi je na voljo na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Številne lokalne in državne sodne pristojnosti zahtevajo programe brezplačnega vračila/recikliranja določenih odpadnih baterij. Informacije o IBM-ovih programih vračanja izdelkov za recikliranje lahko najdete na spletni strani <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Opomba:** Ta oznaka na baterijah in akumulatorjih ali njihovi embalaži se uporablja v državah Evropske unije (EU), Indije in drugih pristojnostih, ki zahtevajo ta simbol ter ustrezne programe vračila baterij in akumulatorjev. (D4)

V skladu z evropsko direktivo 2006/66/EC in drugimi jurisdikcijami, ki zahtevajo ta simbol in ustrezne programe za vrnitev baterij in akumulatorjev, so baterije in akumulatorji označeni tako, da kažejo, da jih je potrebno zbirati ločeno in ob koncu življenjske dobe reciklirati. Oznaka na bateriji lahko vključuje tudi kemijski simbol za kovino, vsebovano v bateriji (Pb za svinec, Hg za živo srebro in Cd za kadmij). Uporabniki baterij in akumulatorjev ne smejo odvreči kot nesortiran komunalni odpadki, ampak uporabiti sestav zbirke, ki je na voljo strankam za vrnitev, recikliranje in ravnanje z baterijami in akumulatorji. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnih koli možnih vplivov baterij in akumulatorjev na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi. Za pravilno zbiranje in obravnavanje se obrnite na lokalnega IBM-ovega predstavnika. (D6)

## Hlajenje (F)

To obvestilo velja za sisteme z modularnimi hladilnimi enotami, kot so IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) in IBM eServer zSeries 900 (z900). Ta sistem vsebuje eno ali več modularnih hladilnih enot s hladilnim sredstvom R-134a ali R-507 in poliolesterskim oljem. To hladilno sredstvo ne sme biti sproščeno ali odvajano v ozračje. Če koža pride v stik s hladilnim sredstvom, lahko to povzroči ozeblino. Nositi morate ustrezno zaščito za oči in kožo. Modularne hladilne enote so hermetično zaprte in jih ne smete odpirati ali vzdrževati. Odpadke in ostanke zavržite v skladu z zahtevami lokalnih organov. Pline/utekočinjene pline je treba pri vsej opremi izločiti in jih reciklirati, vrniti in uničiti. (F1)

To obvestilo je podano v skladu z Uredbo Evropske unije 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih. Ta izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki jih zajema Kjotski protokol. V skladu z Razdelkom 1 iz Priloge I Uredbe EU 517/2014 je potencial globalnega segrevanja R-134a enak 1430, potencial globalnega segrevanja R-507 pa je 3985. Če gre za sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ali IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), vsak sistem vsebuje do 4,54 kg R-134a. Če gre za sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ali IBM eServer zSeries 990 (z990), vsak sistem vsebuje 2,44 kg R-134a. Če gre za sistem IBM eServer zSeries 900 (z900), vsak sistem vsebuje 1,88 kg R-507. (F2)

*Tabela 1. Tabela z informacijami o fluoriranih toplogrednih plinih (FGG) v izdelkih in opremi: modularne hladilne enote (MRU) in izparilniki*

Ime izdelka	Tip – model računalnika	Industrijska oznaka fluoriranega toplogrednega plina	Količina fluoriranega toplogrednega plina	Ekvivalent CO2	Hermetično zatesnjena enota? (Da/ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Da
zEnterprise z196 - izparilnik	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Da



Tabela 1. Tabela z informacijami o fluoriranih toplogrednih plinih (FGG) v izdelkih in opremi: modularne hladilne enote (MRU) in izparilniki (nadaljevanje)

Ime izdelka	Tip – model računalnika	Industrijska oznaka fluoriranega toplogrednega plina	Količina fluoriranega toplogrednega plina	Ekvivalent CO2	Hermetično zatesnjena enota? (Da/ne)
System z10 - izparilnik	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 ton	Da
System z9 - izparilnik	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 ton	Da
zSeries 990 - izparilnik	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 ton	Da
zSeries 900 - izparilnik	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,12 do 0,92 ton	Da

(F3)

## Zunanji viri napajanja (H)

Zunanji napajalnik (EPS) ali vmesnik AC/DC sta lahko del tega izdelka ali pa sta vključena kot nadomestni del. EPS in vmesnik AC/DC se lahko uporabljata samo z izdelkom, za katerega sta bila namenjena. Sledi seznam EPS-jev in vmesnikov AC/DC z izvirnim izdelkom, za katere so namenjeni. Ta seznam ne vključuje vseh možnosti. (H1)

Številka dela EPS ali vmesnika AC/DC	Izdelek z EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Zunanji modem
49Y9891	Zunanji trdi disk RDX





---

## Español (Spanish)

### Limitaciones (A)

International Business Machines Corporation (o sus empresas subsidiarias responsables de la transferencia del Sistema en cuestión) ("IBM") cree firmemente que la información proporcionada a continuación es correcta aunque, exceptuando el alcance estipulado por la ley, no se compromete con esta información ni tampoco la afirma ni la certifica. Es más, IBM ofrece toda esta información "TAL CUAL", sin ninguna garantía implícita ni explícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho a actualizar y modificar esta información sin previo aviso si IBM lo considera necesario. IBM no pretende proporcionar actualizaciones ni modificaciones en ningún momento periódico ni planificado. Los avisos incluidos en este documento están traducidos únicamente tal y como establece la jurisdicción que rige la normativa o la legislación pertinente. Esta edición sustituye a todos los releases anteriores. El release más reciente de este documento está disponible en [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Información sobre el producto (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Alemania

En el caso de estados miembro de la Unión Europea y otras jurisdicciones que requieran un único punto de contacto para los requisitos de Equipo Eléctrico y Electrónico según se especifica en la Directiva de la Unión Europea 2011/65/EU y otros requisitos legales en jurisdicciones que requieran esta información, puede ponerse en contacto con IBM Customer Support en <http://www.ibm.com/customersupport/>. En todas las demás jurisdicciones, incluidas las de Islandia, Macedonia y Malta, puede ponerse en contacto con su proveedor. (B6)

La Marca CE se aplica únicamente a aquellos productos nuevos comercializados por IBM en la Unión Europea (UE) y en las jurisdicciones de la Asociación Europea de Libre Comercio. (B7)

Para países de la Unión Europea (UE) y otras jurisdicciones que requieren este aviso: de acuerdo con el Reglamento de la Unión Europea (CE) N.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, con fecha de 18 de diciembre de 2006 en relación con el registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas ("REACH", por sus siglas en inglés), es necesario el Artículo 33 - Comunicado sobre sustancias altamente preocupantes en artículos. Los comunicados para los productos que deben cumplir este punto están disponibles en: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* es un sitio web que contiene tanto publicaciones técnicas como documentación de productos de IBM. IBM Knowledge Center está disponible en: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Reciclaje y desecho de productos (C)

En muchas jurisdicciones locales y nacionales, se requieren programas gratuitos de reciclado de productos para determinados equipos electrónicos. Esta página dispone de información sobre la recogida de productos por parte de IBM en el marco de los programas de reciclaje: [\(http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww\)](http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww).(C1.1)



**Aviso:** Estas marcas en los productos se aplican en los países de la Unión Europea (UE), la provincia de Buenos Aires, Islandia, India, Nigeria, Noruega y otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los programas de devolución de productos correspondientes. (C2)

Según la Directiva europea sobre equipos eléctricos de desecho (WEEE), las regulaciones de Noruega referentes a la recuperación y al tratamiento de residuos y otros requisitos legales en jurisdicciones que requieren la marca de producto anterior o un programa de recuperación de equipos eléctricos y electrónicos (EEE), los EEE deben recogerse por separado y se deben reutilizar, reciclar o recuperar al final de su vida. Los usuarios de EEE con la marca WEEE anterior no deben desechar dichos productos EEE de cualquier forma, sino que deben utilizar la infraestructura de recogida que los clientes tienen a su disposición para su devolución, reciclaje y tratamiento de WEEE. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de los EEE sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en los mismos. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM®. (C4)

## Información sobre la batería (D)

Encontrará publicaciones técnicas y documentación de productos de IBM y de fabricantes de equipos originales (OEM), que puede incluir instrucciones tales como procedimientos de eliminación de baterías, según se indica en la tabla siguiente:

Tipo	Información
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sistemas y dispositivos de IBM:</li><li>• Sistemas Power</li><li>• Almacenamiento de sistema<ul style="list-style-type: none"><li>– Sistemas de discos</li><li>– Redes de almacenamiento</li><li>– Sistemas de cintas</li></ul></li><li>• Sistemas Pure</li><li>• Sistemas de seguridad</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgcenter">http://www.ibm.com/support/knowledgcenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgcenter">http://www.ibm.com/support/knowledgcenter</a> y <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Sistemas de almacenamiento: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgcenter">http://www.ibm.com/support/knowledgcenter</a> y <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/dispositivos	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>

Tipo	Información
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositivos OEM	Consulte las guías de usuario y los manuales que acompañan al dispositivo.

(D0.5)

Las instrucciones de extracción de batería específicas para productos Lenovo ThinkPad usados con sistemas IBM están disponibles (en inglés) en:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

En muchas jurisdicciones locales y nacionales, se requieren programas gratuitos de reciclado/recogida para determinadas baterías desechadas. Esta página (en inglés) dispone de información sobre la recogida de productos por parte de IBM en el marco de los programas de reciclaje: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Aviso:** Esta marca en las baterías, en los acumuladores o en sus envoltorios se aplica en los países de la Unión Europea (UE), la India y otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los programas de devolución de baterías y de acumuladores correspondientes. (D4)

Según la Directiva 2006/66/EC europea y otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los programas de devolución de baterías y de acumuladores correspondientes, las baterías y los acumuladores se etiquetan para indicar que se deben recoger por separado y que se deben reciclar al final de su vida. La etiqueta de la batería también puede incluir un símbolo químico para el metal que contiene la batería (Pb para plomo, Hg para mercurio y Cd para cadmio). Los usuarios de baterías y acumuladores no deben desechar las baterías y los acumuladores como basura urbana no clasificada, sino que deben utilizar la infraestructura de recogida que los clientes tienen a su disposición para su devolución, reciclaje y tratamiento de baterías y acumuladores. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de las baterías y acumuladores sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM. (D6)

Este aviso se proporciona de acuerdo al Real Decreto 106/2008 de España: El precio de venta al público de baterías, acumuladores y pilas incluye el coste de gestión medioambiental de sus residuos. (D7)

España: antes de depositar el dispositivo en las instalaciones de recogida, el usuario final debe retirar las pilas y acumuladores del mismo y depositarlas en puntos de recogida selectiva aptos para dichos residuos, siempre y cuando no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para dicho propósito. (D7.1)

## Refrigeración (F)

Este aviso es aplicable a sistemas que contengan unidades de refrigeración modulares tales como el IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) y IBM eServer zSeries 900 (z900). Este sistema contiene una o varias unidades de refrigeración modulares con refrigerante R-134a o R-507 y un aceite polioéster. Este refrigerante no debe liberarse ni ventilarse a la atmósfera. El contacto de la piel con el refrigerante podría causar congelaciones. Lleve protección ocular y cutánea adecuada. Las unidades de refrigeración modulares están herméticamente selladas y no deben abrirse ni realizar mantenimiento en ellas. Elimine los desechos y residuos de acuerdo con los requisitos de la autoridad local. Los gases y gases licuados deben recuperarse de todos los equipos para su reciclaje, reclamación y destrucción. (F1)

Este aviso se suministra de acuerdo con la normativa 517/2014 de la Unión Europea (UE) acerca de los gases de efecto invernadero con flúor. Este producto contiene gases de efecto invernadero con flúor cubiertos por el Protocolo de Kyoto. De acuerdo con el Anexo I, Sección 1, de la normativa de la UE 517/2014, el calentamiento global potencial de R-134a es 1430 y R-507 es 3985. Si el sistema es IBM zEnterprise 196 (z196) o un IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), cada sistema contiene hasta 4,54 kg de R-134a. Si el sistema es IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) o IBM eServer zSeries 990 (z990), cada sistema contiene hasta 2,44 kg de R-134a. Si el sistema es IBM eServer zSeries 900 (z900), cada sistema contiene hasta 1,88 kg de R-507. (F2)

*Tabla 1. Tabla de información sobre Gases fluorados de efecto invernadero (FGG) en equipos y productos: Unidades de refrigeración modulares (MRU) y evaporadores*

Nombre de producto	Tipo de máquina - Modelo	Denominación industrial del gas fluorado de efecto invernadero	Cantidad de gas fluorado de efecto invernadero	Equivalente de CO2	¿La unidad está sellada herméticamente? (Sí/No)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sí
zEnterprise z196 - Evaporador	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sí
System z10 - Evaporador	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 toneladas	Sí
System z9 - Evaporador	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 toneladas	Sí
zSeries 990 - Evaporador	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí

Tabla 1. Tabla de información sobre Gases fluorados de efecto invernadero (FGG) en equipos y productos: Unidades de refrigeración modulares (MRU) y evaporadores (continuación)

Nombre de producto	Tipo de máquina - Modelo	Denominación industrial del gas fluorado de efecto invernadero	Cantidad de gas fluorado de efecto invernadero	Equivalente de CO2	¿La unidad está sellada herméticamente? (Sí/No)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg por MRU	3,75 toneladas	Sí
zSeries 900 - Evaporador	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,12 a 0,92 toneladas	Sí

(F3)

## Fuentes de alimentación externas (H)

Puede que se incluya una fuente de alimentación externa (EPS) o un adaptador de CA/CC junto con este producto o como pieza de repuesto. La EPS y el adaptador de CA/CC deben utilizarse únicamente con el producto para el que se diseñaron originalmente. A continuación se muestra una lista de EPS y adaptadores CA/CC y el producto para el que se diseñaron originalmente. La lista no lo incluye todo.

(H1)

Número de pieza de la EPS o el adaptador CA/CC	Producto con EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Módem externo
49Y9891	Unidad de disco duro externa RDX





---

## Español (Las Américas) (Spanish for the Americas)

### Limitaciones (A)

International Business Machines Corporation (o sus afiliadas responsables de la transferencia del Sistema del asunto) ("IBM") cree que la información que se proporciona a continuación es precisa, pero a excepción de la medida exigida por la ley, no asume ningún compromiso, afirmación, o certificación con respecto a cualquier información. En su lugar, IBM proporciona toda esta información "TAL CUAL", sin ninguna garantía expresa o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar y modificar esta información sin notificación previa si IBM cree que es apropiado hacerlo. IBM no pretende proporcionar una actualización o modificación en cualquier tiempo periódico o programado. Las notificaciones contenidas en este documento son traducidas solo según lo exige la jurisdicción en la que la ley o regulación aplicable se encuentra en vigencia. Esta edición reemplaza a todas las versiones anteriores. La última versión de este documento se pueden encontrar en [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Información sobre el producto (B)

La marca CE se aplica solo a los productos nuevos introducidos por IBM en el mercado en las jurisdicciones de la Unión Europea (EU) y en la Asociación Europea de Libre Comercio por IBM.(B7)

El *IBM Knowledge Center* es un Web site que contiene las publicaciones técnicas y la documentación de los productos de IBM en una sola ubicación. Ingrese al IBM Knowledge Center desde: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciclaje y desecho de productos (C)

Esta unidad debe reciclarse o desecharse de conformidad con el reglamento local y nacional que corresponda. IBM anima a los poseedores de equipos de tecnologías de la información (TI) a reciclar responsablemente sus equipos cuando ya no los necesiten. IBM ofrece una gran variedad de programas y servicios de devolución de productos en distintos países para ayudar a los poseedores de equipos a reciclar sus productos de TI. Se puede encontrar más información sobre las ofertas de reciclaje de productos de IBM en <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml>. (C1)

En muchas jurisdicciones locales y nacionales, se requieren programas gratuitos de reciclado de productos para determinados equipos electrónicos. Esta página dispone de información sobre la retirada de productos por parte de IBM en el marco de los programas de reciclaje: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.(C1.1)



**Aviso:** Estas marcas en los productos se aplicarán en los países que integran la Unión Europea (EU), en la provincia de Buenos Aires, Islandia, La India, Nigeria, Noruega, y en otras jurisdicciones que requieran este símbolo y los correspondientes programas de retirada de productos.(C2)

> De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), las regulaciones de Noruega sobre el Tratamiento y Recuperación de Residuos, y otros requisitos legales de

las jurisdicciones que requieren la marca del producto o un programa de retirada de Equipos Eléctricos y Electrónicos (EEE), los EEE serán recogidos por separado y reutilizados, reciclados y recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE con la marca de WEEE no deben desechar sus EEE al final de su vida útil como residuos municipales no clasificados, sino utilizar la infraestructura de recolección disponible para clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de WEEE. La participación de los clientes es importante para minimizar cualquier efecto potencial de los EEE en el medio ambiente y la salud debido a la presencia potencial de sustancias peligrosas. Para una recolección tratamiento adecuados, contacte a su representante local de IBM®. (C4)

A partir de la fecha efectiva del Decreto 35933-s, los clientes de Costa Rica pueden encontrar información sobre los procesos de gestión de desechos electrónicos para los equipos de IBM en <http://www.gbm.net> y <http://www.asegure.com/>. (C6)

Puerto Rico: de acuerdo con la "Ley de Reciclaje y Desecho de Equipos Electrónicos de Puerto Rico", IBM tiene la obligación de aceptar la devolución de los equipos electrónicos para reciclarlos o eliminarlos cuando el consumidor los deseche. (C16)

Provincia de Buenos Aires (Argentina): de acuerdo con la Ley 14321 de la Provincia de Buenos Aires, los sistemas eléctricos pertinentes se pueden devolver sin coste alguno para su tratamiento selectivo y eliminación. (C17)

Perú: a partir de la fecha de entrada en vigencia del Decreto N.º 001-2012-MINAM de Regulaciones Nacionales para la Administración de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, los residuos de los equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) deben separarse de los residuos municipales y estarán a cargo de los operadores de WEEE. Los residuos generados serán recibidos, sin cargo, por los operadores del sistema de administración de WEEE. A partir de la fecha de entrada en vigencia, encontrará información sobre la devolución de Equipos Eléctricos y Electrónicos en <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C18)

Provincia de San Juan (Argentina): Según la Ley N.º 8362 de la provincia de San Juan, los usuarios de Equipos Eléctricos y Electrónicos (EEE) y los poseedores de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) están obligados por el Plan de Gestión Integrada establecido por esta ley y la Secretaría de Estado del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de la provincia a identificar la ubicación de los sitios de recolección de WEEE. (C20)

Provincia de Chaco (Argentina): Según la Ley N.º 7345 de la provincia de Chaco, los sistemas eléctricos y electrónicos pertinentes deben devolverse sin cargo para el tratamiento selectivo y eliminación. (C21)

## Información sobre la batería (D)

Para los productos de IBM y Otros Fabricantes de Equipos (OEM), las publicaciones técnicas y la documentación de productos, que pueden incluir instrucciones como procedimientos de eliminación de batería, pueden encontrarse en la tabla siguiente:

Tipo	Información
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Aparatos:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Almacenamiento de Sistema               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemas de Disco</li> <li>– Almacenamiento Adjunto de Red</li> <li>– Sistemas de Cinta</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sistemas de Seguridad</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Tipo	Información
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> y <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Sistemas de Almacenamiento: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> y <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/aparatos	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Dispositivos de OEM y aparatos de OEM	Consulte los manuales y guías de usuario que se adjuntan con el dispositivo o aparato.

(D0.5)

Puede encontrar las instrucciones para el retiro de batería específicas para Lenovo ThinkPad utilizada con sistemas de IBM en:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pcbbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pcbbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Muchas jurisdicciones locales y nacionales requieren programas gratuitos de reciclaje/recuperación para ciertas baterías de desecho. Puede encontrar información sobre la recuperación de productos IBM para programas de reciclaje en <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

Para Costa Rica: las baterías de plomo-ácido pueden ser utilizadas en o con los sistemas de IBM. Si se requiere una copia de la Ficha de datos de seguridad en español, consulte la sección titulada Fichas de datos de seguridad (I) o envíe la solicitud a [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (D15)

## Fuentes de alimentación externas (H)

Puede que se incluya una fuente de alimentación externa (EPS) o un adaptador de CA/CC junto con este producto o como pieza de repuesto. La EPS y el adaptador de CA/CC deben utilizarse únicamente con el producto para el que se diseñaron originalmente. A continuación se muestra una lista de EPS y adaptadores CA/CC y el producto para el que se diseñaron originalmente. La lista no lo incluye todo.

(H1)

Número de pieza de la EPS o el adaptador CA/CC	Producto con EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Módem externo
49Y9891	Unidad de disco duro externa RDX

## Hojas de datos de seguridad (I)

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

<b>Identificador de producto</b>	<b>VRLA Battery</b>
<b>Otros medios de identificación</b>	No se conoce.
<b>Sinónimos</b>	B&B Valve Regulated Lead-Acid Rechargeable battery * CSB Valve Regulated Lead Battery * GS Yuasa PE, PX, PXL, PYL, PWL, SLX, GOLDTOP and ECO R Series * VALVE REGULATED LEAD ACID (VRLA) BATTERY, ABSORBED ELECTROLYTE (AGM) CONSTRUCTION * Panasonic Valve Regulated Lead Acid Battery (LC, UP and EC Series), Leoch Battery Corp. Valve Regulated Maintenance Free Lead Acid Battery * MK Powered Valve Regulated Lead Acid Battery * Energys Sealed Lead Acid Battery, VRLA Battery * Exide Lead Acid Battery, Non-spillable Valve Regulated Lead Acid Battery * East Penn Manufacturing Company Valve Regulated Lead Acid Battery *
<b>Uso recomendado</b>	Batería.
<b>Las restricciones de utilización</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	IBM CORPORATION
<b>Dirección</b>	New Orchard Road Armonk, New York 105 U.S.A
<b>Teléfono</b>	+1-800-IBM-4333
<b>e-mail</b>	prodinfo@us.ibm.com
<b>Teléfono en caso de emergencia</b>	+1-303-739-1111
<b>Nombre</b>	

## 2. Identificación de peligros

<b>Peligros físicos</b>	No clasificado.
<b>Peligros para la salud</b>	No clasificado.
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.

Según la OSHA, el producto se considera un artículo. En su estado elaborado y suministrado, se considera que este producto sólo representa un riesgo reducido.

### Elementos de la etiqueta

<b>Símbolo de peligro</b>	Ninguno.
<b>Palabra de advertencia</b>	Ninguno.
<b>Indicación de peligro</b>	Exento (artículo fabricado).
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
<b>Respuesta</b>	Lavar la piel con jabón y agua.
<b>Almacenamiento</b>	Almacenar alejado del calor. Mantenga seco.
<b>Eliminación</b>	Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

<b>Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
--	--------------------------------------

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
VRLA Battery	B&B Valve Regulated Lead-Acid Rechargeable battery * CBS Valve Regulated Lead Battery * GS Yuasa PE, PX, PXL, PYL, PWL, SLX, GOLDTOP and ECO R Series * VALVE REGULATED LEAD ACID (VRLA) BATTERY, ABSORBED ELECTROLYTE (AGM) CONSTRUCTION * Panasonic Valve Regulated Lead Acid Battery (LC, UP and EC Series)	Mezcla	100

<b>Componentes</b>			
Nombre químico		Número CAS	%
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo		7439-92-1	65 - 80
Electrolito (Ácido sulfúrico diluido)		7664-93-9	14 - 20
Estaño		7440-31-5	0 - 5

**Comentarios sobre la composición** Todas las concentraciones están expresadas en porcentajes en peso.

#### 4. Primeros auxilios

**Inhalación** Si se inhala el contenido de una batería abierta, retirar la fuente de contaminación o trasladar a la víctima al exterior. Oxígeno o respiración artificial si es preciso. No utilice el método de respiración boca a boca si la víctima inhaló la sustancia. Induzca la respiración artificial con la ayuda de una mascarilla de bolsillo equipada con una válvula de una vía o con otro dispositivo médico respiratorio adecuado. ¡Conseguir atención médica inmediatamente!

**Contacto cutáneo** Si se produce el contacto de la piel con el contenido de una batería abierta, lavarla inmediatamente con agua tibia durante al menos 30 minutos. Lave la ropa y calzado a profundidad (o elimine) antes de volver a utilizarlos. Si la irritación persiste, consiga atención médica.

**Contacto ocular** Si el contenido de una celda o batería abierta o dañada entra en contacto con los ojos, lavar inmediatamente el/los ojo(s) contaminado(s) con agua tibia durante al menos 30 minutos. Buscar atención médica inmediatamente. Continuar enjuagando.

**Ingestión** Si se produce la ingestión del contenido de una batería abierta, enjuagar bien la boca con agua. No inducir el vómito. En caso de vómito, colocar la cabeza a un nivel más bajo que el estómago para evitar que el vómito entre en los pulmones. Llame al médico o centro de control de intoxicaciones inmediatamente.

**Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados** Puede dar por resultado un lesión ocular permanente incluida la ceguera. ardor, lesiones corrosivas cutáneas severas.

**Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial** Tratamiento sintomático. Los síntomas pueden retrasarse.

**Información General** Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

**Medios de extinción apropiados** Para extinguir un incendio, utilice espuma, dióxido de carbono o polvo seco.

**medios no adecuados de extinción** Agua.

**Peligros específicos del producto químico** Óxidos de azufre (SOx). Óxidos metálicos.

**Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos** Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.

**Equipo/instrucciones de extinción de incendios**

Use ropa de protección completa, incluyendo casco, aparato de respiración con demanda de presión o de presión positiva autónomo, ropa de protección y mascarilla facial. Los residuos de agua pueden provocar daños medioambientales. Combatir el incendio desde un lugar protegido. Todo envase expuesto al calor debe enfriarse con agua y alejarse del lugar incendiado, si ello es posible sin correr ningún riesgo.

**Métodos específicos**

En caso de incendio y/o humo, no respirar los humos.

**Riesgos generales de incendio**

Este material no es inflamable. Durante el funcionamiento normal de la batería se producen en las celdas gases hidrógeno y oxígeno que son expulsados al aire a través de tapones de tilación. Como cualquier contenedor sellado, las celdas de las baterías pueden sufrir roturas cuando se exponen a un calor excesivo; eso podría dar lugar a la liberación de

**6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental****Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia**

Evite el contacto con la piel y la inhalación de vapores durante el desecho de los derrames. Úsese indumentaria protectora de acuerdo con las instrucciones en la sección 8 de esta hoja de datos. Asegúrese una ventilación eficaz. Neutralizar con material alcalino (cal, carbonato de calcio granulado, carbonato o bicarbonato de sodio). Chorrear el área con agua.

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos**

Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Recoger los vertidos. Este material está clasificado como un contaminante del agua bajo la Ley de Agua Limpia y se debe evitar que contamine el suelo y que entre en los sistemas de alcantarillado y drenaje que conducen a vías acuáticas. Contenga el derrame con arena o tierra. Para información sobre la eliminación del producto, véase la sección 13 de la HDS. Recoger con material absorbente y no inflamable y colocar en recipientes adecuados.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar nuevas fugas o vertidos si puede hacerse sin riesgo. No contamine el agua. Impedir que el material procedente de una batería cuyo contenido ha resultado expuesto pueda contaminar suelos, alcantarillas sanitarias o cursos de agua.

**7. Manipulación y almacenamiento****Precauciones para un manejo seguro**

No abrir, desmontar, aplastar o quemar la batería. No exponer la batería a condiciones de calor extremo o fuego. Las temperaturas elevadas pueden dar lugar a una menor vida útil de la batería.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades**

Consérvese en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Evitar cortocircuitos.

**8. Controles de exposición/protección personal****Límite(s) de exposición ocupacional****EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

Componentes	Tipo	Valor
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

Componentes	Tipo	Valor
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	1 mg/m <sup>3</sup>
Estaño (CAS 7440-31-5)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	2 mg/m <sup>3</sup>

**EEUU. Valores Umbrales ACGIH**

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)	TWA	0.2 mg/m <sup>3</sup>	Fracción torácica.
Estaño (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>	
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>	

**NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos**

Componentes	Tipo	Valor
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>

## NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor
Estaño (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>

### Valores límites biológicos

#### Índices de exposición biológica de ACGIH

Componentes	Valor	Determinante	Espécimen	Hora de muestreo
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	300 µg/L	plomo	sangre	*

\* - Consultar los detalles del muestreo en el documento original.

### Directrices de exposición

Los límites de exposición ocupacionales (OEL) listados arriba son solo aplicables si se liberan los componentes internos de la celda de la batería. Cumplir los procedimientos estándares de monitoreo.

### Controles de ingeniería adecuados

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

### Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Protección para los ojos/la cara** No es necesario en condiciones normales. Utilizar antiparras de seguridad frente a productos químicos cuando se manipule una batería abierta o con fugas.

#### Protección cutánea

##### Protección para las manos

No es necesario en condiciones normales. Utilizar guantes resistentes a productos químicos cuando se manipule una batería abierta o con fugas. Se recomiendan guantes de goma, neopreno o PVC.

##### Otros

Si pueden producirse salpicaduras, es necesario usar ropa de protección resistente a los productos químicos (por ejemplo, traje para ácidos) y botas.

##### Protección respiratoria

No es necesario en condiciones normales. En caso de riesgo de inhalación de niebla o vapor: Utilizar un respirador aprobado por la NIOSH con protección frente a vapores orgánicos/gases ácidos.

##### Peligros térmicos

Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

### Consideraciones generales sobre higiene

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Lávese las manos después del uso. La ropa de trabajo contaminada no puede sacarse del lugar de trabajo. Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad.

## 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Apariencia</b>	Batería negra o gris (contiene un dieléctrico).
<b>Estado físico</b>	Sólido.
<b>Forma</b>	Batería.
<b>Color</b>	Gris a negro.
<b>Olor</b>	Inodoro.
<b>Umbral olfativo</b>	No se conoce.
<b>pH</b>	No se conoce.
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	-60 - -35 °C (-76 - -31 °F) (Electrólito)
	327 °C (620.6 °F) (Plomo y compuestos de plomo)
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	108 - 114 °C (226.4 - 237.2 °F) (Electrólito)
	1740 °C (3164 °F) (Plomo y compuestos de plomo)
<b>Punto de inflamación</b>	-259.0 °C (-434.2 °F) (Electrólito)
<b>Tasa de evaporación</b>	No se conoce.
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No se conoce.



## Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

<b>límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	4.1 (Hidrógeno)
<b>límite superior de inflamabilidad (%)</b>	74.2 (Hidrógeno)
<b>Límite de explosividad inferior (%)</b>	No se conoce.
<b>Límite de explosividad superior (%)</b>	No se conoce.
<b>Presión de vapor</b>	No se conoce.
<b>Densidad de vapor</b>	No se conoce.
<b>Densidad relativa</b>	No se conoce.
<b>Solubilidad(es)</b>	
<b>Solubilidad (agua)</b>	Soluble (Electrolito) Muy bajo (Plomo y compuestos de plomo)
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No aplicable
<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	580 °C (1076 °F) (Hidrógeno)
<b>Temperatura de descomposición</b>	No se conoce.
<b>Viscosidad</b>	No aplicable.

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto no es reactivo en condiciones de uso, almacenamiento y transporte normales.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No sucederá.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Calor. Una sobrecarga puede dar lugar a la generación de hidrógeno y una niebla ácida.
<b>Materiales incompatibles</b>	Puede hacer reacción con bases fuertes o agentes oxidantes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	óxidos de carbono. Óxidos de azufre.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	Exposición al contenido de una batería abierta o dañada: Provoca quemaduras químicas en el tubo digestivo.
<b>Inhalación</b>	Exposición al contenido de una batería abierta o dañada: Puede irritar el sistema respiratorio.
<b>Contacto cutáneo</b>	En condiciones normales de uso previsto, este producto no representa un riesgo para la piel. En caso de que la celda o la batería resulten dañadas, abiertas o presenten fugas – un breve contacto puede provocar quemaduras cutáneas con posibles síntomas incluidos dolor, enrojecimiento local y daños en tejidos.
<b>Contacto ocular</b>	En condiciones normales de uso previsto, este producto no representa un riesgo para los ojos. En caso de que la celda o la batería resulten dañadas, abiertas o presenten fugas – pueden producirse irritación con daños que den lugar a una alteración permanente de la visión y quemaduras químicas.
<b>Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas</b>	Puede dar por resultado un lesión ocular permanente incluida la ceguera. ardor, lesiones corrosivas cutáneas severas.

### Información sobre los efectos toxicológicos

<b>Toxicidad Aguda</b>	Ácido sulfúrico: Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares. No se espera ningún impacto toxicológico en condiciones de uso normales. El riesgo de exposición se produce sólo si la celda sufre abusos mecánicos, térmicos o eléctricos que comprometan su estanqueidad.
------------------------	---

**Datos toxicológicos**

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)		
<b>Agudo</b>		
<i>Inhalación</i>		
LC50	Rata	375 mg/m <sup>3</sup> , 4 Horas
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	2140 mg/kg
Estaño (CAS 7440-31-5)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	Rata	> 2000 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC50	Rata	> 4.83 mg/m <sup>3</sup>
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	> 2000 mg/kg
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	Electrólito: Provoca quemaduras graves de la piel.	
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	Electrólito: Provoca lesiones oculares graves.	
<b>Sensibilización respiratoria o cutánea</b>		
<b>Sensibilización respiratoria</b>	Posibilidad de sensibilización por inhalación. Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias si se inhala.	
<b>Sensibilización cutánea</b>	No irrita la piel.	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles.	
<b>Carcinogenicidad</b>	En condiciones normales de manipulación y almacenamiento, no se espera exposición a componentes carcinógenos. El riesgo de efectos adversos se produce sólo si la celda sufre abusos mecánicos, térmicos o eléctricos que comprometan su estanqueidad. La Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) ha clasificado a las "nieblas de ácidos inorgánicos fuertes que contienen ácido sulfúrico" como	
<b>Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad</b>		
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	2B Posiblemente carcinógeno para los seres humanos.	
<b>Informe sobre carcinógenos de NTP</b>		
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	Previsto razonablemente como carcinógeno humano.	
<b>OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)</b>		
No se encuentra en el listado.		
<b>Toxicidad a la reproducción</b>	Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única</b>	No hay datos disponibles.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - Exposiciones repetidas</b>	Plomo: Puede provocar daños en los órganos (sangre, sistema nervioso central) tras exposiciones prolongadas o repetidas.	
<b>Peligro por aspiración</b>	No clasificado.	
<b>Efectos crónicos</b>	Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.	

**12. Información ecotoxicológica**

**Ecotoxicidad** Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. No obstante: No se espera ningún impacto ecológico en condiciones de uso normales.

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)		
<b>Acuático/ a</b>		
Crustáceos	EC50 Daphnia magna	> 100 mg/l, 48 Horas

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Pez	LC50	Agalla azul (Lepomis macrochirus)
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)		
<b>Acuático/ a</b>		
Pez	LC50	Trucha arco iris, trucha Donaldson (Oncorhynchus mykiss)
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No hay datos disponibles.	
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No hay datos disponibles.	
<b>Movilidad en el suelo</b>	El producto no es móvil en el suelo.	
<b>Otros efectos adversos</b>	No se conoce.	

### 13. Información relativa a la eliminación de los productos

<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Se debe reciclar el material de ser posible. Las baterías de plomo-ácido son completamente reciclables. Elimínense los desperdicios y residuos conforme a lo dispuesto en las reglamentaciones federales, estatales y locales.
<b>Código de residuo peligroso</b>	S 159 Acumuladores de plomo.
<b>Desechos/Producto no Utilizado</b>	Elimine observando las normas locales. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

### 14. Información relativa al transporte

#### DOT

No está clasificado como producto peligroso.

#### IATA

No está clasificado como producto peligroso.

#### IMDG

<b>UN number</b>	UN2800
<b>UN proper shipping name</b>	BATTERIES, WET, NON-SPILLABLE electric storage
<b>Transport hazard class(es)</b>	
<b>Class</b>	8
<b>Subsidiary risk</b>	-
<b>Packing group</b>	Not applicable.
<b>Environmental hazards</b>	
<b>Marine pollutant</b>	No.
<b>EmS</b>	F-A, S-B
<b>Special precautions for user</b>	Read safety instructions, SDS and emergency procedures before handling.
<b>Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC10</b>	No aplicable

**Información General**  
 DOT: Not regulated per 49 CFR 173.159a.  
 IATA/ICAO: Not regulated per Special Provision A67.

### 15. Información reguladora

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto aparece en la lista del Inventario de EPA TSCA de los EE.UU.

#### TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)

No regulado.

#### OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	Toxicidad a la reproducción
	Sistema nervioso central
	riñón
	sangre
	Toxicidad Aguda

#### Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)

Electrolito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)	Listado
---	---------

**Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)**

**Categorías de peligro** Peligro inmediato - Si  
Peligro Retrasado: - Si  
Riesgo de Ignición - No  
Peligro de Presión: - No  
Riesgo de Reactividad - No

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**

Nombre químico	Número CAS	Cantidad informada	Cantidad umbral planeada	Cantidad umbral de planificación, valor mínimo	Cantidad umbral de planificación, valor máximo
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido)	7664-93-9	1000	1000 lbs		

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas** No

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)**

Nombre químico	Número CAS	% en peso
Electrólito (Ácido sulfúrico diluido)	7664-93-9	14 - 20
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo	7439-92-1	65 - 80

**Otras disposiciones federales**

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Administración de Control de Drogas de EEUU (DEA). Lista 2, Químicos esenciales (21 CFR 1310.02(b) y 1310.04(f)(2) y Número de Código Químico**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) 6552

**Administración para el Control de Drogas (DEA). Lista 1 y 2, Mezclas exentas (21 CFR 1310.12(c))**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) 20 %WV

**DEA – Código de la mezcla exenta**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) 6552

**Regulaciones de un estado de EUA** ADVERTENCIA: Este producto contiene químico(s) que en el Estado de California se conoce(n) como causa de cáncer y daños al feto u otros efectos adversos reproductivos.

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Estaño (CAS 7440-31-5)  
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Estaño (CAS 7440-31-5)  
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Estaño (CAS 7440-31-5)  
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

Electrólito (Ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**Proposición 65 del Estado de California, EUA**

**Proposición 65 de California, EUA – Carcinógenos y toxicidad reproductiva (CRT): Sustancia listada**

Inorgánico Plomo/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

## 16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS

<b>La fecha de emisión</b>	10-julio-2014
<b>La fecha de revisión</b>	5-junio-2017
<b>Versión #</b>	01
<b>categoría HMIS®</b>	Salud: 3* Inflamabilidad: 0 Factor de riesgo físico: 0
<b>Referencias</b>	ACGIH EPA: Base de datos AQUIRE EUA. IARC Monografías sobre la exposición profesional a agentes químicos
<b>Cláusula de exención de responsabilidad</b>	La información que se proporciona en esta FDS es correcta en la fecha de su publicación y según el leal saber y entender de IBM y pudiera proceder de datos facilitados por terceras partes. La información brindada está concebida solo como una guía para el manejo, uso, procesamiento, almacenaje, transporte, eliminación y descarga seguros y no debe considerarse como garantía, ya sea expresa o implícita, respecto a la exactitud de los datos y la información descrita aquí. Esta información se refiere solamente al producto específico indicado y pudiera no ser válida cuando se use este en combinación con otros materiales o en un proceso, a menos que se especifique en el texto.



---

## Svenska (Swedish)

### Begränsningar (A)

International Business Machines Corporation (eller dess dotterbolag som är ansvarigt för överföringen av det aktuella systemet) ("IBM") anser att informationen nedan är korrekt, och påtar sig inga åtaganden eller skyldigheter avseende någon del av informationen, förutom det som krävs enligt lag. I stället tillhandahåller IBM all sådan information "I BEFINTLIGT SKICK", utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM påtar sig rätten att uppdatera och ändra denna information utan föregående meddelande om IBM anser att det är lämpligt att göra detta. IBM avser inte att tillhandahålla någon uppdatering eller ändring regelbundet eller schemalagt. Meddelanden som finns i detta dokument är endast översatta när det krävs av den jurisdiktion där tillämplig lag eller regelverk gäller. Denna version ersätter alla föregående versioner. Den senaste versionen av detta dokument finns på [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Produktinformation (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504, USA

IBM Deutschland GmbH  
Tekniskt samarbete Europa  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Tyskland

För EU-medlemsstater och andra jurisdiktioner där det krävs en enda kontaktperson för elektrisk och elektronisk utrustning enligt EU-direktivet 2011/65/EU, och andra rättsliga krav i jurisdiktioner som kräver denna information, ber vi dig kontakta IBMs kundsupport på <http://www.ibm.com/customersupport/>. För övriga jurisdiktioner, inklusive Island, Makedonien och Malta, kontaktar du din leverantör. (B6)

CE-märkningen gäller endast för nya produkter som IBM har släppt ut på marknaderna i EU och i länder inom EFTA. (B7)

För EU-länder och andra jurisdiktioner som behöver detta meddelande: Artikel 33 om information om ämnen i varor krävs genom Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier. För produkter där detta krävs kan informationen inhämtas på [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* är en webbplats där IBMs tekniska publikationer och IBMs produktdokumentation finns samlade på ett ställe. IBM Knowledge Center finns på: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Produktåtervinning och -kassering (C)

Många lokala och nationella jurisdiktioner kräver avgiftsfria program för produktåtervinning för viss elektronisk utrustning. Information om IBMs program för återtagande av produkter för återvinning finns på <http://www.ibm.com/ibm/rotate/ww>. (C1.1)



**Obs!:** Dessa märkningar på Produkter gäller för länder inom Europeiska Unionen (EU), Buenos Aires-provinsen, Indien, Island, Nigeria, Norge och andra jurisdiktioner där denna symbol och motsvarande program för återtagande krävs. (C2)

I enlighet med EUs WEEE-direktiv, Norges regler om återvinning och behandling av avfall samt andra juridiska krav i jurisdiktioner som kräver ovannämnda produktmärkning och program för återtagande av elektrisk och elektronisk utrustning, skall elektrisk och elektronisk utrustning samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Användare av EEE-utrustning med ovannämnda WEEE-märkning får inte hantera uttjänt EEE-utrustning som hushållsavfall utan skall använda tillgängliga samlingsstationer för återlämning, återvinning och återställning av WEEE-utrustning. Kunddeltagande är viktigt för att kunna minska potentiell påverkan från elektrisk eller elektronisk utrustning på miljö och hälsa på grund av möjlig förekomst av skadliga ämnen i den elektriska eller elektroniska utrustningen. Mer information om hur batterier och ackumulatörer skall hanteras och samlas in får du om du kontaktar den lokala IBM<sup>®</sup>-representanten. (C4)

I Sverige finns information om insamling av elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) att hämta på: <http://www.ibm.com/ibm/rotate/ww>. (C10)

## Batteriinformation (D)

För IBM- och OEM-produkter (Other Equipment Manufacturer) hittar du tekniska publikationer och produktdokumentation, med produktanvisningar som t.ex. procedurer för batteriborttagning, enligt följande tabell:

Typ	Information
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-system/IBM-hårdvarukomponenter:</li><li>• Power Systems</li><li>• Systemlagring<ul style="list-style-type: none"><li>– Disksystem</li><li>– Nätverkslagring (NAS)</li><li>– Bandsystem</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Säkerhetssystem</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM-system: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> och <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Lagringssystem: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> och <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/hårdvarukomponenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>



Typ	Information
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM-enheter och OEM-hårdvarukomponenter	Läs i användarhandböckerna och användarmanualerna som medföljer enheten eller hårdvarukomponenten.

(D0.5)

Instruktioner för demontering av batterier, specifikt för Lenovo ThinkPad som används tillsammans med IBM Systems, finns på:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Många lokala och nationella jurisdiktioner kräver avgiftsfria program för återtagande/återvinning av vissa batterier. Information om IBMs program för återtagande av produkter för återvinning finns på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Obs!:** Denna märkning på batterier och ackumulatorer samt deras förpackningar gäller för länder inom Europeiska Unionen (EU) samt Indien och andra jurisdiktioner där denna symbol och motsvarande program för återtagande av batterier och ackumulatorer krävs. (D4)

I enlighet med EU-direktiv 2006/66/EG och andra jurisdiktioner där denna symbol och motsvarande program för återtagande av batterier och ackumulatorer krävs är batterier och ackumulatorer märkta för att indikera att de skall samlas in separat och återvinnas när de är uttjänta. Märkningen på batteriet kan också innehålla den kemiska beteckningen för den metall som finns i batteriet (Pb för bly, Hg för kvicksilver och Cd för kadmium). Användare av batterier och ackumulatorer får inte hantera kasta uttjänta batterier och ackumulatorer med hushållsavfallet utan ska använda insamlingsstationer som är tillgängliga för kunder för återlämning, återvinning och behandling av batterier och ackumulatorer. Kunddeltagande är viktigt för att kunna minska potentiell påverkan från batterier och ackumulatorer på miljö och hälsa på grund av möjlig förekomst av skadliga ämnen. Mer information om hur batterier och ackumulatorer skall hanteras och samlas in får du om du kontaktar den lokala IBM-representanten. (D6)

## Köldmedier (F)

Detta meddelande gäller system som innehåller enheter med modulkylningsenheter såsom IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) och IBM eServer zSeries 900 (z900). Det här systemet innehåller en eller fler enheter med modulkylning med köldmediet R-134a eller R-507 och en polyolesterolja. Köldmediet får inte släppas ut eller ventileras i atmosfären. Hudkontakt med köldmediet kan orsaka köldskador. Bär lämpliga skydd för ögon och hud. Enheter med modulkylning är hermetiskt förseglade

och får inte öppnas eller underhållas. Kassera avfall och överblivet material i enlighet med gällande lokala föreskrifter. Gaser och gaser i vätskeform måste extraheras från all utrustning vid återvinning, reklamation och förstörelse. (F1)

Detta meddelande tillhandahålls i enlighet med EU:s förordning 517/2014 om fluorerade växthusgaser. Produkten innehåller fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyoto-protokollet. Enligt Bilaga I, avsnitt 1, i EU:s förordning 517/2014 är den globala uppvärmningspotentialen för R-134a 1430 och för R-507 är den 3985. Om systemet är IBM zEnterprise 196 (z196) eller IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), innehåller varje system upp till 4,54 kg av R-134a. Om systemet är IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), innehåller varje system 2,44 kg av R-134a. Om systemet är IBM eServer zSeries 900 (z900), innehåller varje system 1,88 kg av R-507. (F2)

Tabell 1. fProdukt och utrustning Fluorerade växthusgaser Informationstabell: ö Modulära kylningsenheter och förångare

Produktnamn	Maskintyp - Modell	Industribeteckning för fluorerade växthusgaser	Mängden fluorerade växthusgaser	Koldioxidekvivalent (t)	Hermetiskt försluten enhet? (ja/nej)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
zEnterprise z196 - förångare	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
System z10 - förångare	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
System z9 - förångare	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
zSeries 990 - förångare	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 ton	Ja

Tabell 1. fProdukt och utrustning Fluorerade växthusgaser Informationstabell: ö Modulära kylningsenheter och förångare (forts)

Produktnamn	Maskintyp - Modell	Industribeteckning för fluorerade växthusgaser	Mängden fluorerade växthusgaser	Koldioxidekvivalent (t/a/nej)	Hermetiskt försluten enhet? (ja/nej)
fzSeries 900 - förångare	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,12 till 0,92 ton	Ja

(F3)

## Externa strömkällor (H)

En extern strömkälla eller en växelströms-/likströmsadapter kan medfölja produkten eller ingå som reservdel. Den externa strömkällan och växelströms-/likströmsadaptern får endast användas till den produkt de ursprungligen är avsedda för. Här följer en lista över externa strömkällor och växelströms-/likströmsadapterar samt den originalprodukt de är avsedda för. Listan är inte fullständig. (H1)

Artikelnummer för extern strömkälla eller växelströms-/likströmsadapter	Produkt med extern strömkälla
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externt modem
49Y9891	RDX, extern hårddiskenhet



---

## Türkçe (Turkish)

### Sınırlamalar (A)

International Business Machines Corporation (ya da söz konusu Sistemin aktarılmasından sorumlu bağlı şirketi) ("IBM"), aşağıda sağlanan bilgilerin doğru olduğuna inanmaktadır, ancak kanunen zorunlu olan durumlar dışında bilgilerin herhangi birine ilişkin herhangi bir taahhütte bulunmamakta, teyit ya da onaylama yapmamaktadır. IBM tüm bu bilgileri açık veya zımni herhangi bir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlamaktadır. IBM tarafından uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri önceden bildirmeksizin güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar. IBM, düzenli olarak veya planlanmış bir zamanda herhangi bir güncelleme veya değişiklik sağlamayı planlamamaktadır. Bu belgede yer alan bildirimler yalnızca geçerli yasanın veya düzenlemenin yürürlükte olduğu hukuk düzeninin gerektirdiği durumlarda başka bir dile çevrilebilir. Bu sürüm, önceki bütün yayınların yerine geçer. Bu belgenin en son yayınına şu adresten ulaşılabilir: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Ürün bilgileri (B)

Türkiye için: Türkiye'nin Elektrikli ve Elektronik Eşyalardan Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına İlişkin Yönetmeliği (EEE Yönetmeliği) uyarınca IBM® ürünleri, 30 Mayıs 2009 tarihinden sonra Türkiye'de ithal edildiği şekilde ve ithal edildiğinde "EEE Yönetmeliği'ne uygundur". Bu bildirim, EEE Yönetmeliği'nin 2.(2) Maddesi uyarınca, EEE Yönetmeliği'nin kapsamı dışında kalan (EEE Yönetmeliği'nin yürürlük tarihinden önce pazarlanmış olan ürünler için üretilen) hizmet yedek parçaları için geçerli değildir. Türkiye'nin Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği (AEEE) uyarınca, ürünler "AEEE Yönetmeliği'ne uygundur". (B1)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Almanya

Avrupa Birliği Üyesi Ülkeler için ve Avrupa Birliği Direktifi 2011/65/EU ve diğer hukuk düzenlerindeki diğer yasal şartlar uyarınca, Elektrikli ve Elektronik Ekipman için tek bir iletişim noktasını zorunlu kılan diğer hukuk düzenleri için lütfen <http://www.ibm.com/customersupport/> adresindeki IBM Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. İzlanda, Makedonya ve Malta da dahil olmak üzere diğer tüm hukuk düzenleri için lütfen sağlayıcınızla iletişim kurun. (B6)

CE İşareti yalnızca Avrupa Birliği'nde (AB) ve Avrupa Serbest Ticaret Birliği'nde IBM tarafından pazara sunulan yeni ürünler için geçerlidir.(B7)

Avrupa Birliği (AB) ülkeleri ve bu bildirim gerekliliği kılın diğer hukuk düzenleri için: Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyinin Kimyasalların Kayıt Altına Alınması, Değerlendirilmesi, Ruhsatlandırılması ve Sınırlandırılmasına İlişkin 18 Aralık 2006 tarihli ve 1907/2006 sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği gereğince, Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) hakkındaki teliğin (REACH) 33. Maddesi. Bu maddeye uyulmasının zorunlu olduğu ürünler için ilgili teliğlere aşağıda belirtilen adresten ulaşılabilir: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

IBM Knowledge Center, IBM'in teknik yayınlarını ve IBM ürün belgelerini tek bir konumda içeren bir web sitesidir. IBM Knowledge Center'a şu adresten ulaşılabilir: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Ürünün geri dönüşümü ve atılması (C)

Birçok yerel ve ulusal hukuk düzeni, belirli elektronik ekipman için ücretsiz ürün geri dönüşüm programlarını zorunlu kılar. IBM'in geri döndürmek üzere ürün geri alma programları hakkındaki bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Bildirim:** Ürünler üzerindeki bu işaretler, Avrupa Birliği (AB) içindeki ülkeler, Buenos Aires İli, İzlanda, Hindistan, Nijerya, Norveç için ve bu sembolün ve ilişkili ürün geri alma programlarının bulunmasını gerektiren diğer hukuk düzenlerinde geçerlidir.(C2)

Avrupa Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları (WEEE) Yönergesi, Atık Kurtarma ve İşlemeye ilişkin Norveç Yönetmeliği ve yukarıdaki ürün işareti veya elektrikli ve elektronik ekipman (EEE) geri dönüşüm programı gerektiren hukuk düzenlerindeki yasal gerekliliklere uygun olarak, Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüşümü veya geri kazanılması gerekir. Yukarıdaki WEEE işaretine sahip Elektrikli ve Elektronik Ekipman kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdır. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle bağlantı kurun. (C4)

## Pil bilgileri (D)

IBM ve Diğer Ekipman Üreticisi (OEM) ürünleri için, pil çıkarma yordamları gibi ürün yönergelerinin yer alabileceği teknik yayınlara ve ürün belgelerine aşağıdaki tabloda belirtildiği şekilde ulaşılabilir:

Tip	Bilgi
<ul style="list-style-type: none"><li>IBM Sistemleri /Araçları:</li><li>Power Systems</li><li>System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>Disk Sistemleri</li><li>Ağa Bağlı Depolama (NAS)</li><li>Manyetik Bant Sistemleri</li></ul></li><li>Pure Systems</li><li>Security Systems</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Sistemleri: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ve <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Depolama Sistemleri: Flash Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ve <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/araçlar	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>

Tip	Bilgi
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
OEM Aygıtları ve OEM Araçları	Aygıtla veya araçla birlikte gönderilen kullanıcı kılavuzlarına ve elkitaplarına bakın.

(D0.5)

IBM Sistemleriyle birlikte kullanılan Lenovo Thinkpad'e özgü Pil Çıkarma Yönergelerine aşağıdaki adreslerden ulaşılabilir:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Birçok yerel ve ulusal hukuk düzeni, bazı atık piller için ücretsiz ürün geri alma/geri dönüşüm programlarını zorunlu kılar. IBM'in geri döndürmek üzere ürün geri alma programları hakkındaki bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww.> (D1.1)

Türkiye için - Satın aldığınız ürünün, son kullanım tarihi geldiğinde ve ürünün insan ve çevre sağlığının korunması için atık olarak ayrılması gerektiğinde, bu ürünün en yakındaki atık pil/akümülatör geçici toplama, kurtarma veya atık tesisine teslim edilmesi gerekir. Bu amaçla:

1. Kullanılmış pilinizin/akümülatörünüzün ürünlerin satıldığı noktalara teslim edilmesi veya sızdırmaz çöp konteynerlerine atılması gerekir.
2. Kullanılmış pilinizi/akümülatörünüzü ev atıklarıyla ve/veya diğer atıklarla birlikte aynı çöp kutusuna atmayın ve bunları hiçbir zaman çöplerin açıkta biriktirildiği yerler, su, kanalizasyon sistemi veya çöp konteynerleri gibi yerlere boşaltmayın veya bunları sobada, fırında veya kazanda yakmayın.
3. Kullanılmış pilinizi/akümülatörünüzü hiçbir zaman rastgele bir yere bırakmayın, çocuklardan uzak tutun ve atık pilinizi en yakın pil toplama noktasına teslim edin. (D10)

## Soğutma (F)

Bu bildirim, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), and IBM eServer zSeries 900 (z900) gibi modüler soğutma birimleri içeren sistemler için geçerlidir. Bu sistem, R-134a veya R-507 soğutucu ve polyster yağa sahip bir veya daha fazla modüler soğutma birimi içermektedir. Bu soğutucu serbest bırakılmamalı veya atmosfere karışmasına izin verilmemelidir. Soğutucunun ciltle temas etmesi donmaya neden olabilir. Gözleri ve deriyi koruyacak şekilde giyinin. Modüler soğutma birimleri hava geçirmeyecek şekilde kapatılmıştır ve açılmamalı ya da bakımı yapılmamalıdır. Atıklar ve artıklar yerel yetkili kurumların düzenlemeleri uyarınca imha edilmelidir. Gaz/sıvılaştırılmış gaz, geri dönüştürme, ıslah ve imha için tüm ekipmanlardan geri kazanılmalıdır.(F1)

Bu bildirim, florin ile işlenmiş sera gazlarına ilişkin Avrupa Birliği (AB) Yönetmeliği 517/2014'e uygun olarak sağlanmaktadır. Bu ürün, Kyoto Protokolü'nde yer alan florin ile işlenmiş sera gazlarını içermektedir. AB Yönetmeliği 517/2014, Ek I, Bölüm 1'e göre R-134a'nın küresel ısınma potansiyeli 1430; R-507'nin ise 3985'tir. Sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ya da bir IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) ise her sistem 4,54 kg'a kadar R-134a içermektedir. Sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ya da IBM eServer zSeries 990 (z990) ise her sistem 2,44 kg'a kadar R-134a içermektedir. Sistem bir IBM eServer zSeries 900 (z900) ise, her bir sistem 1,88 kg R-507 içermektedir. (F2)

Çizelge 1. Ürün ve Ekipman Florin İle İşlenmiş Sera Gazları Bilgi Tablosu: Modüler Soğutma Birimleri ve Buharlaştırıcılar

Ürün Adı	Makine Tipi - Modeli	Florin İle İşlenmiş Sera Gazlarının Sektörlere Göre Gösterimi	Florin İle İşlenmiş Sera Gazı Miktarı	CO2 Eşdeğeri	Hava Geçirmez Şekilde Mühürlenmiş Birim? (Evet / Hayır)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	MRU başına 2,27 kg	3,25 ton	Evet
zEnterprise z196 - Buharlaştırıcı	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	MRU başına 2,27 kg	3,25 ton	Evet
System z10 - Buharlaştırıcı	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	MRU başına 1,22 kg	1,74 ton	Evet
System z9 - Buharlaştırıcı	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	MRU başına 1,22 kg	1,74 ton	Evet
zSeries 990 - Buharlaştırıcı	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	MRU başına 0,94 kg	3,75 ton	Evet
zSeries 900 - Buharlaştırıcı	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,12 - 0,92 ton	Evet

(F3)



## Harici güç kaynakları (H)

Bu ürünle birlikte bir harici güç kaynağı veya bir AC/DC bağdaştırıcısı da gönderilebilir veya bunlar yedek parça olarak ürün paketinde yer alabilir. Harici Güç Kaynaklarının ve AC/DC bağdaştırıcısının yalnızca, kullanılması için birlikte gönderildikleri orijinal ürünle birlikte kullanılması gerekir. Aşağıda Harici Güç Kaynaklarının ve AC/DC bağdaştırıcılarının ve birlikte kullanılmak üzere gönderildikleri ürünlerin listesi yer almaktadır. Ancak, listede yer almayan ürünler olabilir. (H1)

Harici Güç Kaynağı veya AC/DC bağdaştırıcısı parça numarası	Harici Güç Kaynağı içeren Ürün
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Harici Modem
49Y9891	RDX Harici Sabit Disk Sürücüsü



---

## українська мова (Ukrainian)

### Обмеження (A)

Корпорація International Business Machines Corporation (або її філія, що несе відповідальність за переміщення Системи, про яку йдеться в документі) ("ІВМ") вважає наведену нижче інформацію точною, але в тій мірі, в якій дозволено законом, не бере на себе жодних зобов'язань, не робить заяв і завірень стососно цієї інформації. Натомість ІВМ надає всю цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати та змінювати цю інформацію без завчасних попереджень, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними. ІВМ не планує надавати будь-які оновлення або зміни у встановлені терміни. Зауваження, що містяться в цьому документі, перекладені лише для тих юрисдикцій, в яких це необхідно за законодавством або нормативними актами. Це видання замінює всі попередні видання. Останній випуск документа можна знайти за адресою [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

### Інформація про продукт (B)

Зауваження для користувачів з України. Це обладнання задовольняє вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.(B4)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

Країнам-учасникам Європейської Спільноти та іншим регіонам, які вимагають єдиної точки контакту для електричного та електронного обладнання відповідно до директиви 2011/65/EU та інших законодавчих вимог у регіонах, де вимагається ця інформація, слід звернутися до служби підтримки ІВМ за адресою <http://www.ibm.com/customersupport/>. Всі інші регіони, у тому числі Ісландія, Македонія та Мальта, повинні звернутися до свого постачальника. (B6)

Позначка CE застосовується лише до нових продуктів, призначених для Євросоюзу та регіонів, визначених зоною вільної торгівлі. (B7)

Для країн ЄС та інших юрисдикцій, де потрібна ця примітка: стаття 33 "Повідомлення про особливо небезпечні речовини" (SVHC) в статуті вимагається відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 1907/2006 від 18 грудня 2006 р. про реєстрацію, оцінку, авторизацію та обмеження хімічних речовин (REACH). Повідомлення для відповідних продуктів можна знайти на сайті [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33\\_guide.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8hdx/p8hdxreacharticle33_guide.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* - це веб-сайт з публікаціями ІВМ на технічну тематику та документацією по продуктам ІВМ. IBM Knowledge Center знаходиться за адресою: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Утилізація виробів (С)

Багато місцевих і національних юрисдикцій вимагають програм безкоштовної утилізації виробів окремих типів електронного обладнання. Інформацію про повернення виробів ІВМ у програмах утилізації наведено на сайті <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (С1.1)

## Інформація про акумулятори (D)

Технічні публікації та документацію, зокрема інструкції з експлуатації (наприклад, порядок заміни батарей) продуктів ІВМ та інших виробників комплектного обладнання (ОЕМ) можна знайти в джерелах, наведених у наступній таблиці:

Тип	Інформація
<ul style="list-style-type: none"><li>Системи/програмно-апаратні комплекси ІВМ</li><li>Системи живлення</li><li>Системи зберігання даних<ul style="list-style-type: none"><li>Дискові системи</li><li>Мережеві системи зберігання даних</li><li>Системи зберігання даних на магнітних стрічках</li></ul></li><li>Pure Systems</li><li>Системи безпеки</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
ІВМ Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceclink">http://www.ibm.com/servers/resourceclink</a>
Системи зберігання даних: Flash-системи	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
System x, Lenovo x86/програмно-апаратні комплекси	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
ІВМ BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Пристрої та програмно-апаратні комплекси виробників комплектного обладнання	Див. інструкції користувача та посібники, що надаються разом із пристроєм або програмно-апаратним комплексом

### (D0.5)

Інструкції з видалення батарей, специфічні для використання Lenovo ThinkPad із системами ІВМ, можна знайти за адресою:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

### (D0.6)

Багато місцевих та державних юрисдикцій вимагають безкоштовних програм повернення/утилізації певних використаних батарей. Інформацію про повернення продукту ІВМ для програм утилізації можна знайти за адресою <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

## Охолодження (F)

Це зауваження стосується систем, які містять модулі охолодження, наприклад серверів IBM® zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) і IBM eServer zSeries 900 (z900). Такі системи містять модулі охолодження (один або декілька) з холодоагентом R-134a або R-507 і поліамідним маслом. Цей холодоагент не можна випускати в атмосферу. Контакт холодоагенту зі шкірою може призвести до обмороження. Надягайте належні захисні засоби для очей і шкіри. Охолоджувальні модулі є герметичними, і їх не можна відкривати і проводити технічне обслуговування. Усі відходи й залишки слід утилізувати, дотримуючись вимог органів місцевого самоврядування. Газ/скраплений газ з усього обладнання необхідно вибрати для переробки, повторного використання й знищення. (F1)

Це зауваження зроблено у відповідності до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 517/2014 щодо деяких вторгованих парникових газів. Цей продукт містить фторовані парникові гази, згадані в кіотському протоколі. Згідно з частиною 1, Додатку I до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 517/2014, потенціал глобального потепління R-134a становить 1430, а R-507 - 3985. Системи IBM zEnterprise 196 (z196) та IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) містять до 4,54 кг холодоагенту R-134a. Системи IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) та IBM eServer zSeries 990 (z990) містять 2,44 кг холодоагенту R-134a. У системі IBM eServer zSeries 900 (z900) кожен модуль містить 1,88 кг холодоагенту. (F2)

Табл. 1. Таблиця з інформацією про фторовані парникові гази (FGG) у виробках та обладнанні: модулі охолодження (MRU) та випарники

Назва виробу	Тип - модель комп'ютера	Промислове призначення фторованого парникового газу	Кількість фторованого парникового газу	CO <sub>2</sub> -еквівалент	Герметичний модуль? (Так / Ні)
zEnterprise z196 - модуль охолодження	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 кг на один модуль охолодження	3,25 тон	Так
zEnterprise z196 - випарник	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 кг на один модуль охолодження	3,25 тон	Так
System z10 - випарник	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
System z9 - модуль охолодження	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 кг на один модуль охолодження	1,74 тон	Так
System z9 - випарник	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
zSeries 990 - модуль охолодження	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 кг на один модуль охолодження	1,74 тон	Так
zSeries 990 - випарник	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так

Табл. 1. Таблиця з інформацією про фторовані парникові гази (FGG) у виробках та обладнанні: модулі охолодження (MRU) та випарники (продовження)

Назва виробу	Тип - модель комп'ютера	Промислове призначення фторованого парникового газу	Кількість фторованого парникового газу	CO2-еквівалент	Герметичний модуль? (Так / Ні)
zSeries 900 - модуль охолодження	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 кг на один модуль охолодження	3,75 тони	Так
zSeries 900 - випарник	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,12 - 0,92 тони	Так

(F3)

## Зовнішні джерела живлення (H)

У комплекті постачання або в якості запасної частини до продукту може додаватися зовнішнє джерело живлення (EPS) або адаптер AC/DC. Джерело EPS й адаптер AC/DC необхідно використовувати лише разом із продуктом, для якого вони призначені. Нижче наведено список джерел EPS й адаптерів AC/DC і зазначено, до яких вихідних продуктів вони призначаються. Список є неповним. (H1)

Номер деталі EPS або AC/DC	Продукт, який відповідає EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Зовнішній модем
49Y9891	Зовнішній жорсткий диск RDX



---

## Tiếng Việt (Vietnamese)

### Hạn chế (A)

International Business Machines Corporation (hoặc công ty liên kết của IBM Corporation) chịu trách nhiệm về việc chuyên giao Hệ thống đối tượng) (“IBM”) tin rằng các thông tin được cung cấp dưới đây là chính xác, nhưng không đưa ra cam kết, khẳng định, hoặc chứng nhận nào đối với các thông tin này, trừ khi có quy định của pháp luật. Nói cách khác, IBM cung cấp tất cả thông tin như trên “AS IS”, nhưng không đưa ra bất kỳ bảo đảm, dù là rõ ràng hoặc ẩn ý, dưới mọi hình thức. IBM có quyền cập nhật và điều chỉnh thông tin này mà không cần phải thông báo trước nếu IBM tin rằng điều đó là phù hợp. IBM không dự định cung cấp bản cập nhật hoặc điều chỉnh vào mọi thời điểm định kỳ hoặc theo kế hoạch. Các thông báo trong tài liệu này chỉ được dịch theo yêu cầu của quốc gia mà luật hoặc quy định hiện hành có hiệu lực. Ấn bản này thay thế tất cả phiên bản phát hành trước đó. Có thể xem phiên bản mới nhất của tài liệu này tại [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf).

(A1)

### Thông tin sản phẩm (B)

Đối với Việt Nam: Thông báo này có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2012: Theo Thông tư Số 30/2011/TT-BCT về các quy định tạm thời đối với giới hạn hàm lượng hóa chất độc hại cho phép trong các sản phẩm điện, các sản phẩm IBM khi sản xuất và nhập khẩu vào Việt Nam sau ngày có hiệu lực phù hợp với Thông tư. Hàm lượng hóa chất độc hại tối đa cho phép trong các sản phẩm điện và điện tử là:

- 0.1% tổng trọng lượng đối với chì, thủy ngân, chromium hóa trị 6, polybrominated biphenyls, và polybrominated diphenyl ethers; và
- 0.01% đối với cadmium, trừ khi việc sử dụng chất trong Sản phẩm thuộc diện miễn áp dụng theo Thông tư (có thể tìm thấy một danh sách các chất miễn trừ được Việt Nam phê duyệt trong Phụ lục 3 Miễn trừ về giới hạn nồng độ tối đa đối với các hóa chất độc hại được nêu trong Phụ lục 1.)

Thông báo này không áp dụng cho phụ tùng, pin và các bộ phận điện và điện tử ngoài phạm vi của Thông tư Số 30/2011/TT-BCT. (B5)

Chúng tôi phù hợp Chu Âu chỉ áp dụng cho các sản phẩm mới được IBM bán tại thị trường trong Liên minh Châu Âu (EU) và Khối Mậu dịch Tự do Châu Âu. (B7)

*Trung Tâm Kiến Thức của IBM* là website chứa các bản kỹ thuật và tài liệu hướng dẫn sản phẩm của IBM tại một nơi duy nhất. Có thể tìm thấy Trung Tâm Kiến Thức của IBM tại: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>.

(B10)

### Xử lý và tái chế sản phẩm (C)

Nhiều cơ quan có thẩm quyền của quốc gia và địa phương yêu cầu các chương trình tái chế sản phẩm không tính phí cho một số thiết bị điện tử nhất định. Thông tin về việc thu lại sản phẩm IBM cho các chương trình tái chế có thể tìm thấy tại <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)

### Thông tin pin (D)

Đối với các sản phẩm của IBM và của các nhà sản xuất thiết bị khác (OEM), có thể tìm thấy các ấn bản kỹ thuật và tài liệu về sản phẩm, trong đó có thể bao gồm các hướng dẫn về sản phẩm như quy trình gỡ bỏ pin, như thể hiện ở bảng bên dưới:



<b>Loại</b>	<b>Thông tin</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hệ thống / Phụ tùng IBM:</li> <li>• Hệ thống nguồn</li> <li>• Hệ thống lưu trữ <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hệ thống đĩa</li> <li>– Thiết bị lưu trữ gắn mạng</li> <li>– Hệ thống băng</li> </ul> </li> <li>• Hệ thống Pure</li> <li>• Hệ thống bảo mật</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Hệ thống IBM: z hệ thống	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> và <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Hệ thống lưu trữ: Hệ thống Flash	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> và <a href="http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp">http://infocenterdev23.raleigh.ibm.com:8840/help/index.jsp</a>
Hệ thống x, Lenovo x86/phụ tùng	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/systemx/documentation/index.jsp</a>
Máy chủ IBM BladeCenter	<a href="http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp">http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/bladectr/documentation/index.jsp</a>
Hệ thống Flex	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/flexsys/information/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp">http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/nxtscale/documentation/index.jsp</a>
Thiết bị OEM và phụ tùng OEM	Tham khảo hướng dẫn sử dụng và tài liệu hướng dẫn kèm theo thiết bị hoặc phụ tùng.

(D0.5)

Hướng dẫn tháo pin (bằng tiếng Anh) cho sản phẩm Lenovo ThinkPad được sử dụng với hệ thống IBM có thể tìm thấy tại:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user\\_guides/t530\\_w530\\_ug\\_en.pdf](http://www.lenovo.com/shop/americas/content/user_guides/t530_w530_ug_en.pdf)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Nhiều địa phương và quốc gia yêu cầu triển khai chương trình thu hồi/tái chế miễn phí đối với một số loại pin rác. Có thể tìm thấy thông tin (bằng ngôn ngữ của từng khu vực cụ thể) về chương trình thu hồi để tái chế sản phẩm của IBM tại <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)







Part Number: 01KL885

Printed in USA

Z125-5823-15



(1P) P/N: 01KL885

